

"What is essential is invisible to the eye..." said the Little Prince.

So even if the heart is neglected as something invisible, it will eventually appear in the form of words or actions.

I want to treasure the invisible as well.

Sakamoto Shinichi

Scanlated by Utopia (www.mangatopia.net)

Raws by whale-chan
Translated by kewl0210
Redraws by Sitlo and Alexander
Typesetted and cleaned by M-Hario
Quality check by Kiriku

cover design : kobayashi mitsuru (geni a l0ide)

Sakamoto Shin'ichi

坂本眞一

Source Material: Adachi Masakatsu
"Executioner Sanson"



YJ
ヤンジャン
YJC

イノサン

vol.
4

坂本眞一
◆
集英社



ISBN978-4-08-879768-7

C9979 ¥514E

定価 本体514円＋税

雑誌 44276-68

YJ
ヤンジャン
YJC



"Once a ball has begun, it cannot be ended prematurely."—.

Although it breaks his heart to do it, Charles carries out the "Écartèlement" of Damiens swearing to be as merciful as it is within his power to be.

But because of the packhorses thought to have been switched in by Nicolas, the execution has reached an impasse... to fill the direction position.

Does Charles have any way out of this dilemma?! And someone unexpected is found...?

The story of the revolution of the people that carry the stigma of "innocent hearts" now accelerates—!!

イノサン

vol.4



坂本眞

イノサン vol.4

坂本眞

イノサン i n n o c e n t

vol.4



坂本 眞一

Sakamoto Shin'ichi

Source Material: Adachi Masakatsu
"Executioner Sanson"



i n n o c e n t

vol. 4

Genesis of the Innocents

Genèse des Innocents.

In the 18th century, seeking
"freedom and equality",
the event that became the
starting point of modern
French society, the French
Revolution, began.

There was one more
little-known protagonist
that lived within that
darkness of that era,
Henry Charles Sanson.

This is the histoire of how
he faced that cruel fate with
nobility—.

Ce volume 4 contient les épisodes numéro 32 à 41.

(This Volume 2 contains episodes 32 to 41.)

This work is based on historical persons and events,
with dramatization for some parts.

The Genealogy of the Executioners of Paris, THE SANSON FAMILY.

FIRST GENERATION

Charles Sanson de Longval
1635 - 1707

Fell in love with the daughter of an executioner
and later became an executioner.

Marguerite Jeanne
- 1681

Daughter of the Dieppe Executioner under the rule
of Louis the 13th.

SECOND GENERATION

Charles
1681 - 1726



Anne-Marthe

Little sister of the first
generation's second wife.
The "Iron Law" of the Sanson Family.

THIRD GENERATION

Anne Renée
1710 - ?

Married to the Executioner of
Soissons, Chrétien Zelle.

Nicolas Charles
Gabrielle
1721 - 1795

Executioner Directly
Under the Officers of
the Imperial Court.
"Prevote De l'Hotel"
Executioner of Riems.



Charles Jean Baptiste
1719 - 1778



Jeanne Gabrielle

The daughter of the
executioner of Touraine.

Madeleine
1719? - 1740?



Madeleine Claude
Gabrielle
1738? - 1779?

Would later marry the
executioner of Melun,
Piere Ellison.



Charles-Henri Sanson
1739 - 1806

Head of the Sanson Family.
The Fourth Generation
"Monsieur De Paris".

FOURTH GENERATION



Louis Charles
Martin
1744 - 1817

Later, executioner of
Tours and Auxerre.



Nicolas-Charles-
Gabrielle
1745 - 1800

Later, the executioner
of Blois.



Louis-Cyr-
Charlemagne
1748 - 1794

Later, executioner
of Provins.



Marie-Joseph
1751 - 1813

Pierre-Shanks
1753 - ?



Histoire jusqu'à présent.

(The story leading to the present.)

For his "Amende honorable" before his execution, Damiens was brought to Nostre Dame Cathedral. There he saw his beloved son Jack whom he was certain was dead. From the verge of death, the boy's life had been spared by Baptist's revitalizing surgery. Damiens screamed at his unavoidable death, and spoke the truth. It is true that he pointed a blade at the king, but he had no desire to assassinate him. It was for his son that was starving in poverty.

He wanted to verify that the King who lived in the Palace of Versailles which shone like the sun, was a 'human' like him and his son. "I did it for the future people of France!!!" he yelled—.

Charles appealed for Damiens' acquittal for his loyalty and courage, and sought to halt the execution. However, his uncle, Nicolas, rejected these pleas.

He said "Once a ball has begun, it cannot be ended prematurely." With Charles grieving over the unavoidable execution, Damiens spoke kindly to him. "My dream was to give bread to poor children. Charles, your dream is to rid this world of executions. But unless we dance the same steps as the rest of the world, we will be driven out of the dance circle..." On his way up the stairs to the execution platform, Damiens vowed to Charles that even if his "ideal" steps could not be made now, they would surely connect to the future. With faith that someday there would be a future of "equality", he now would face "death".

And with all of the mercy in his being, Charles faced the execution of the century—.

On March 26th 1757, the peasant Damiens was sentenced to execution by "Écartèlement" (being ripped apart) for the crime of attempted assassination of the king. It would be the biggest execution in 147 years.

And with Charles' Father, the Third Generation "Monsieur de Paris" being ill, Charles' Uncle Nicolas, the executioner of the Versailles Imperial Court "Prevote De l'Hotel", was invited to take command of the execution.

In order to learn the truth of Damiens' cases, Charles went with Nicolas to the prison the Conciergerie. But there, they found a Damiens whom had been reduced to an atrocious state after being tortured in order for a confession to be coerced out of him... Nicolas restrained the Torturer, Subyss. However, Nicolas also sought to use this great execution as a stepping stone for his taking the top executioner seat in all of France from Charles...

On the day the execution was to be performed, an enthusiastic crowd gathered in Place de Greve expecting to witness a major event. Hour by hour, the execution drew nearer... Charles arrived at the Conciergerie to pick up the one condemned to death, Damiens. Damiens had been tortured for several weeks and had still remained silent. However, the true tragedy came later.



Jack Damiens

Damiens' son.



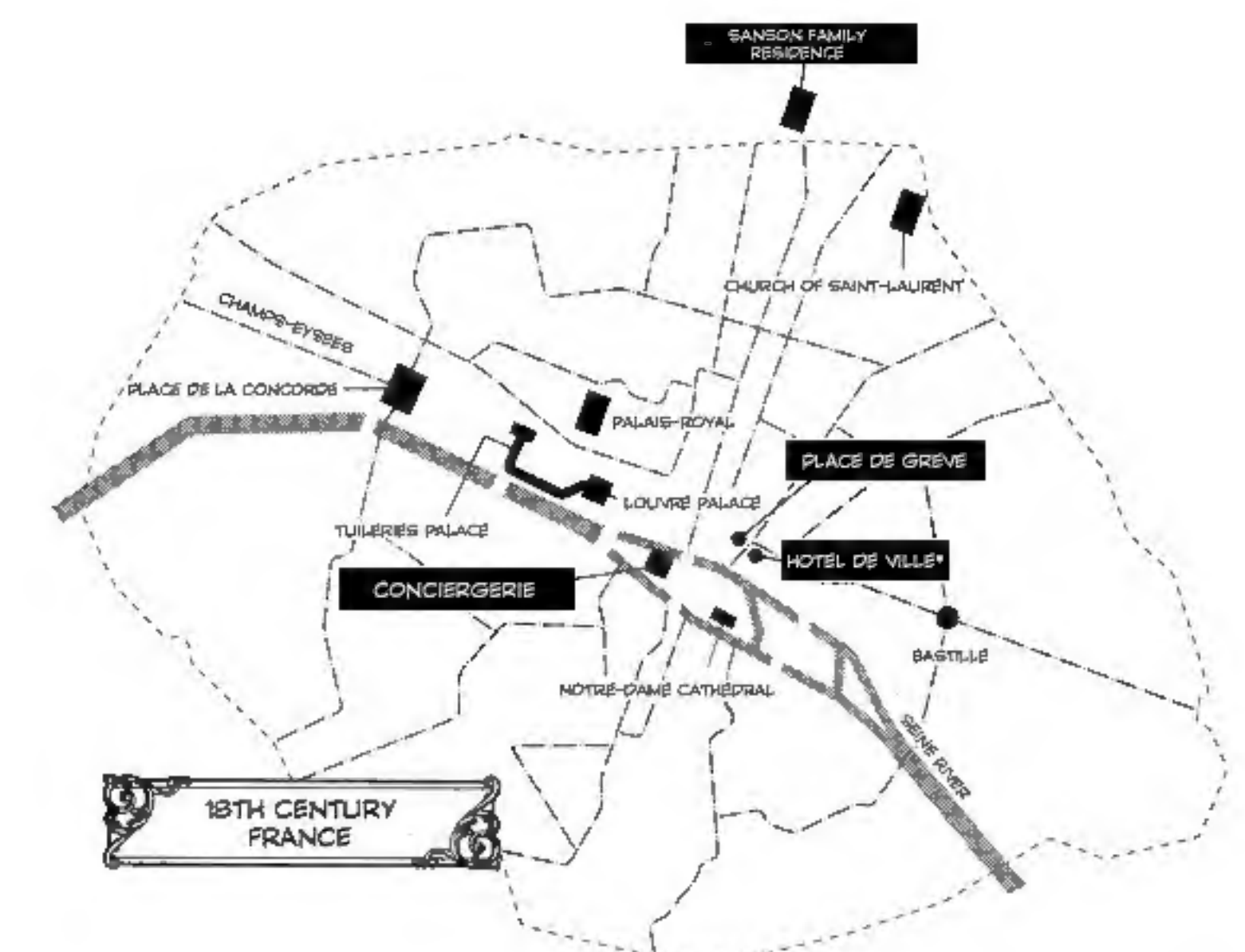
Robert-François Damiens

Sentenced to Écartèlement for the crime of attempted assassination of King Louie the 15th.

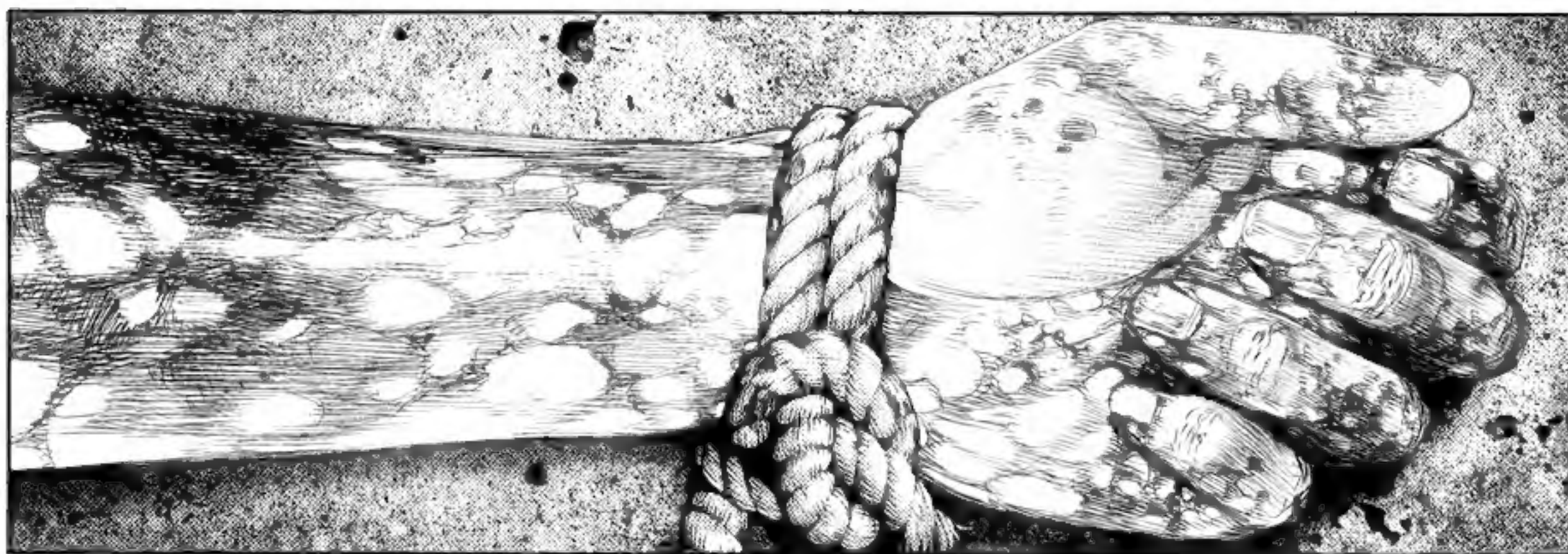


Nicolas-Charles-Gabrielle

Charles' Uncle. Seeks the top seat of all executioners.



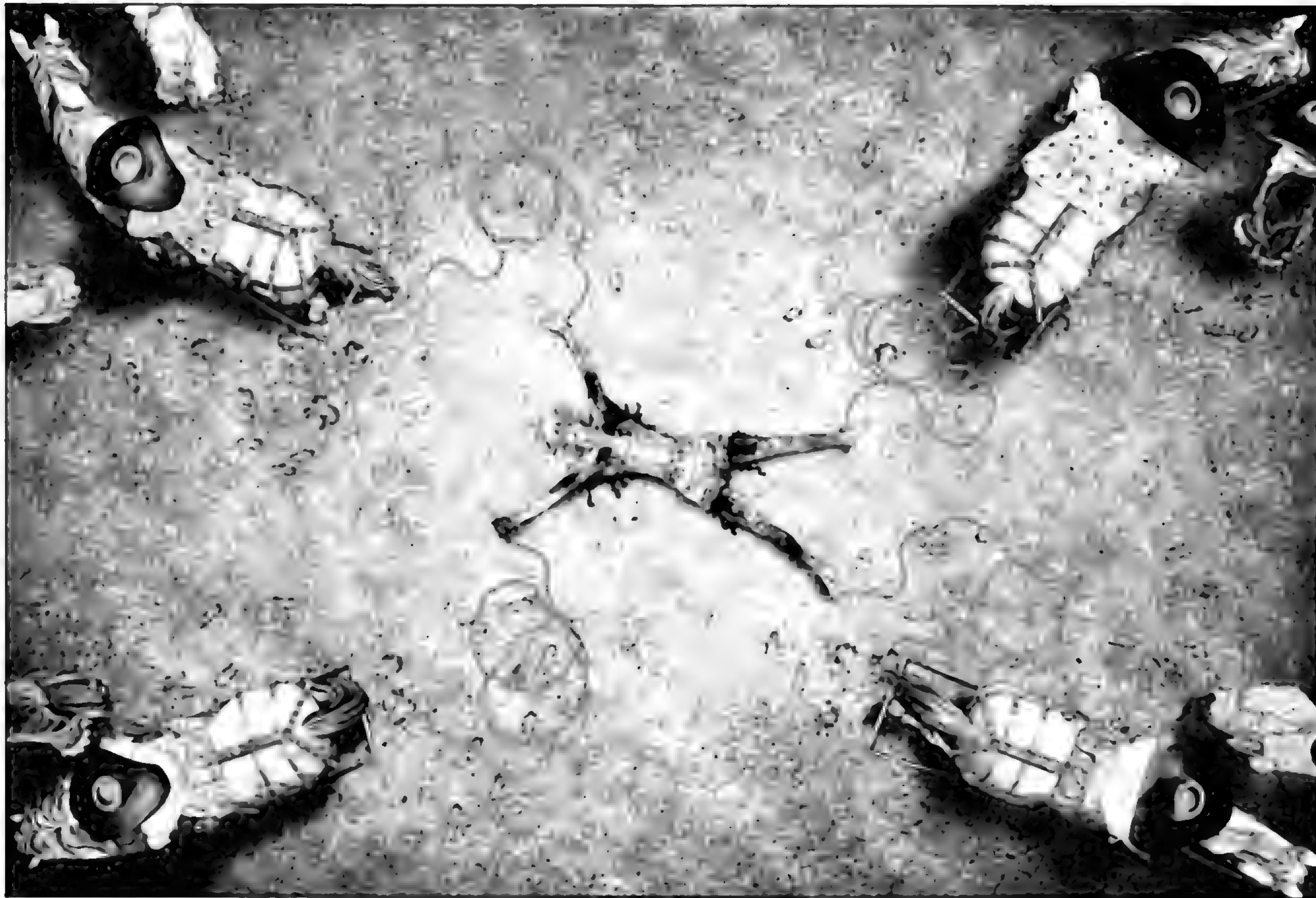




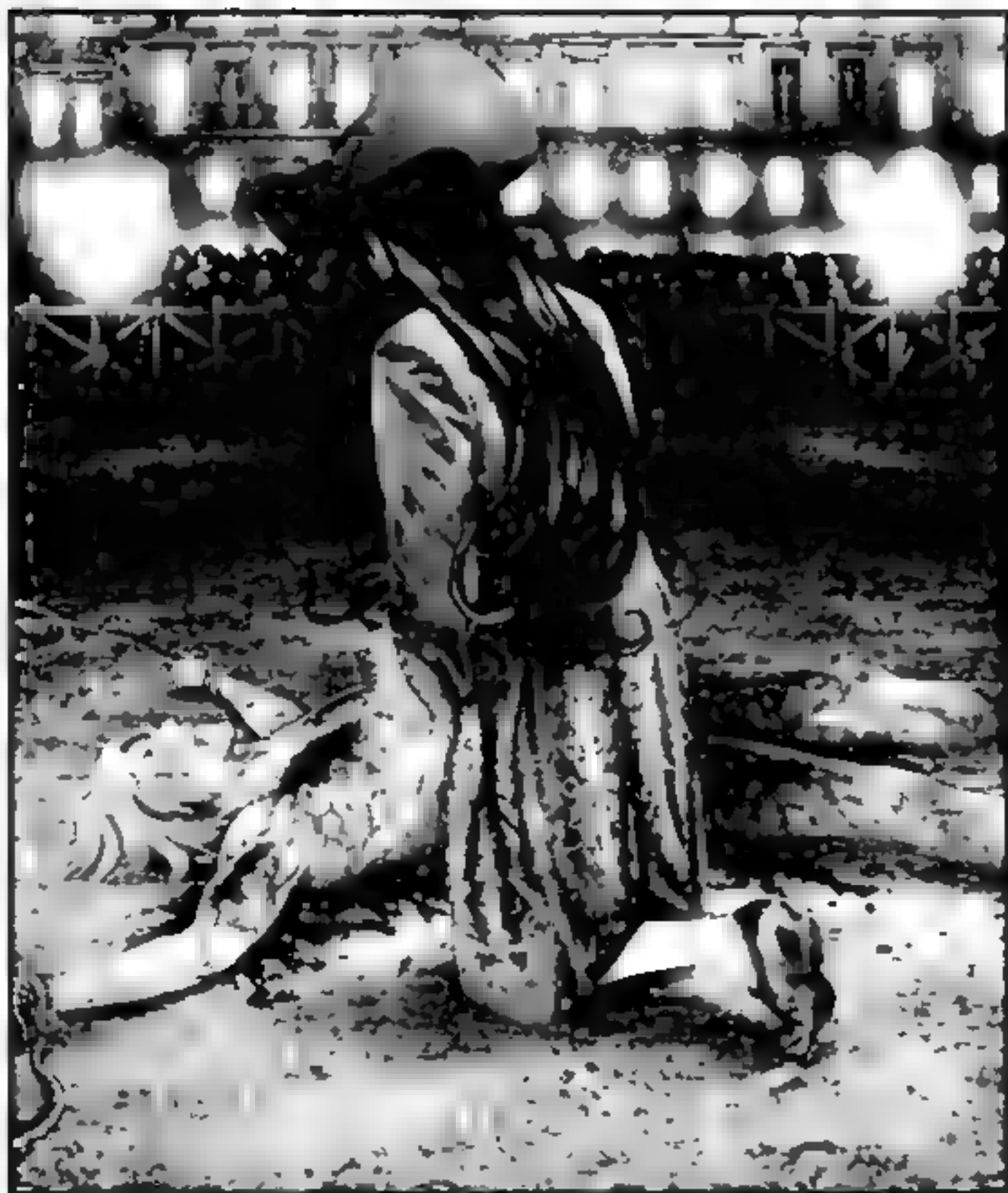
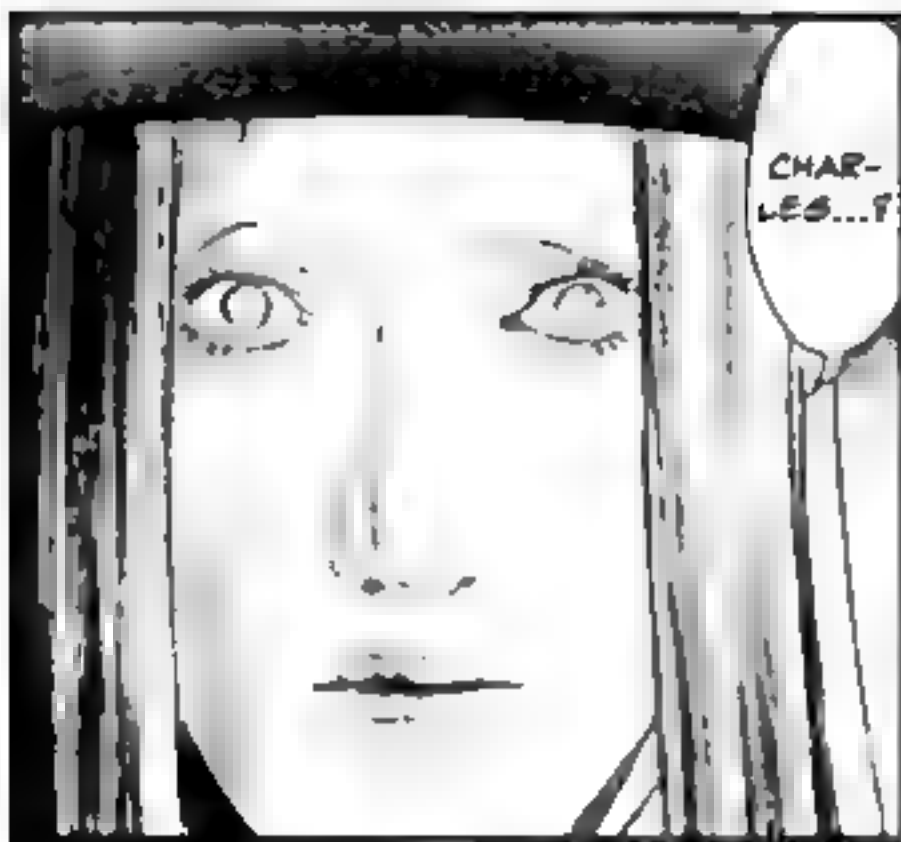














THE BONES
IN HIS
WRISTS HAVE
FROM
BRITTLE AND
WILL BREAK
OFF EASILY.

IF WE
PULL ON THEM
WITH ROPES
AS THEY ARE
NOW, THEY
WILL ONLY BE
TORN OFF AND
IT WILL NOT
LEAD TO HIS
DEATH.



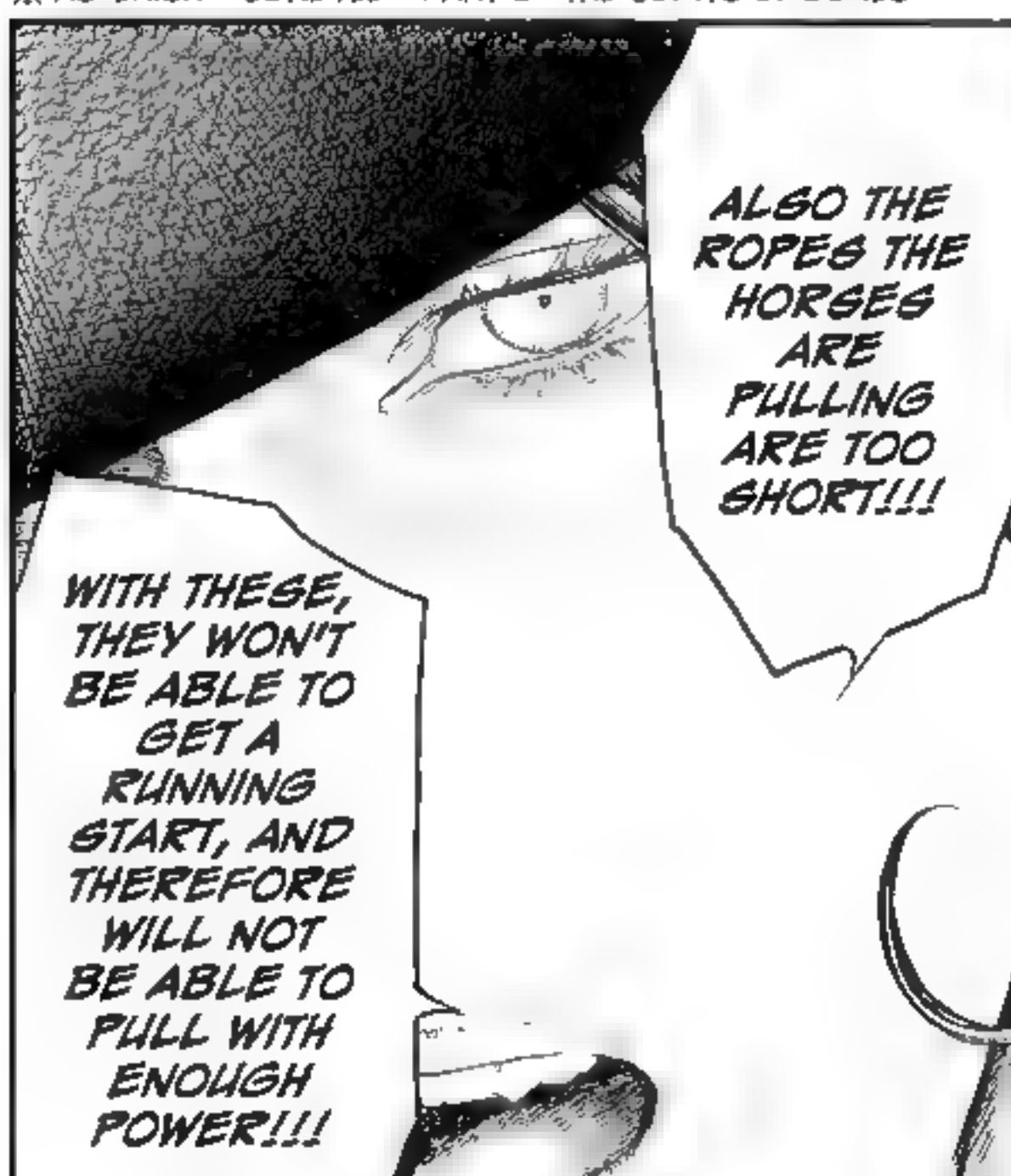
WHAT
ARE YOU
SAYING,
CHARLES
...?!



THE
*CONDYLES
OF THE
HUMERUS AND
THE FEMUR
FORM A HOOK
SHAPE SO THE
ROPES
SHOULD
STOP!!!

NOW THEN,
UNCLE,
PLEASE
RETIE THESE
ROPES TO
HIS ELBOWS
AND KNEES
AT ONCE.

※ ASTERISK *CONDYLE = PART OF THE JOINTS OF BONES



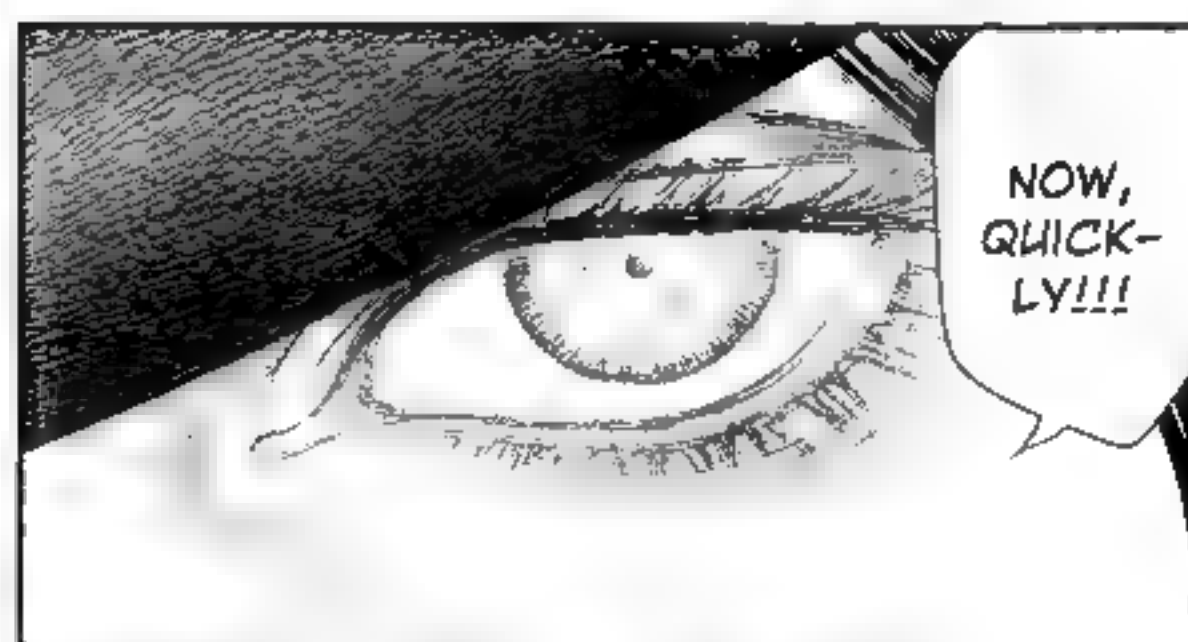
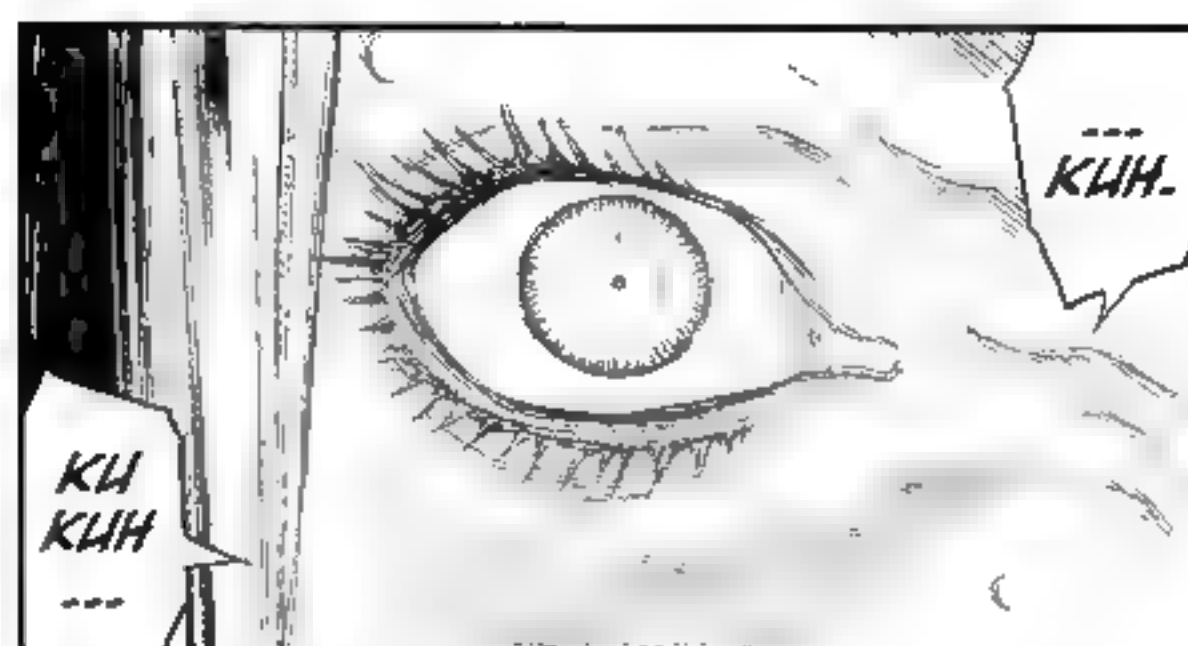
ALSO THE
ROPES THE
HORSES
ARE
PULLING
ARE TOO
SHORT!!!

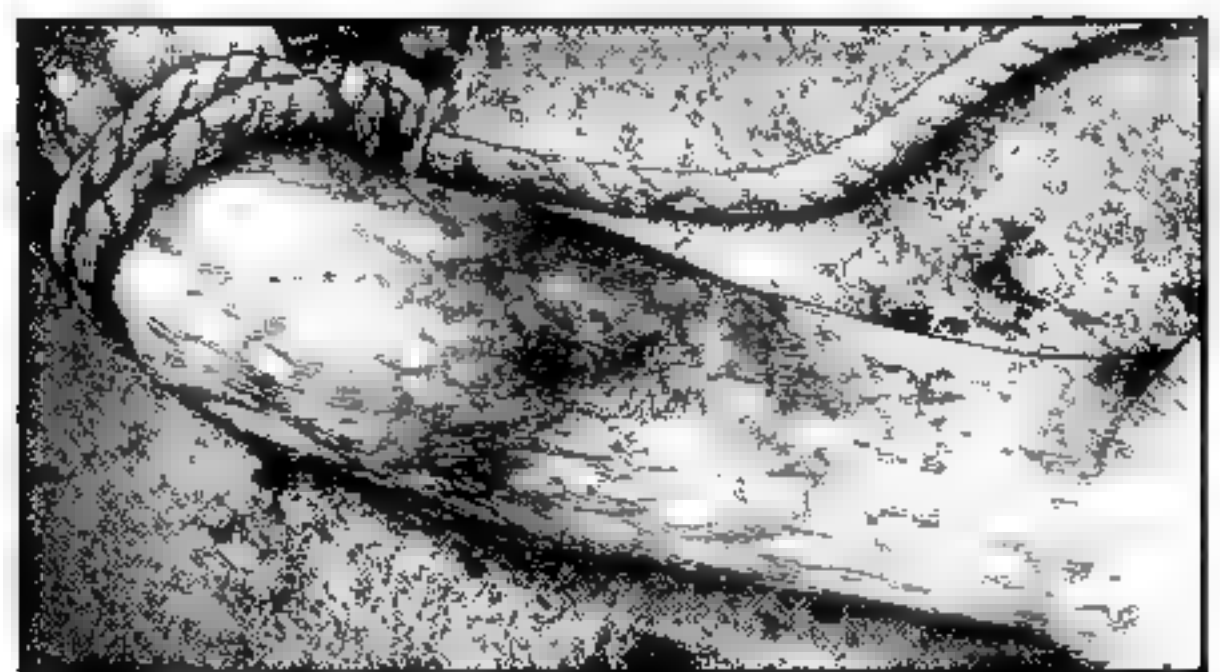
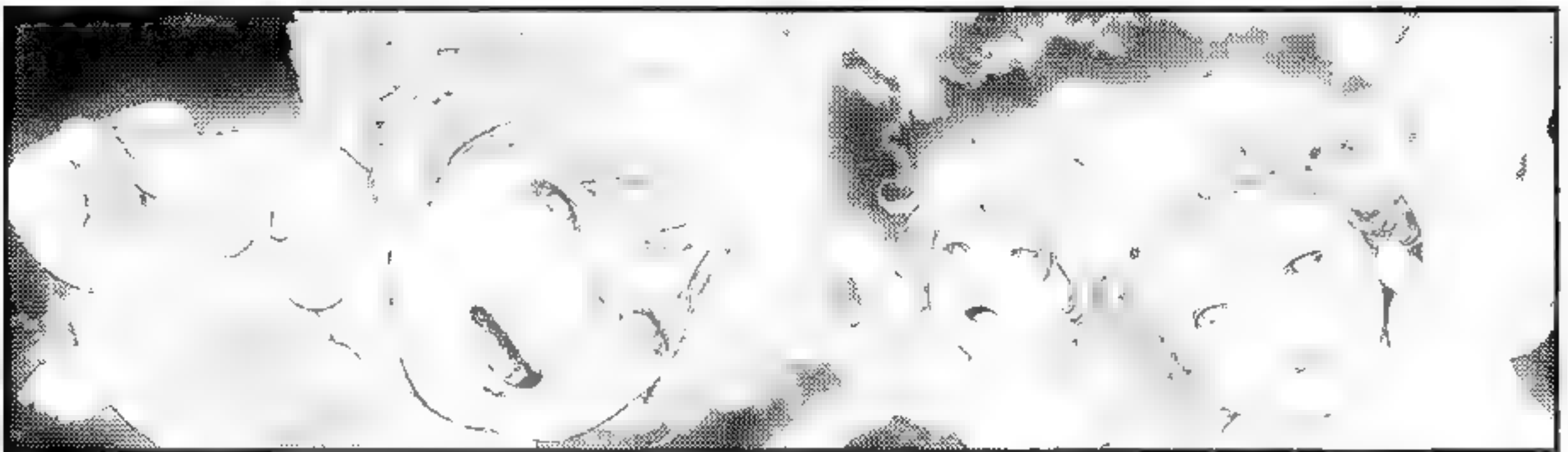
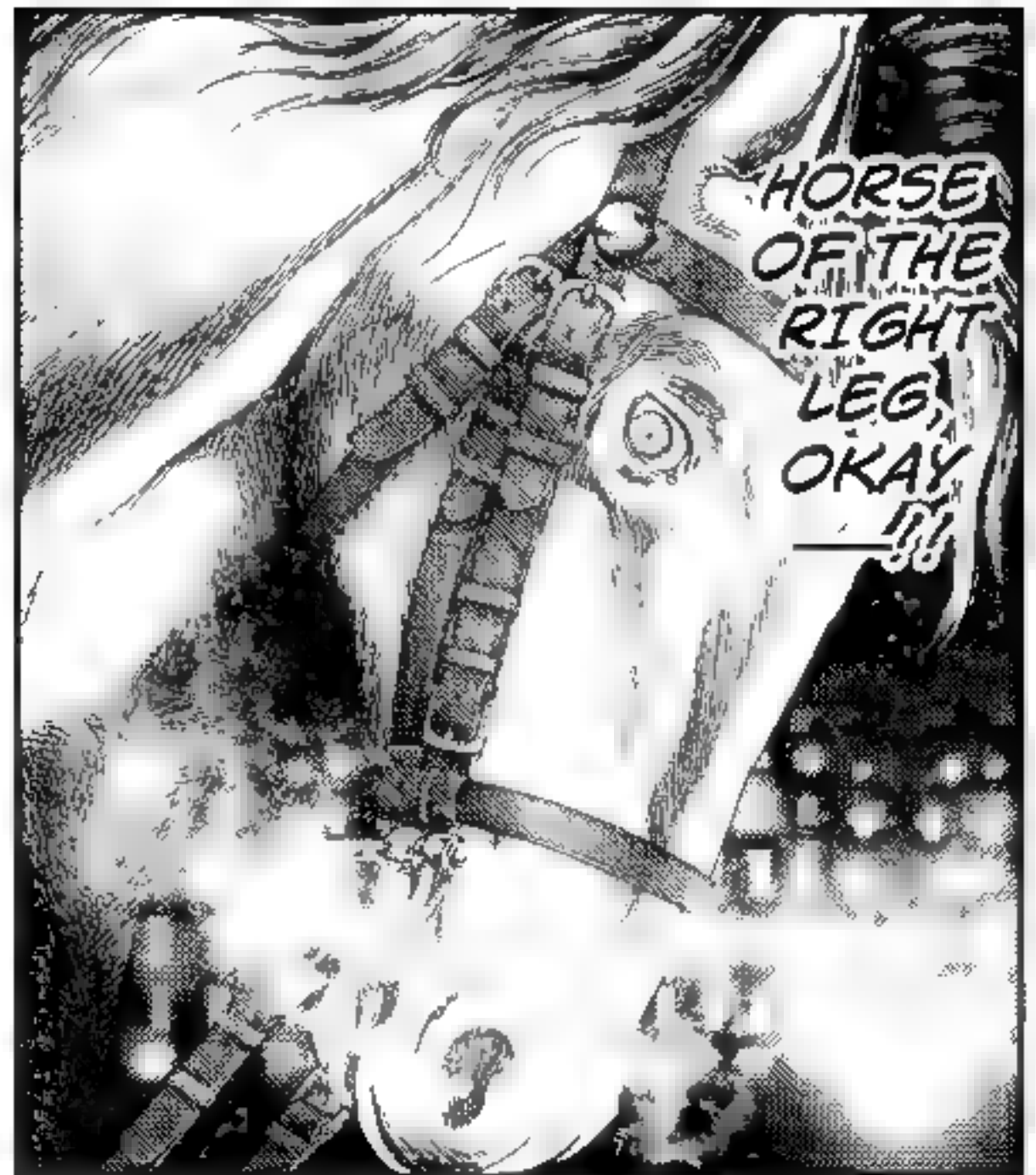
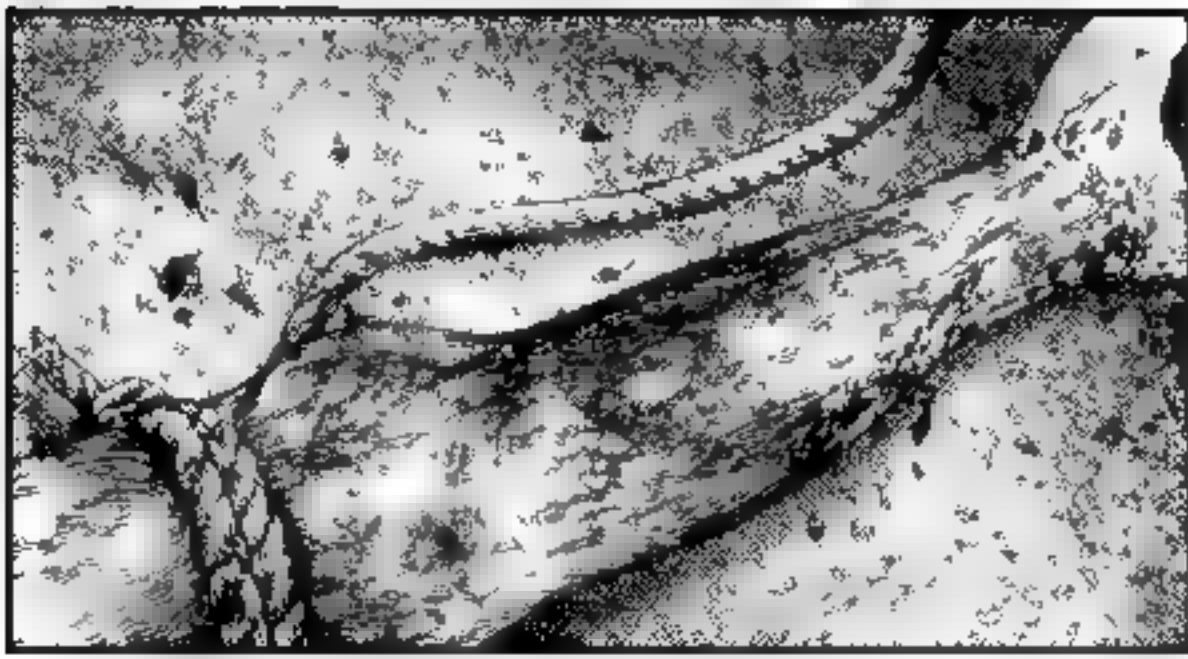
WITH THESE,
THEY WON'T
BE ABLE TO
GET A
RUNNING
START, AND
THEREFORE
WILL NOT
BE ABLE TO
PULL WITH
ENOUGH
POWER!!!



B-BE
QUIET,
CHARLES.

I AM THE
ONE WHO
HAS
AUTHORITY
HERE, DO
NOT SAY
ANYTHING
THAT DOES
NOT NEED TO
BE SAID!!!





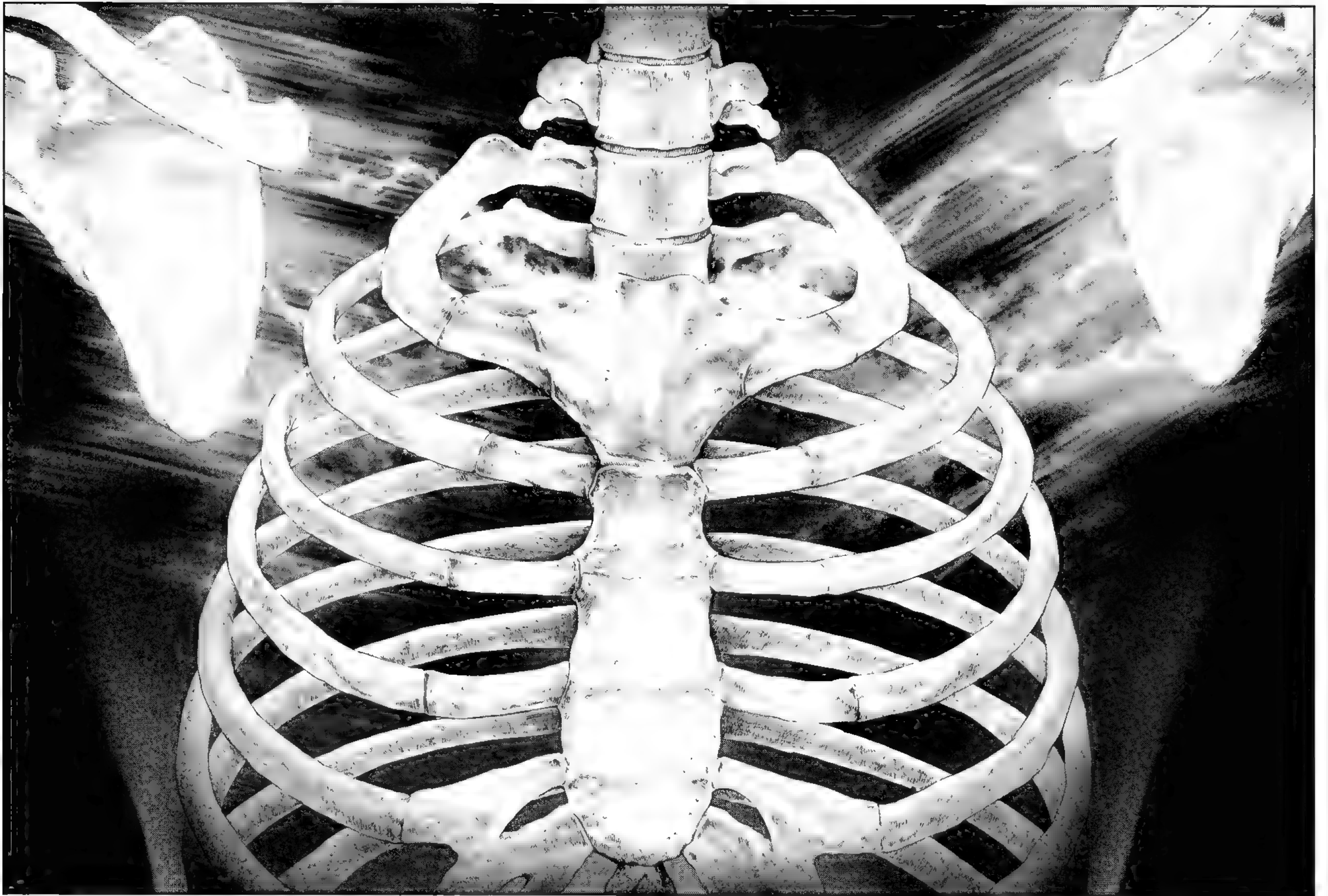


**PUU
UUU
UUU
ULL
!!!!**



**TAKE ME
AWAY
QUICKLY.**

PLEASE,

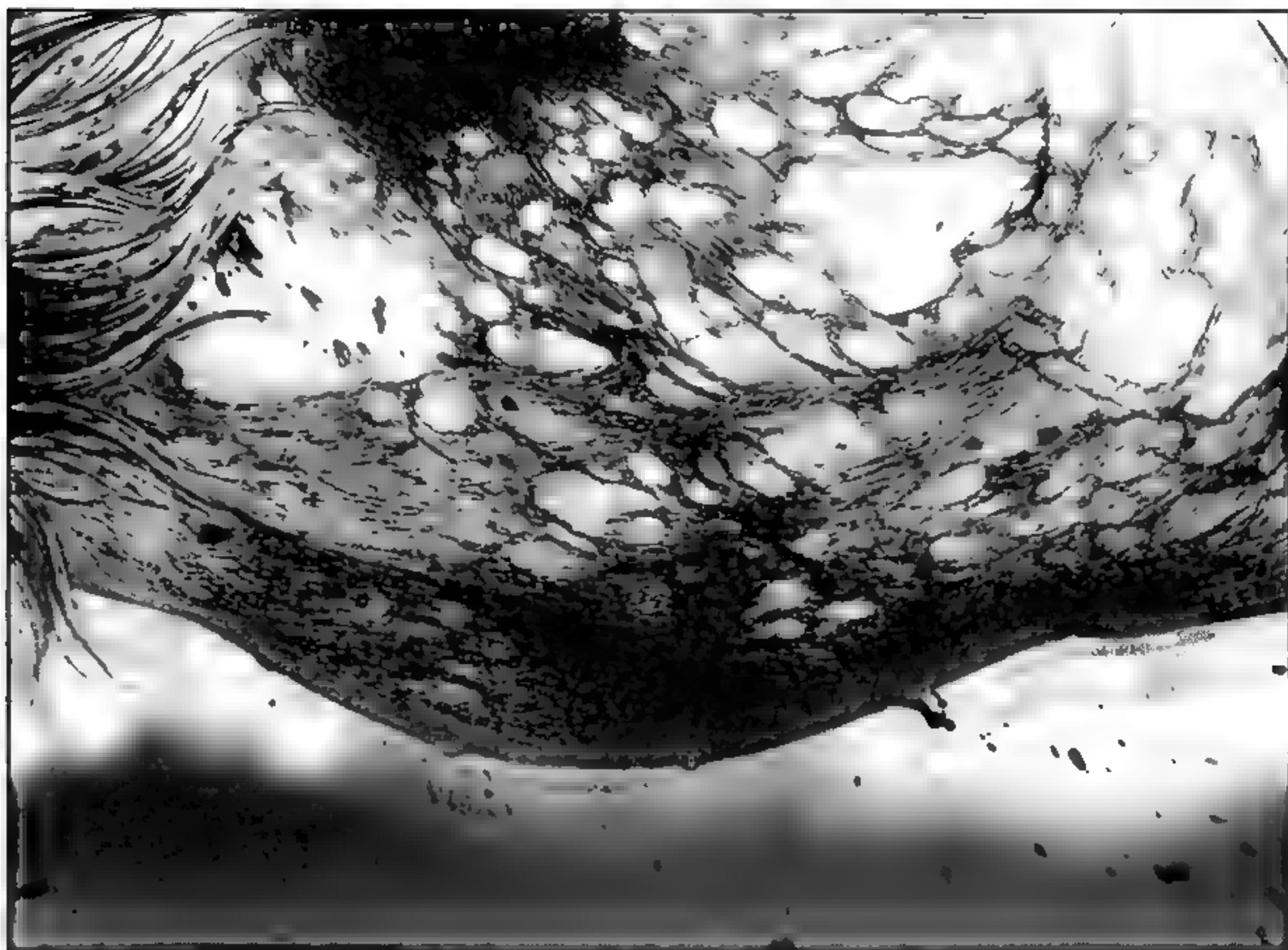
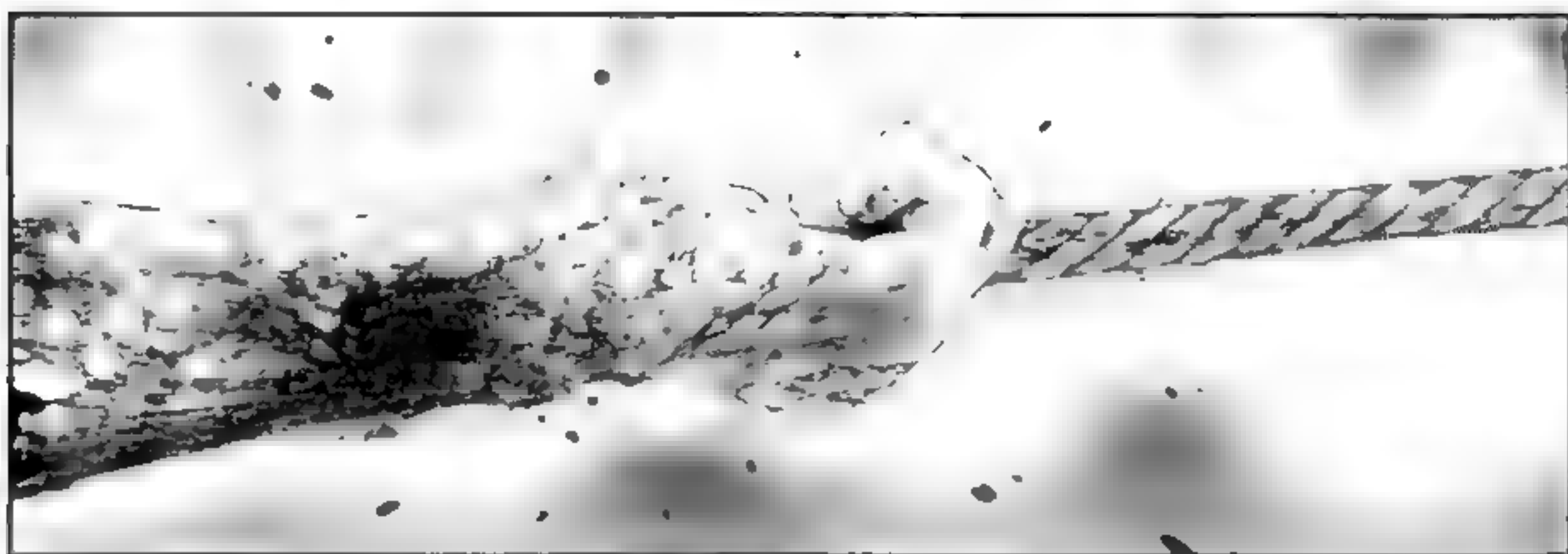
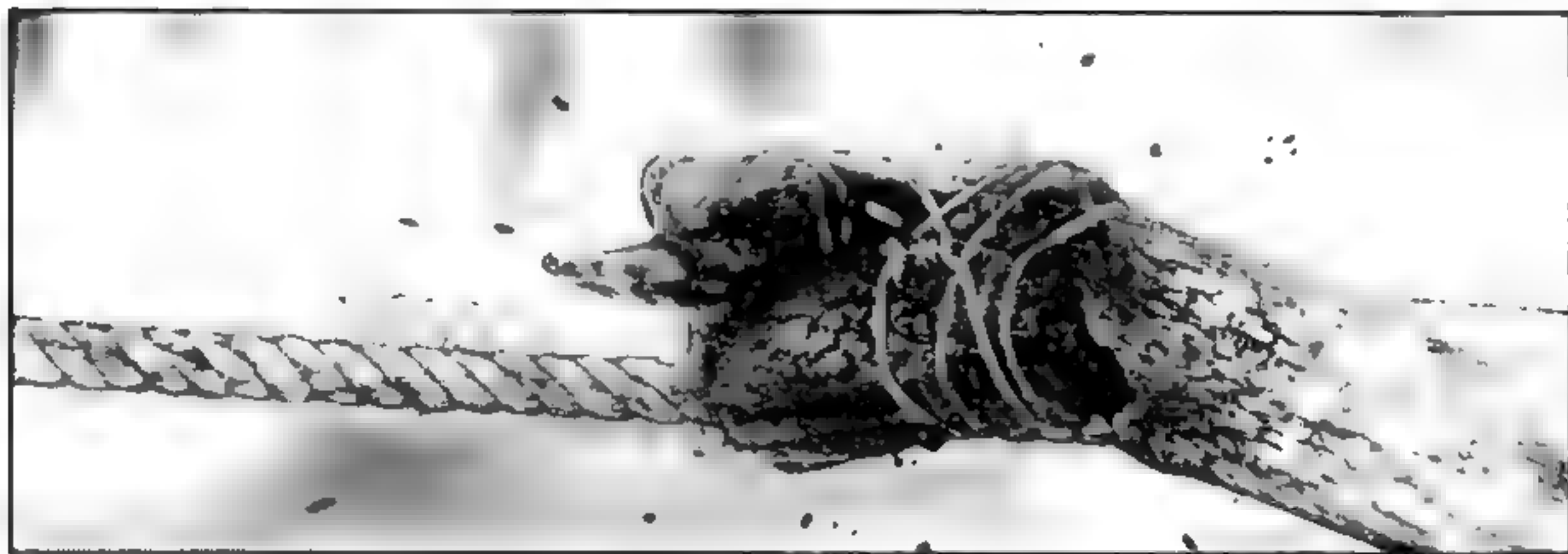




Scanned by Utopia (www.mangatopia.net)

Raw: whale-chan TL: kewl0210 Redraws: Alexander TS/Cleans: M. Hario





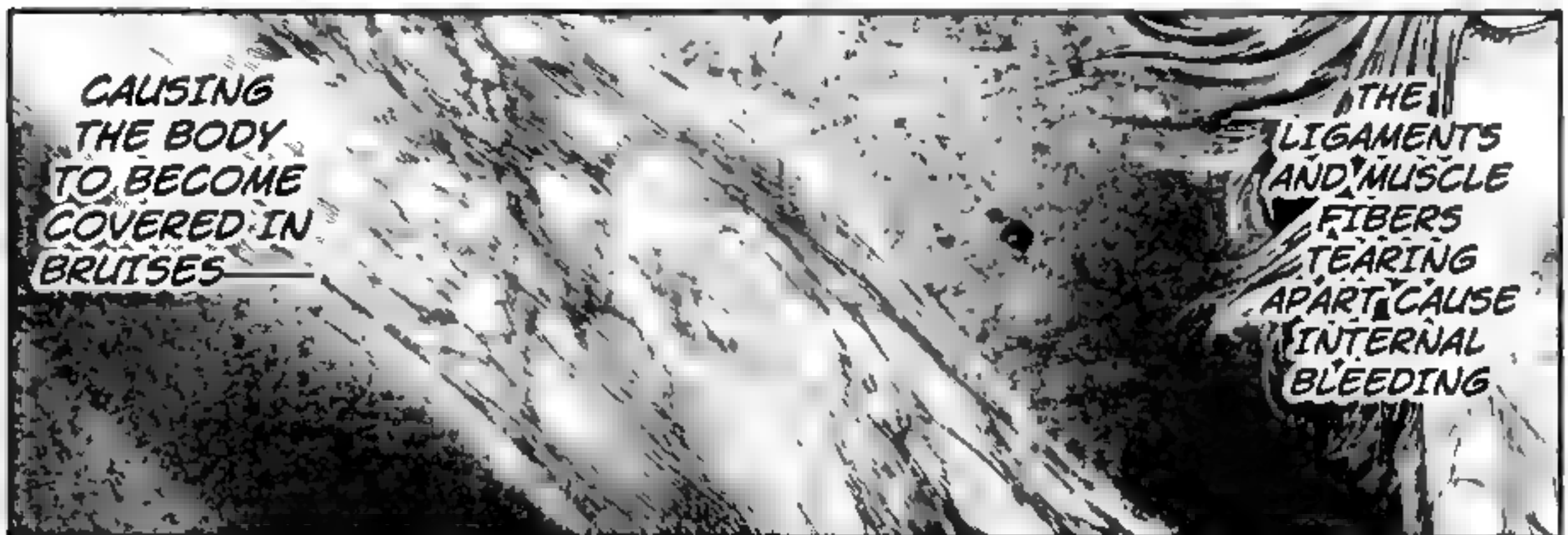


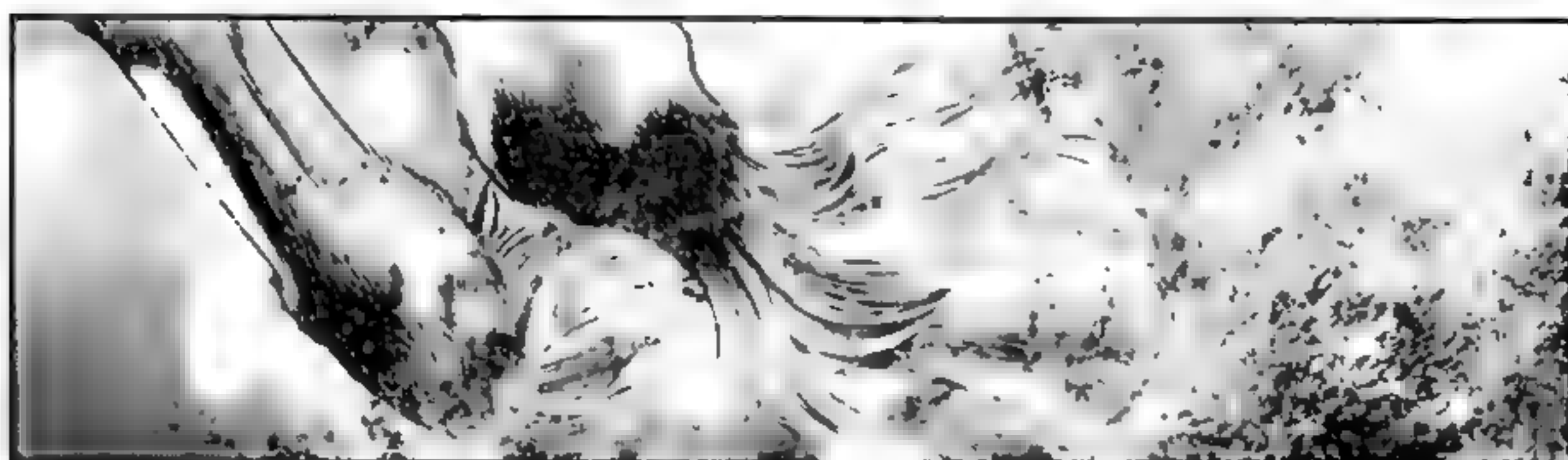
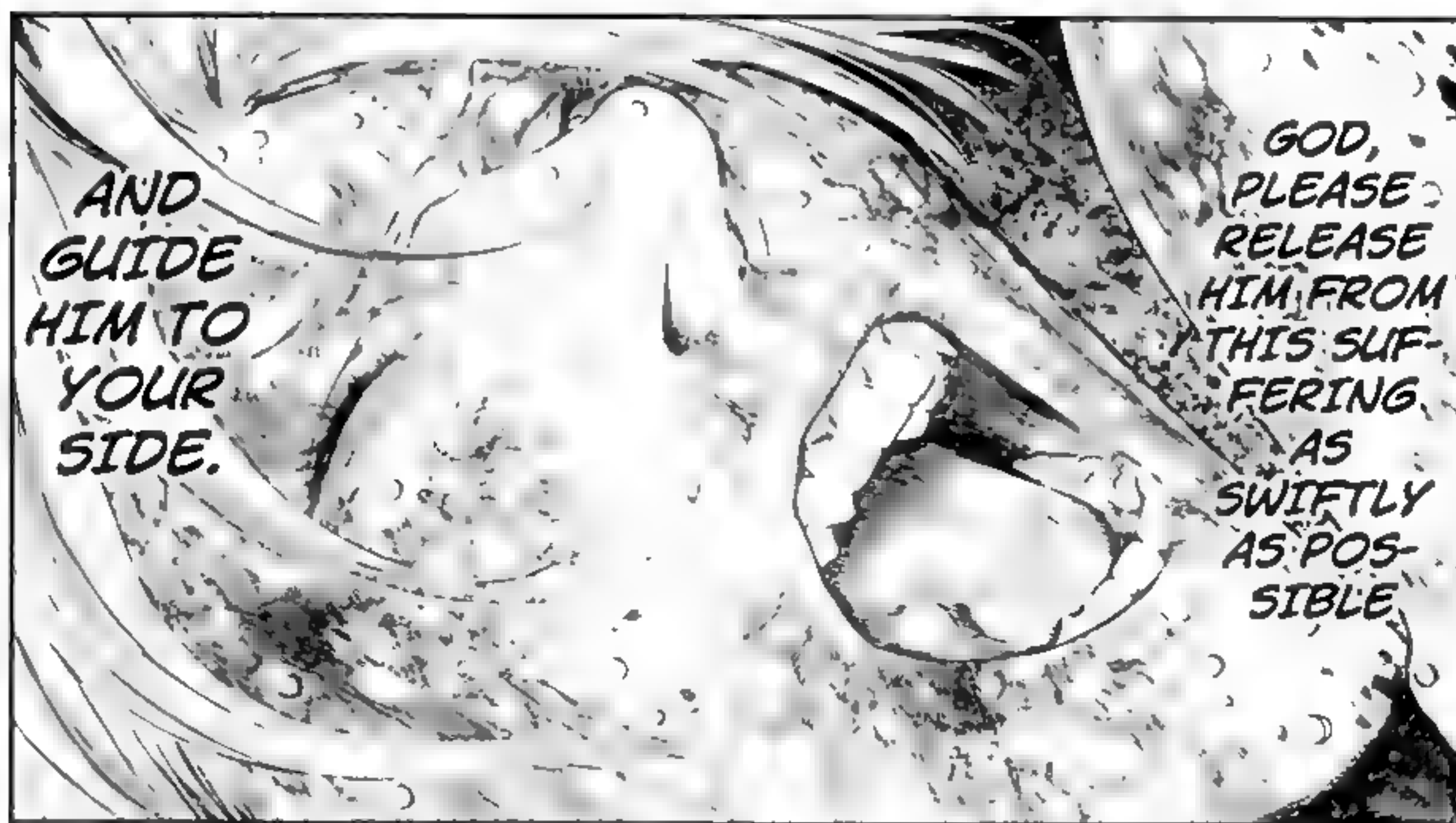
n33 Absolute Paternal Authority

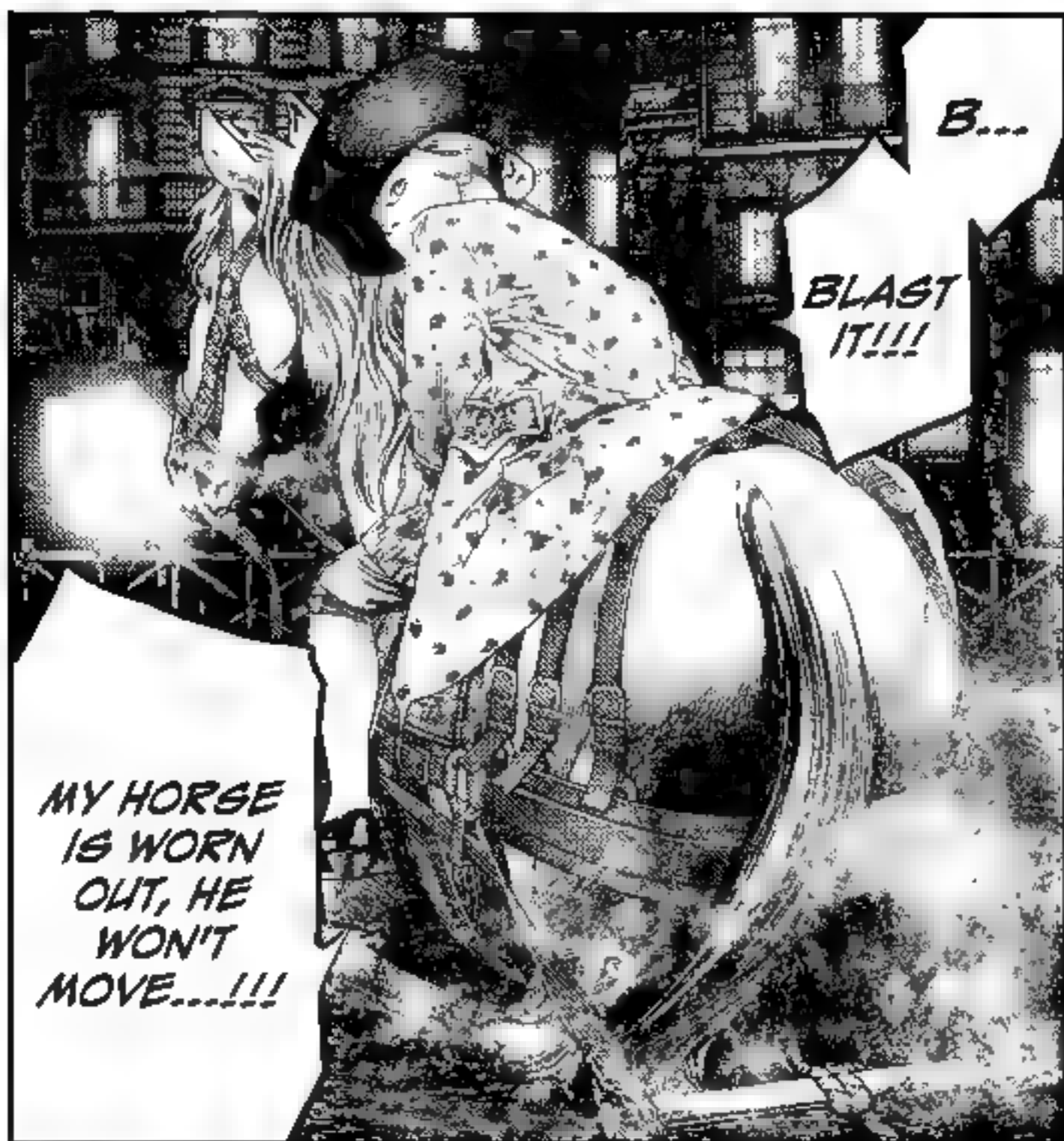


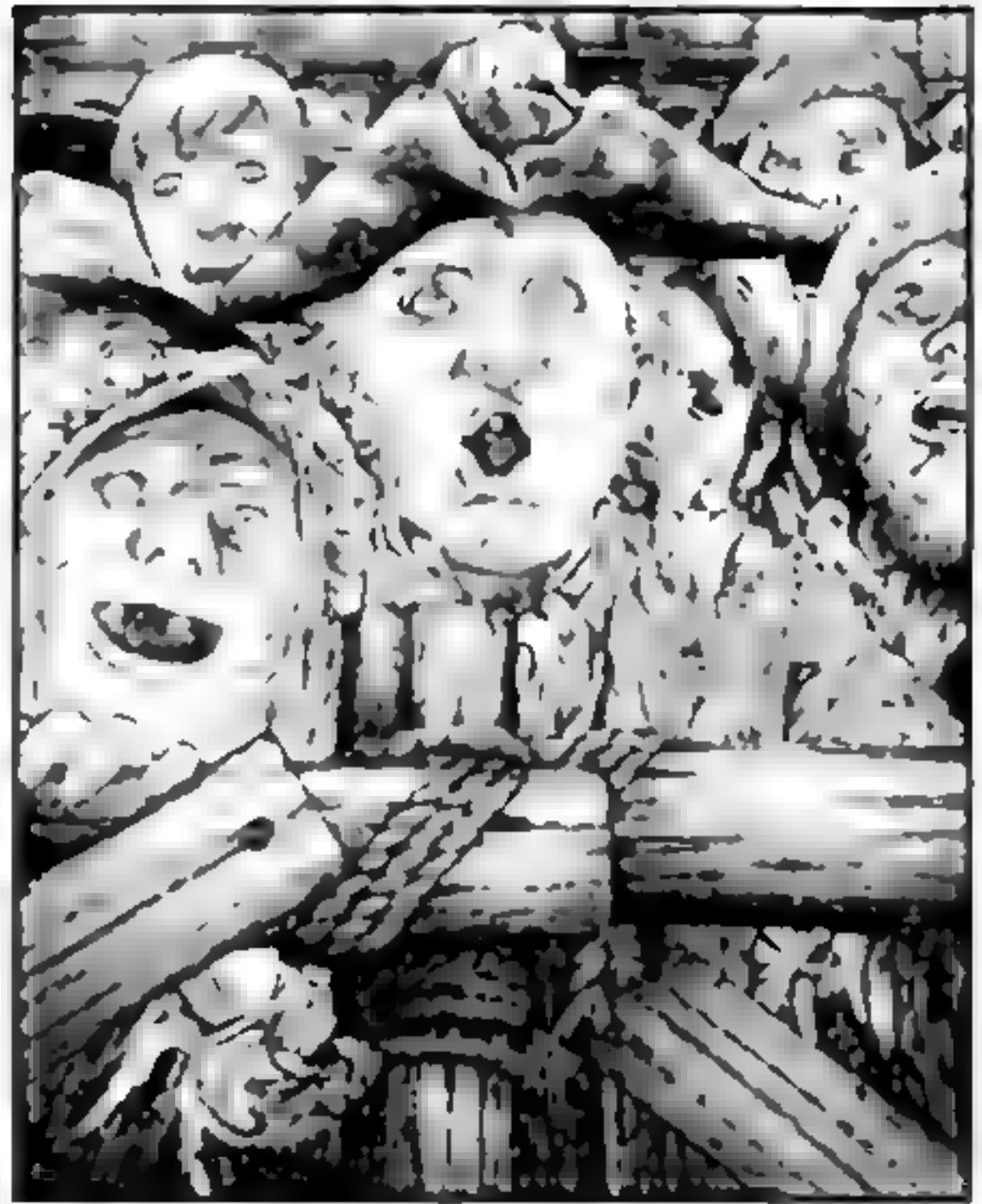


* AT THE TIME, ONE PIED (OFFICIALLY, THE PIED DU ROY) = ABOUT 32 CM







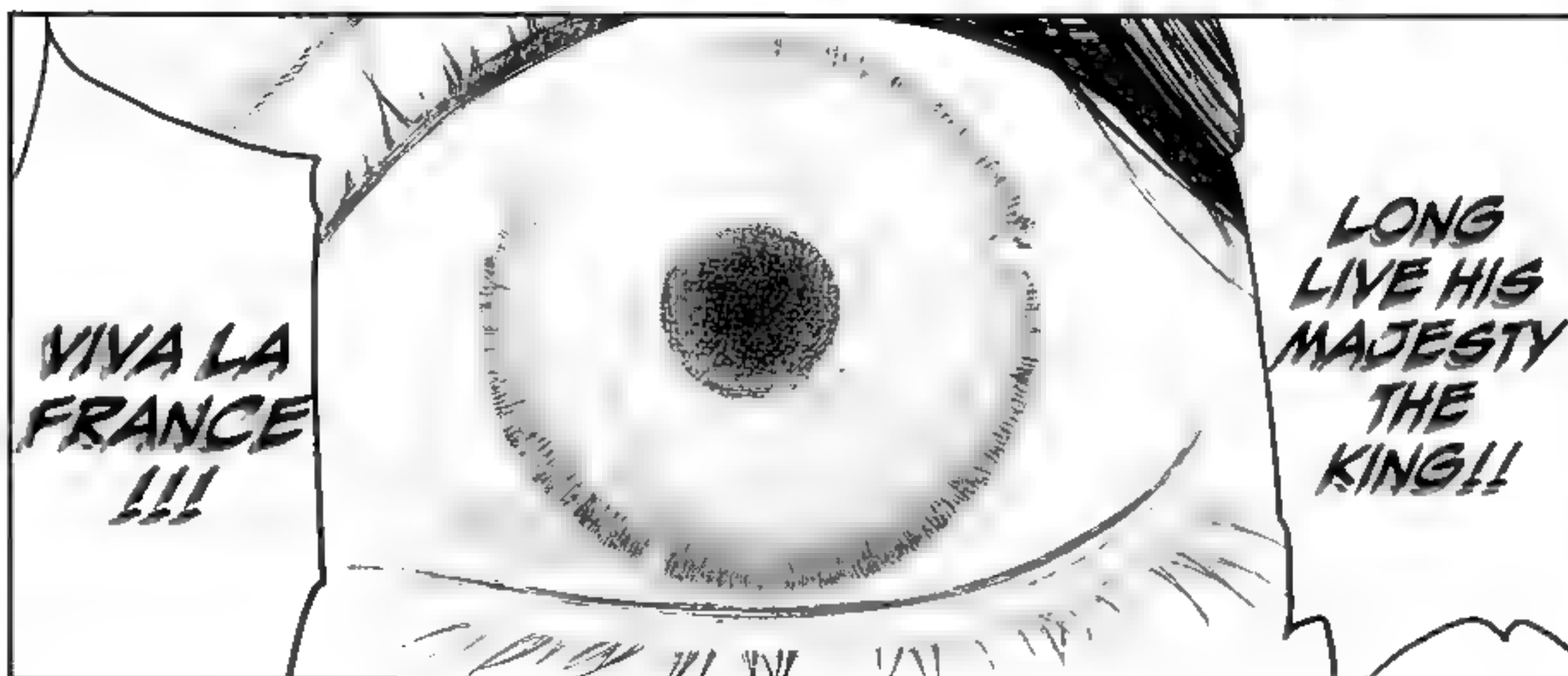
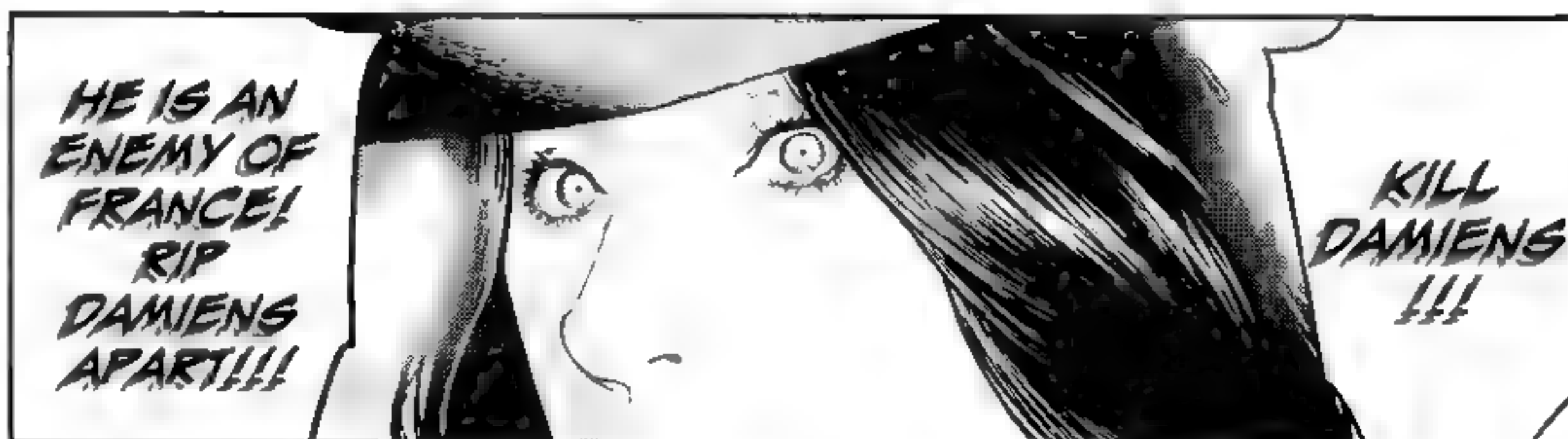
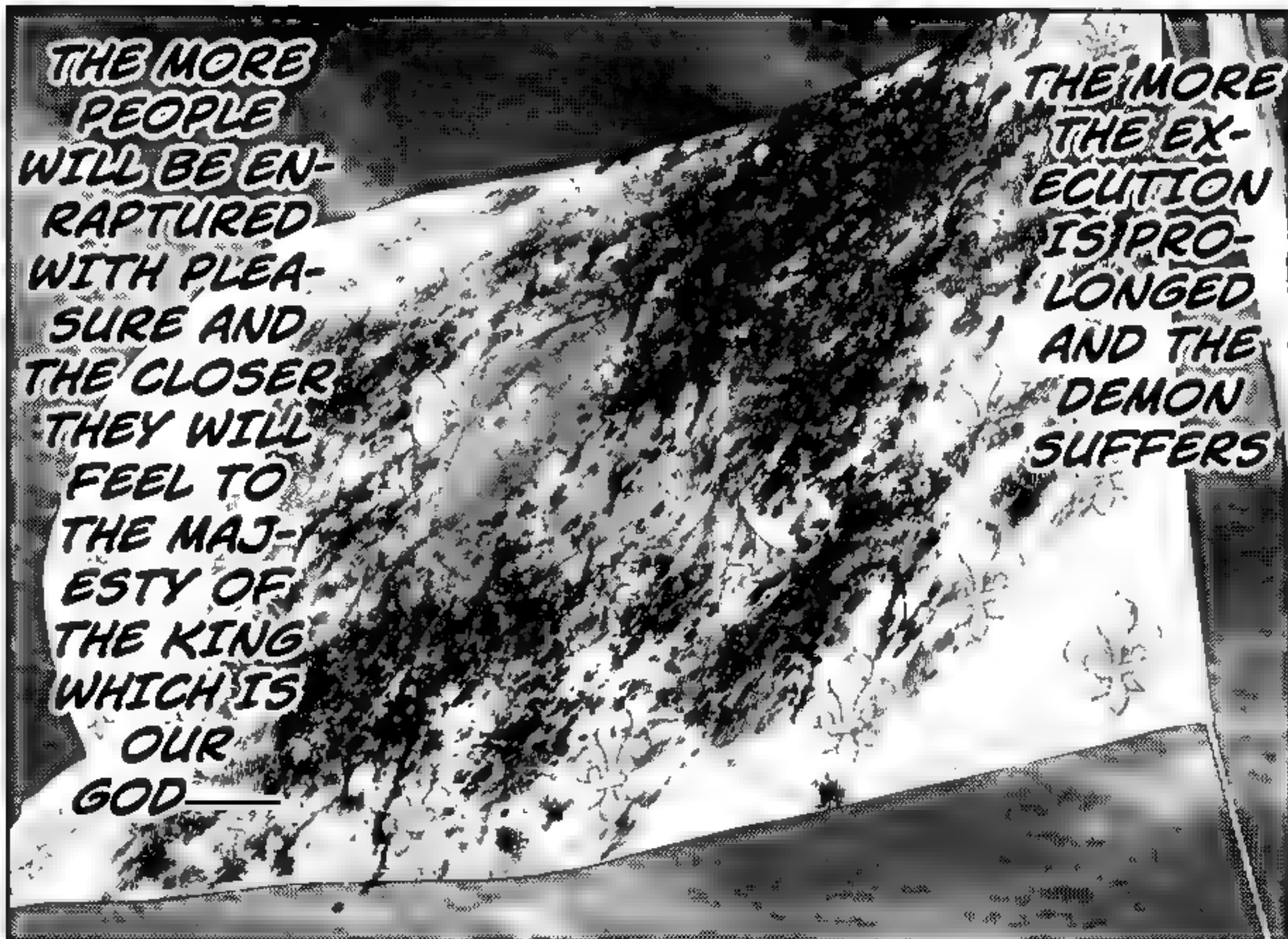



THEY CAME HERE
TO WITNESS THE
MOMENT A
"DEMON" WHICH
COMMITTED A
GRIEVOUS CRIME
IS DESTROYED...

LOOK,
CHARLES.

THE CROWD
HERE DOES
NOT WISH TO
SEE THE
BLOOD OF AN
ORDINARY
PEASANT.

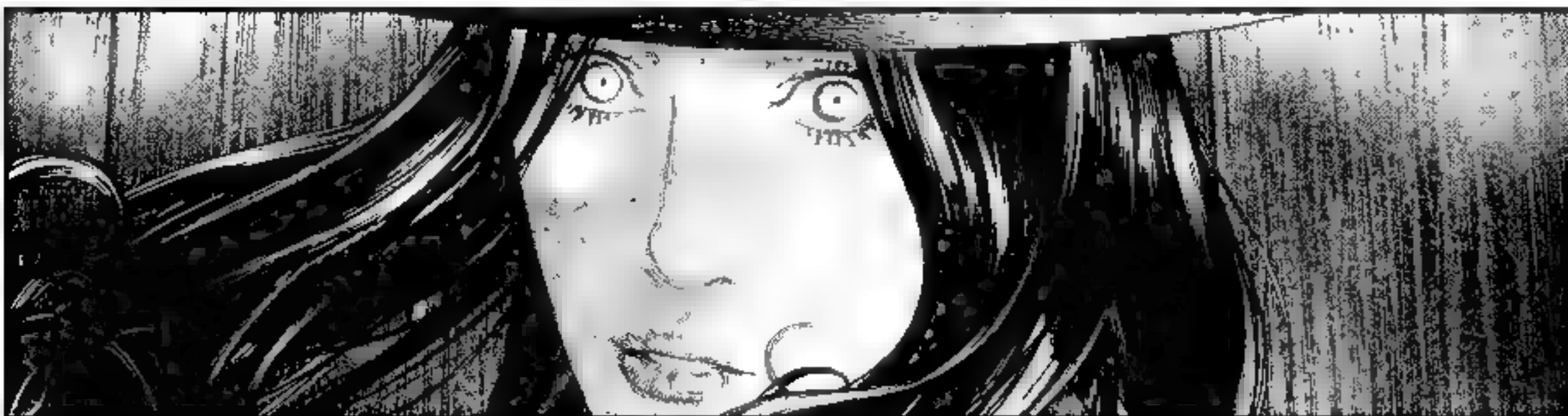
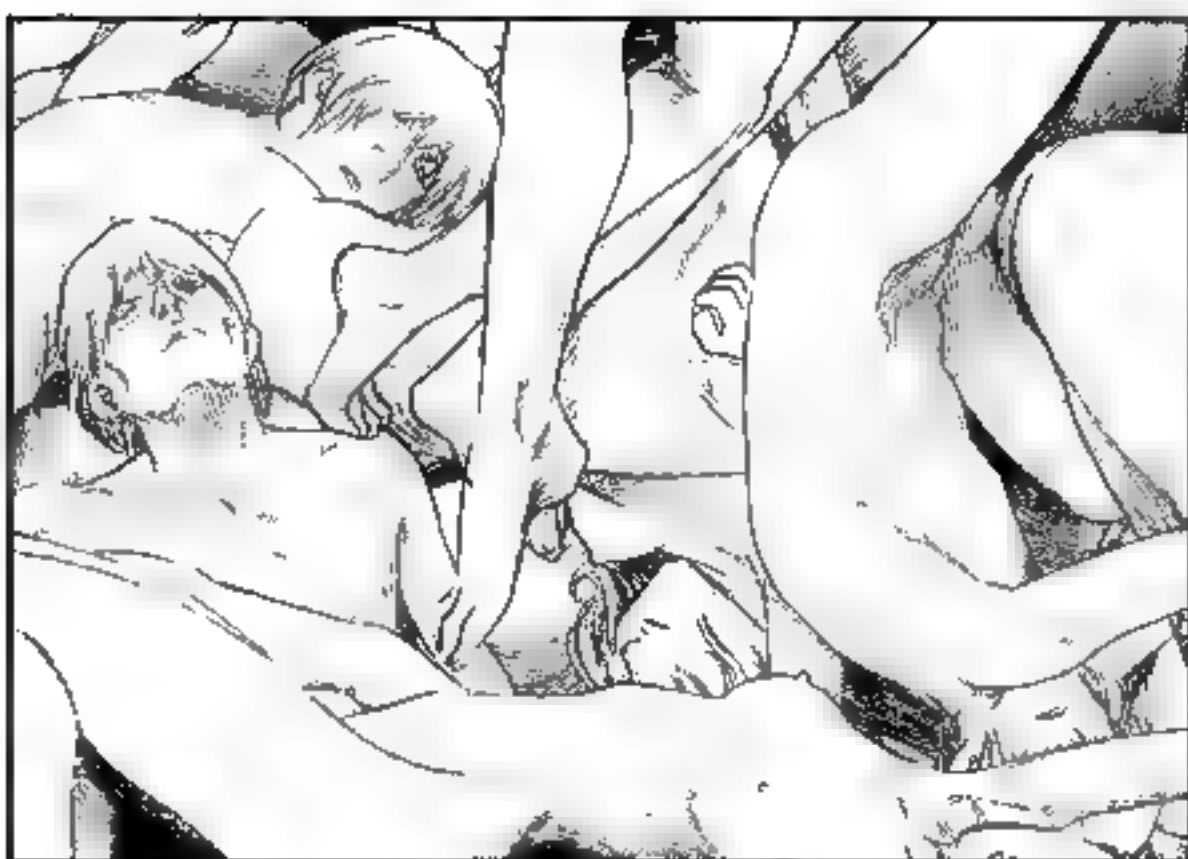




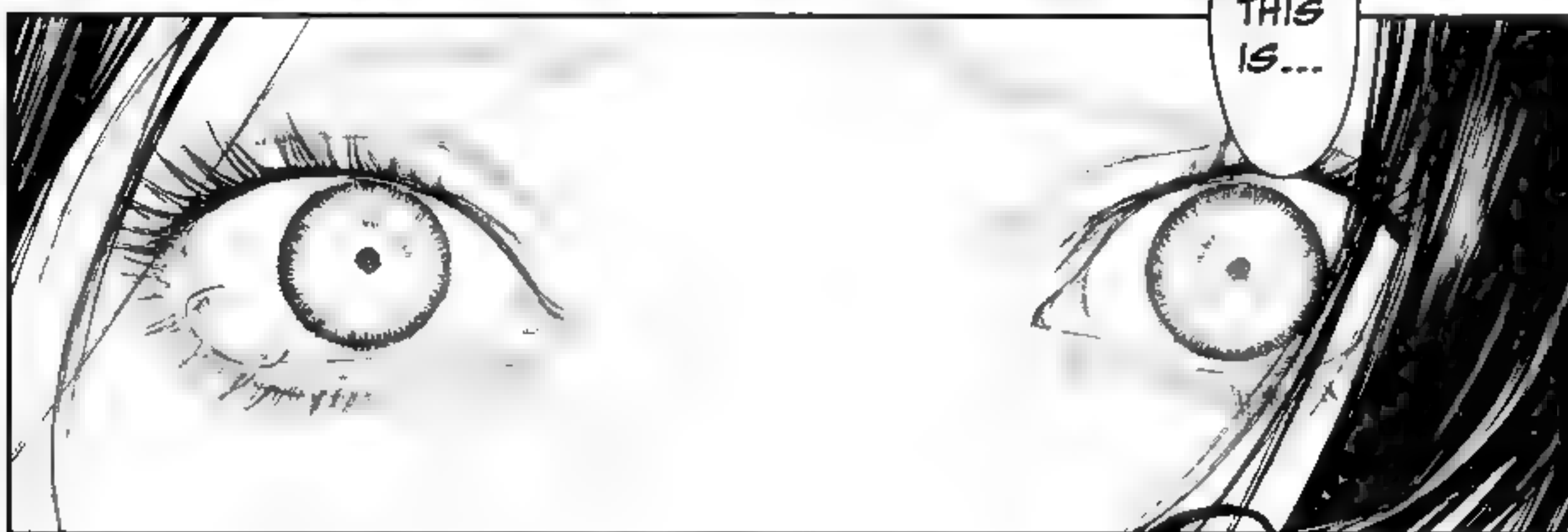
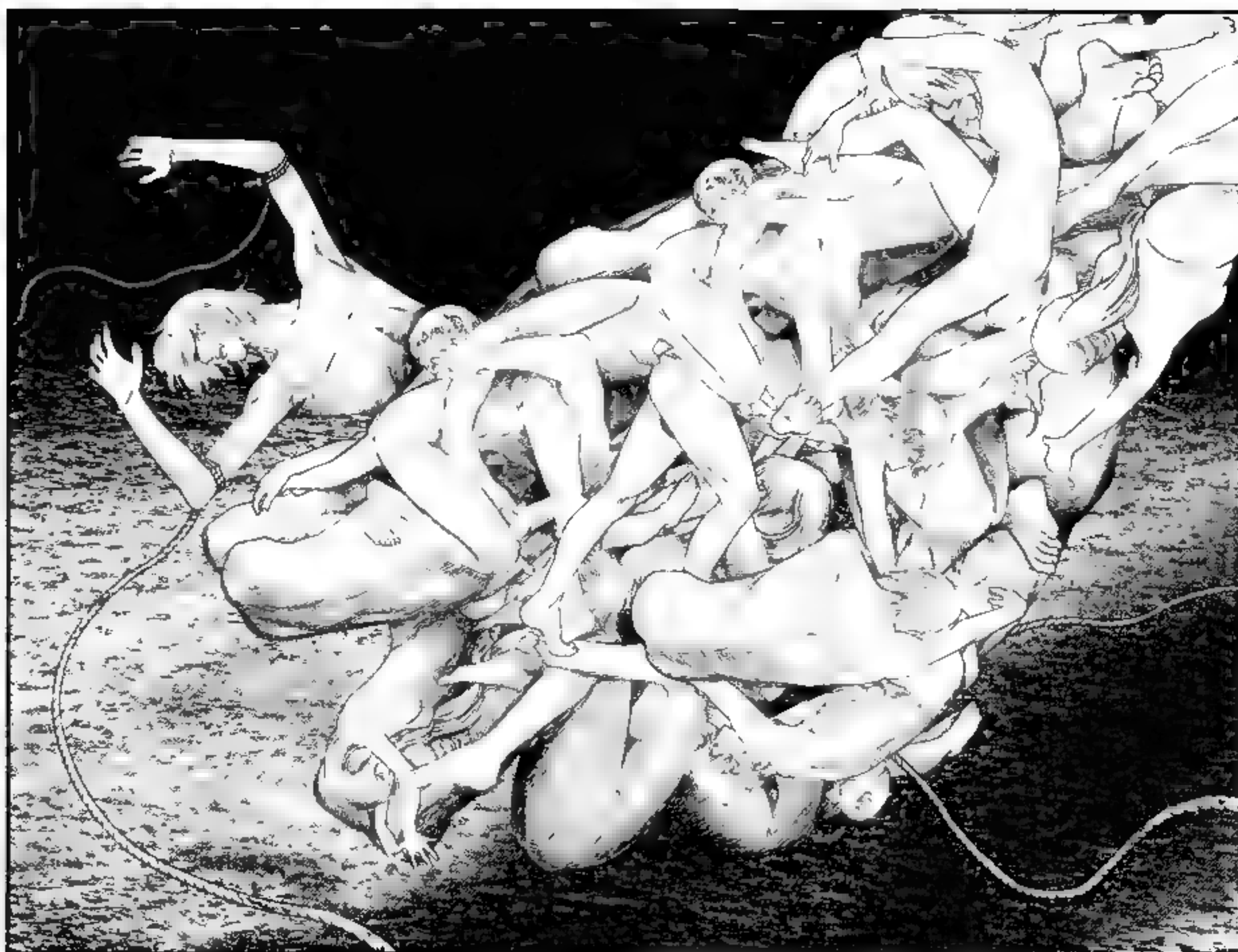


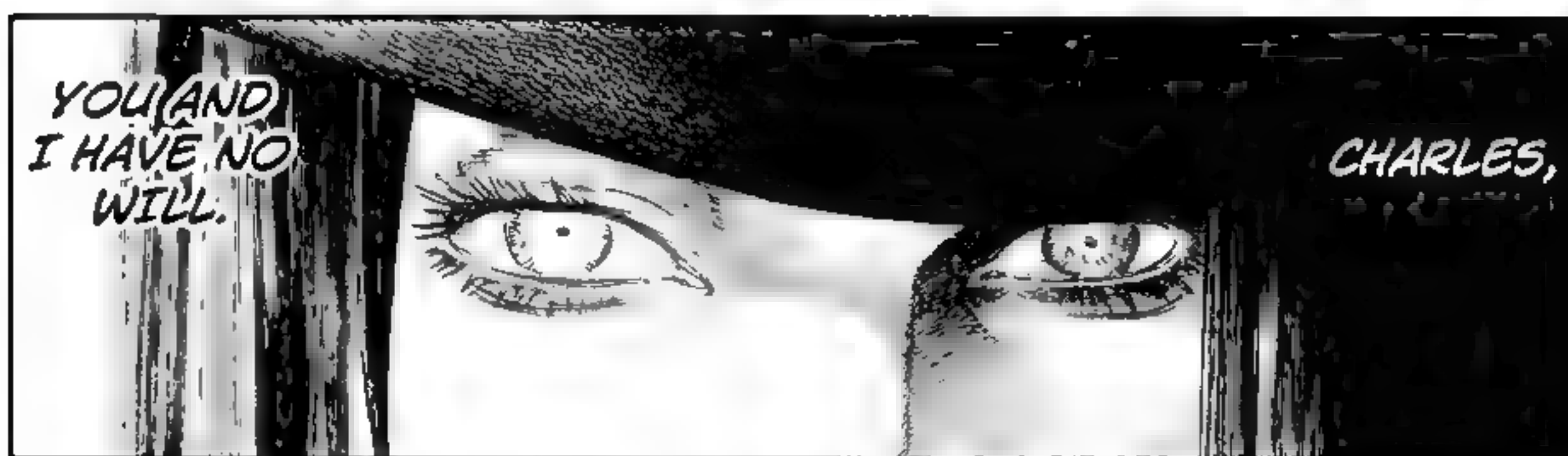
I WILL
SHARE
THE
MIGHT OF
MY KING-
DOM OF
FRANCE
WITH YOU!
THIS IS A
FESTIVE
CELEBRA-
TION!!!

THIS
NIGHT,
AT THESE
EXECU-
TION
GROUNDS,





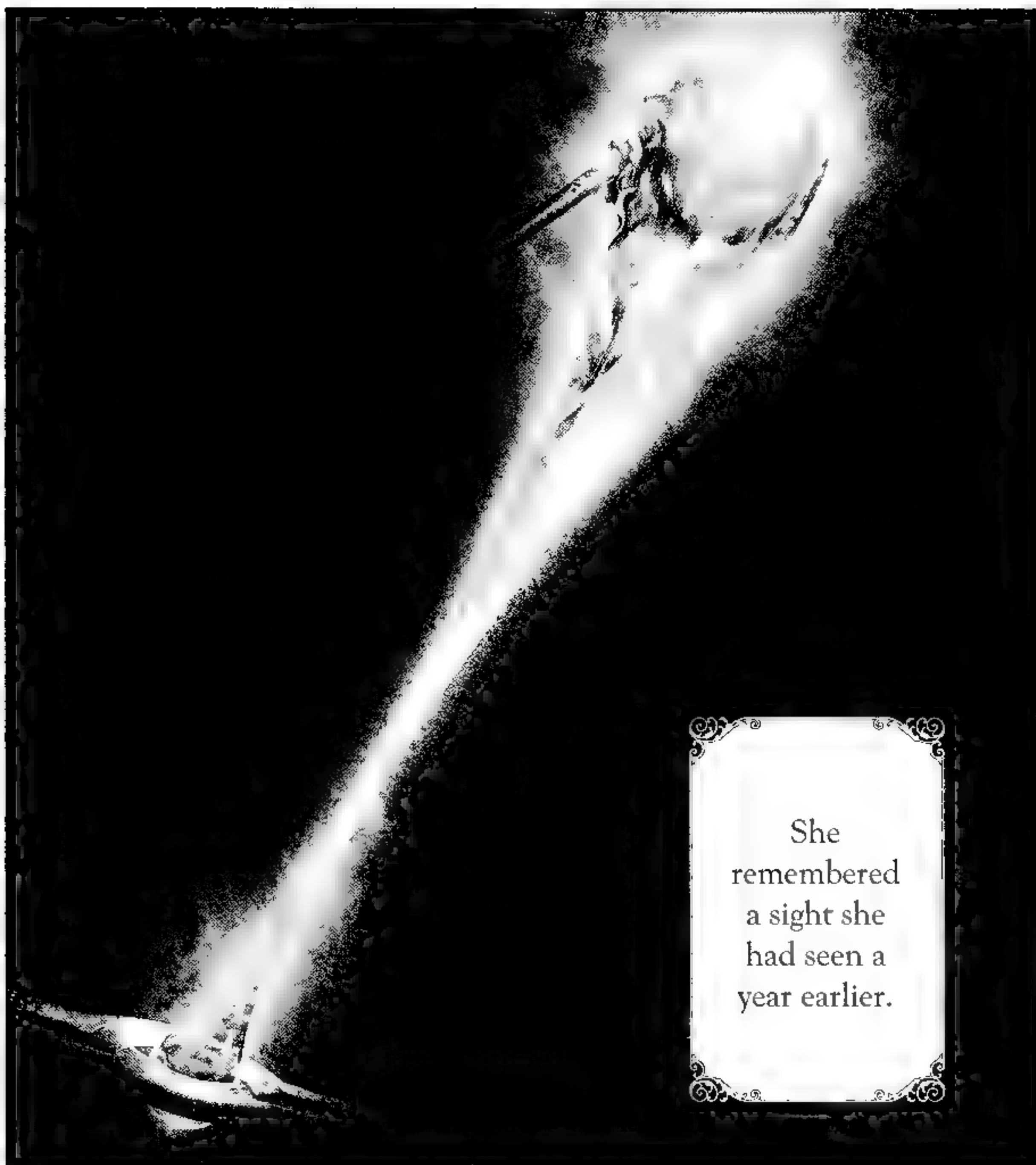
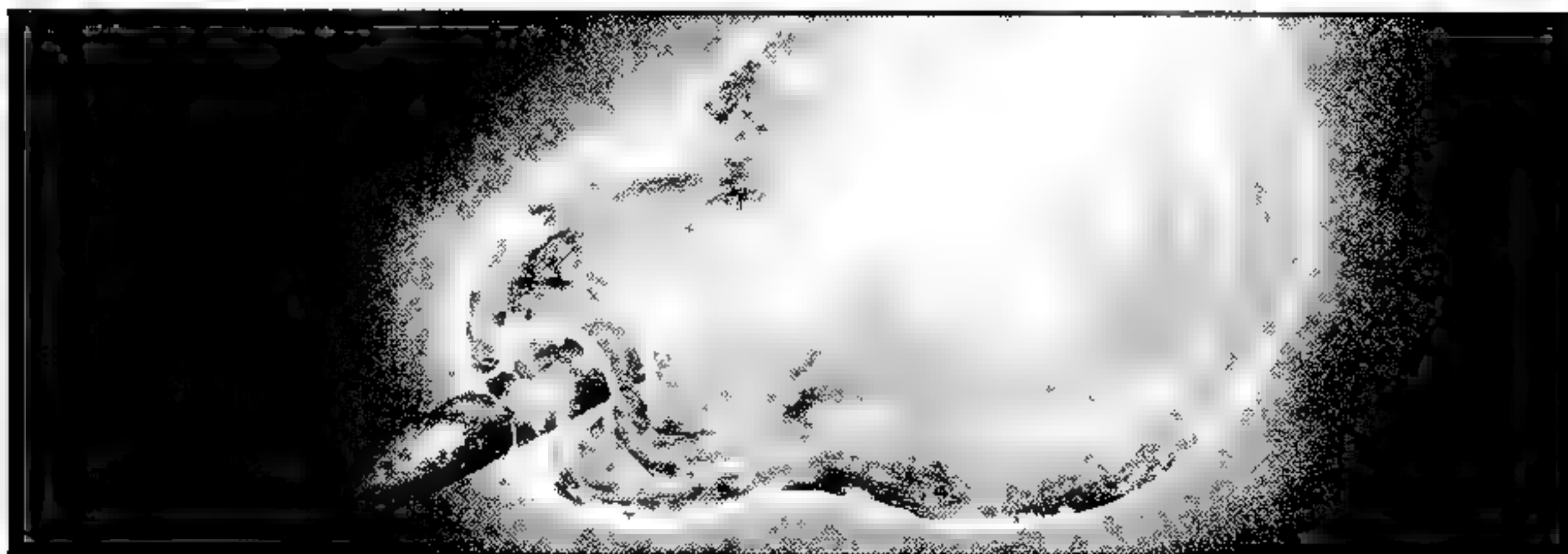




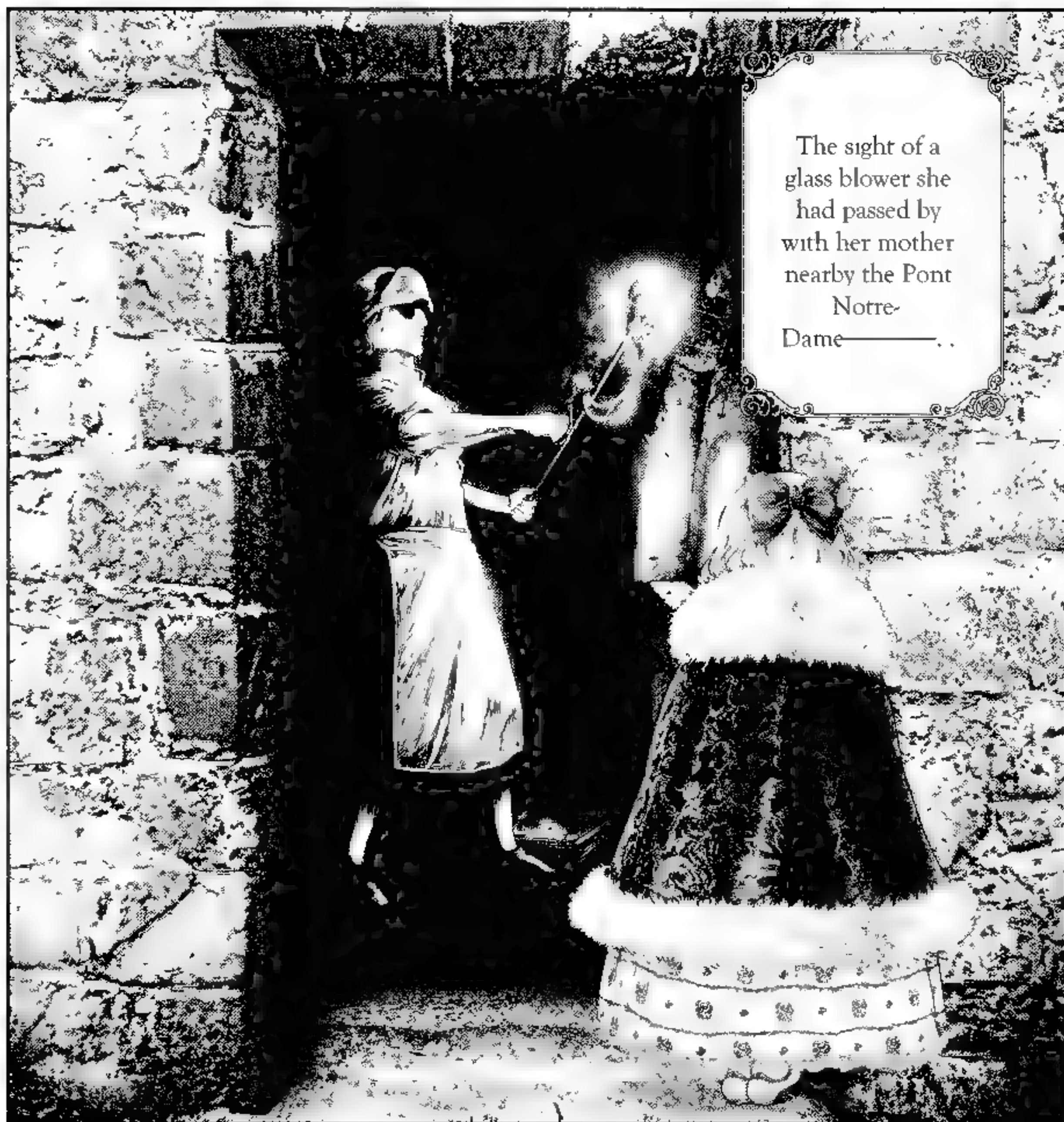
JUST
A PART
OF HIS
ROYAL
MAJ-
ESTY'S
BODY—

ALL
THOSE
BORN IN
FRANCE
ARE
NOTHING
MORE
THAN A
SINGLE
WISP OF
HAIR.





She
remembered
a sight she
had seen a
year earlier.

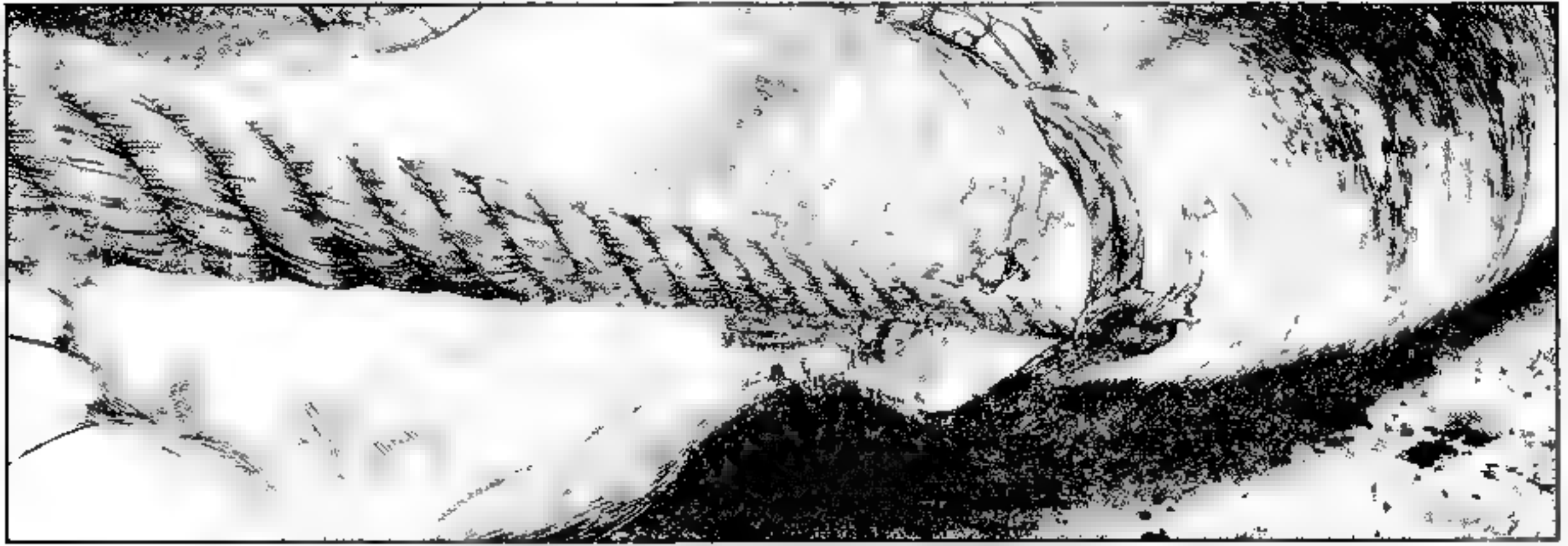
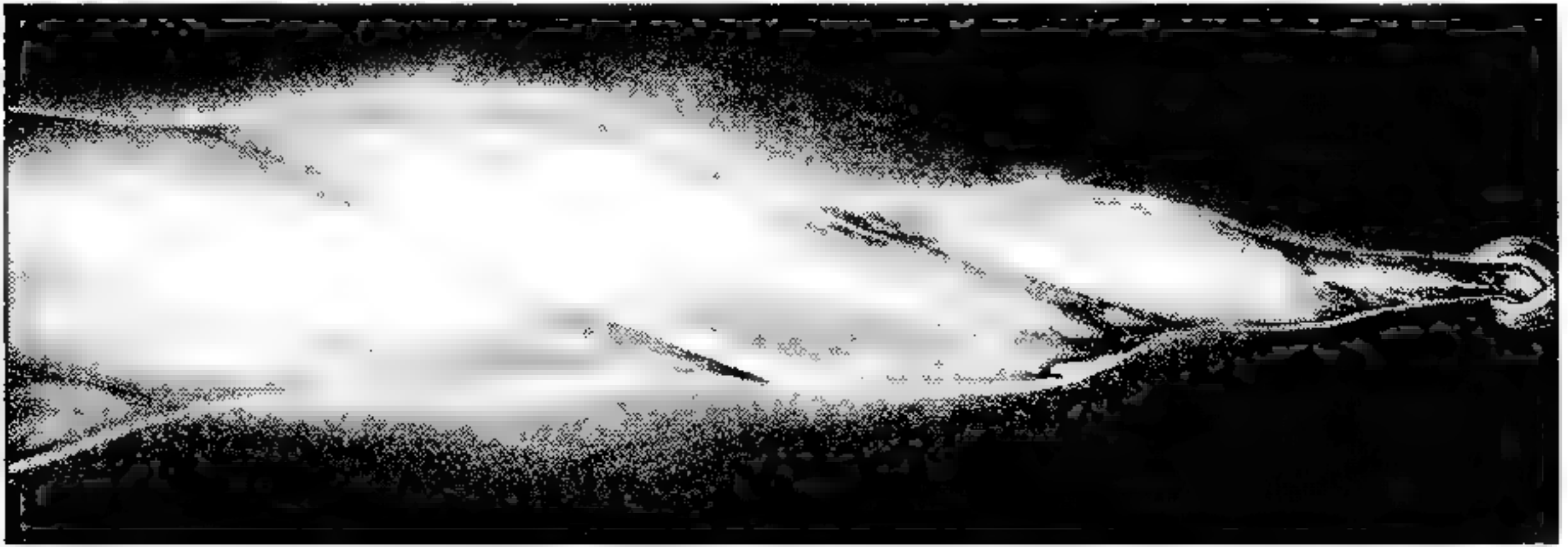
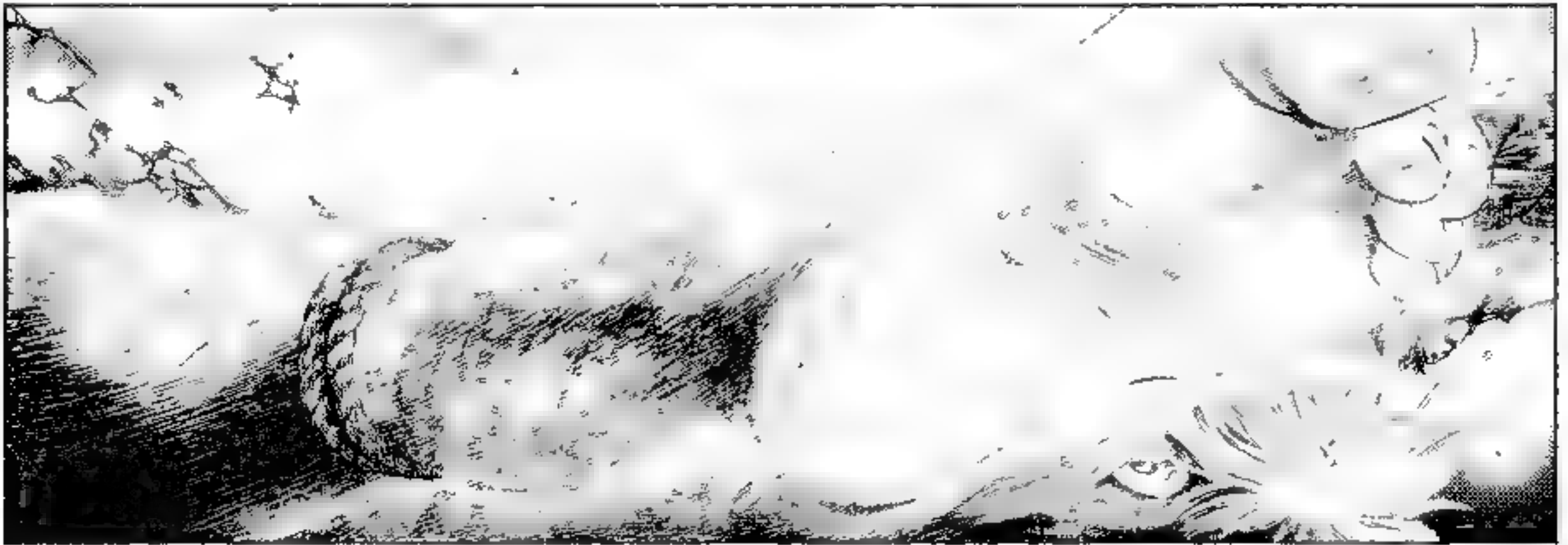
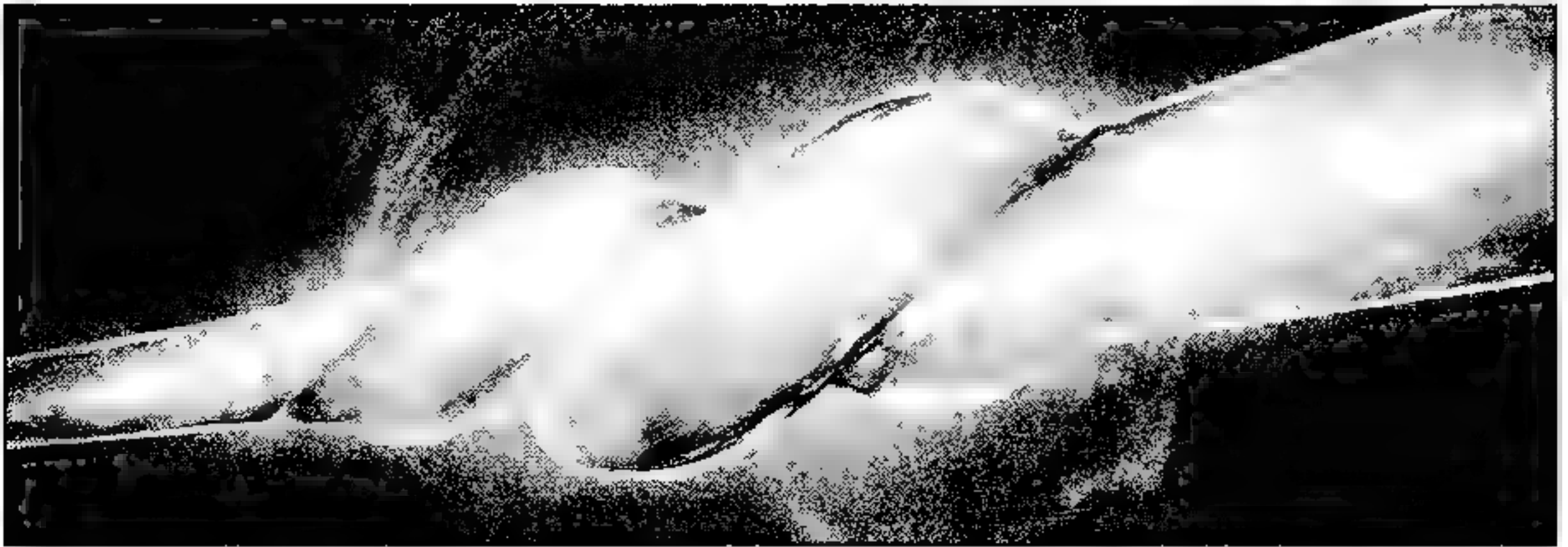


The sight of a
glass blower she
had passed by
with her mother
nearby the Pont
Notre-
Dame——..



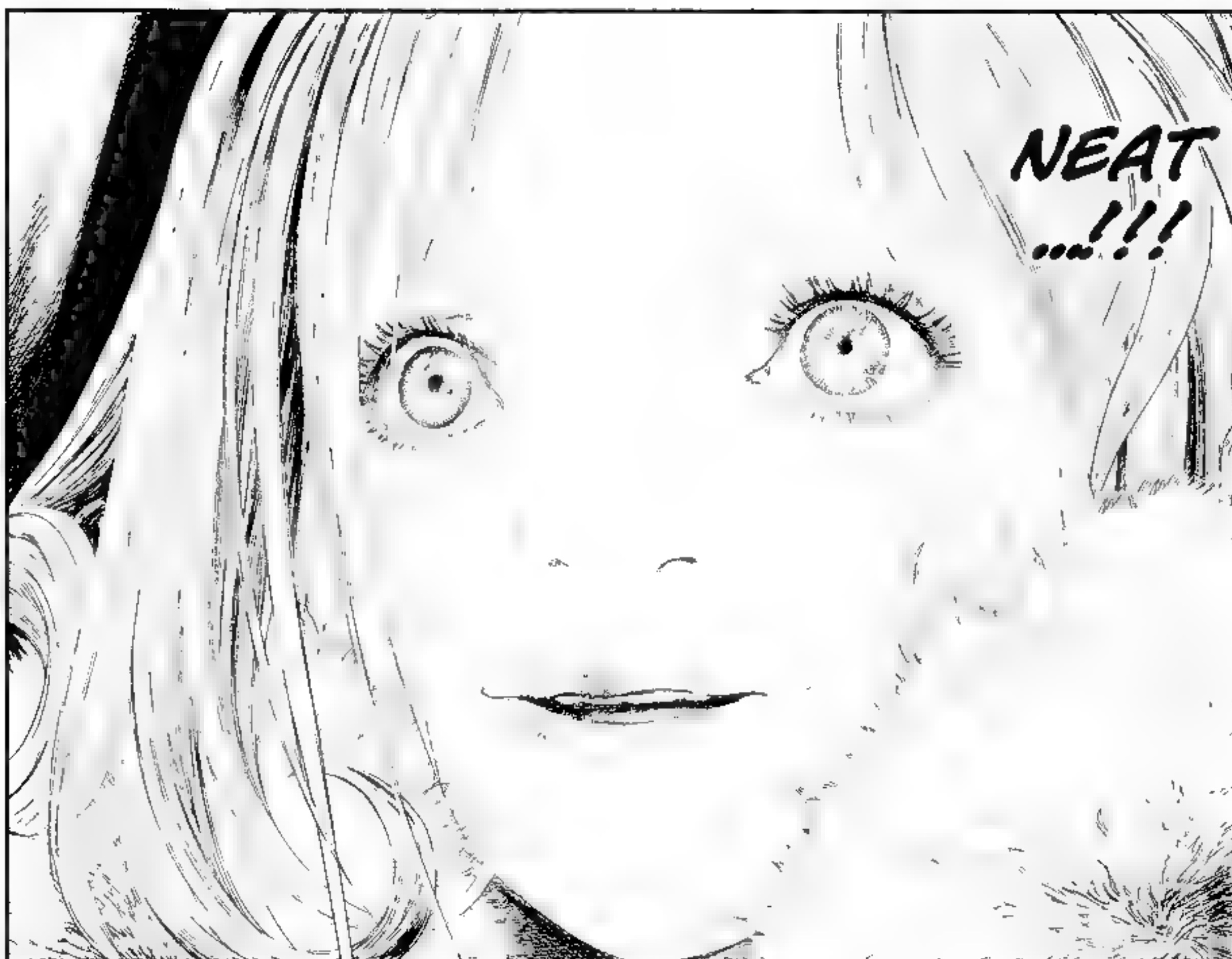
It had been
tormented over
scorching hot flame
and its body was
being twisted and
contorted. The girl
was dazzled by the
sight of that glass.

It was not in the
cold, composed,
hard form she
always knew.





n°34 The Scaffold's Love



**NEAT
...!!!**



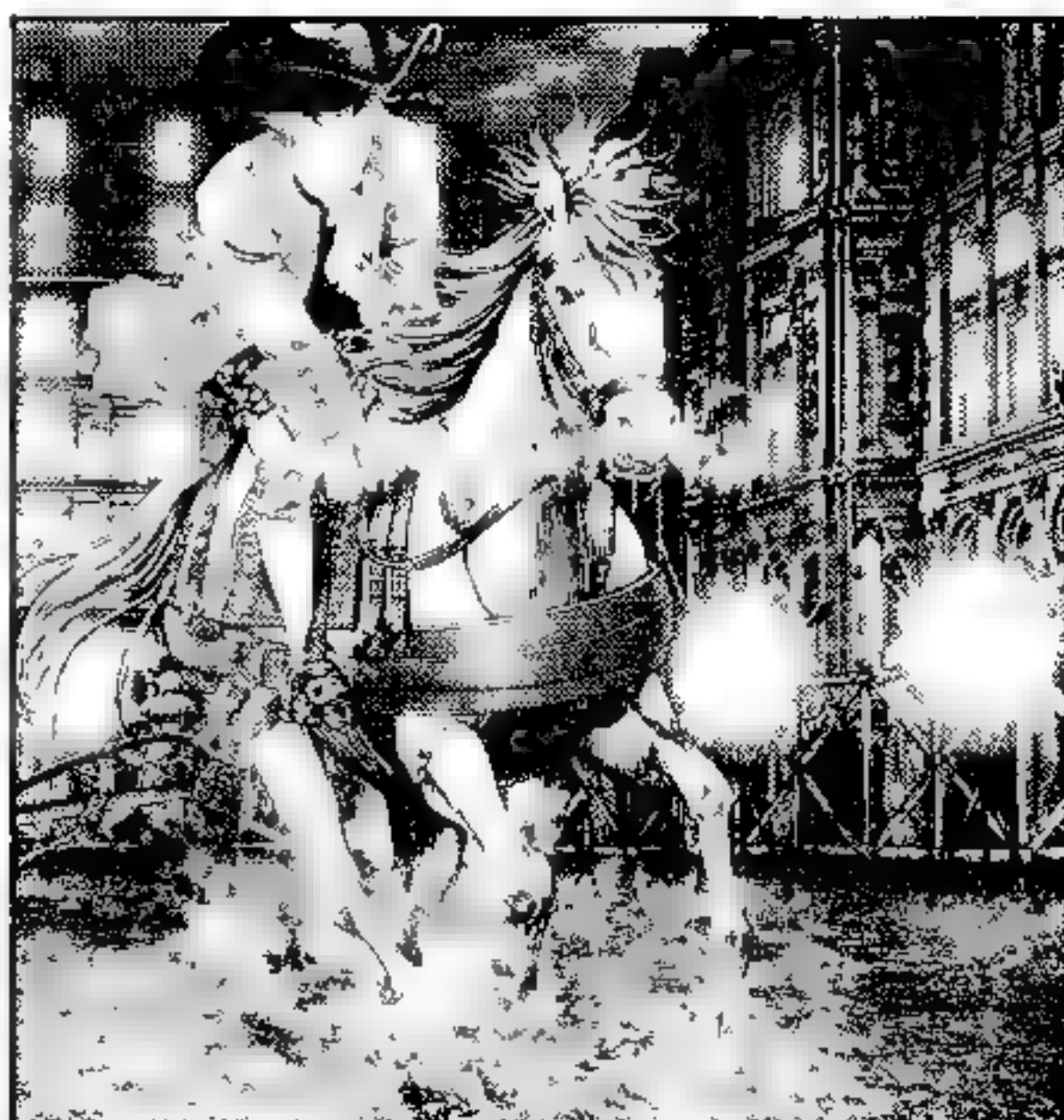
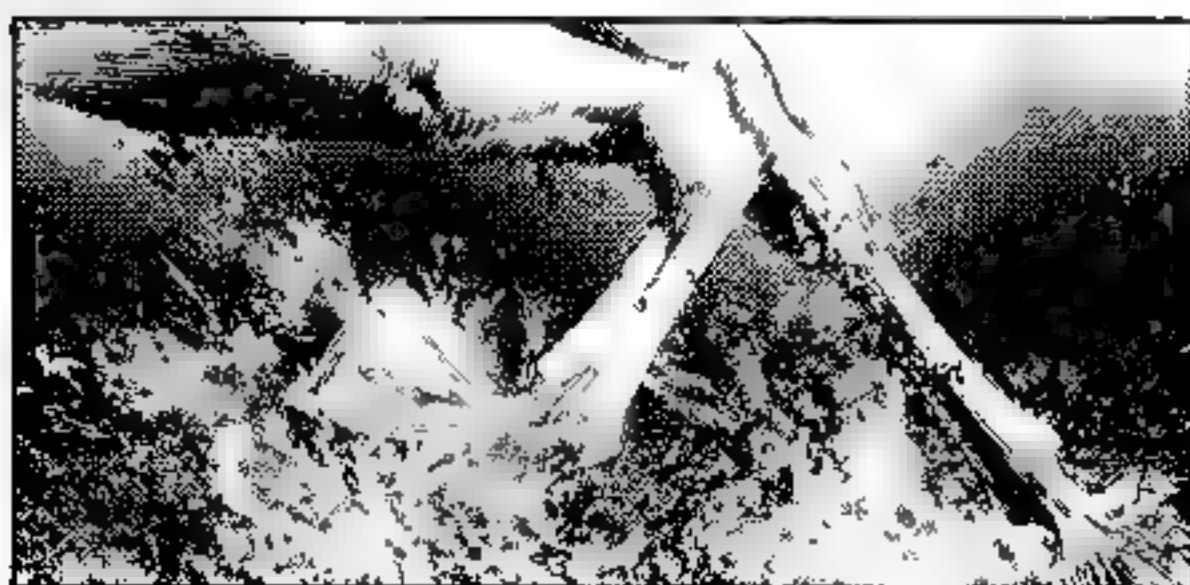
I'M TRYING TO
PRETEND I'M
AN ASSISTANT
TO THAT
CONFESSOR
PRIEST.

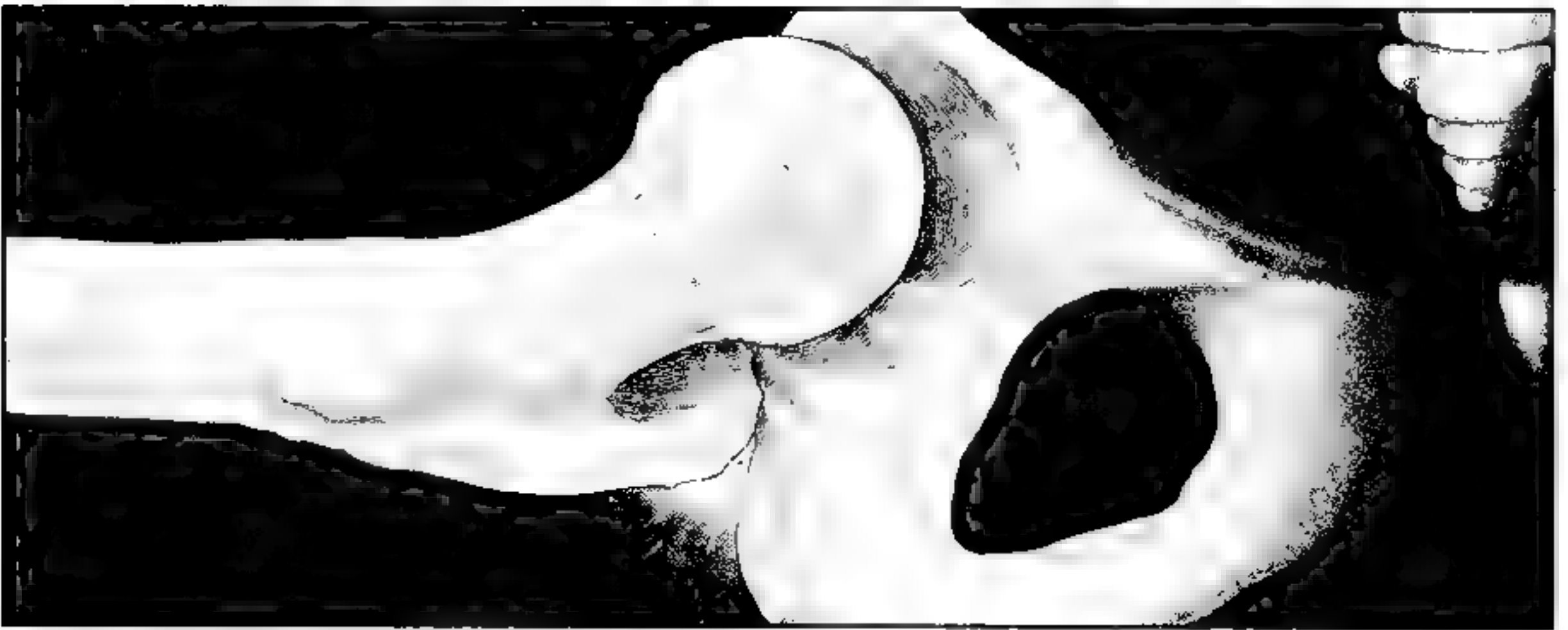
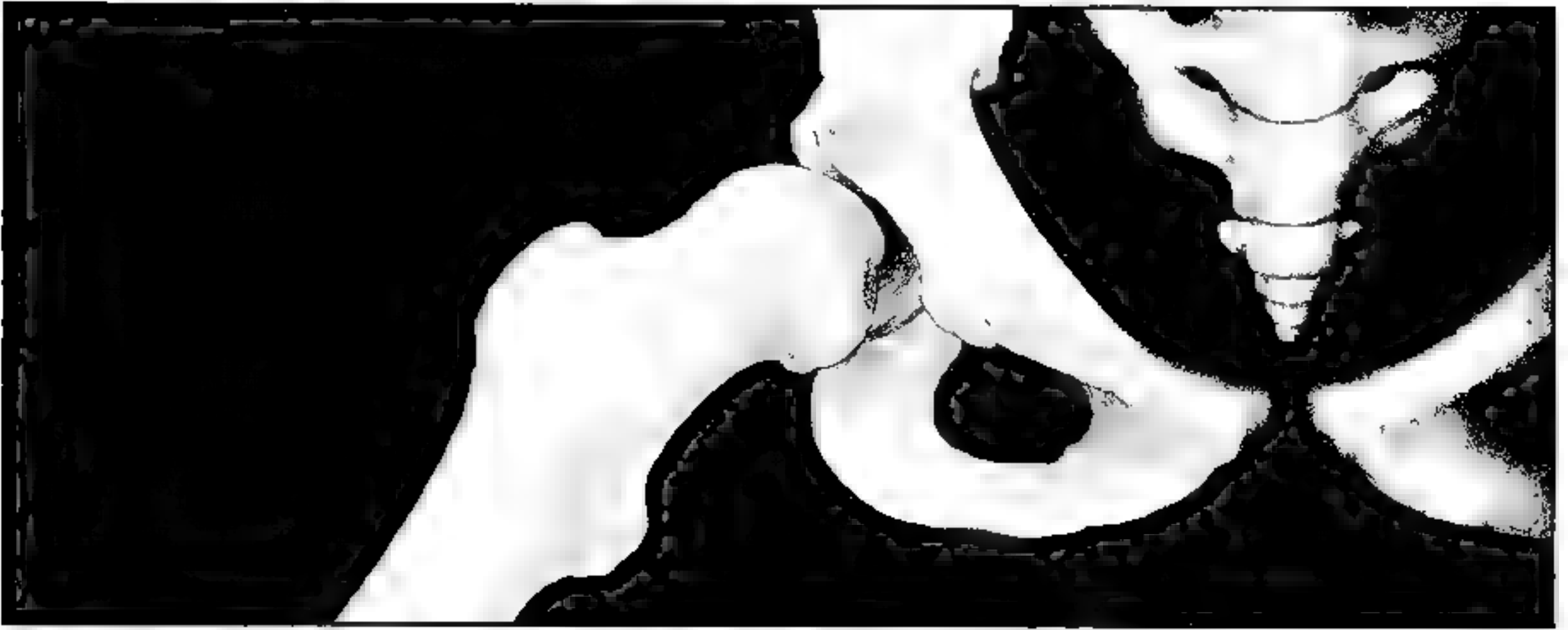
IF WE GET
FOUND OUT,
WE'LL LOSE
OUR SPECIAL
SEAT!



AH, MARY,
YOU'RE
POKING YOUR
HEAD OUT
TOO FAR!!



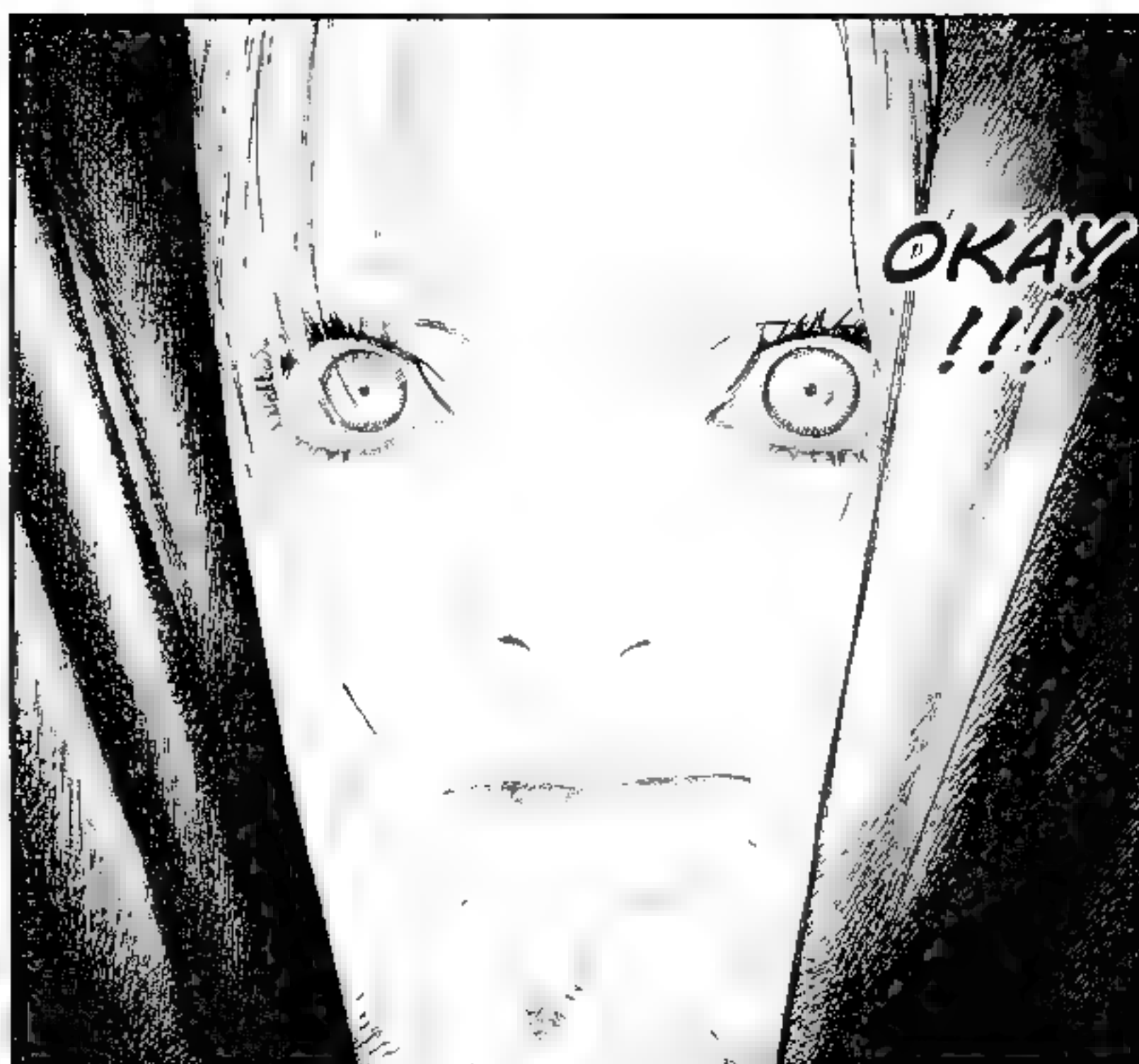






OOH, IT
JUST
STRETCHED
!!!

YEAH, NOW
RIP IT ALL
THE WAY
OOOOOFF
!!!



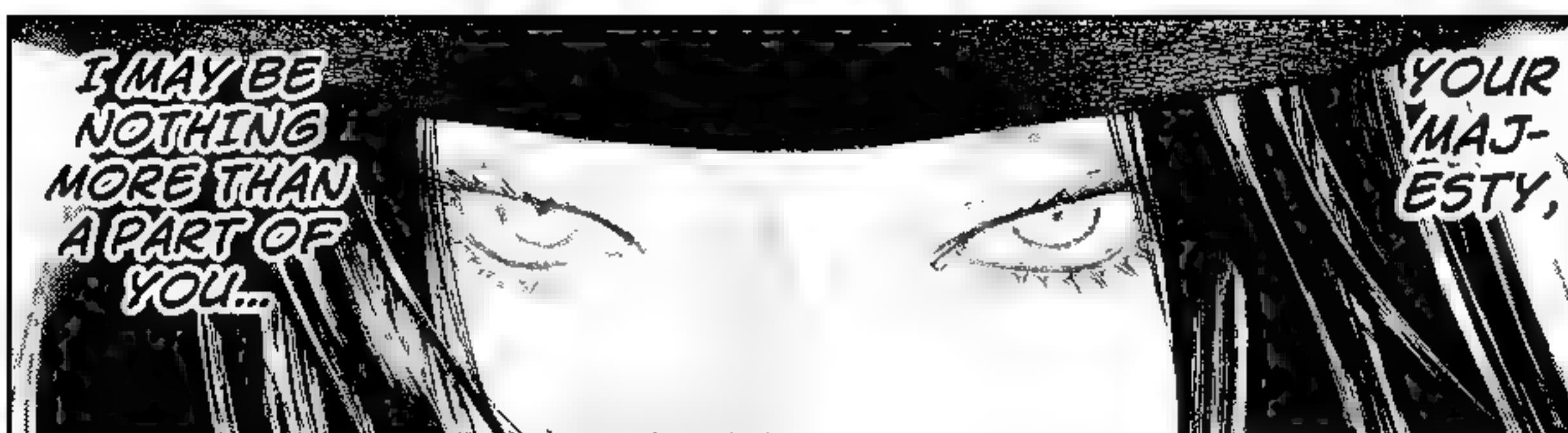
OKAY
!!!



BY CHANGING
THE DIRECTIONS
THE HORSES ARE
PULLING, THE
GREATER
TROCHANTER OF THE
FEMUR WILL SINK
INTO THE PELVIS.
THIS BECOMES A
FULCRUM, AND BY
THE PRINCIPALS OF
LEVELS, THE
GREATER
TROCHANTER WILL
BREAK OFF.

THE LEGS
ARE FAR
MORE
DIFFICULT TO
TEAR OFF
THAN THE
ARMS...

QUITE CLEVER
OF YOU TO
TARGET THE
HUMAN
SKELETON,
THE "HEAD OF
FEMUR",
CHARLES.



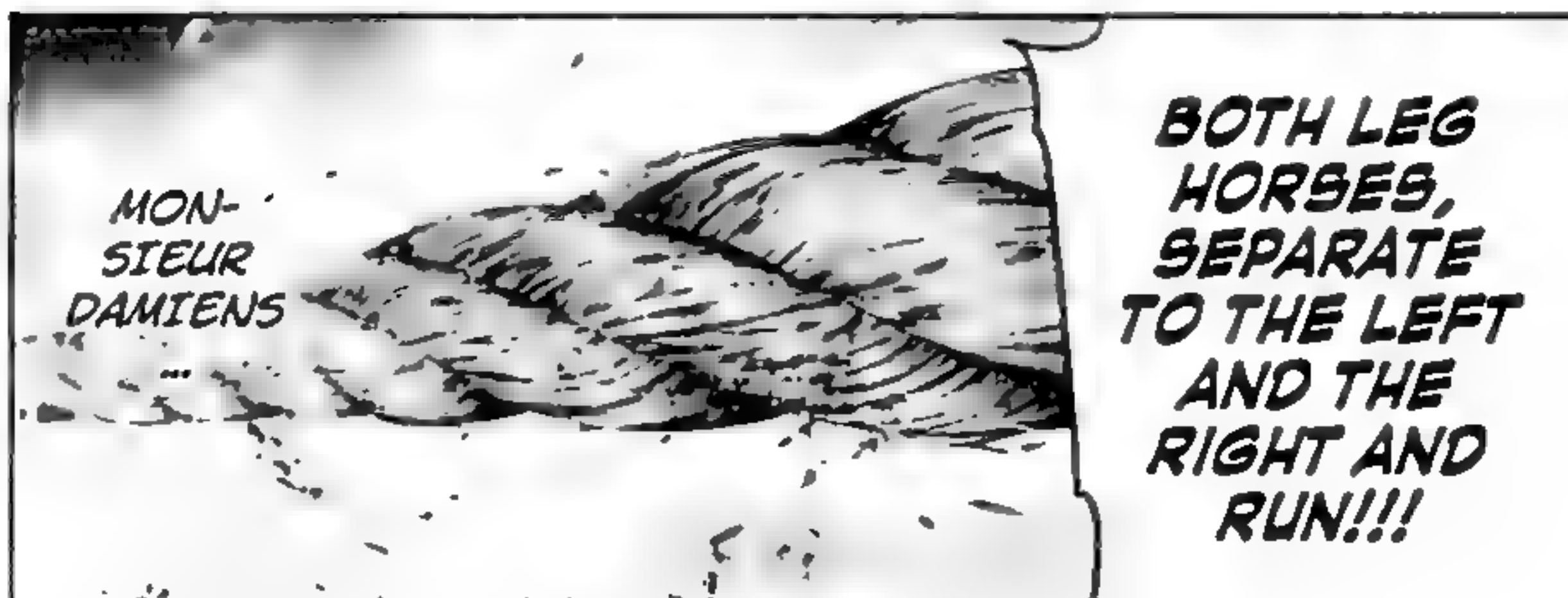
I MAY BE
NOTHING
MORE THAN
A PART OF
YOU...

YOUR
MAJ-
ESTY,



I WILL
STAKE ALL
OF MY BODY
AND SOUL TO
TO FREE HIM
FROM THE
YOKE OF
SUFFERING
AT THE EAR-
LIEST POS-
SIBLE
MOMENT.

BUT
I CAN NO
LONGER
HOLD BACK
THESE
FEELINGS.

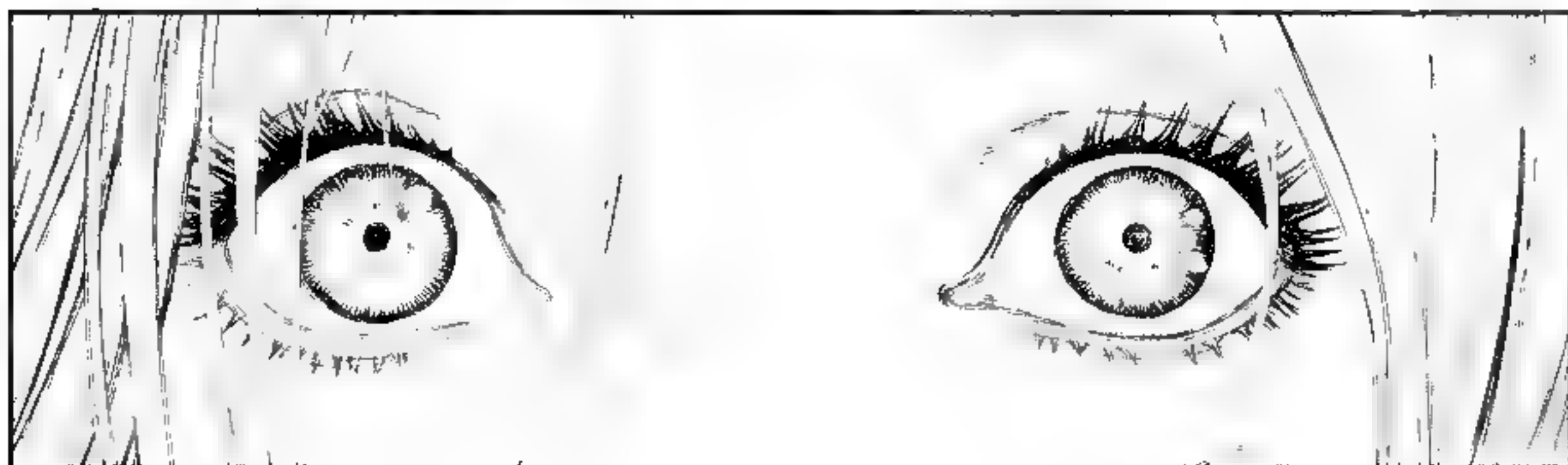
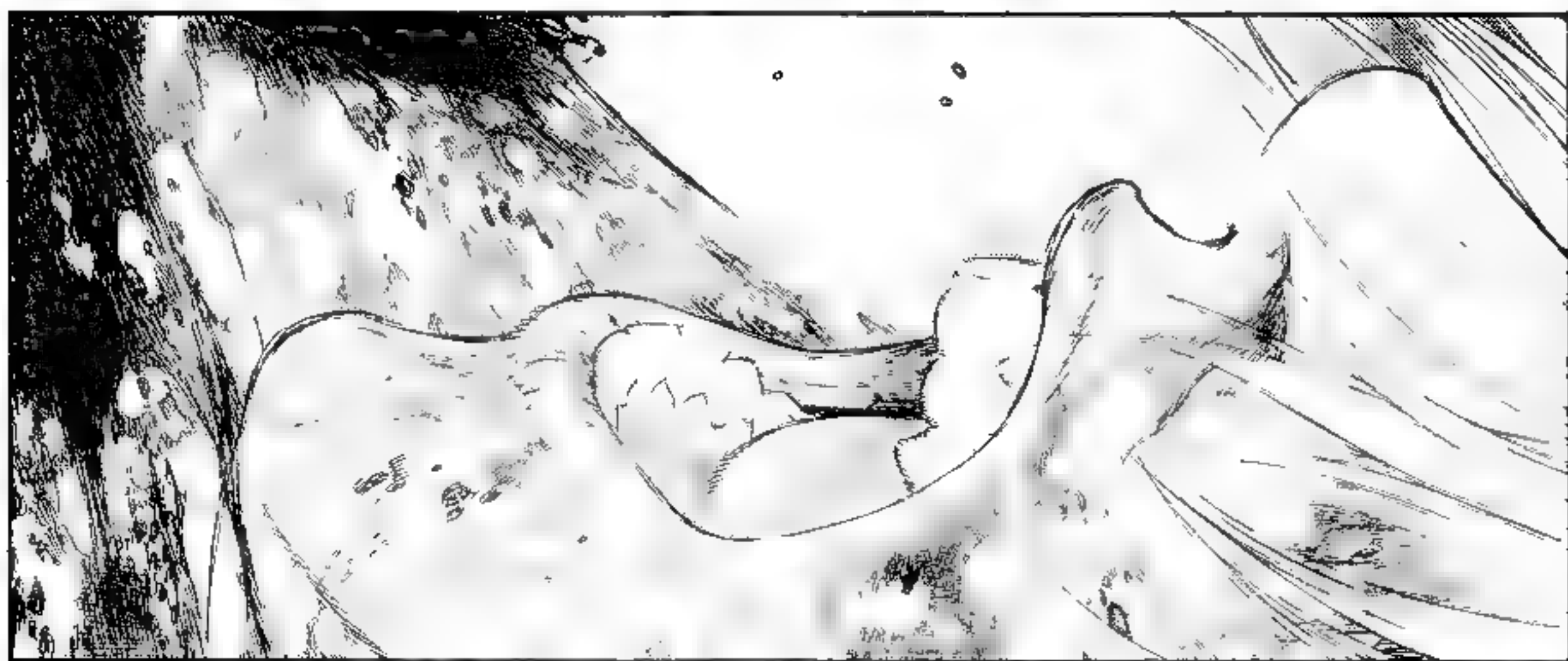
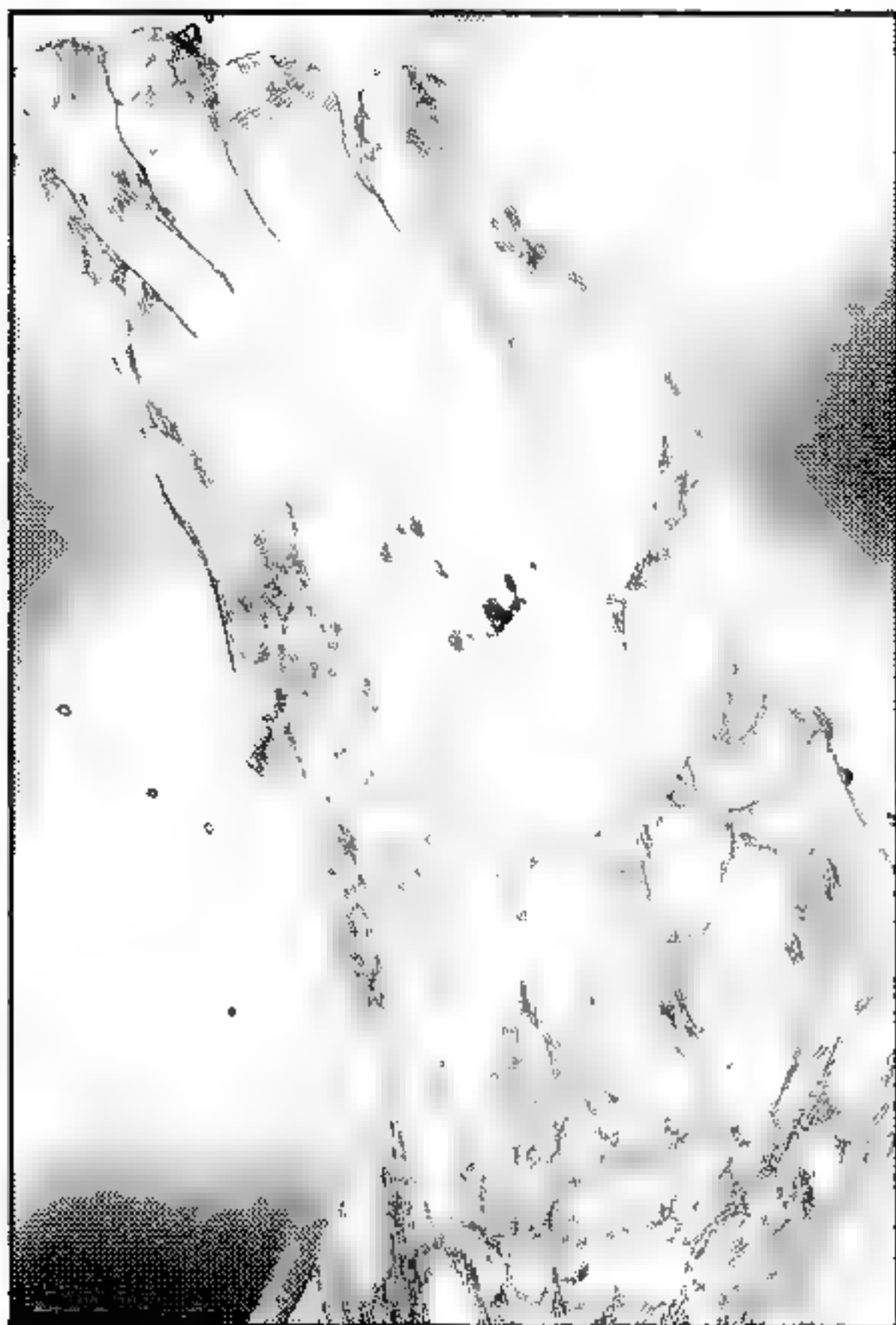


MON-
SIEUR
DAMIENS

BOTH LEG
HORSES,
SEPARATE
TO THE LEFT
AND THE
RIGHT AND
RUN!!!



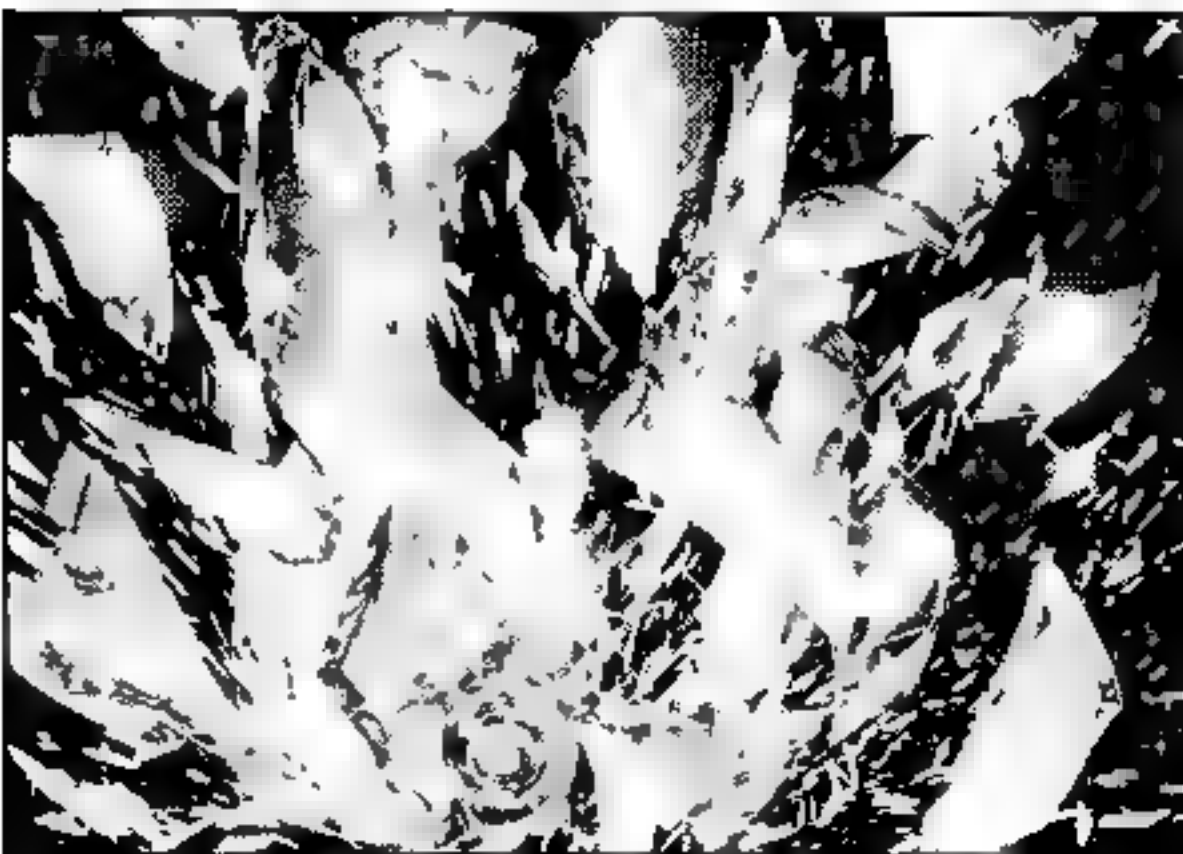
I want to kill
you——you...













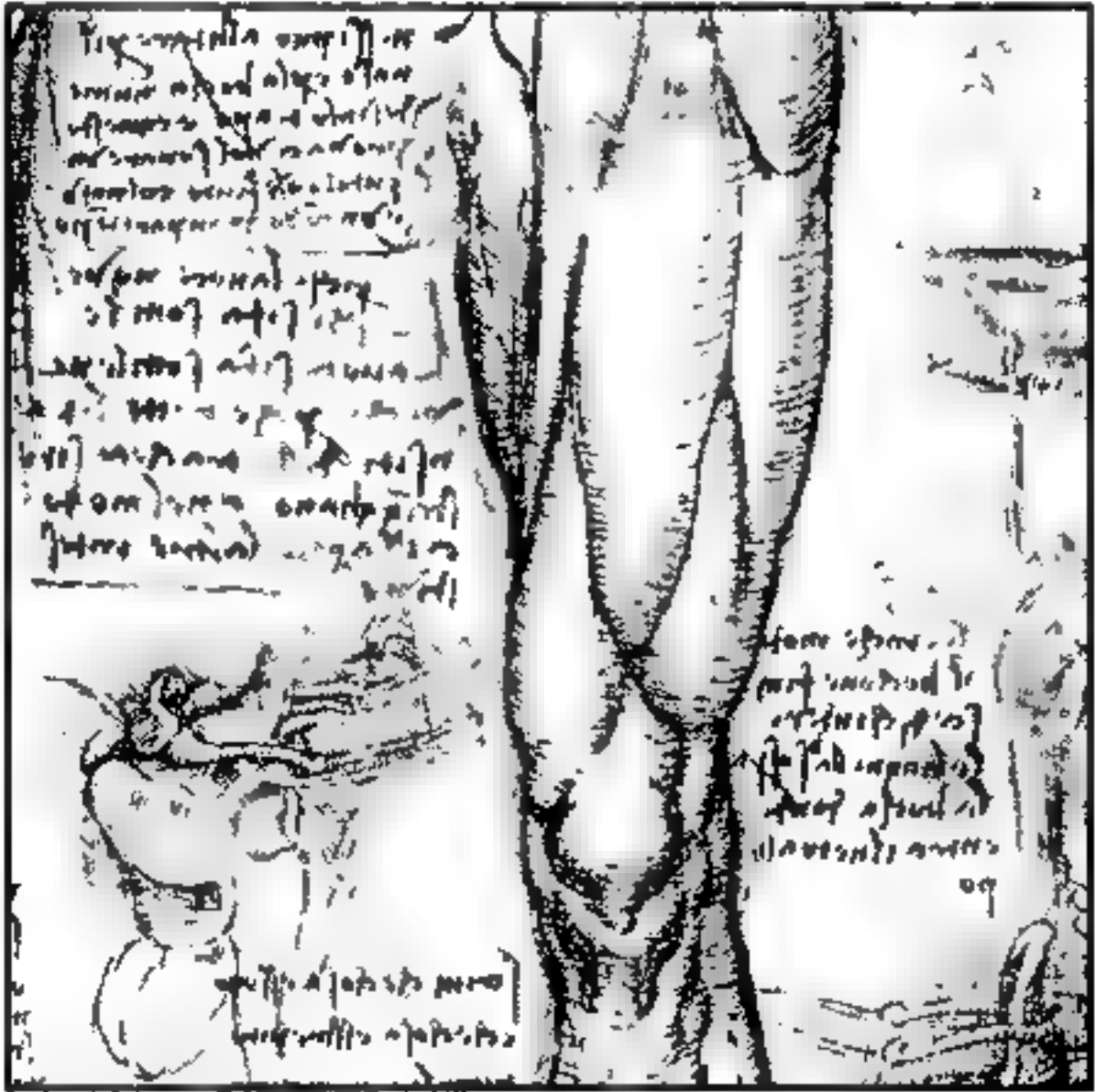
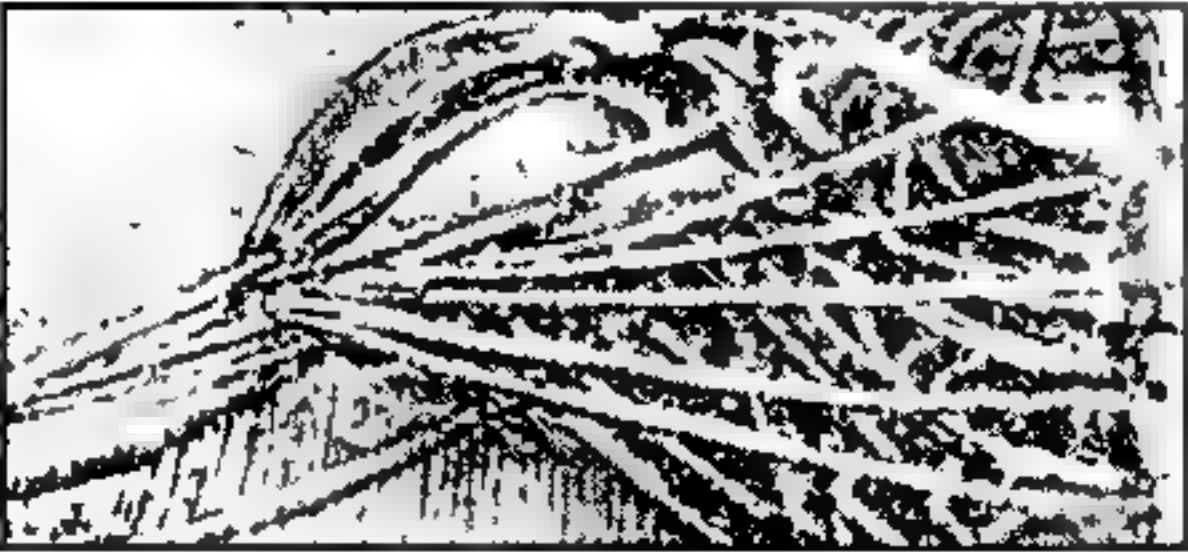
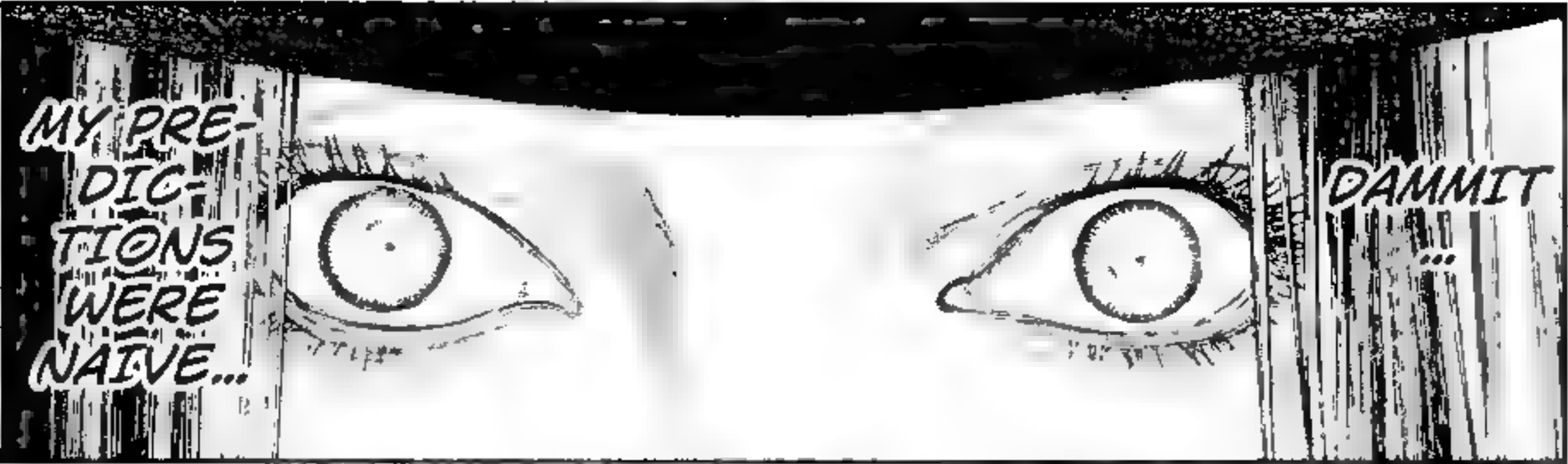
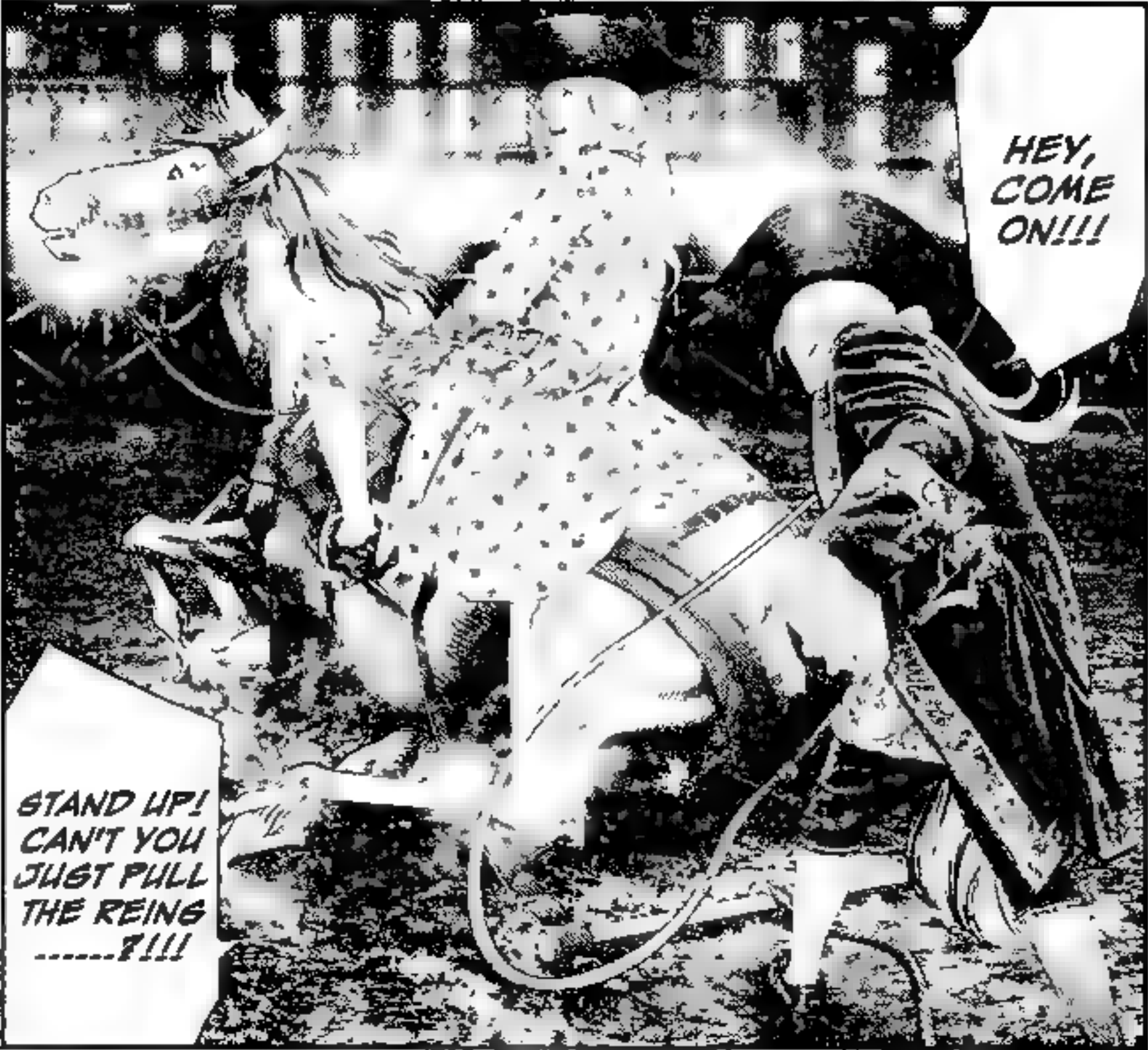
Scanned by Utopia (www.mangatopia.net)

Raw: whale-chan TL: kewl0210

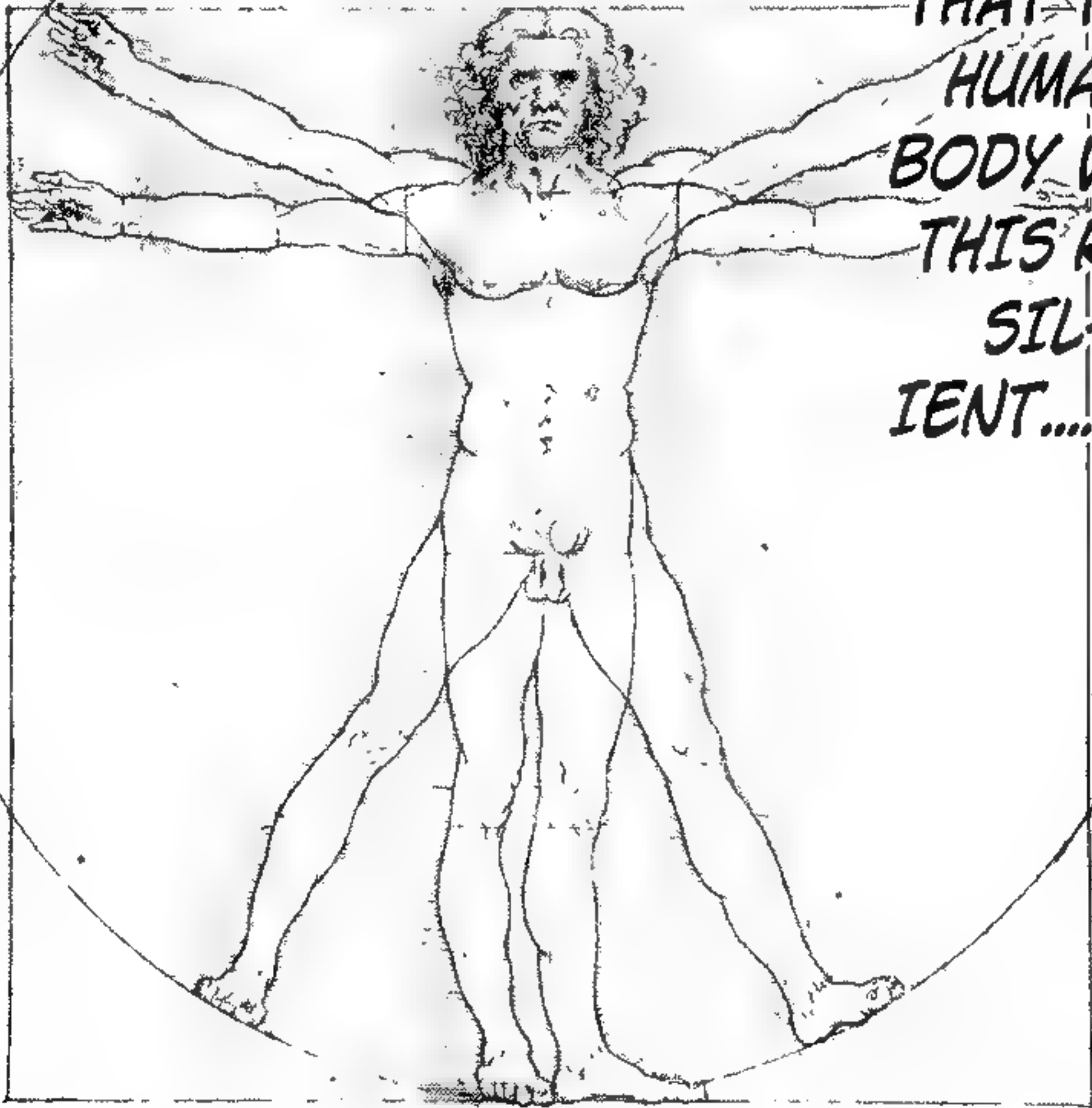
Redraws: Alexander

TS/Cleans: M Hario





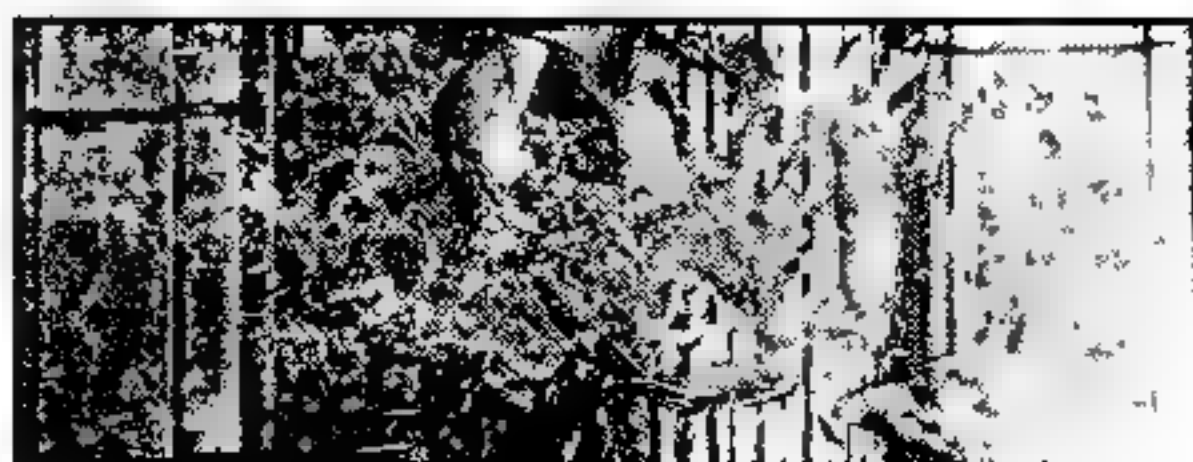
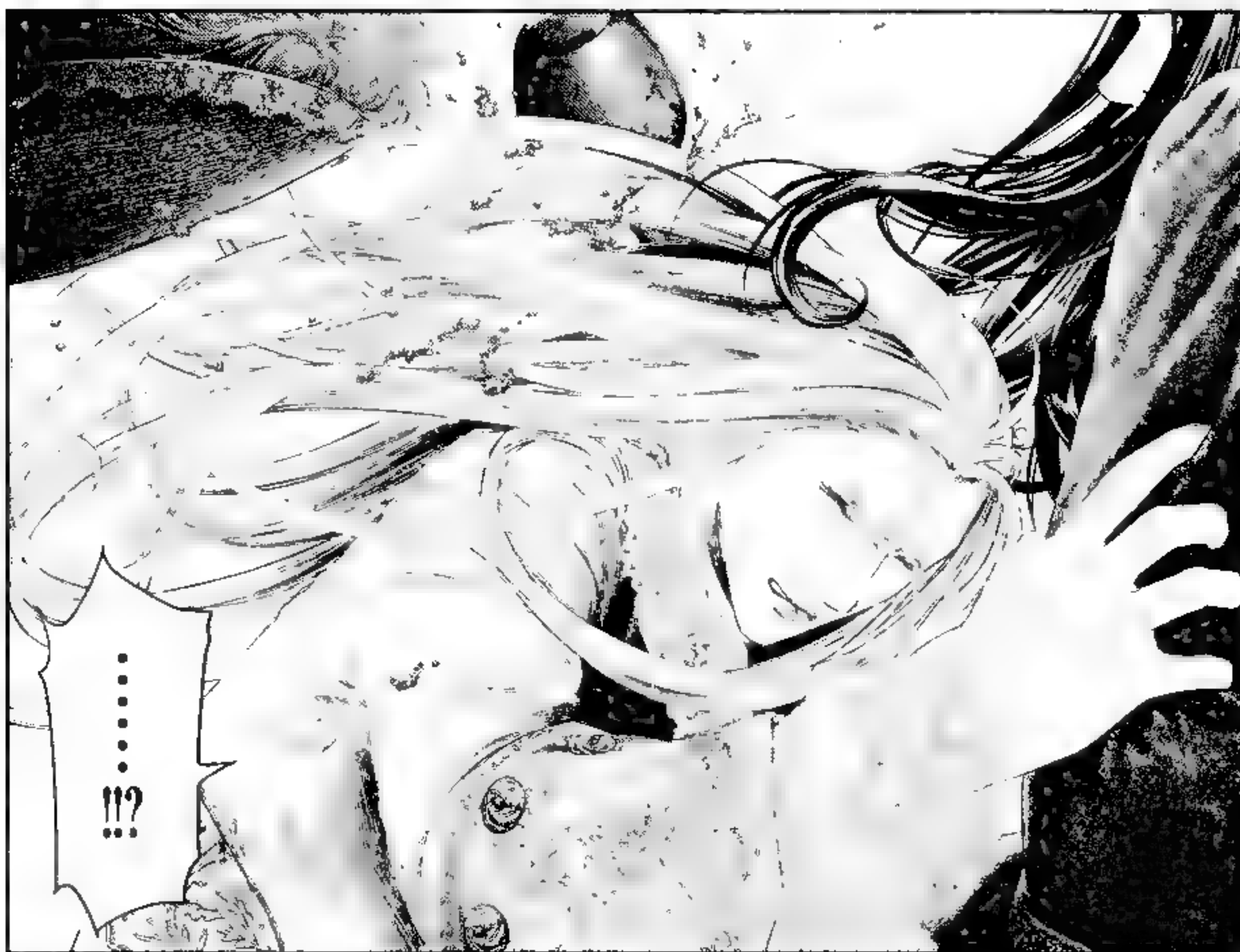
I NEVER
IMAGINED
THAT THE
HUMAN
BODY WAS
THIS RE-
SIL-
IENT.....!!!

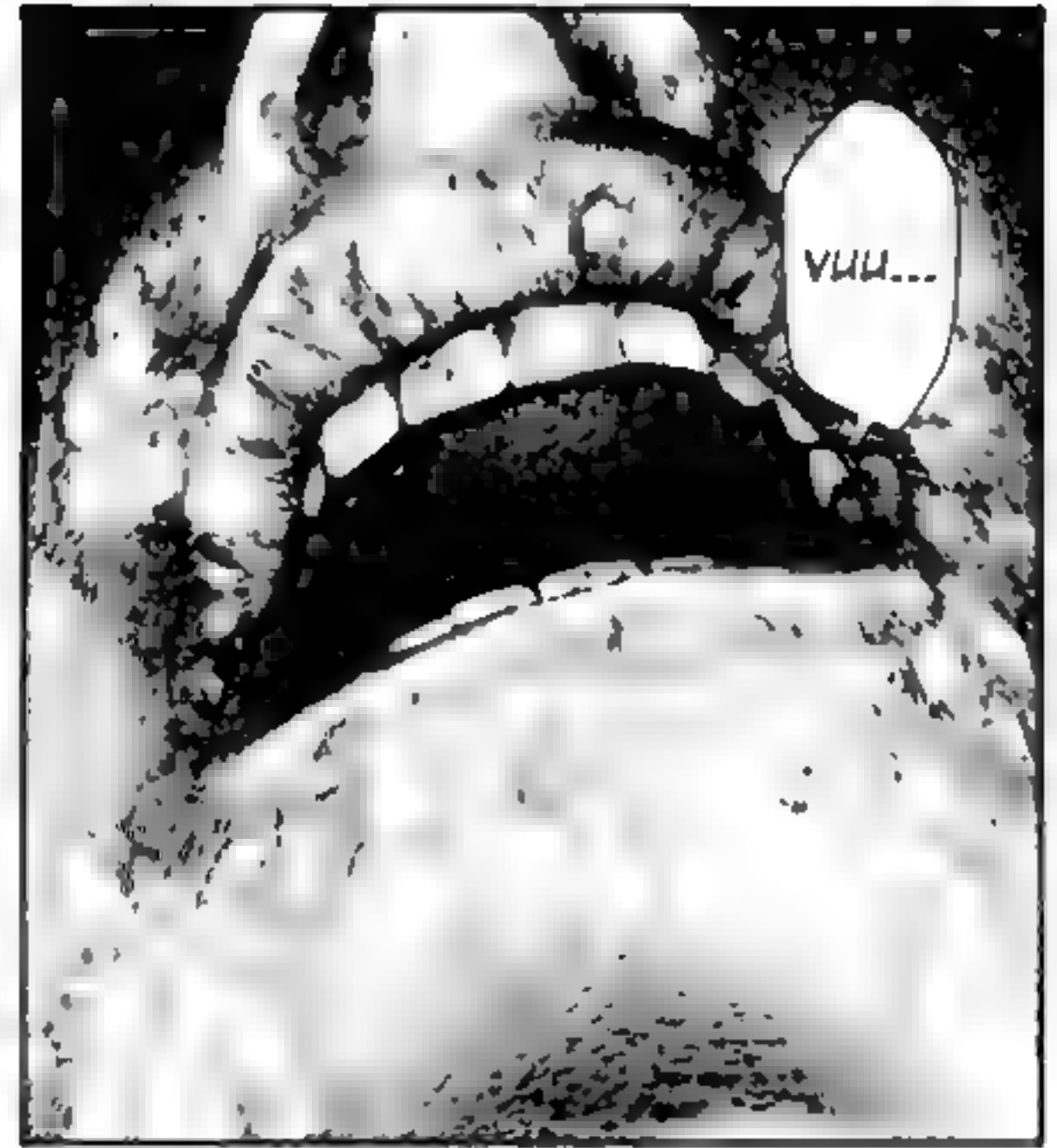
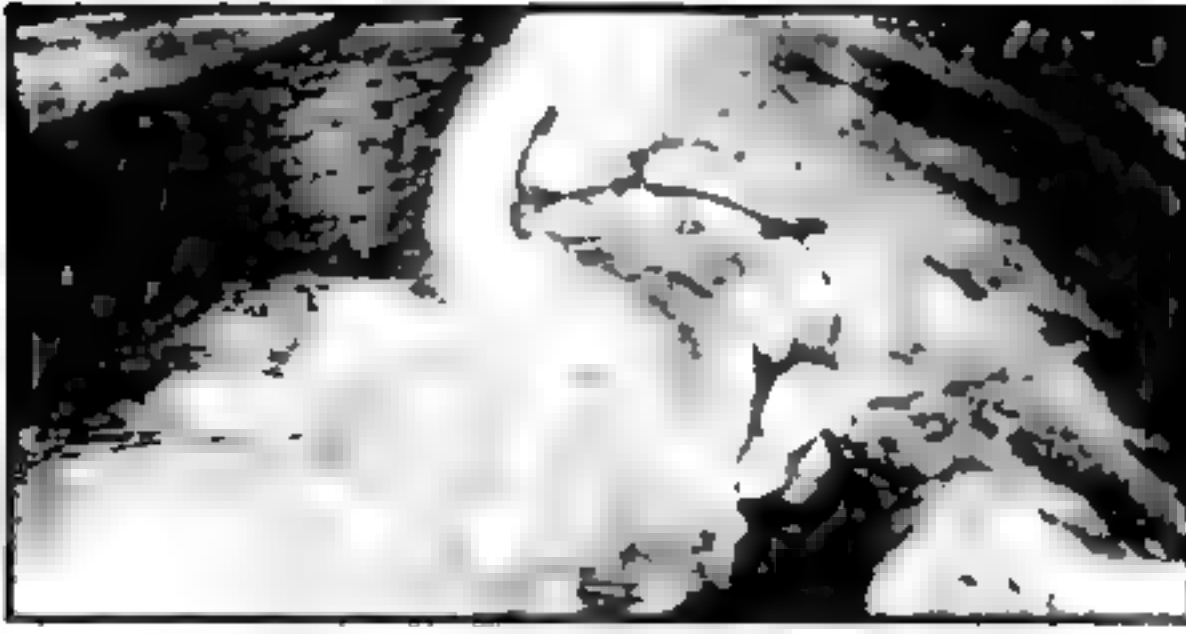


35 Bud of the Red F

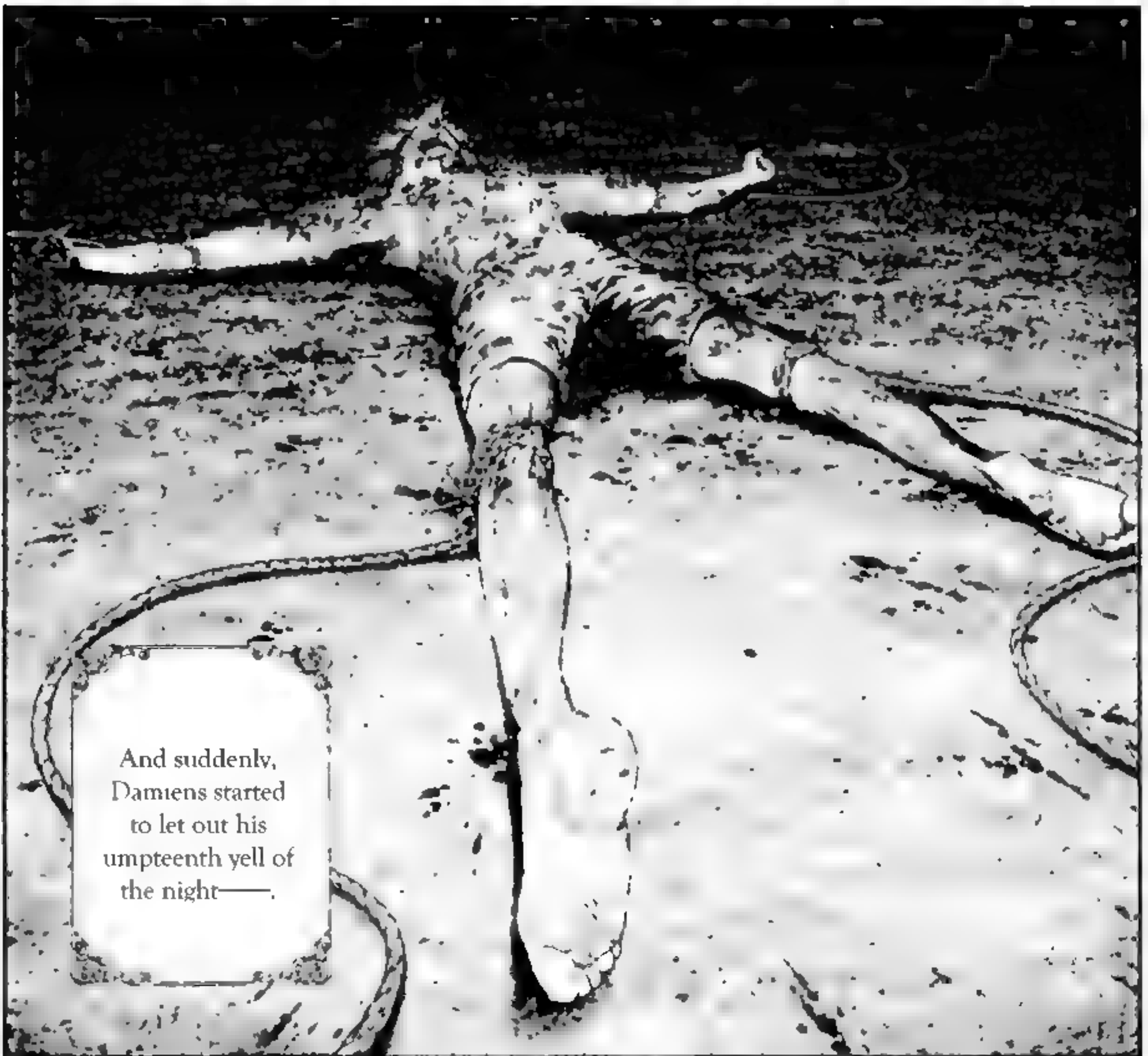
n^o 35 Bud of the Red Rose



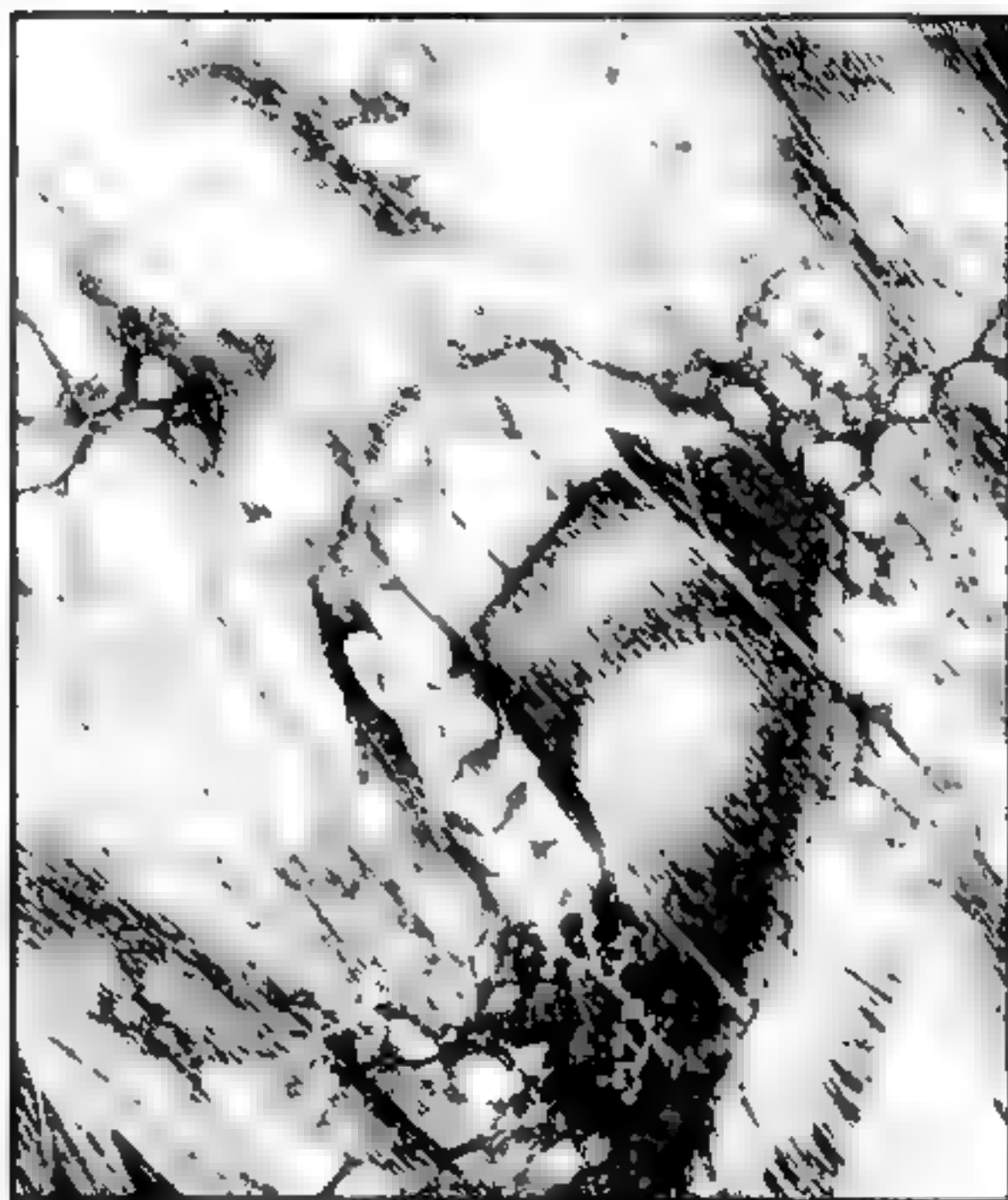




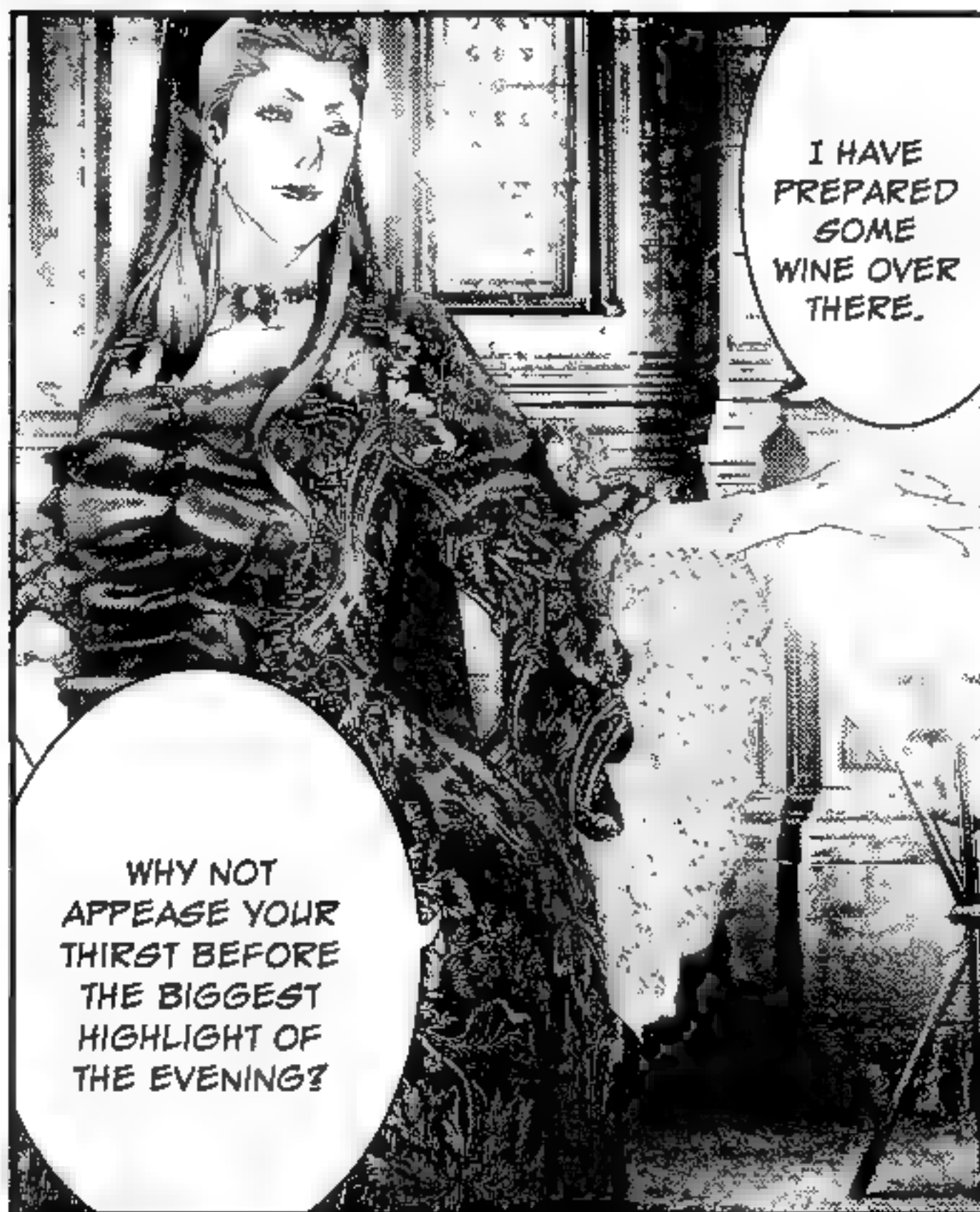
VUU...



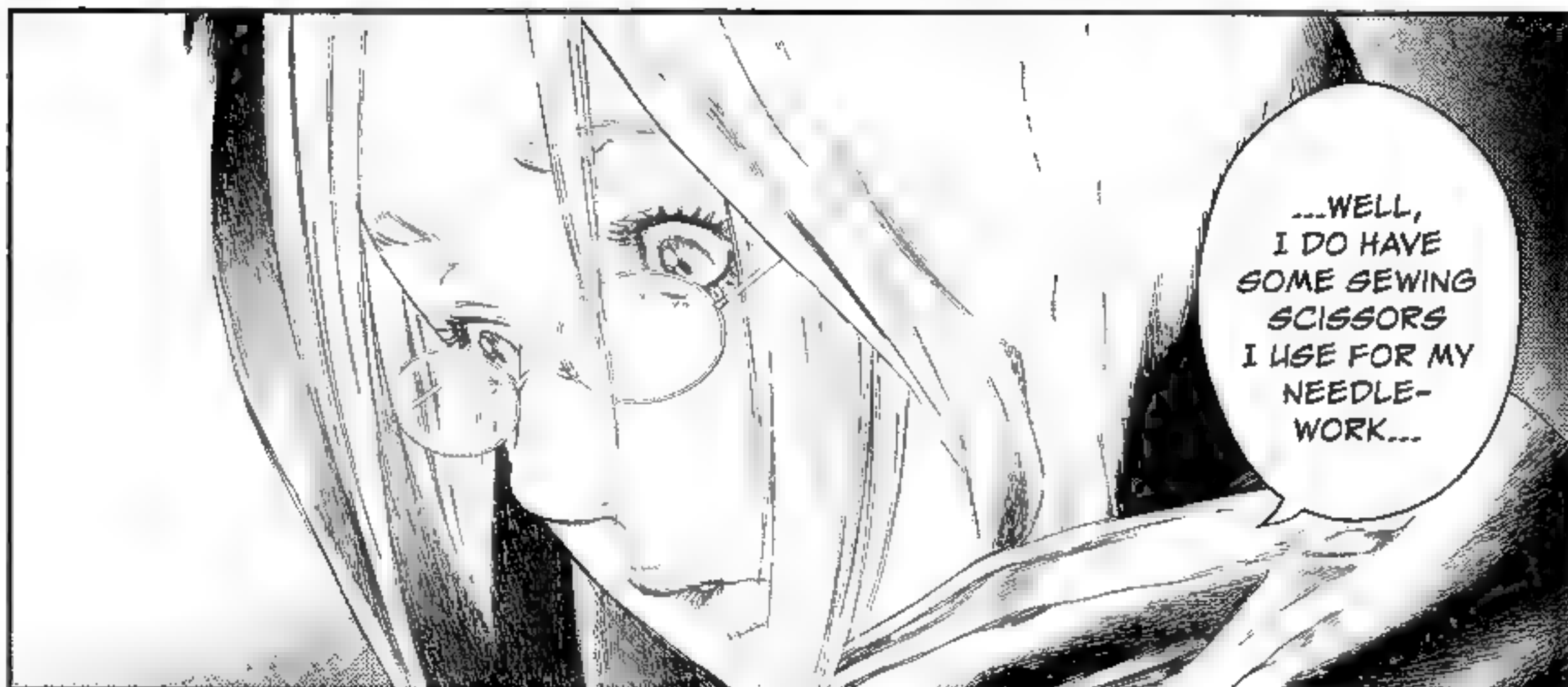
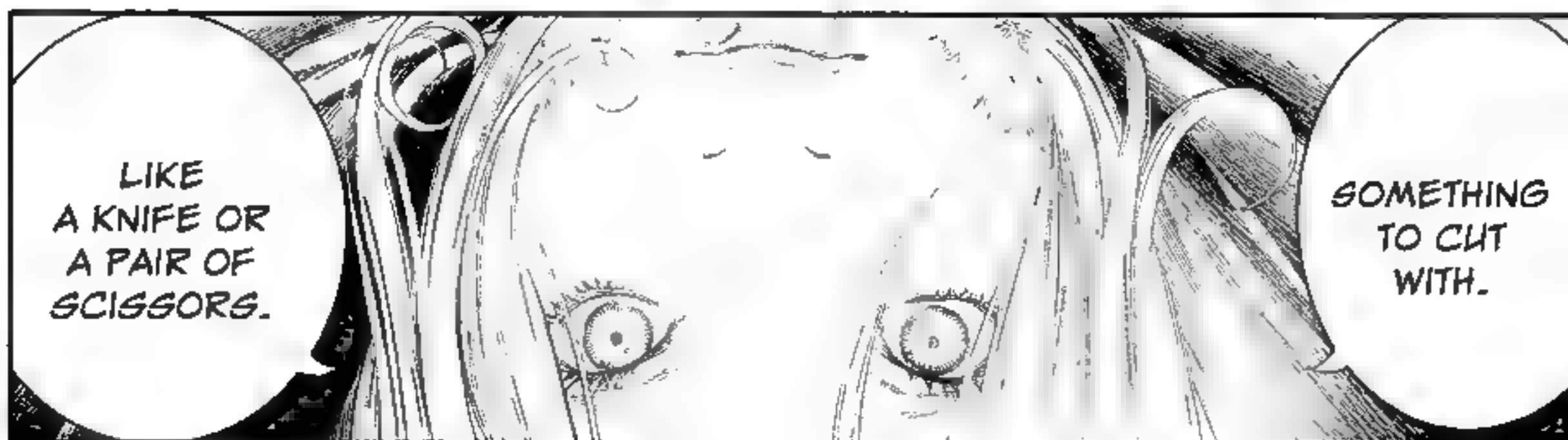
And suddenly,
Damiens started
to let out his
umpteenth yell of
the night——.

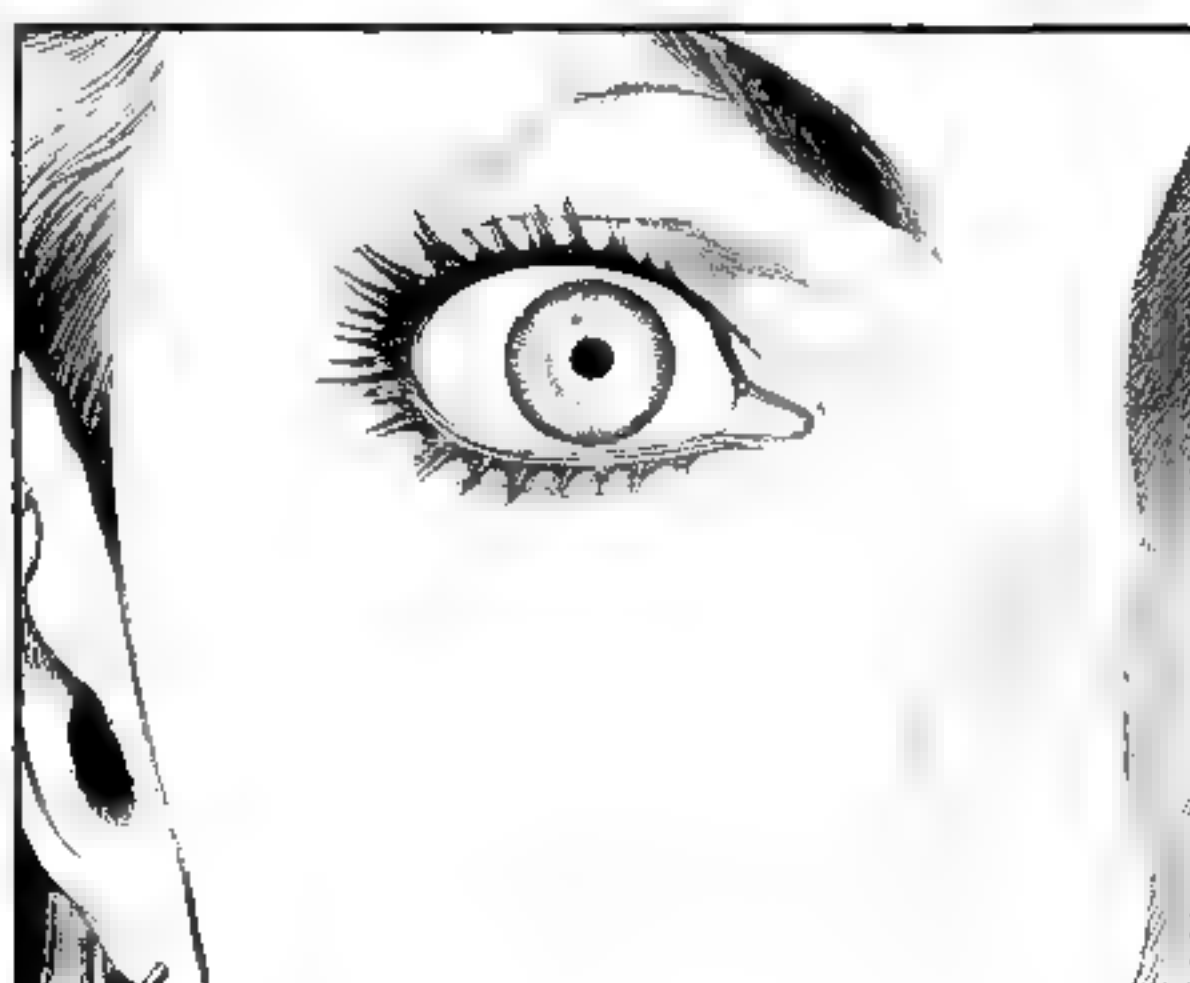
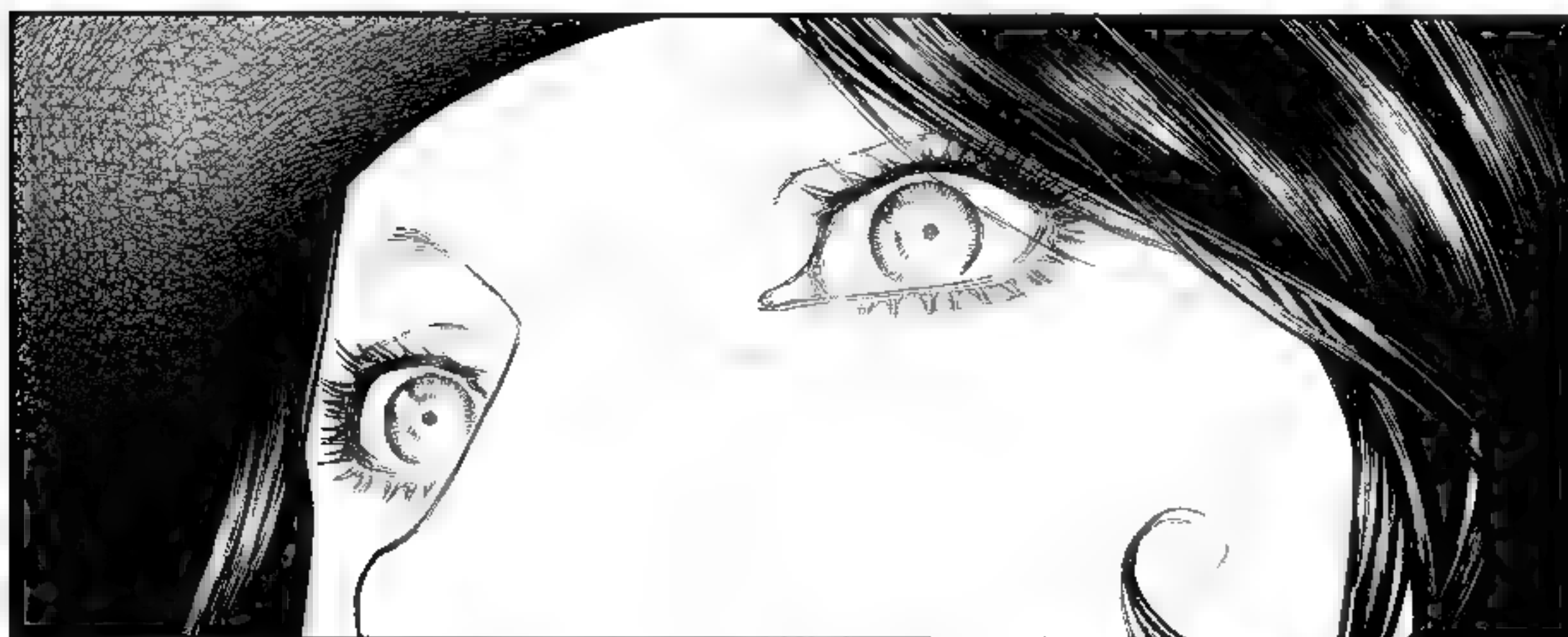






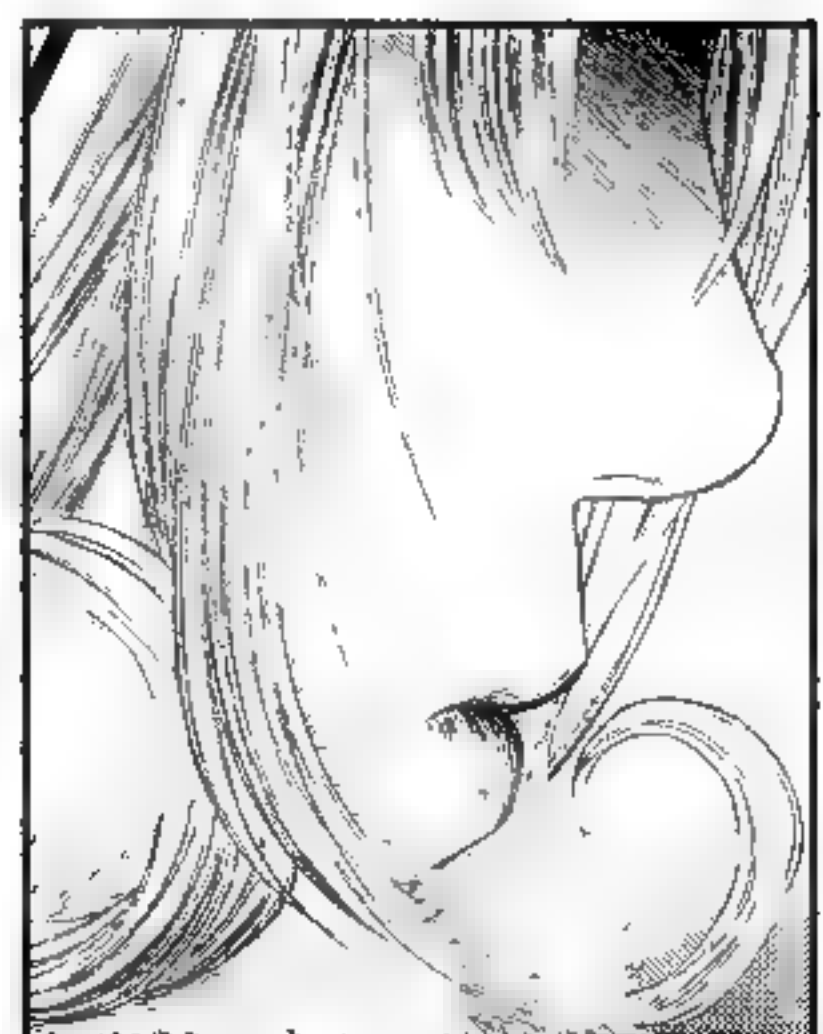
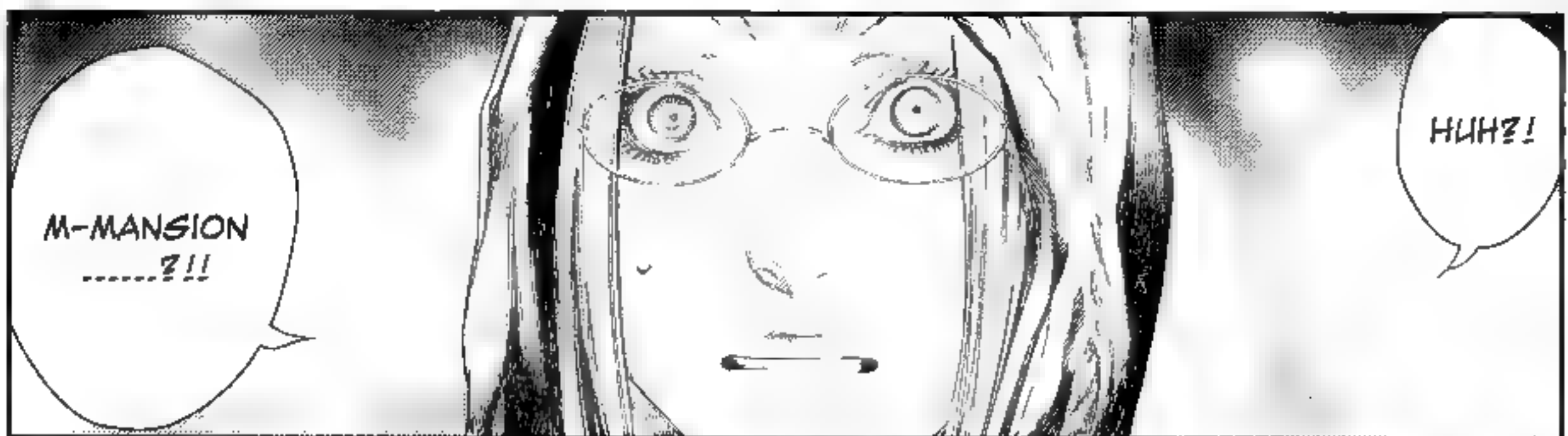


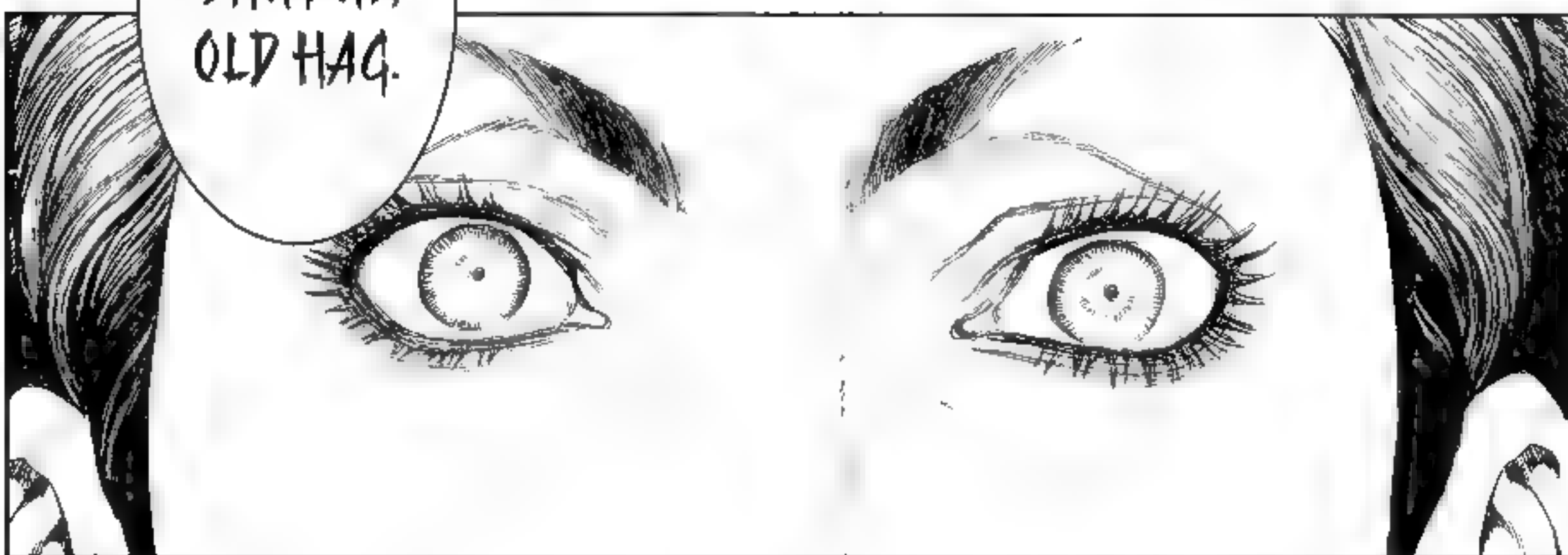
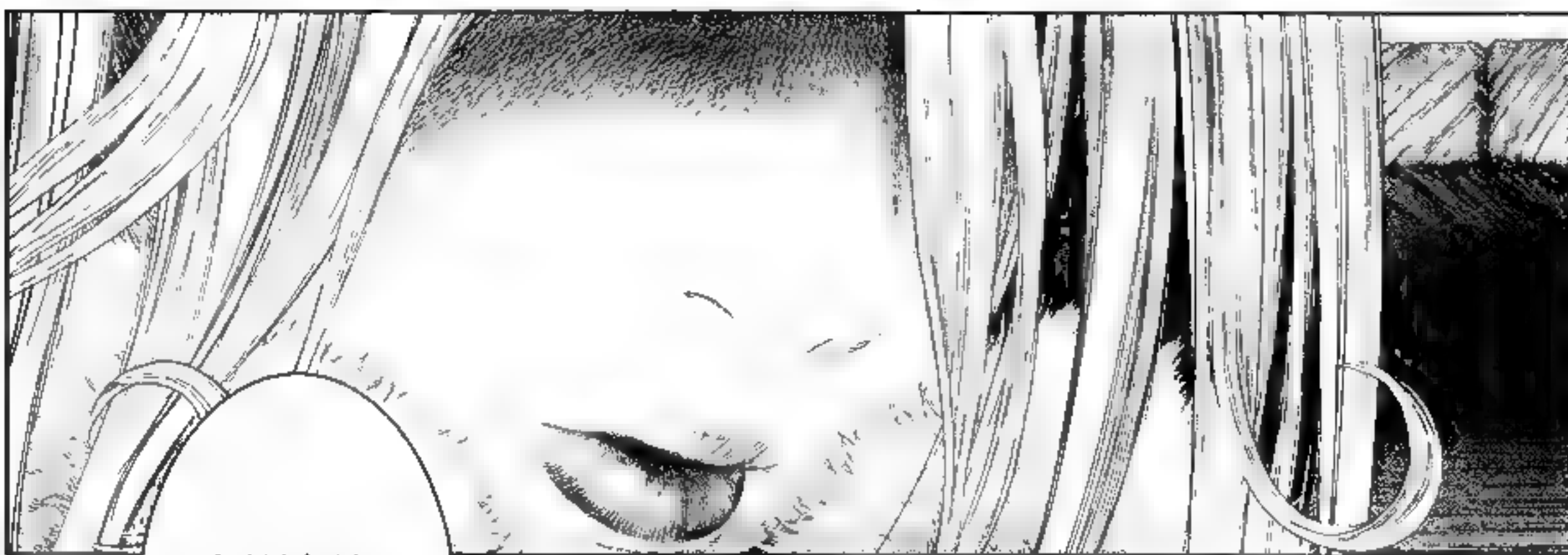










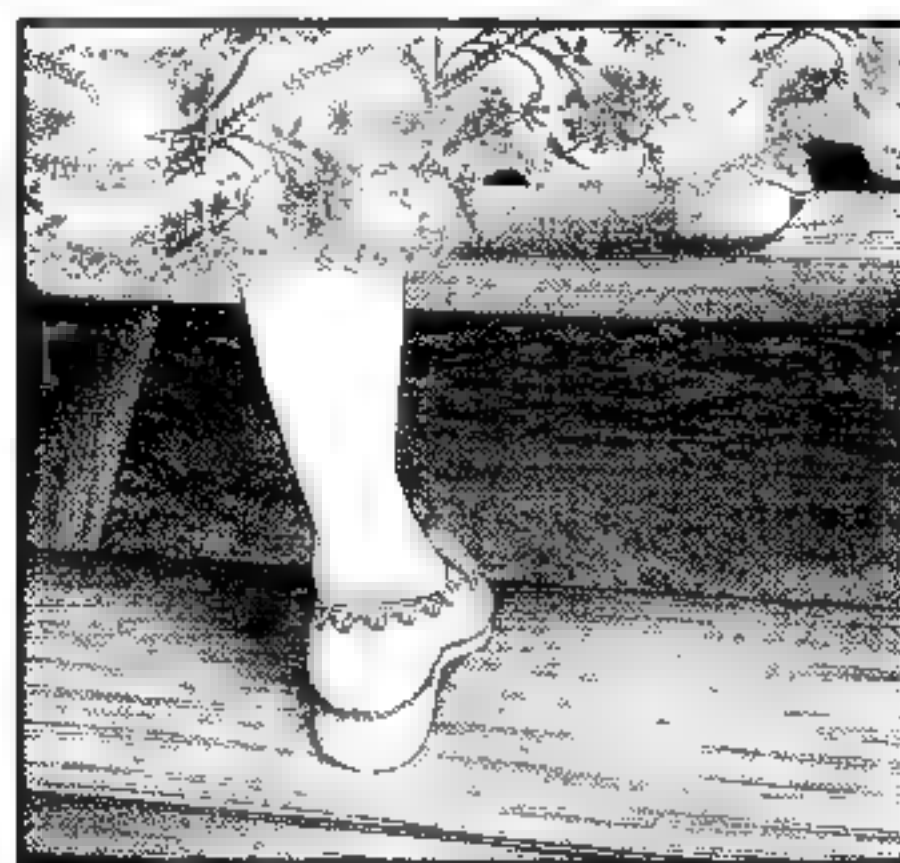


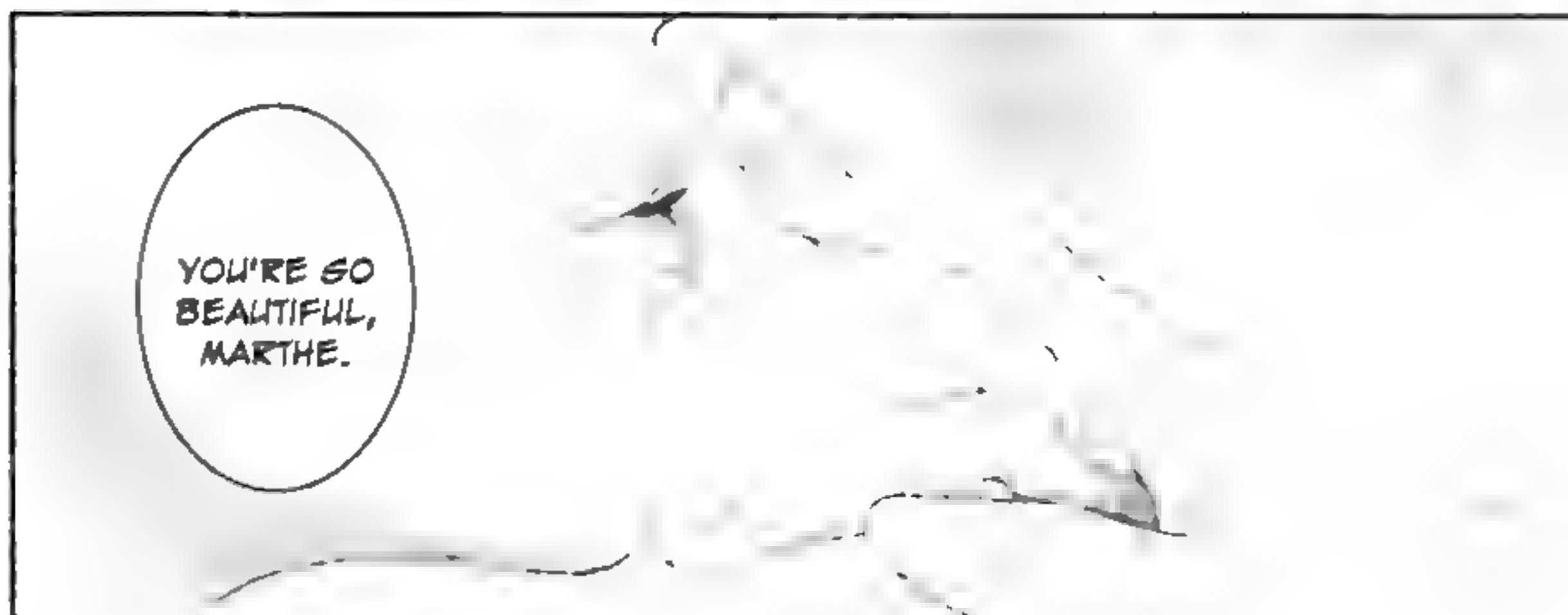
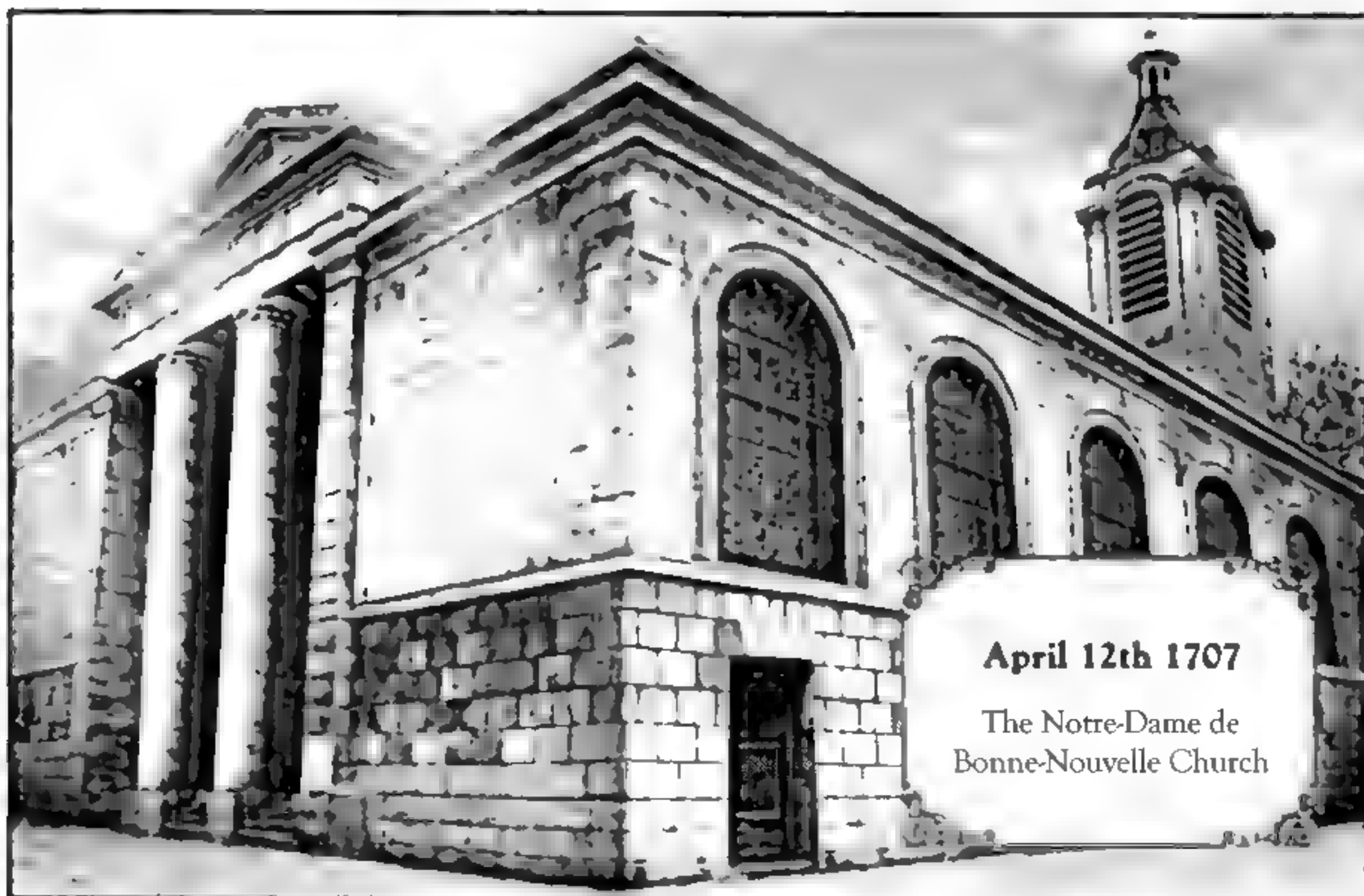
SHUT UP,
OLD HAG.



OUTSIDERS
SHOULD
HOLD THEIR
TONGUES.

RED SANSON
BLOOD
RUNS
THROUGH MY
VEINS.







WELCOME TO
THE SANSON
FAMILY.

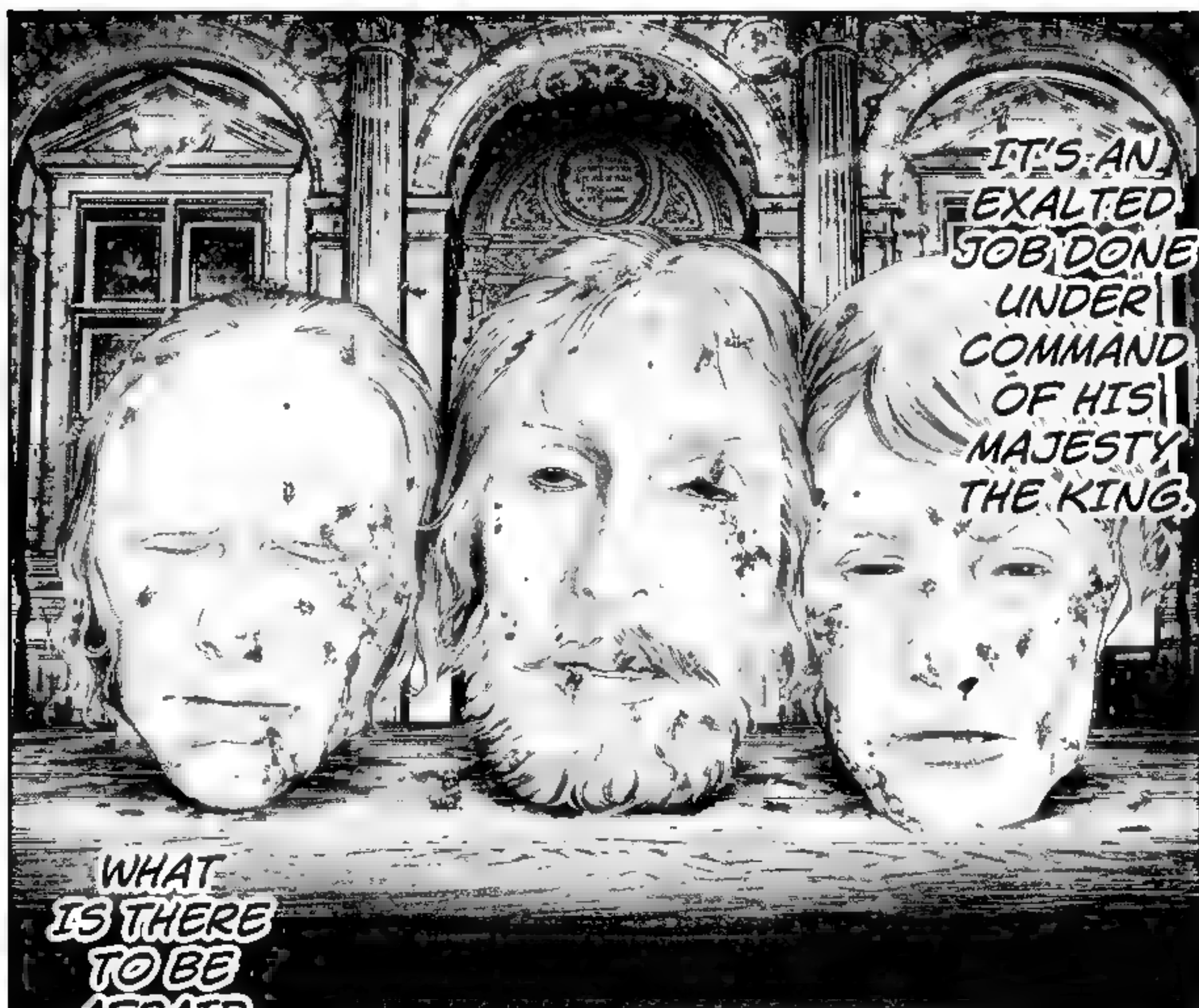
WE'LL BE
TOGETHER
FOR NOW
ON...

YES, BIG
SISTER...

n°36

Golden Rules of Blood Relatives

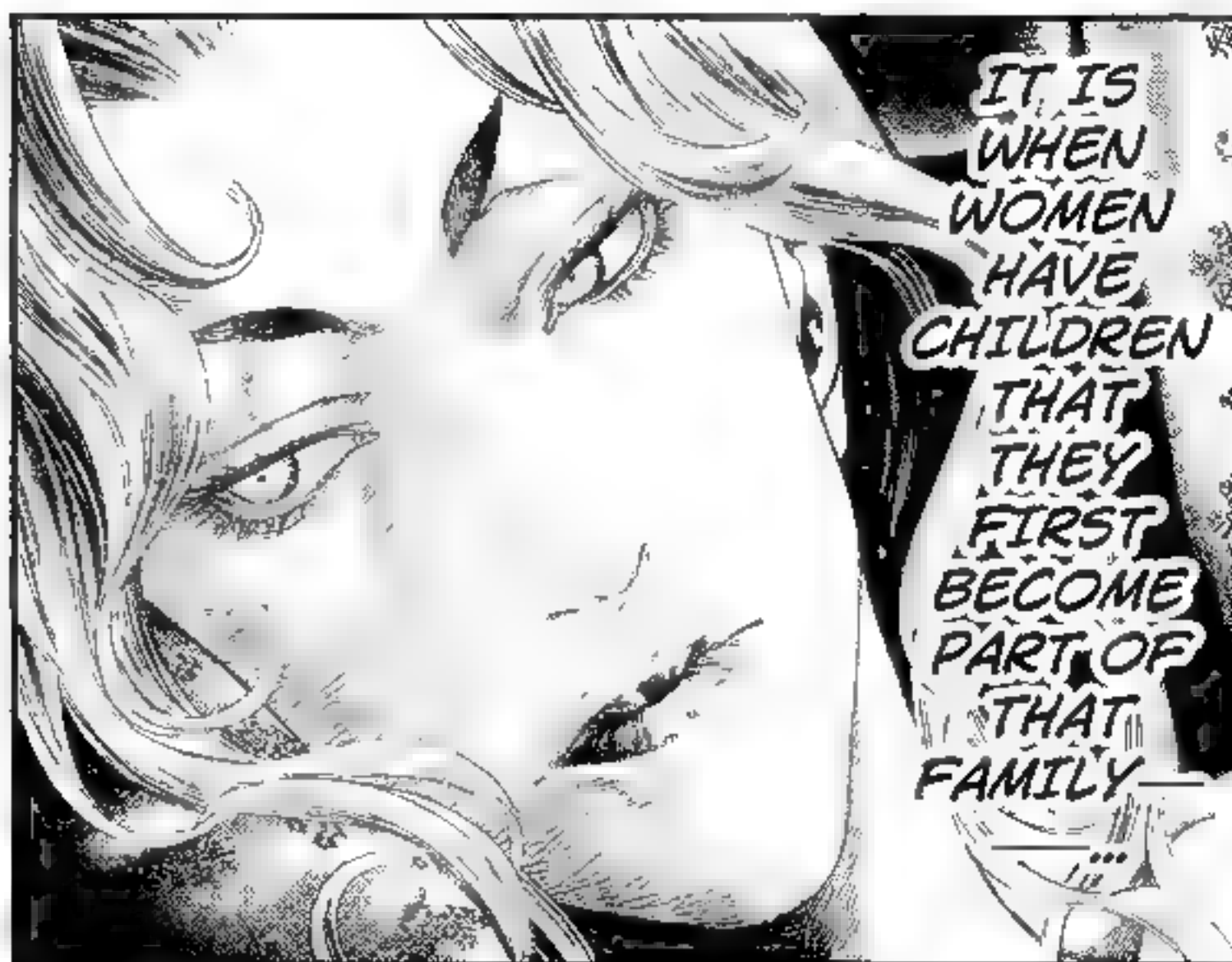
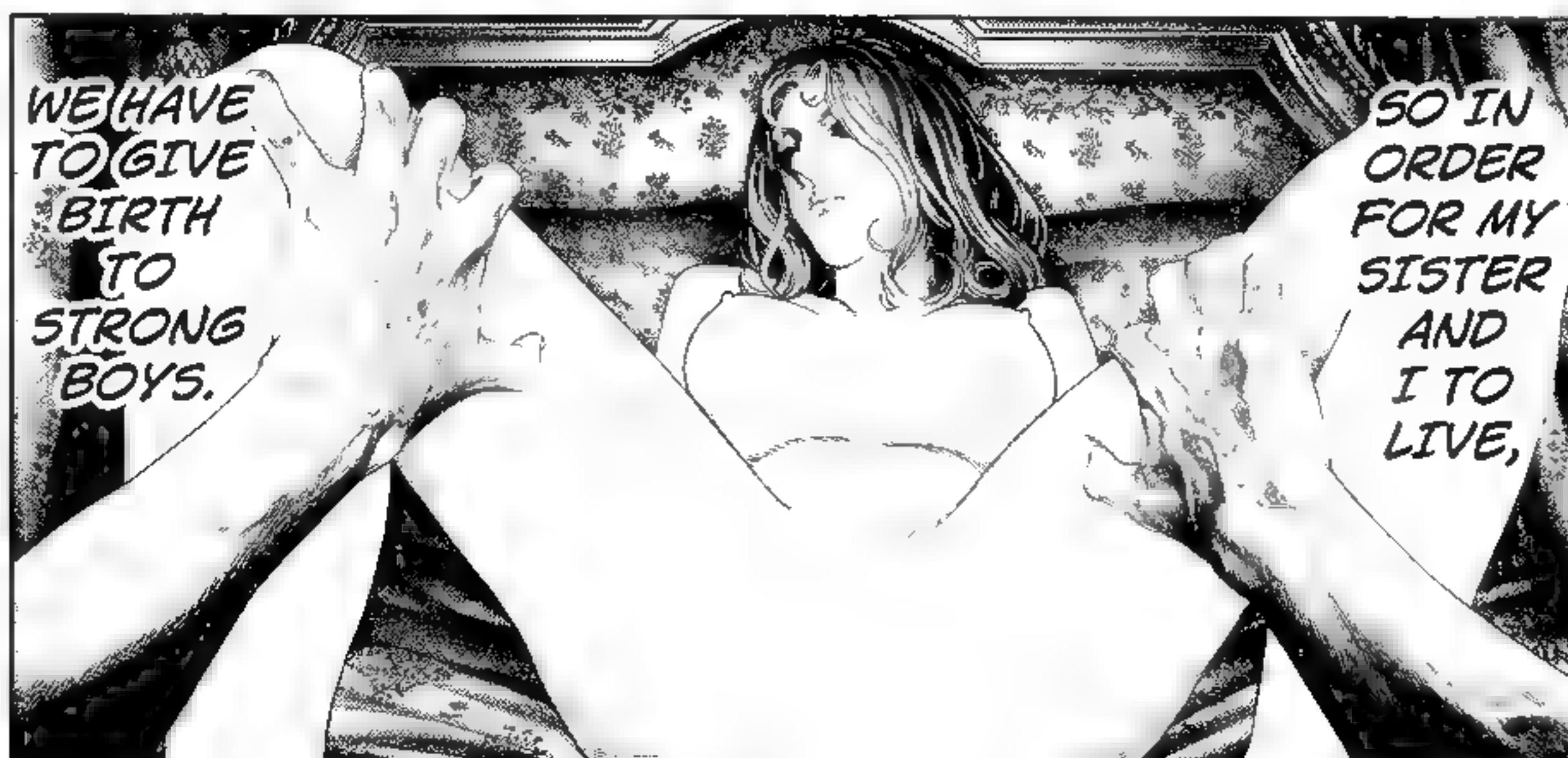
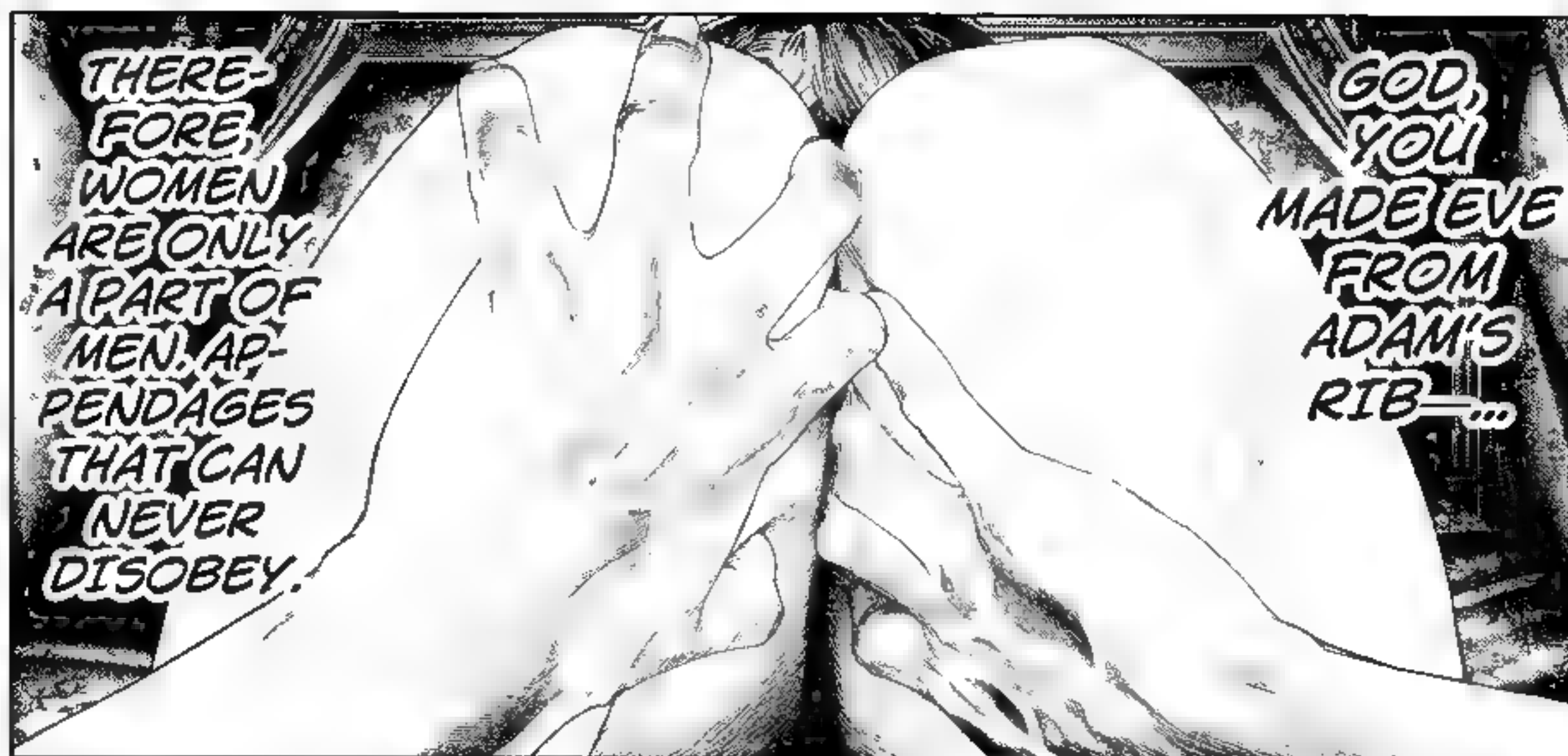


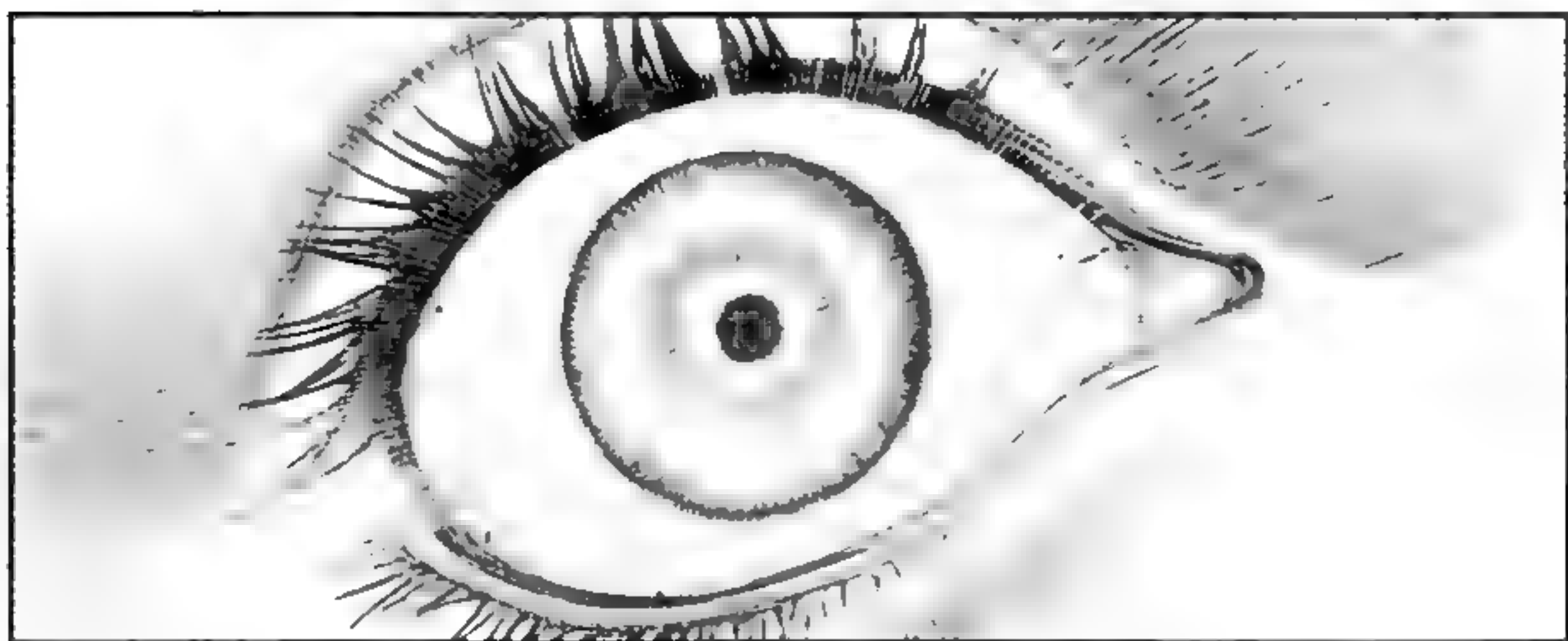
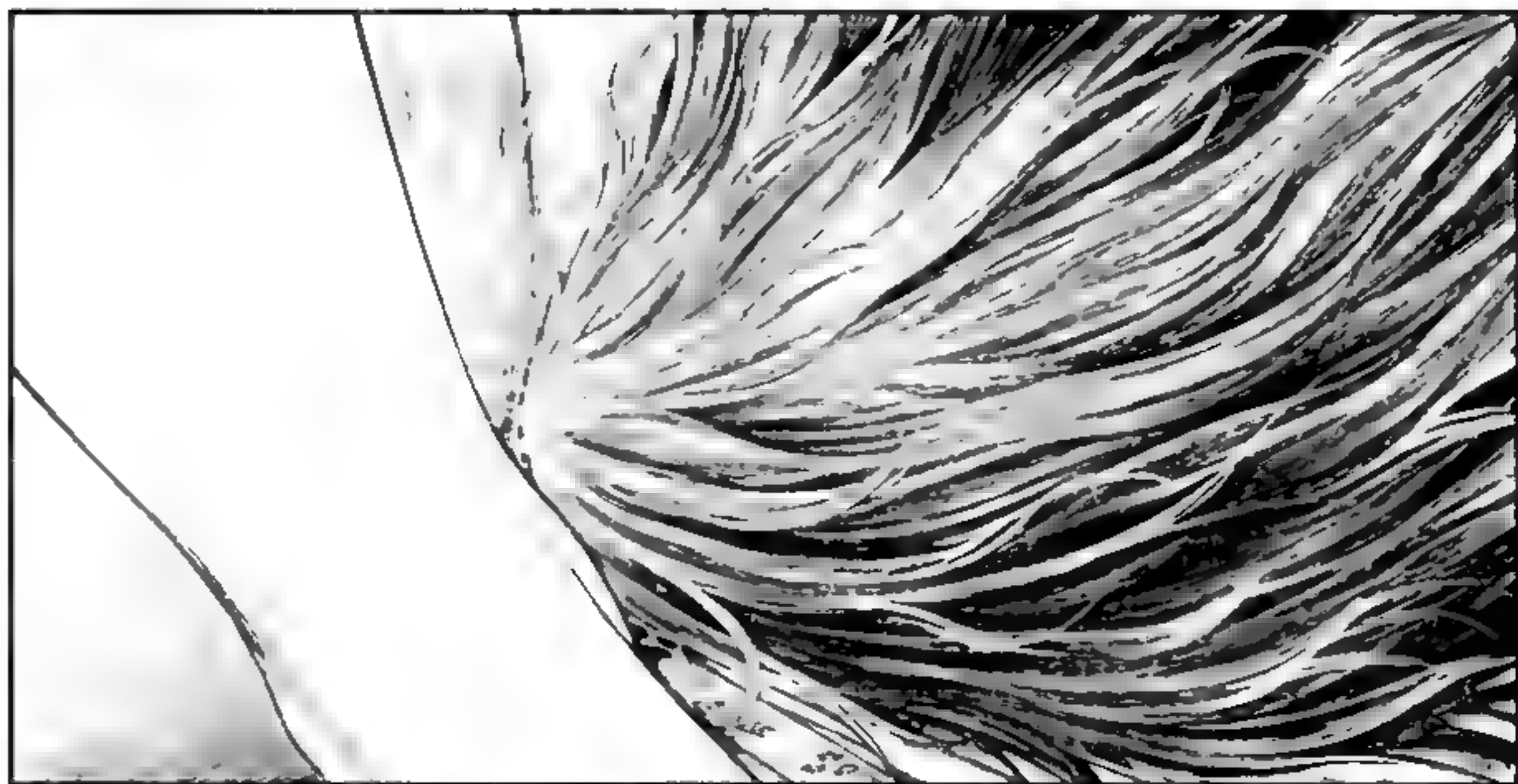


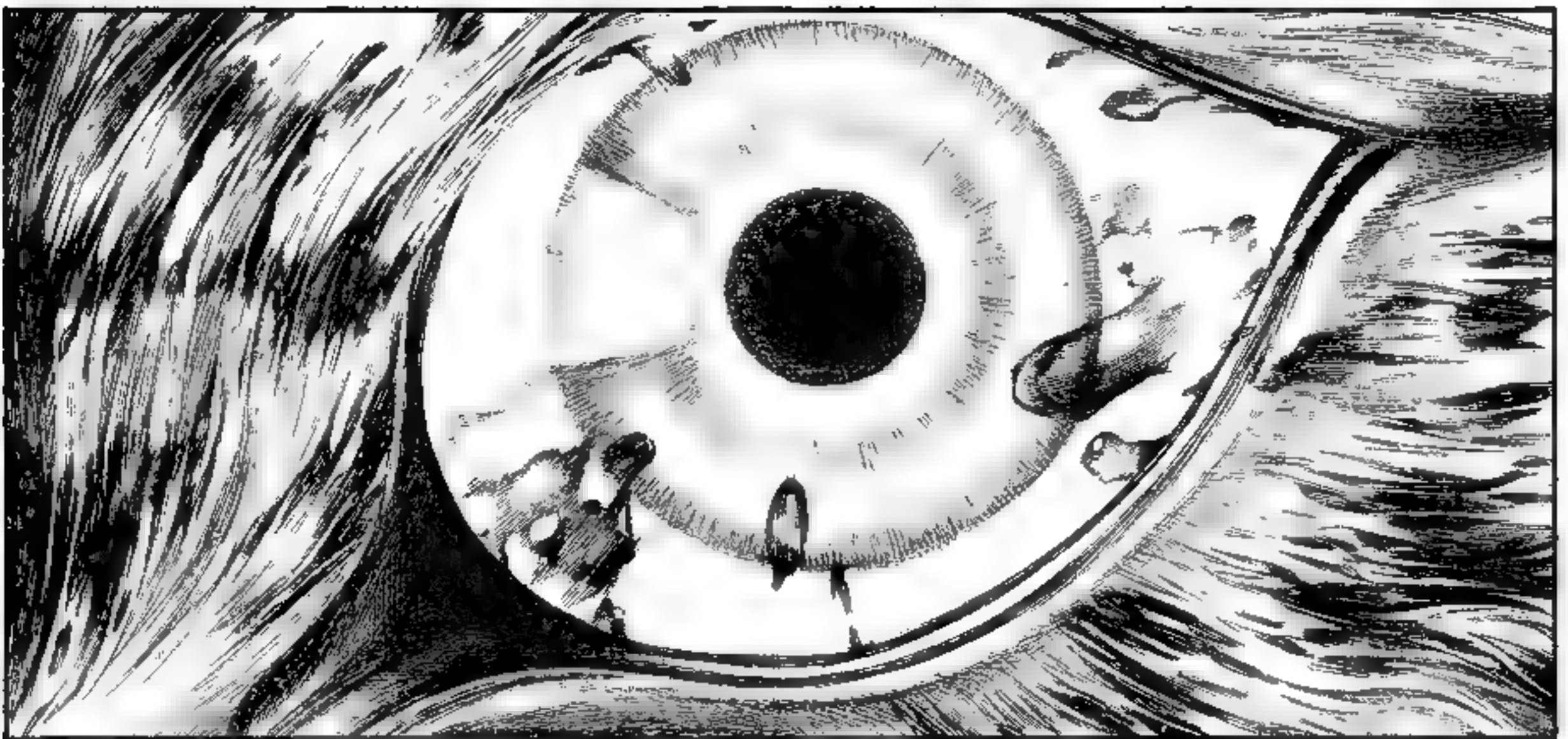
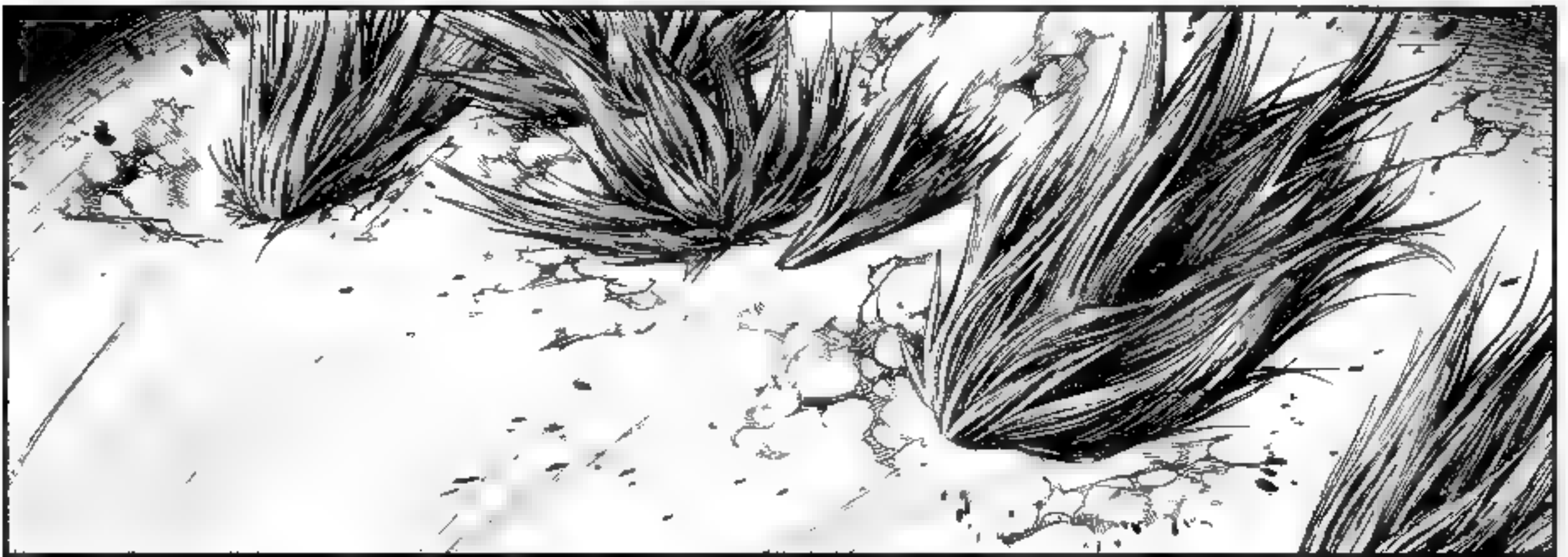
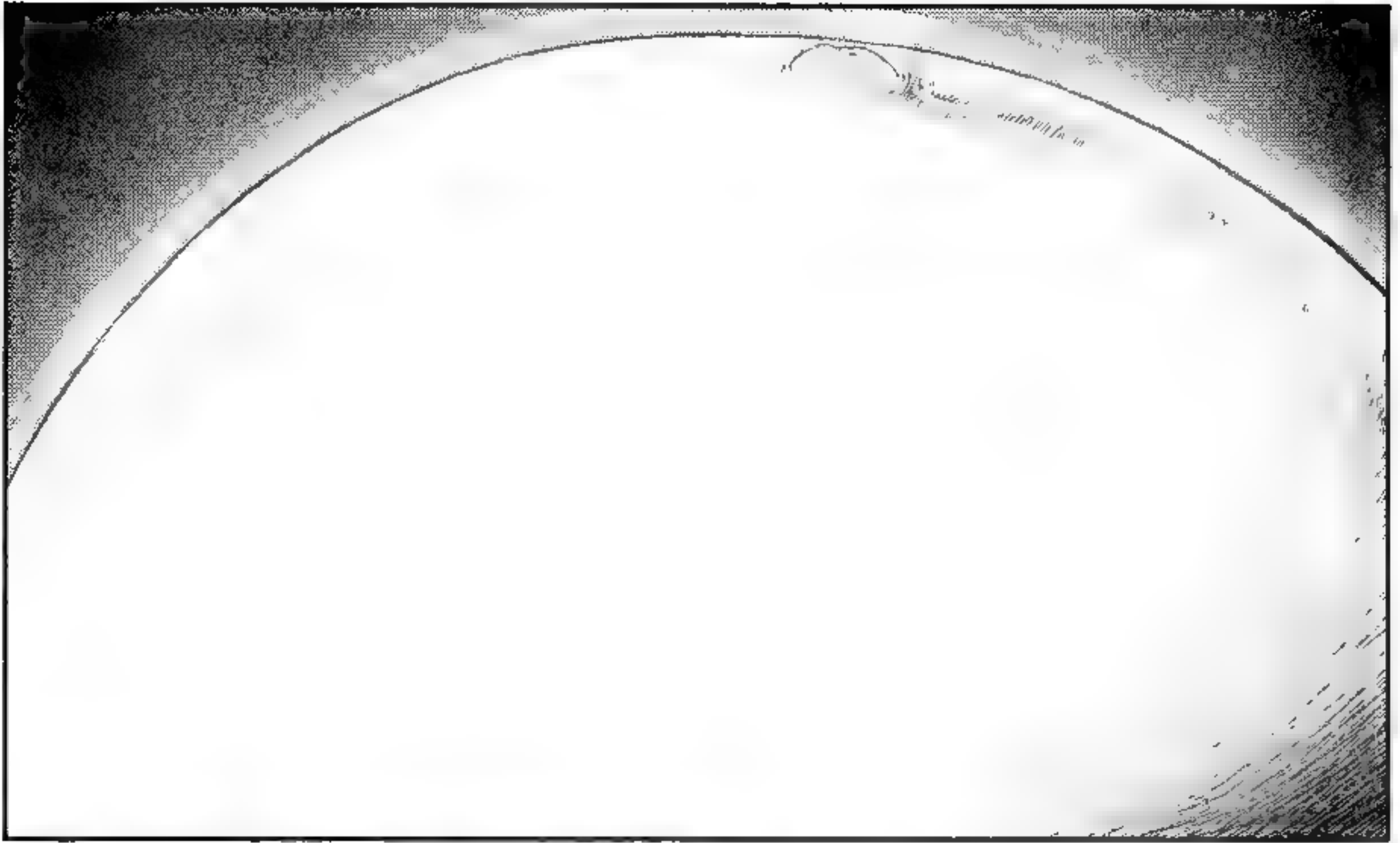
IT'S AN
EXALTED
JOB DONE
UNDER
COMMAND
OF HIS
MAJESTY
THE KING.

WHAT
IS THERE
TO BE
AFRAID
OF...?

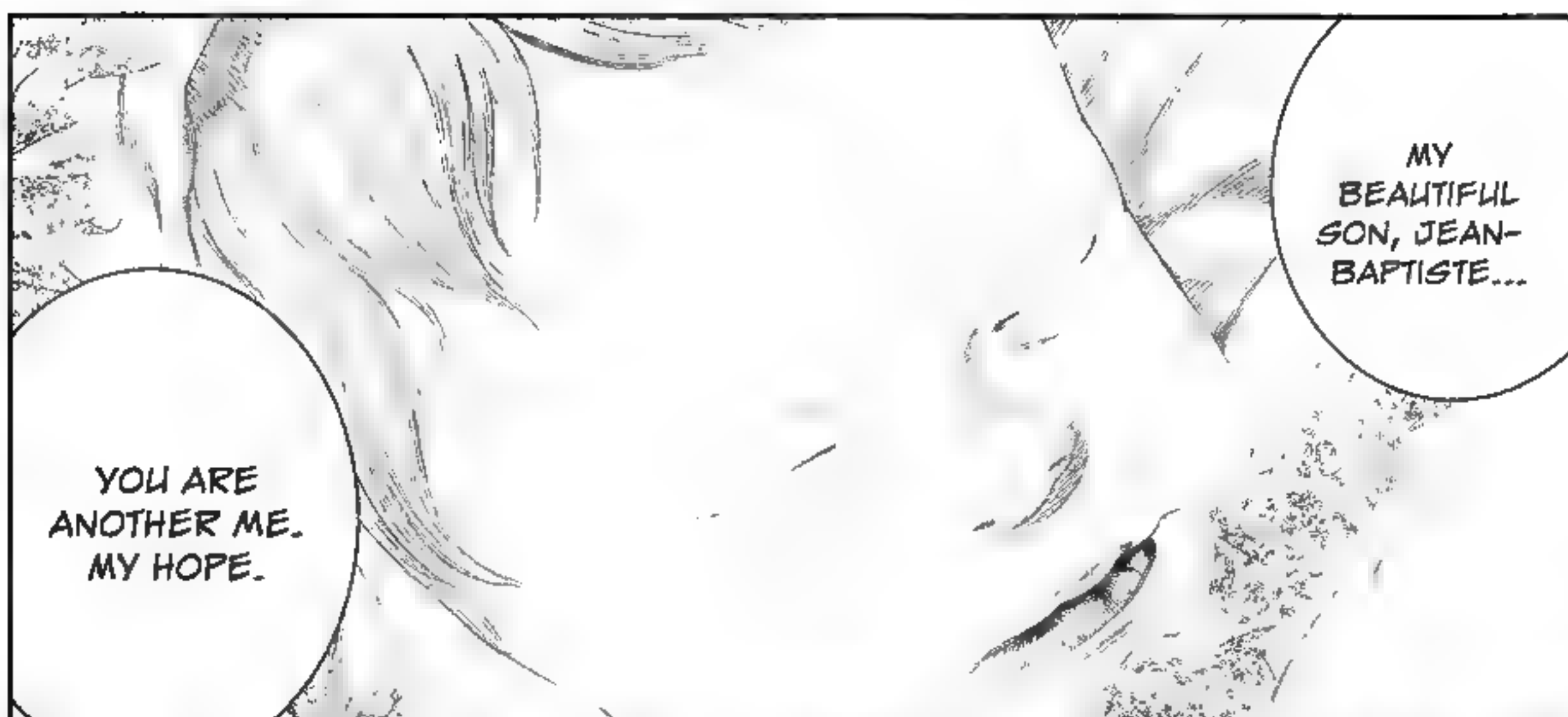






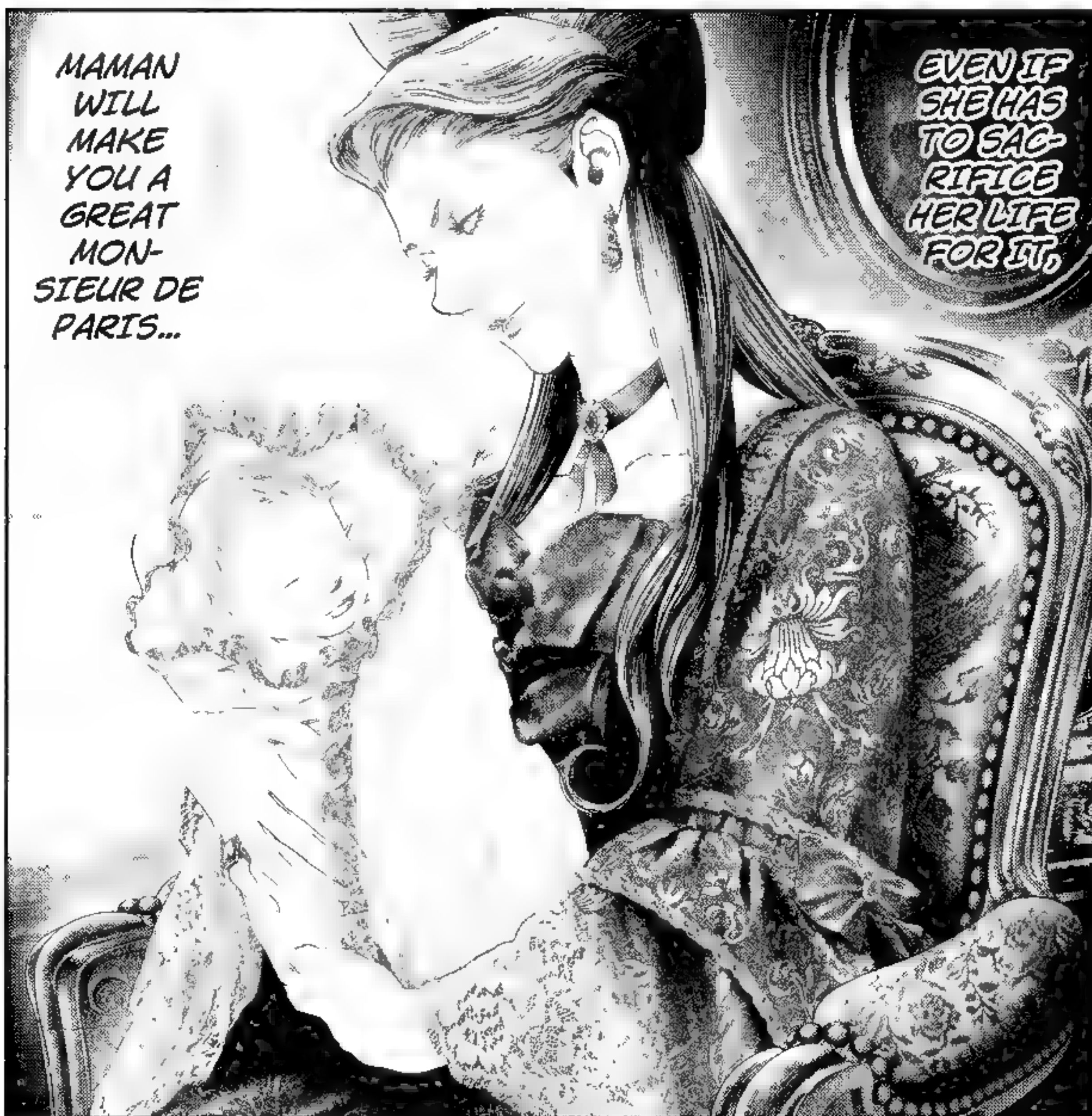






YOU ARE
ANOTHER ME.
MY HOPE.

MY
BEAUTIFUL
SON, JEAN-
BAPTISTE...



MAMAN
WILL
MAKE
YOU A
GREAT
MON-
SIEUR DE
PARIS...

EVEN IF
SHE HAS
TO SAC-
RIFICE
HER LIFE
FOR IT,







**DRAG HER
DOWN FROM
THEIR NOW
OR WE WILL
HAVE NO
EXCUSE TO
GIVE OUR
ANCESTORS...!!!**

**IN FOUR
GENERA-
TIONS OF
THE GANSON
FAMILY, A
GIRL HAS
NEVER AS-
CENDED
ONTO THE
PLATFORM!**



**WHAT
ARE YOU
DOING?!!!**

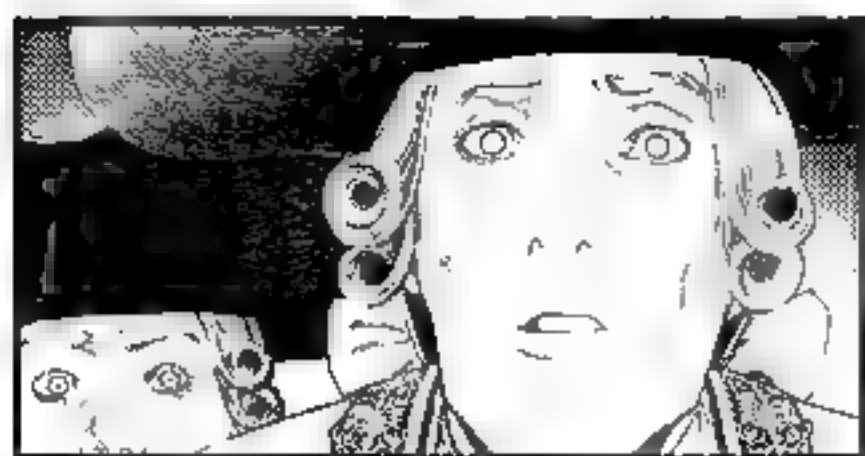
**GET
MARIE-
JOSEPH
DOWN
FROM THAT
PLATFORM
IMMEDI-
ATELY!!!**

**Y-YES
M'AM
!!!**



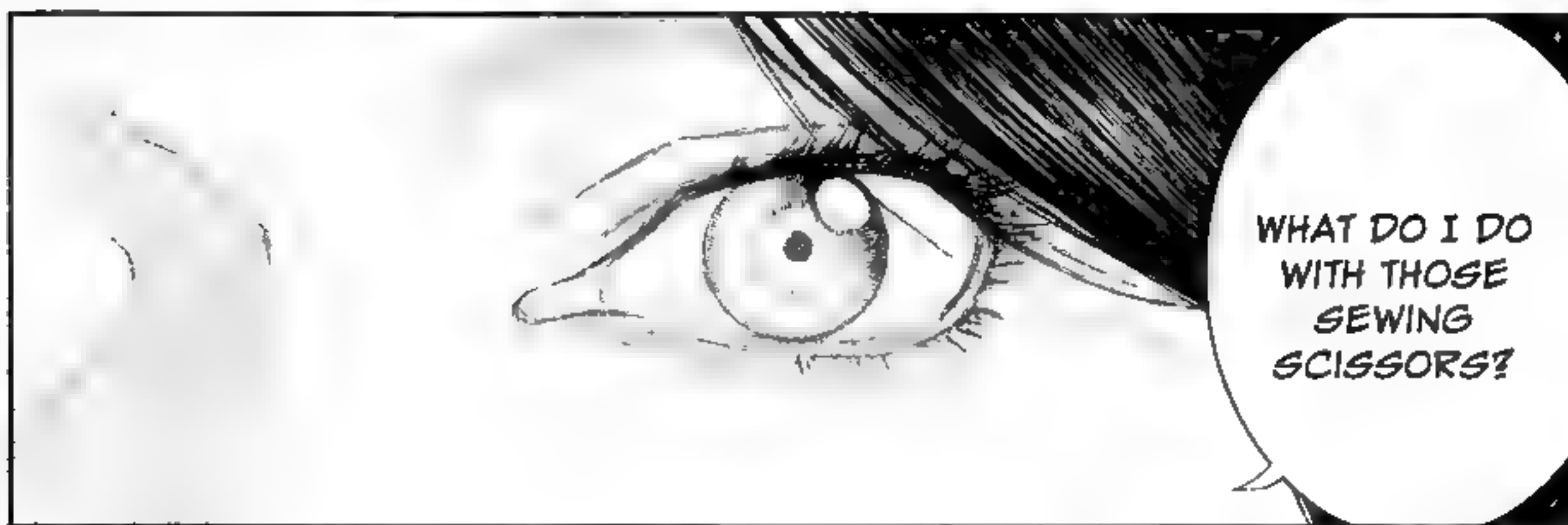
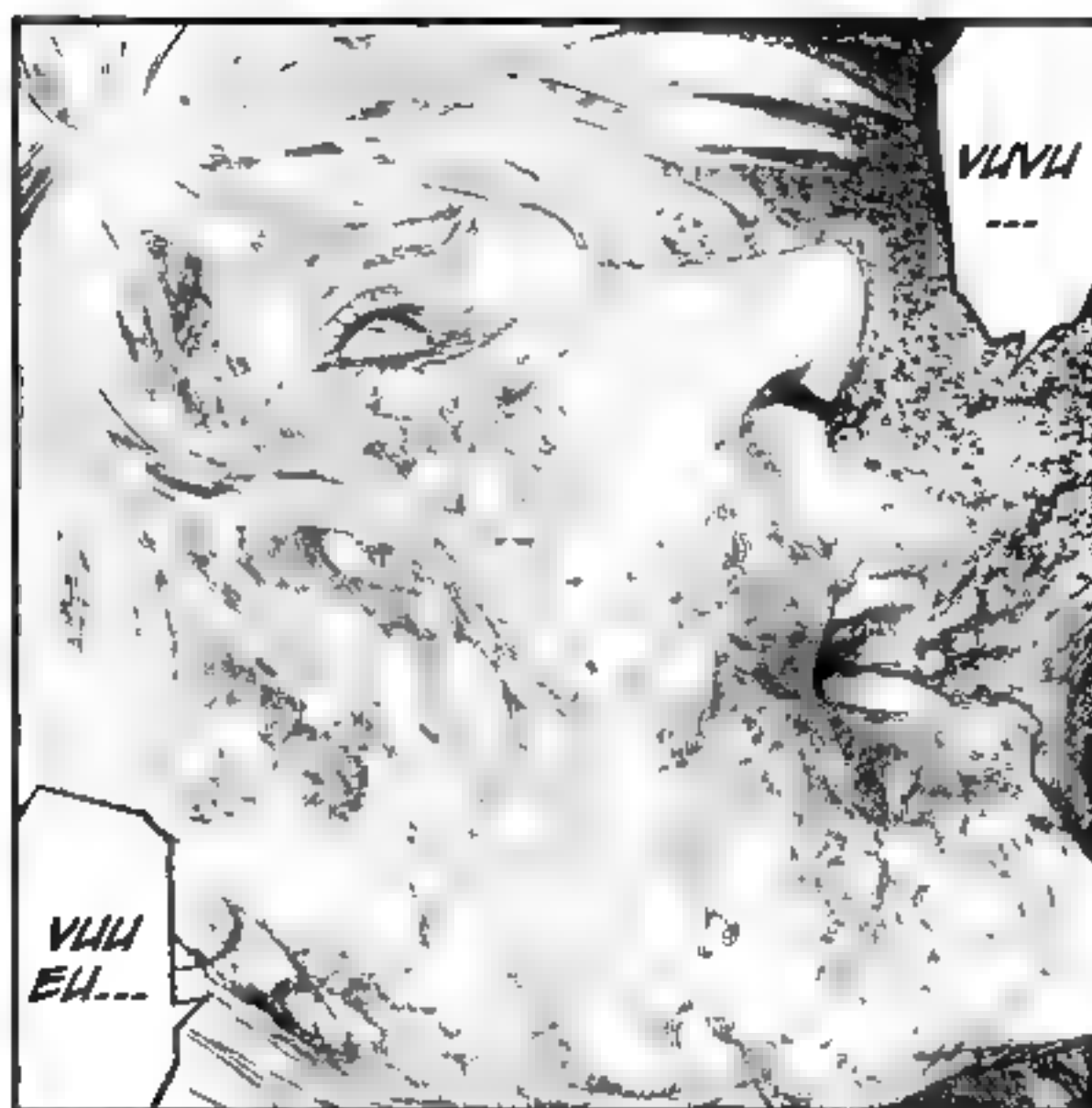
**BUT WE MUST
PROMPTLY
ESCORT YOU
DOWN
FROM.....**

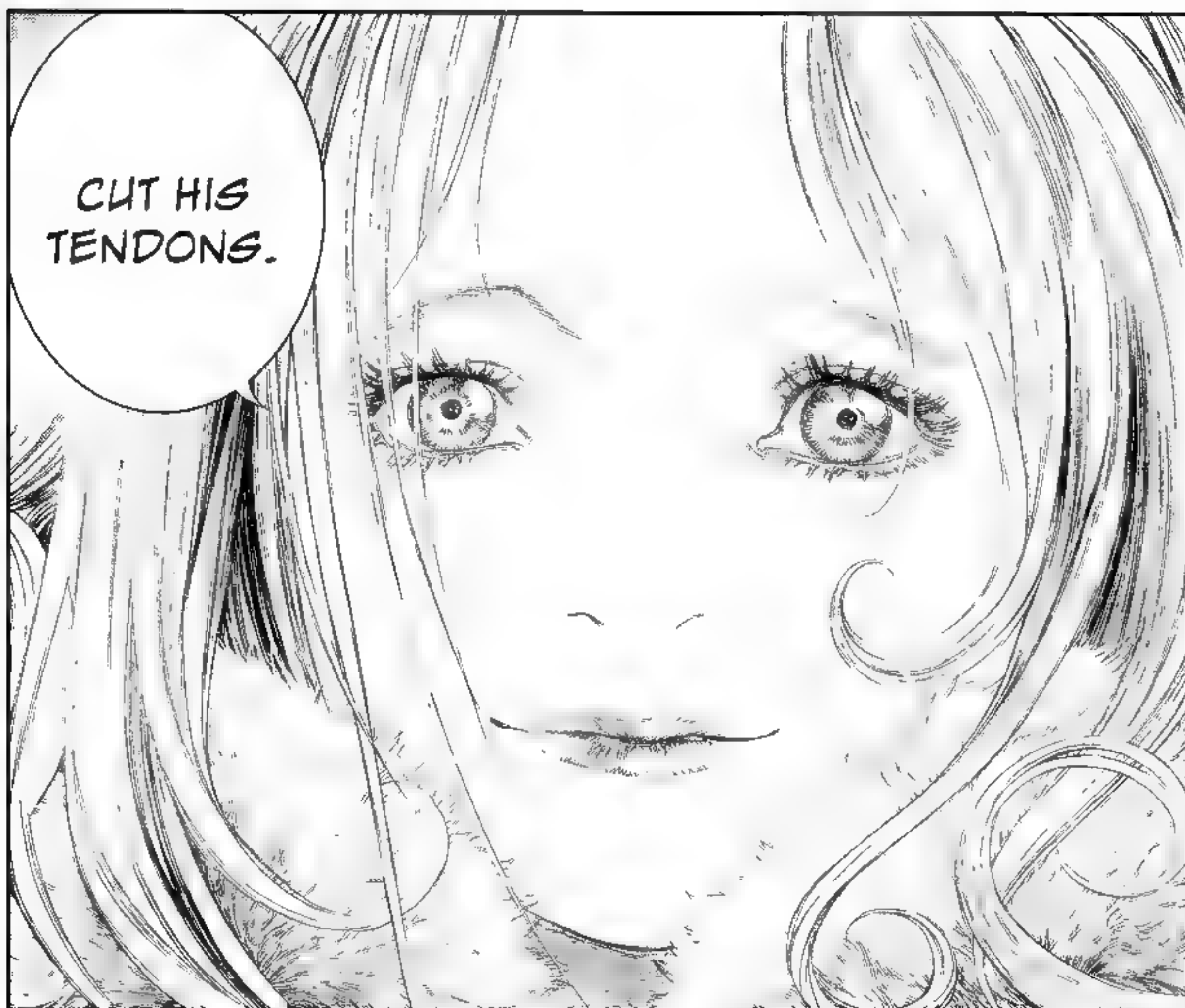
**EXCUSE US,
YOUNG MISS
MARIE!!!**



**NO,
STAY
THERE
!!!**







CUT HIS
TENDONS.



IF YOU CUT
HIS TENDONS,
THE ARMS
AND LEGS
SHOULD TEAR
OFF QUITE
EASILY.

IT'S THE
TENDONS
THAT MAKE
THE FLESH
AND BONES
STICK TO-
GETHER,
RIGHT?



I NEVER
THOUGHT
OF
THAT.....!!!

THE
TENDONS
.....!!!

Scanned by Utopia (www.mangatopia.net)

Raw: wha e-chan TL: kewl0210 Redraws: Alexander TS/Cleans: M Harlo

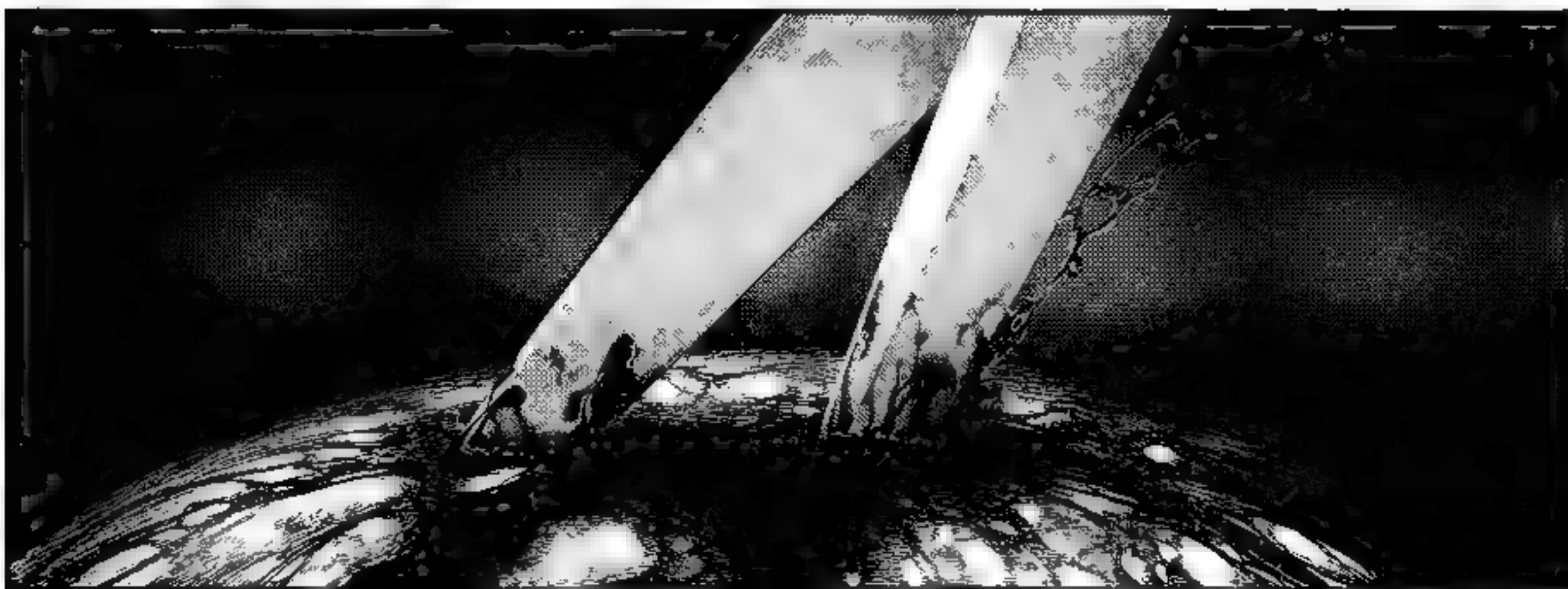
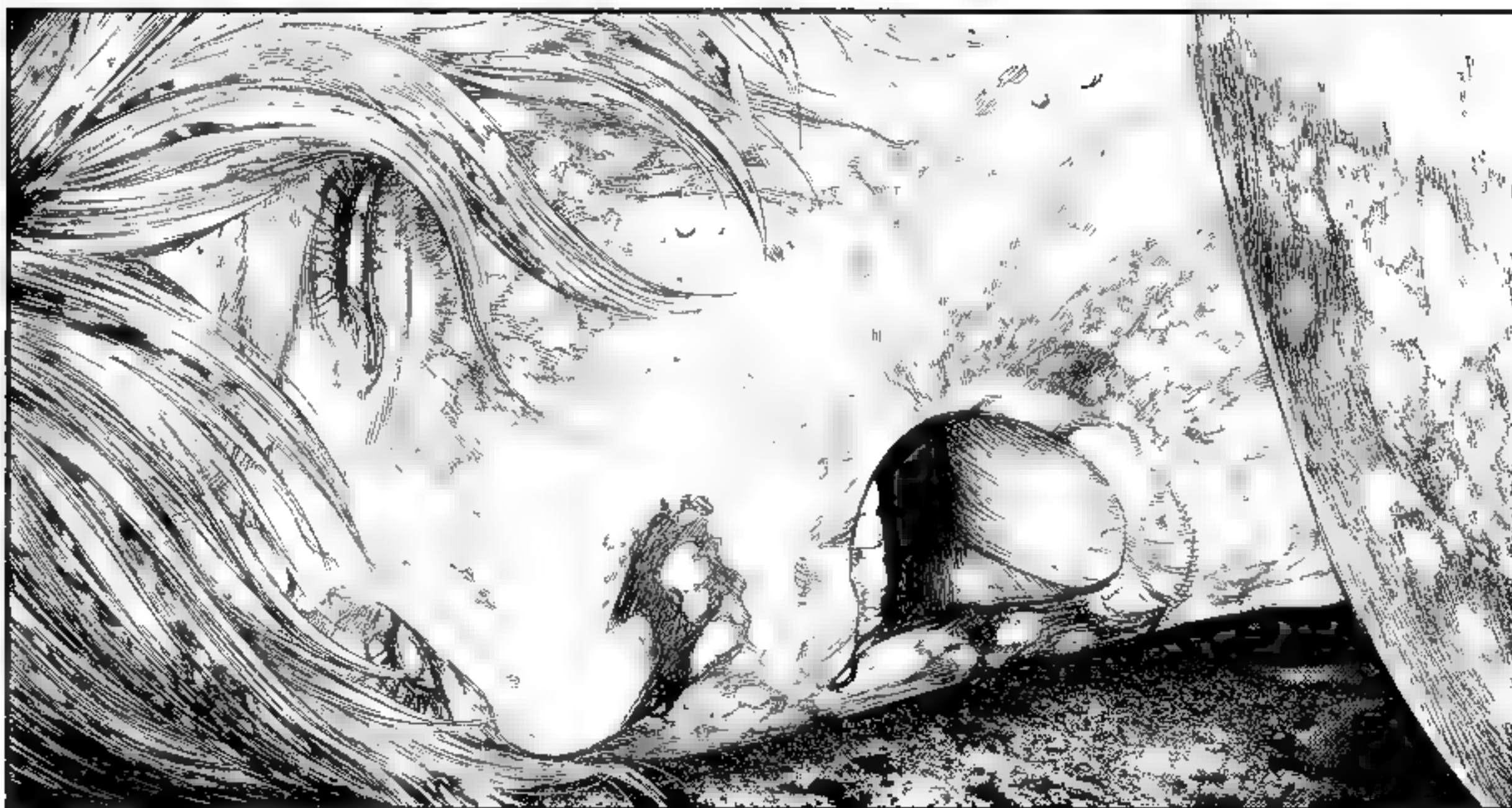


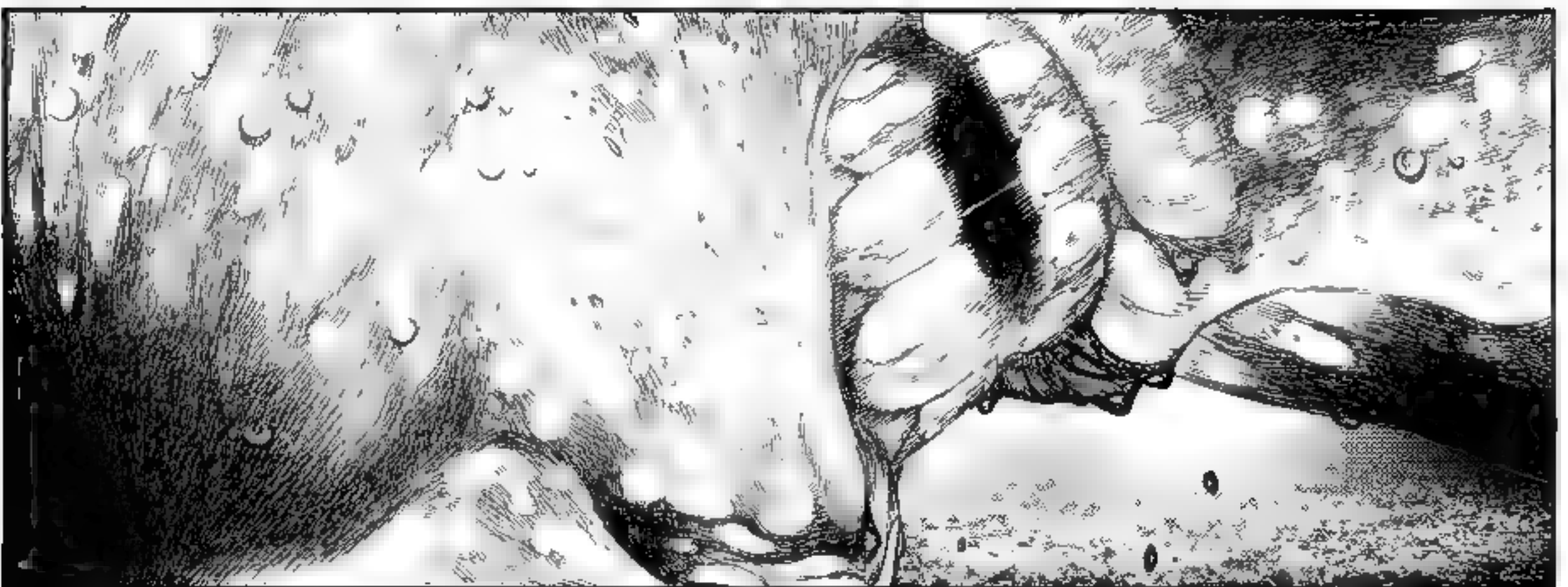
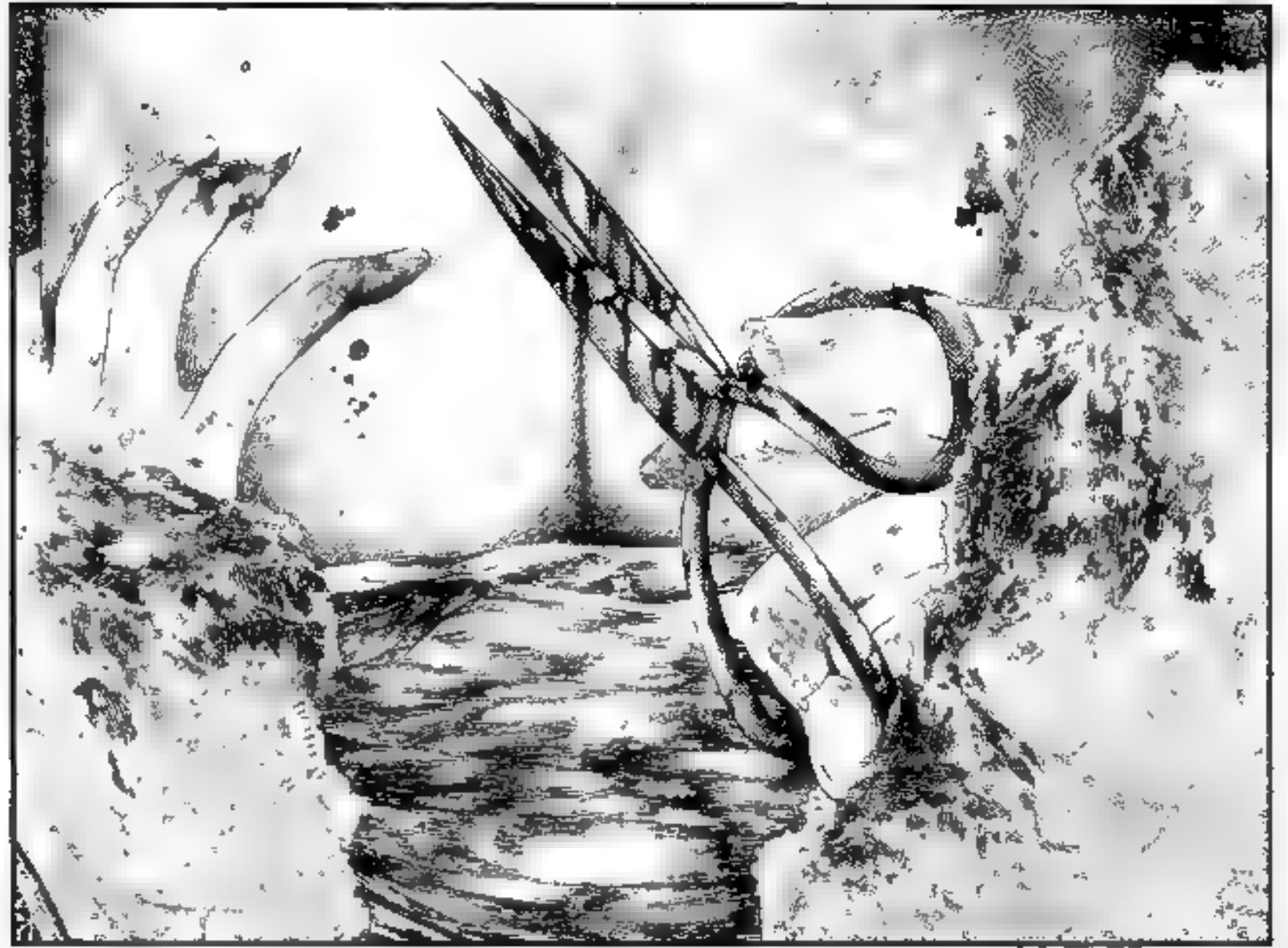
WILL BE
COMPLETE
MOMEN-
TARILY!!!!

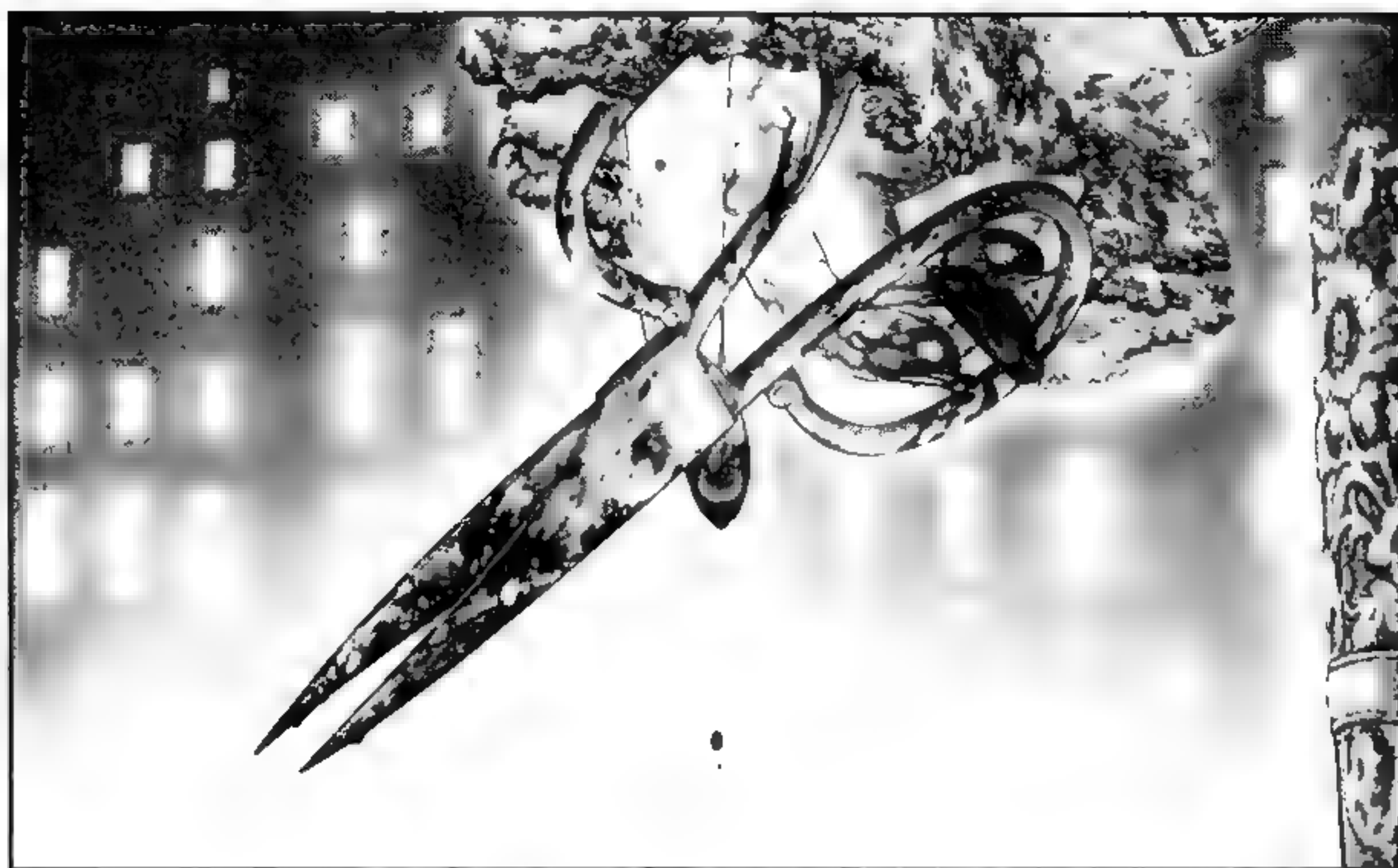
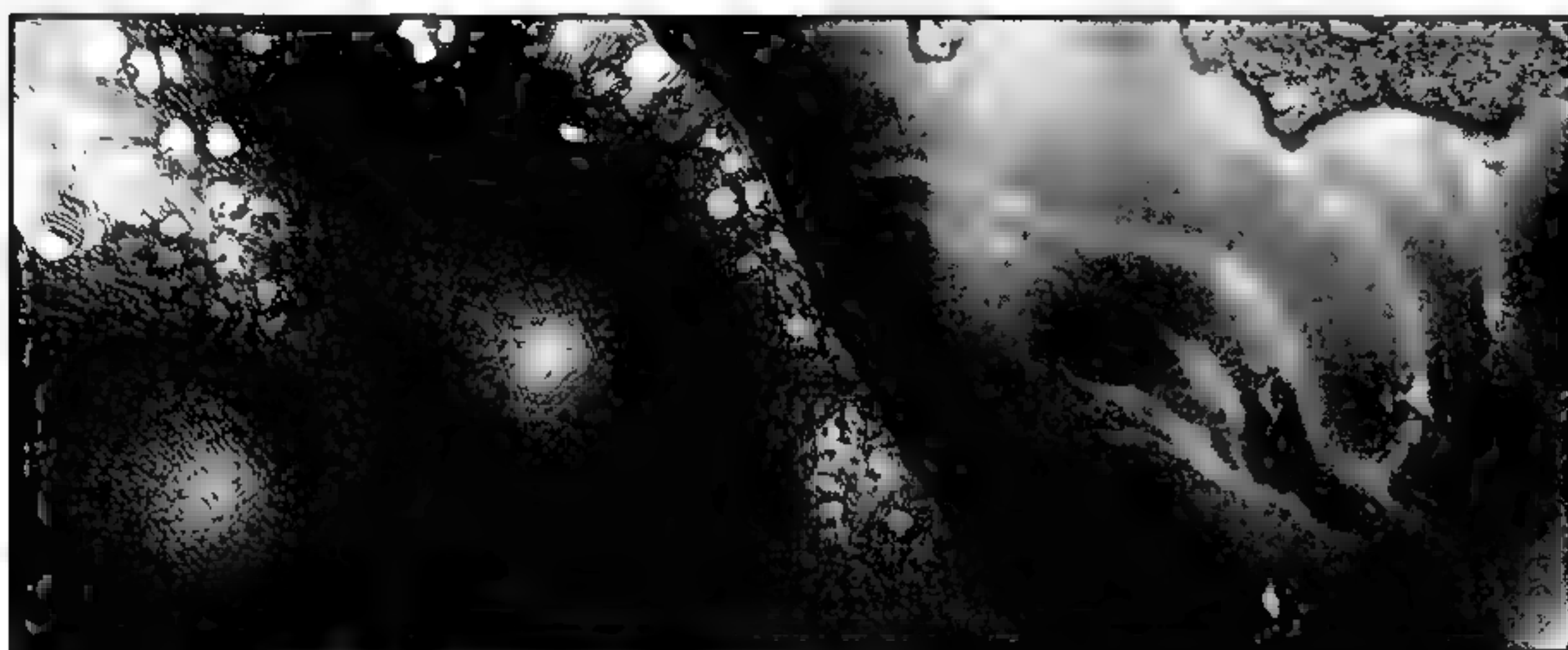
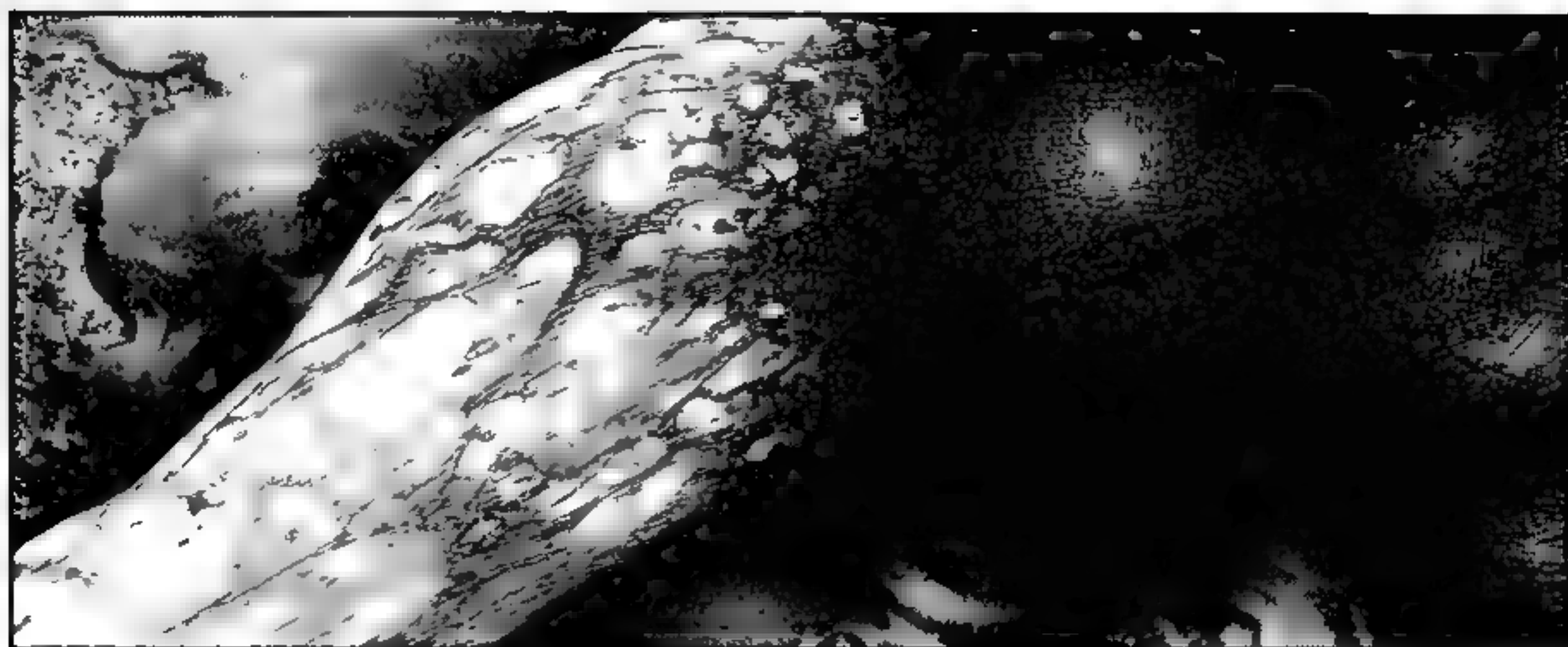
THIS EX-
ECUTION OF
ÉCARTÉLE-
MENT



FEED
THE
FIRE!!!







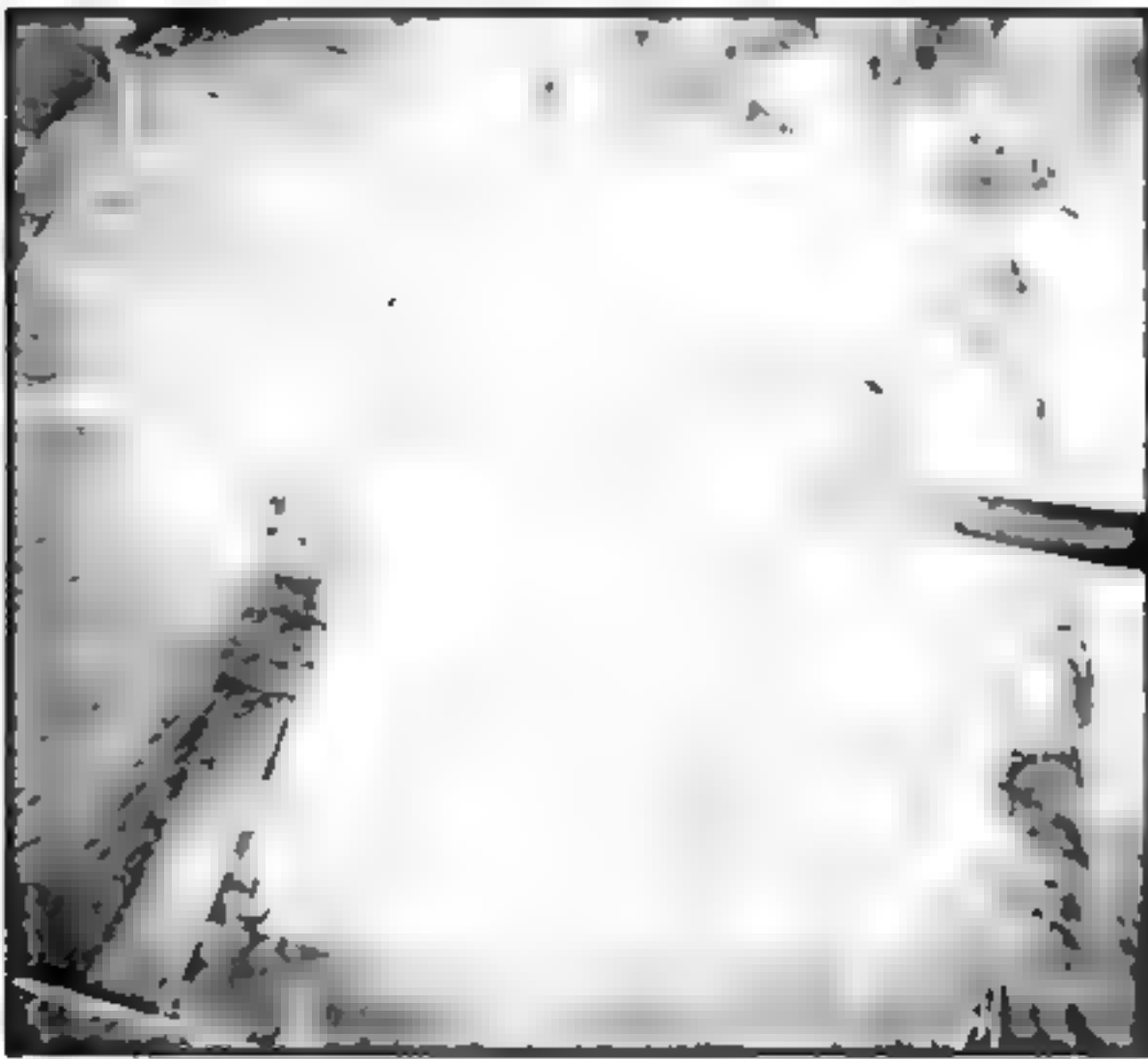
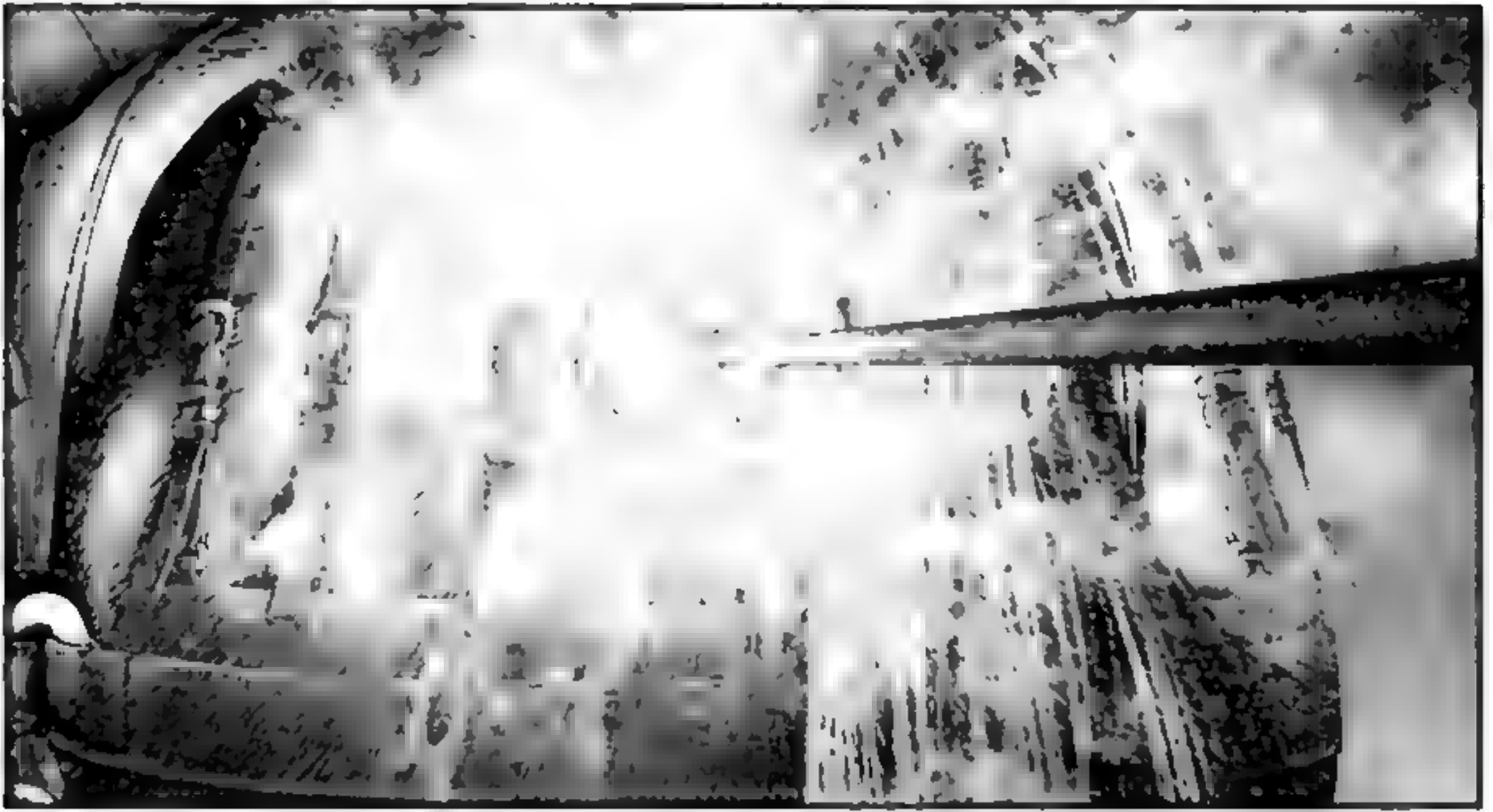


n°37 Bright Moonlight Cantata



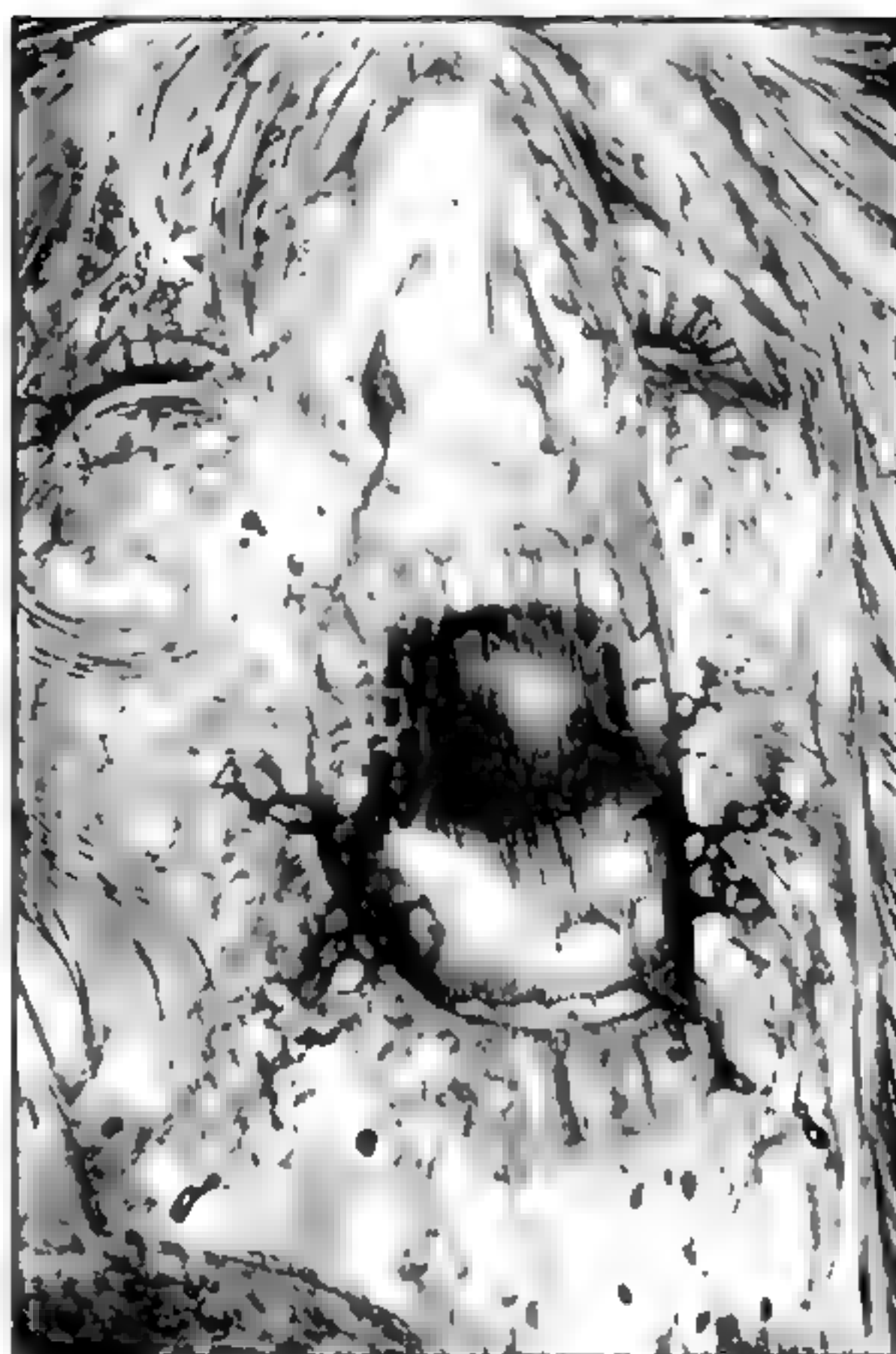


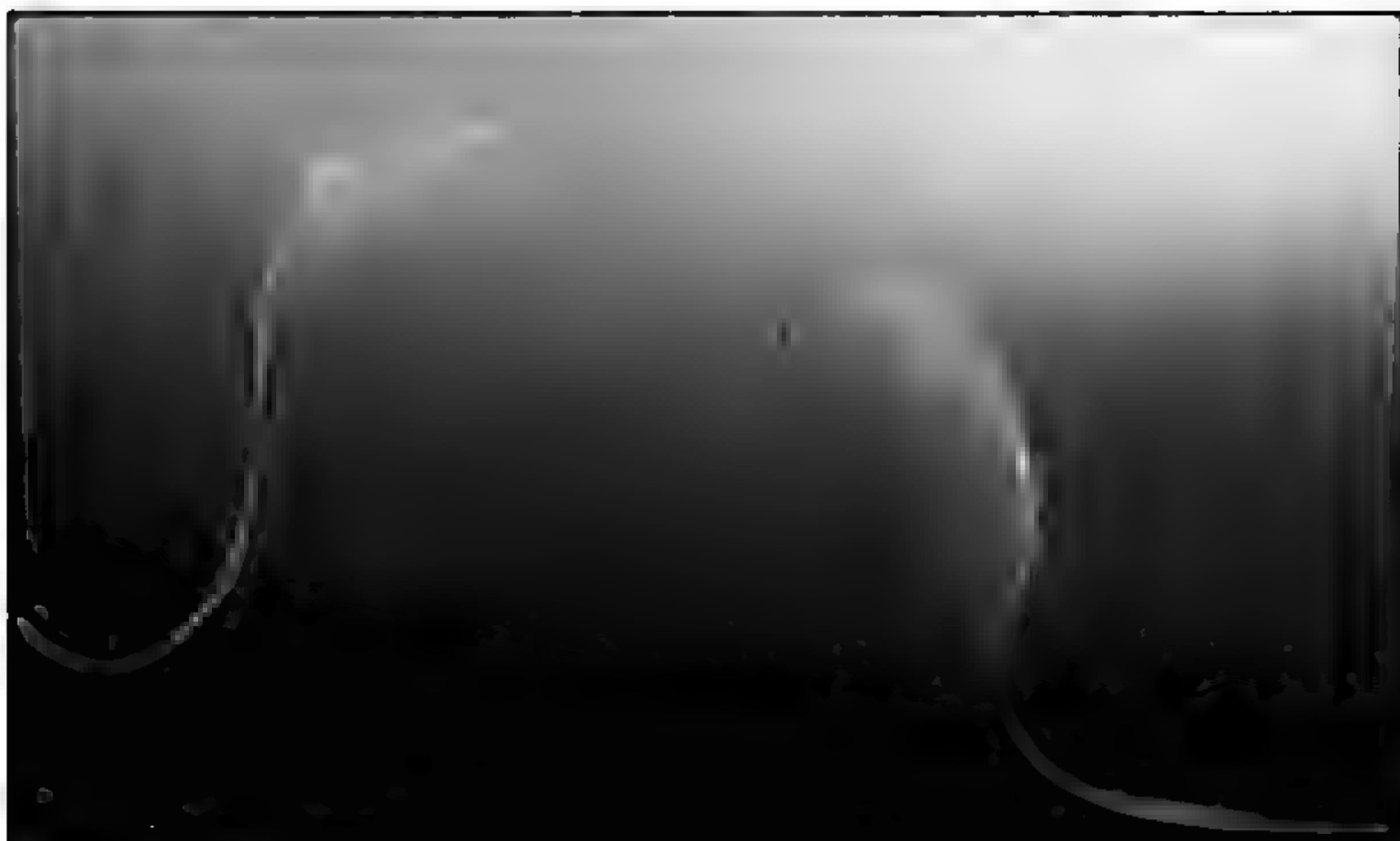
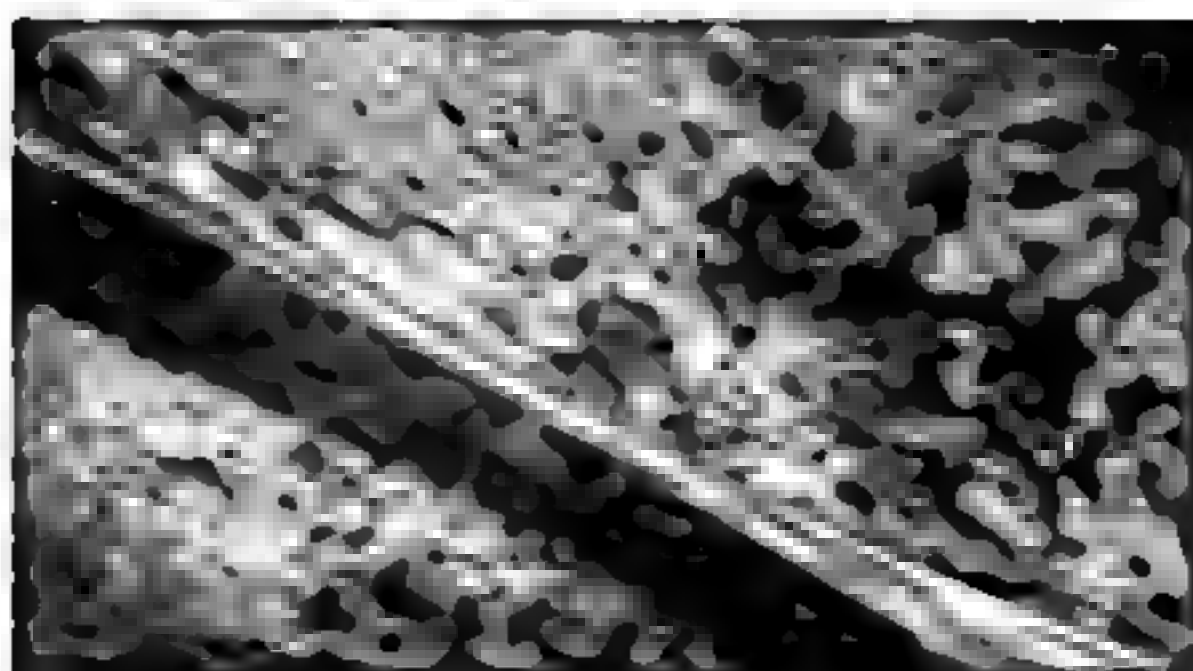




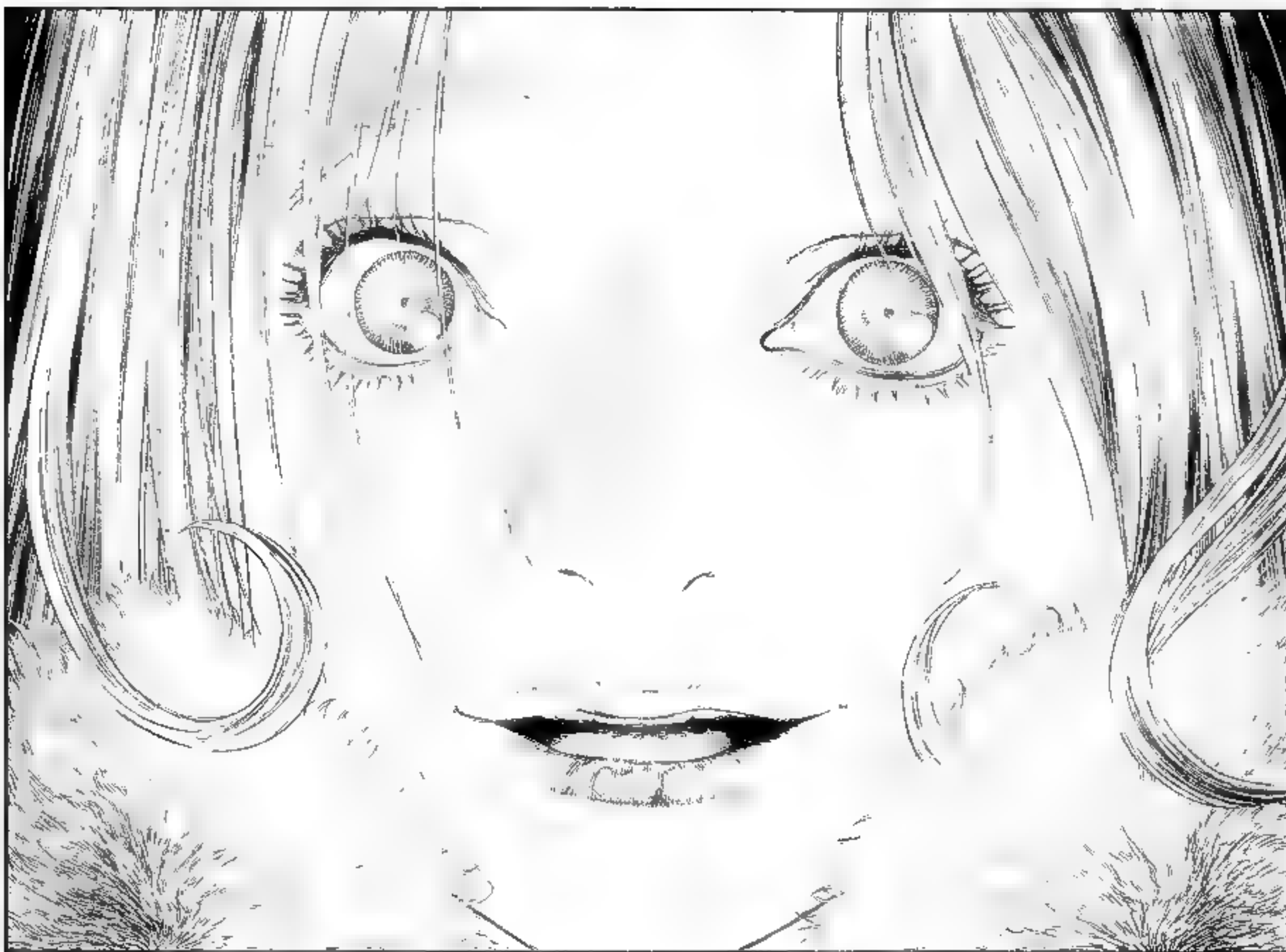
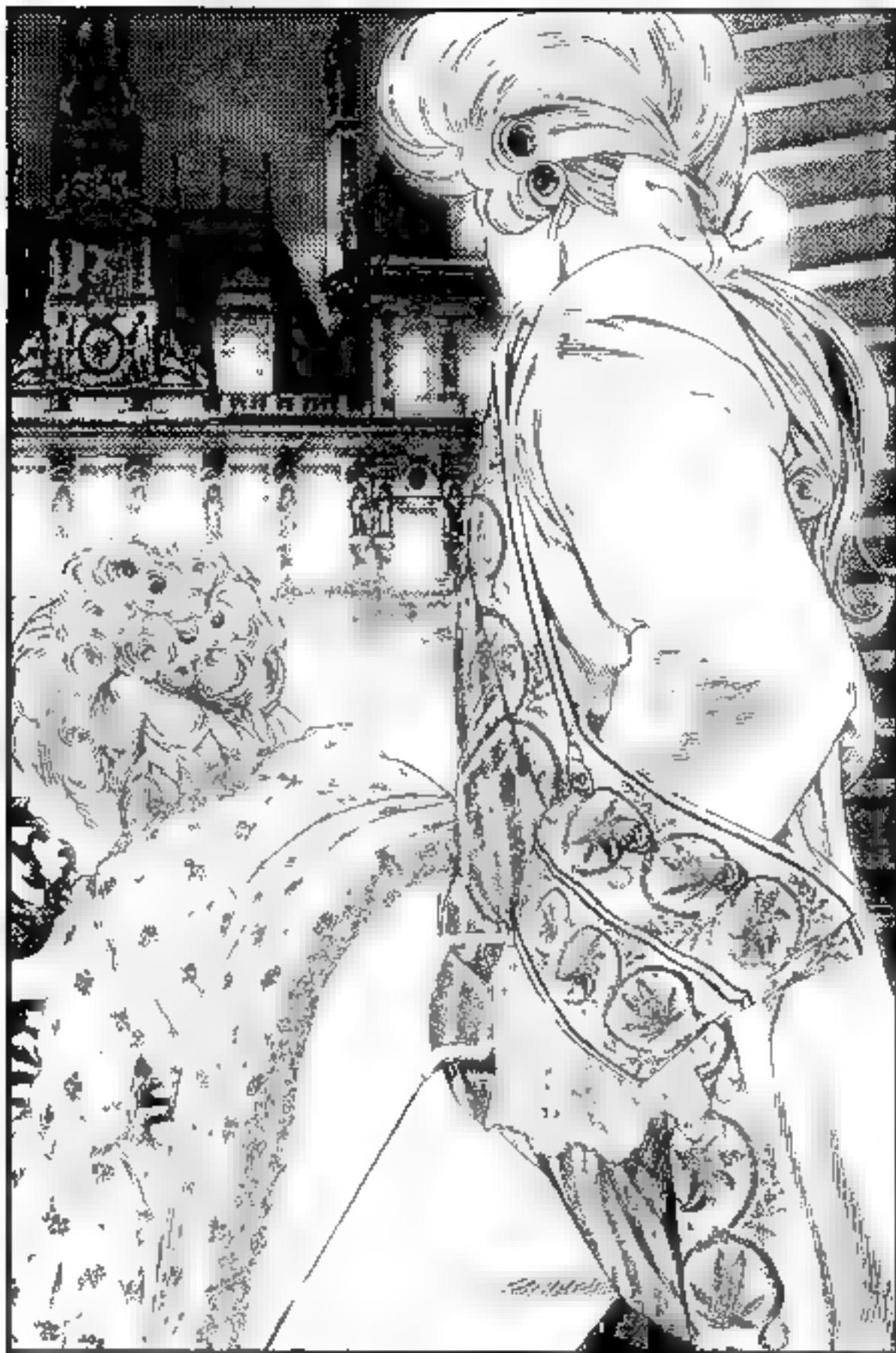


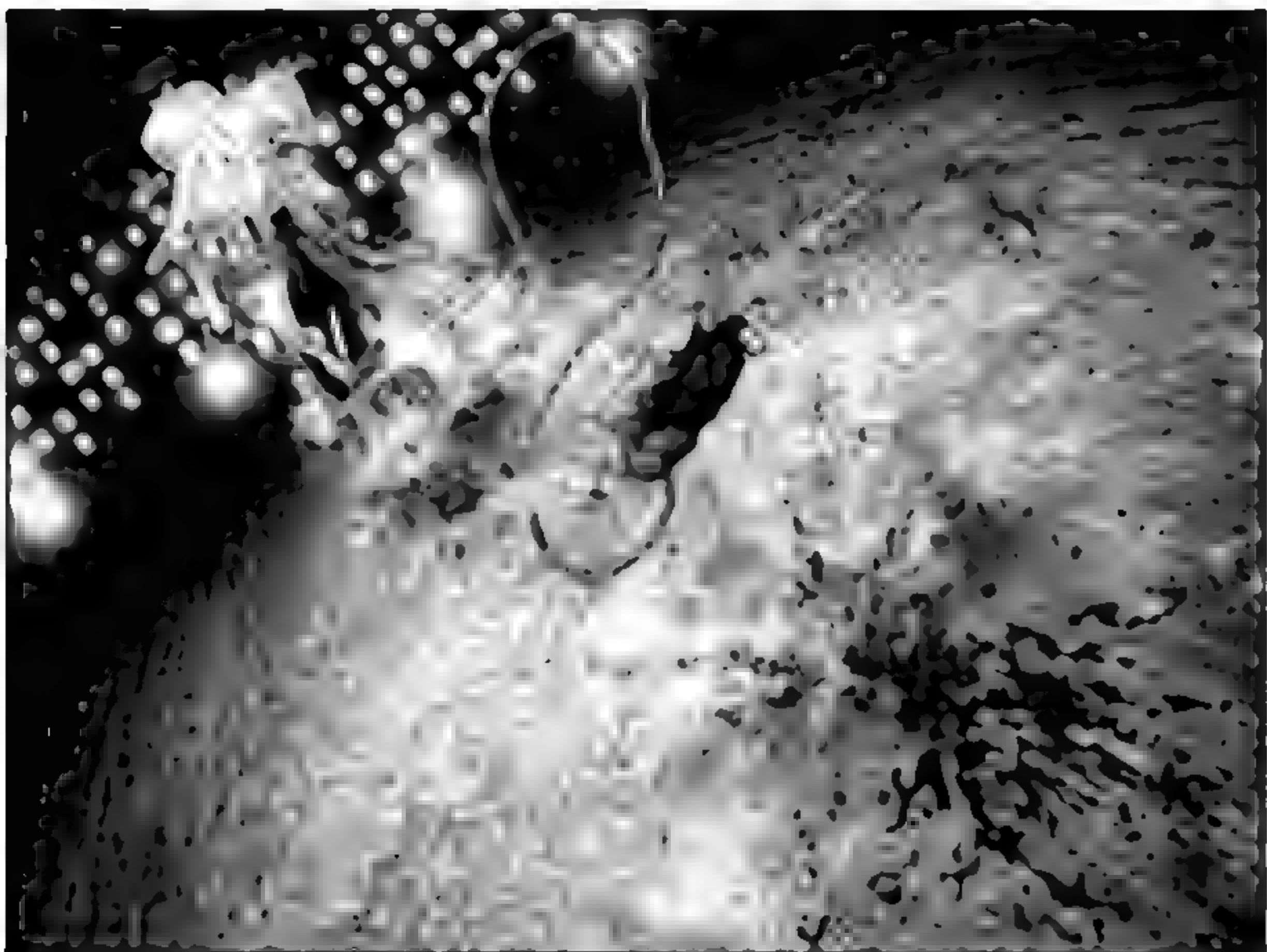
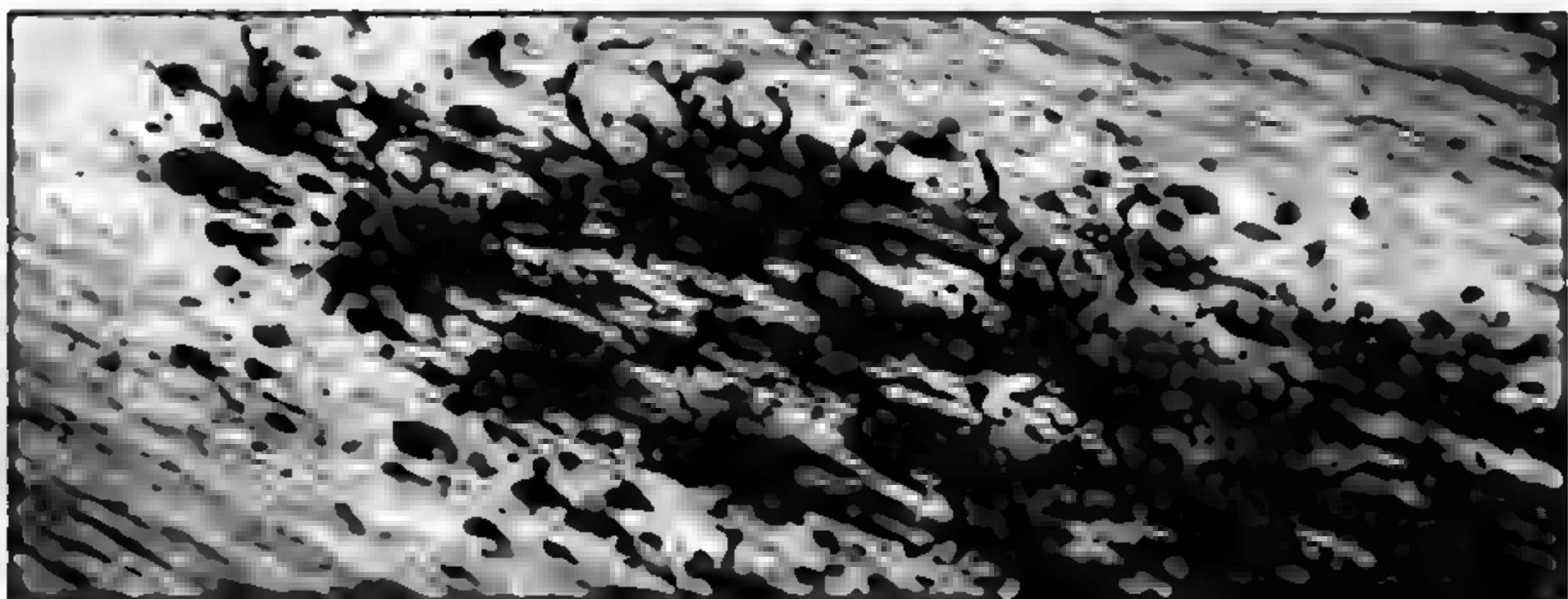


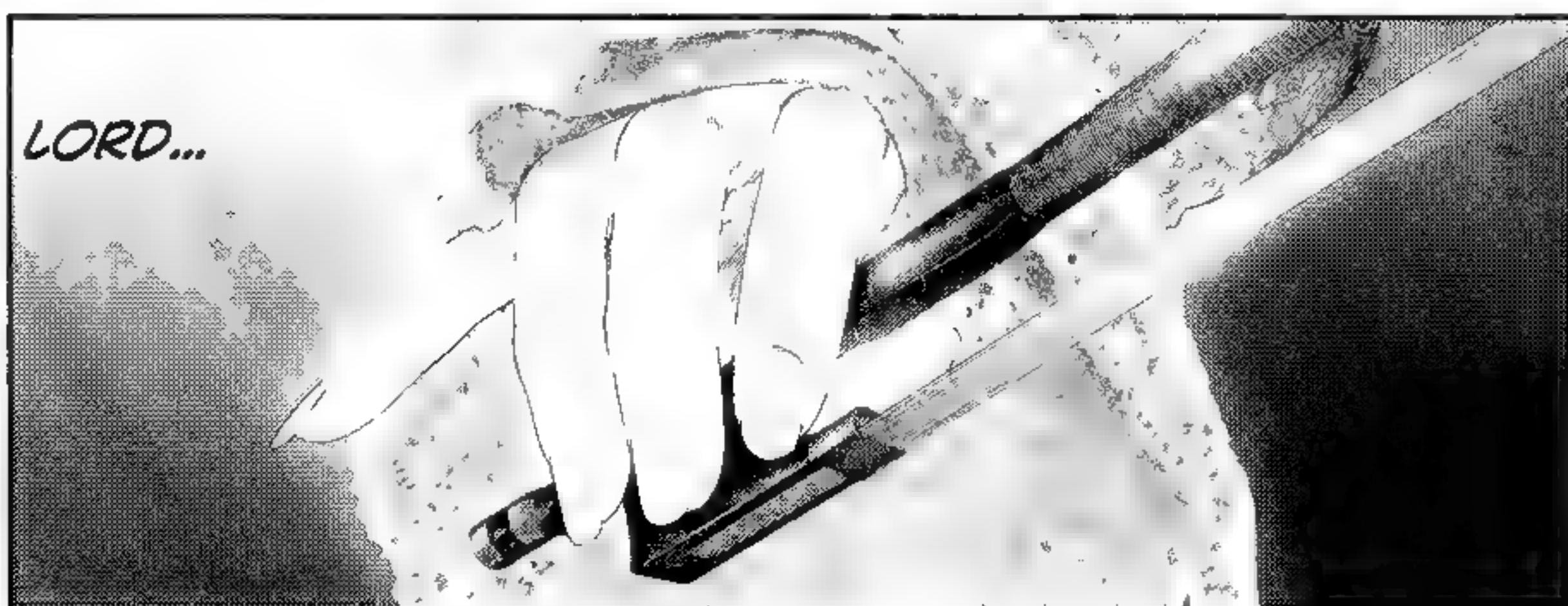












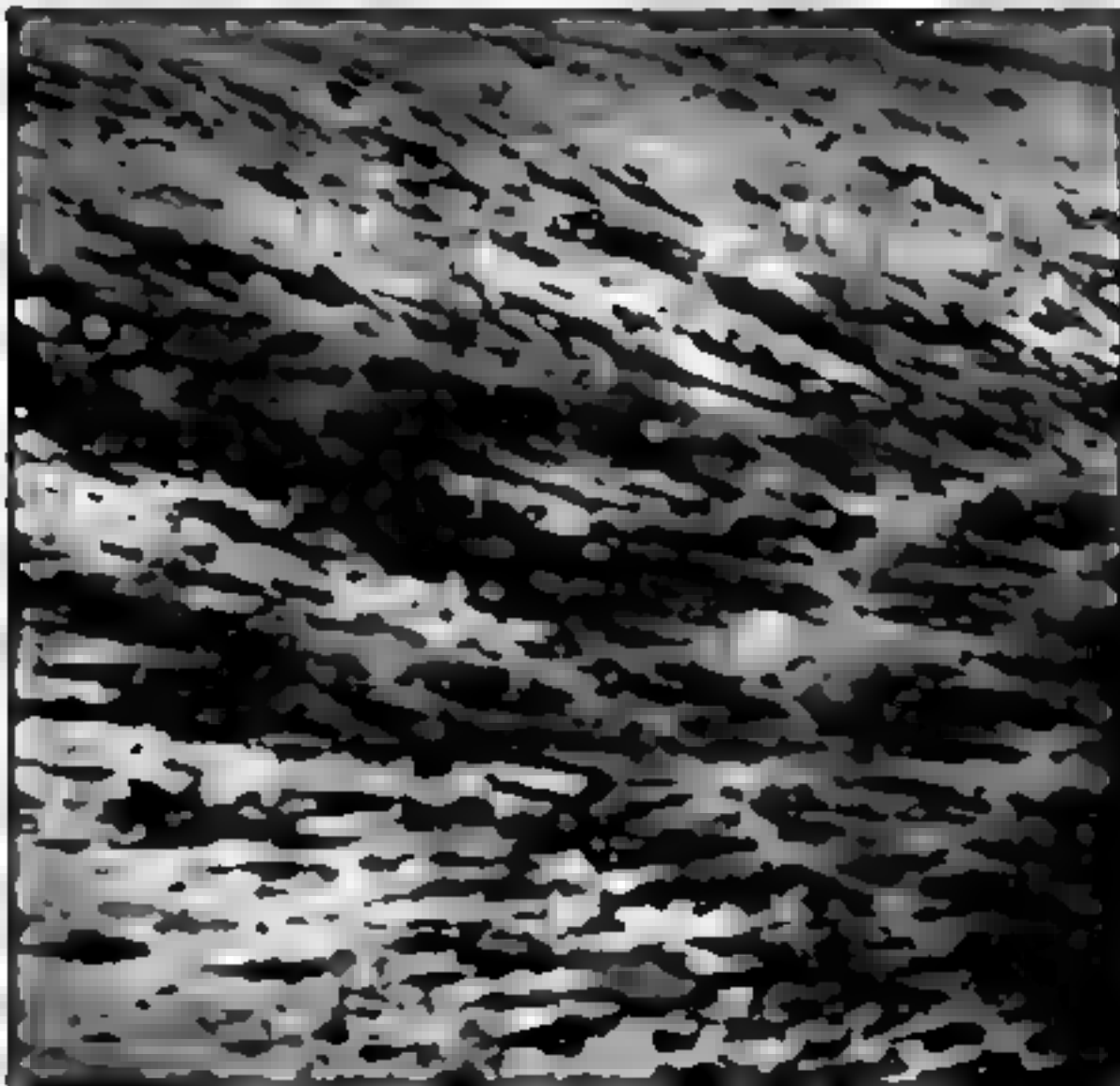


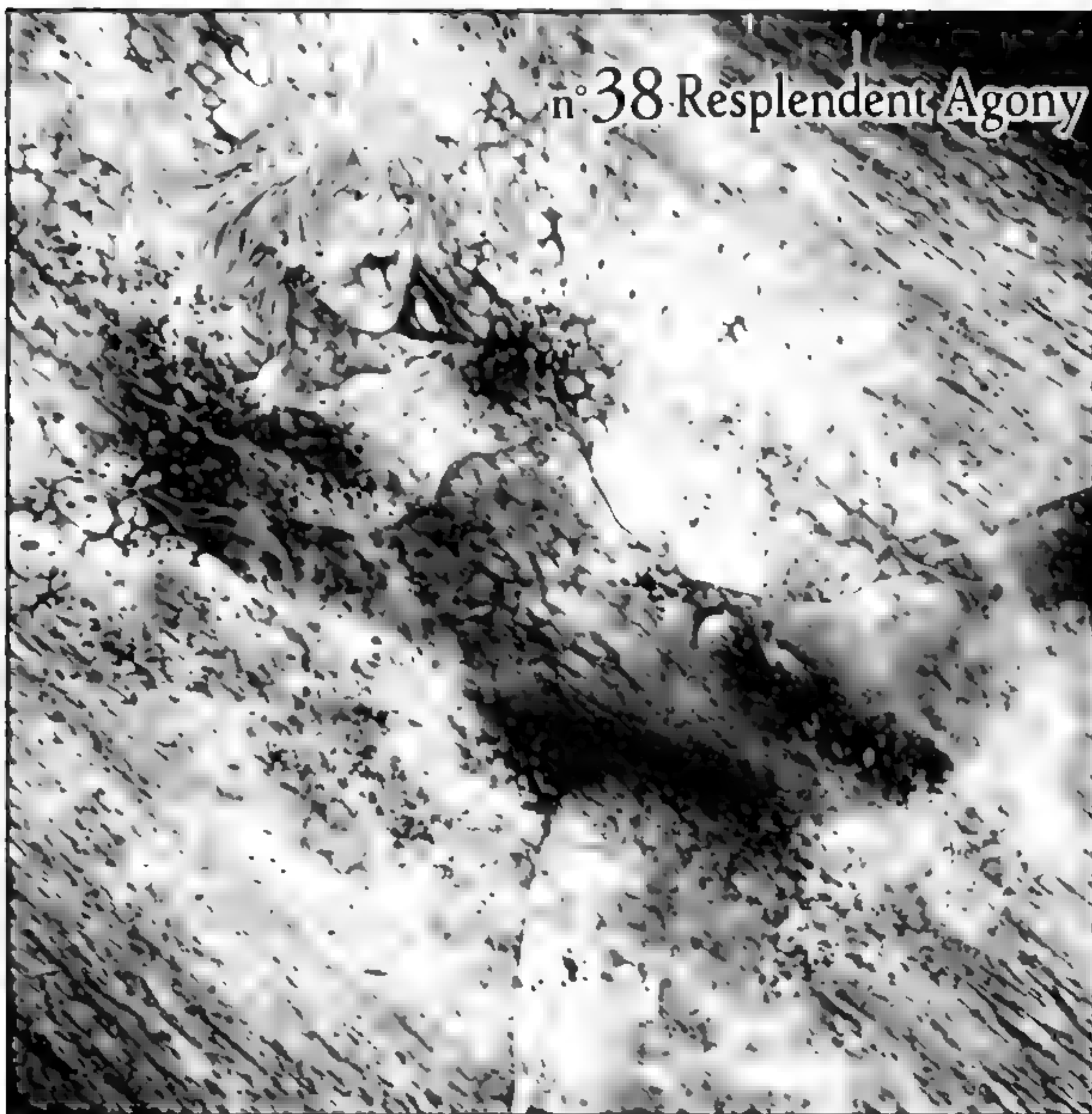
Scanned by Utopia (www.mangatopia.net)

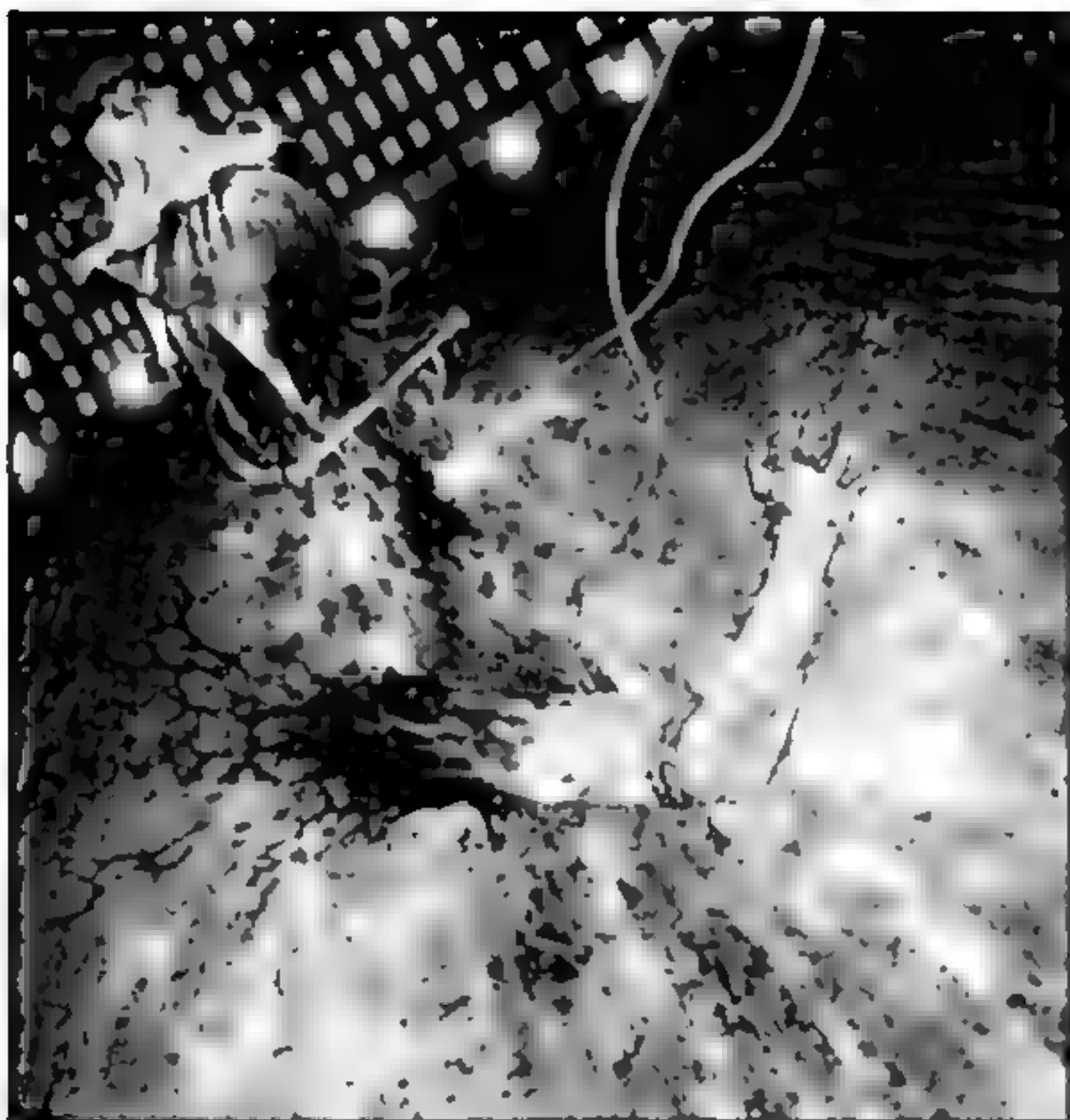
Raw: wha.e.chan TL: kewl0210

Redrawn 4

TOTALS





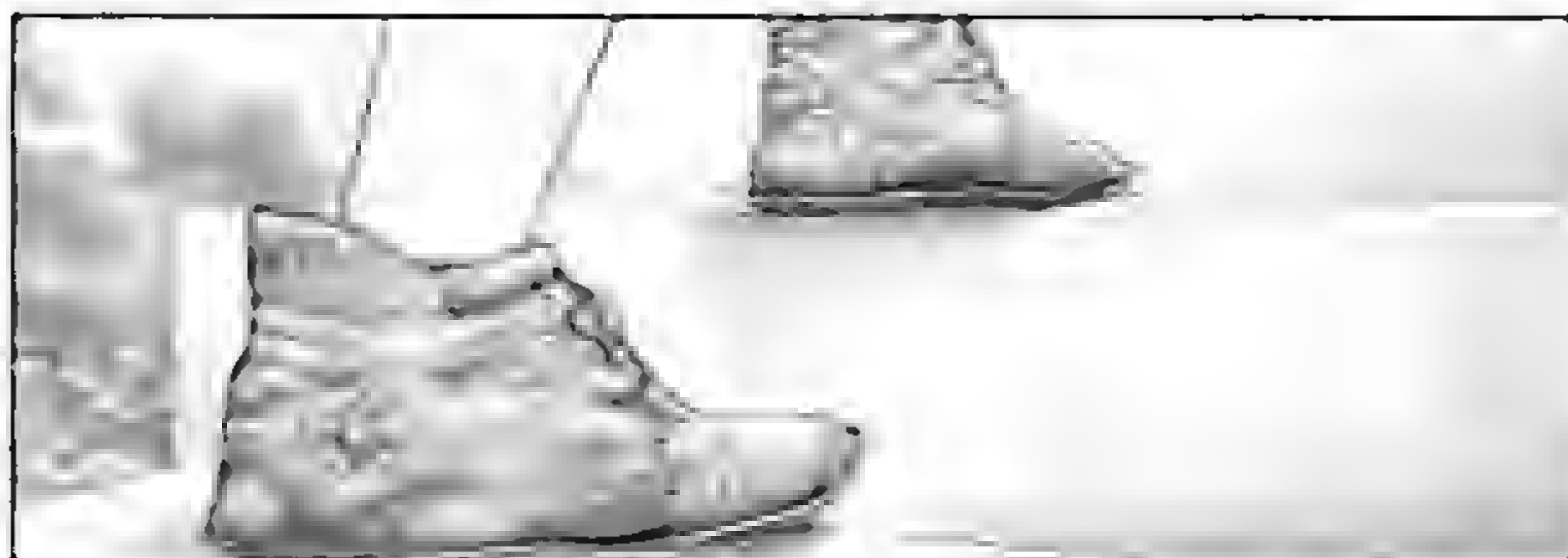
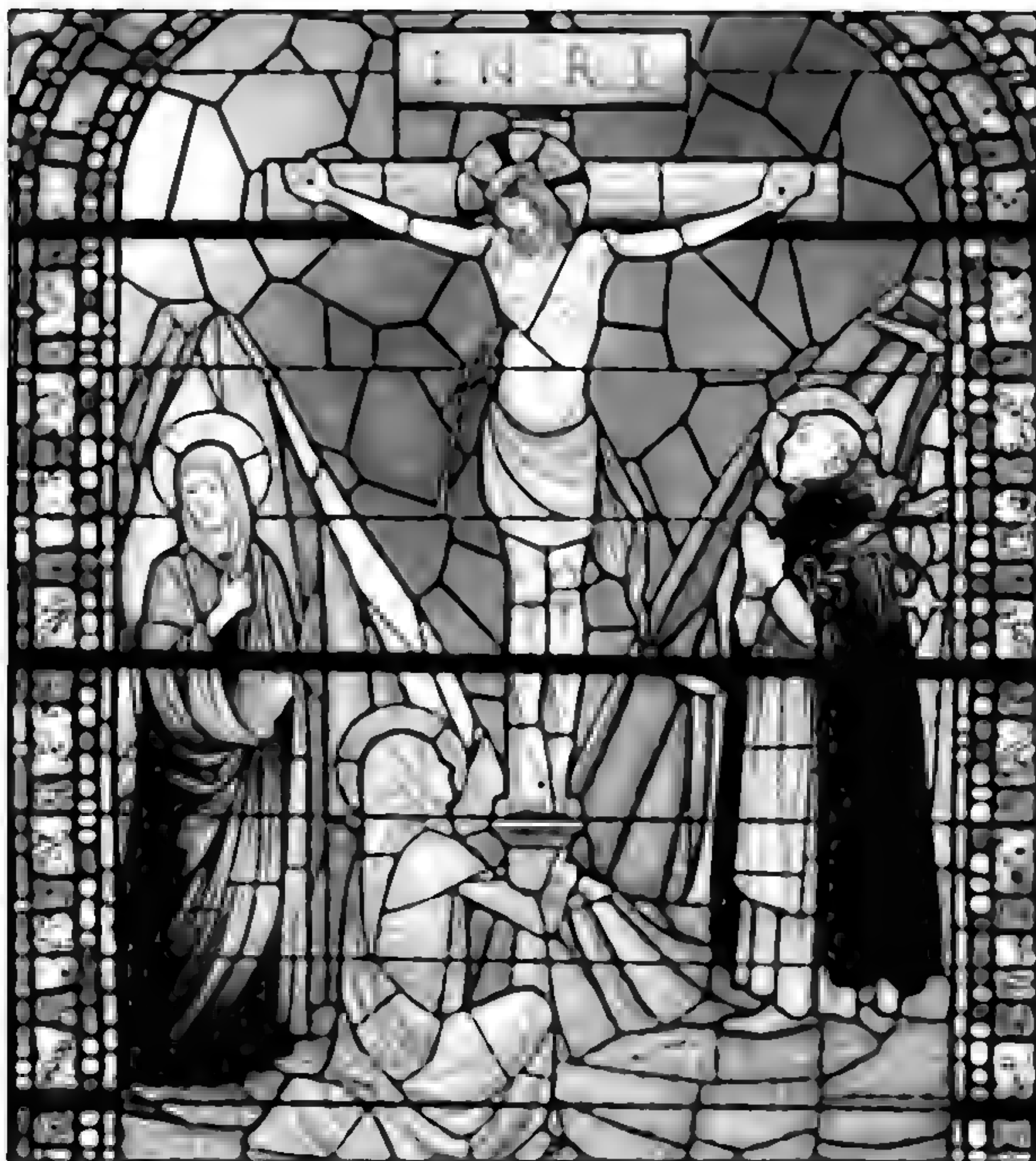


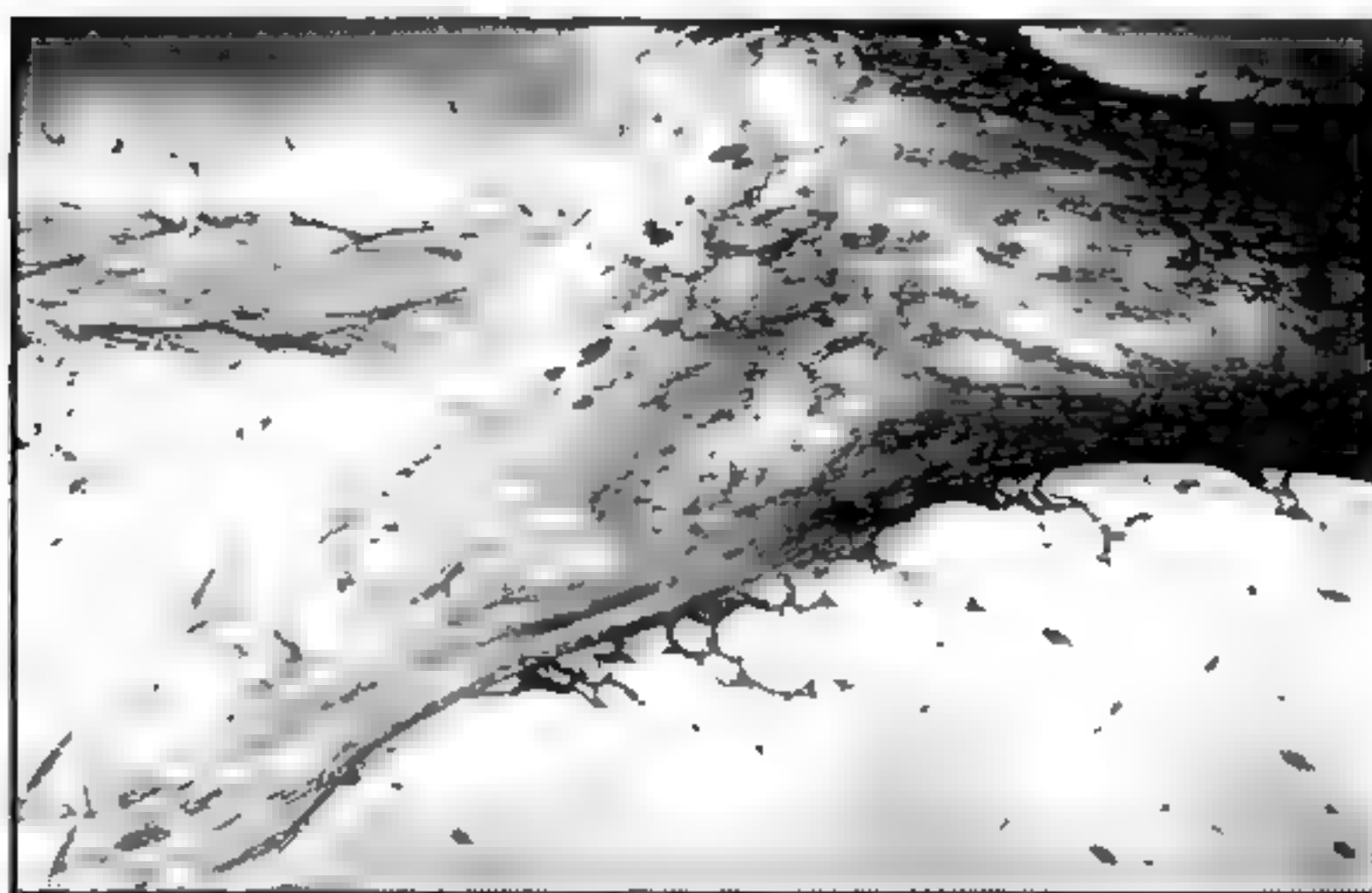
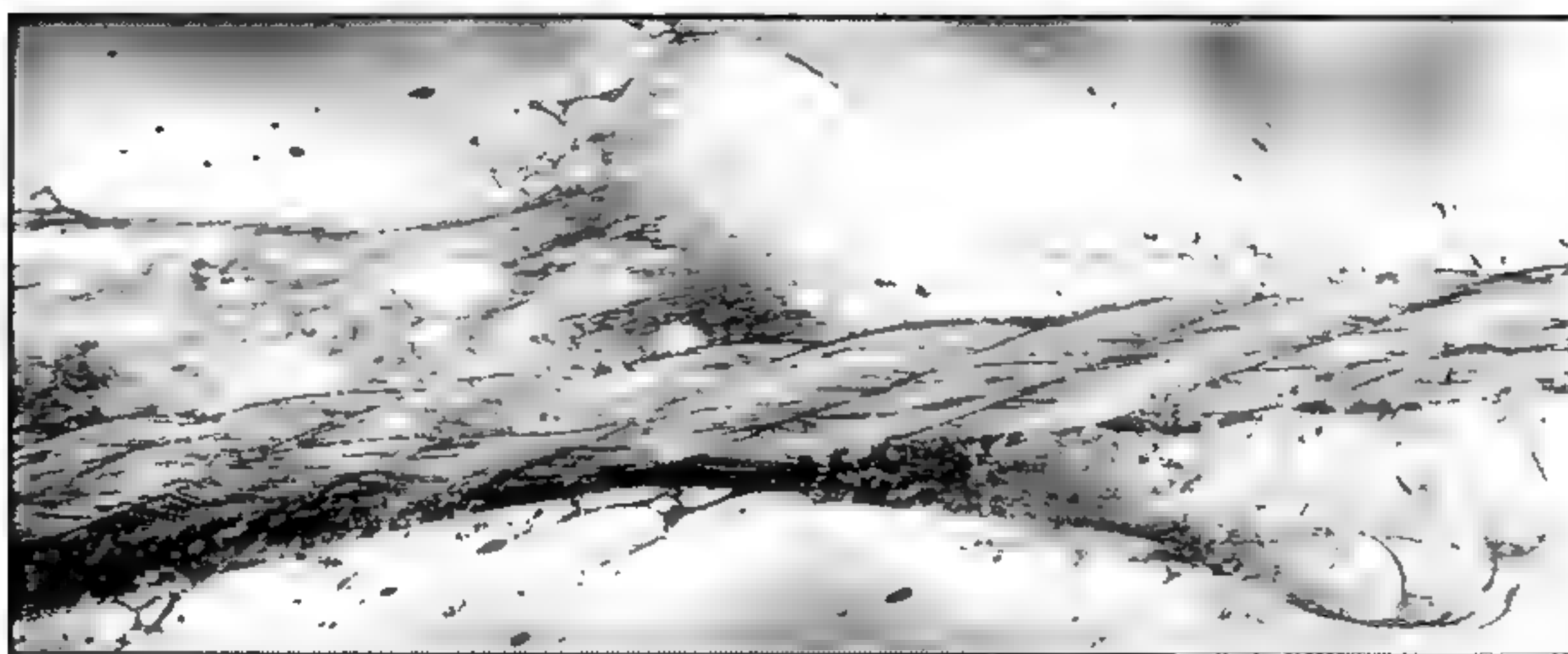


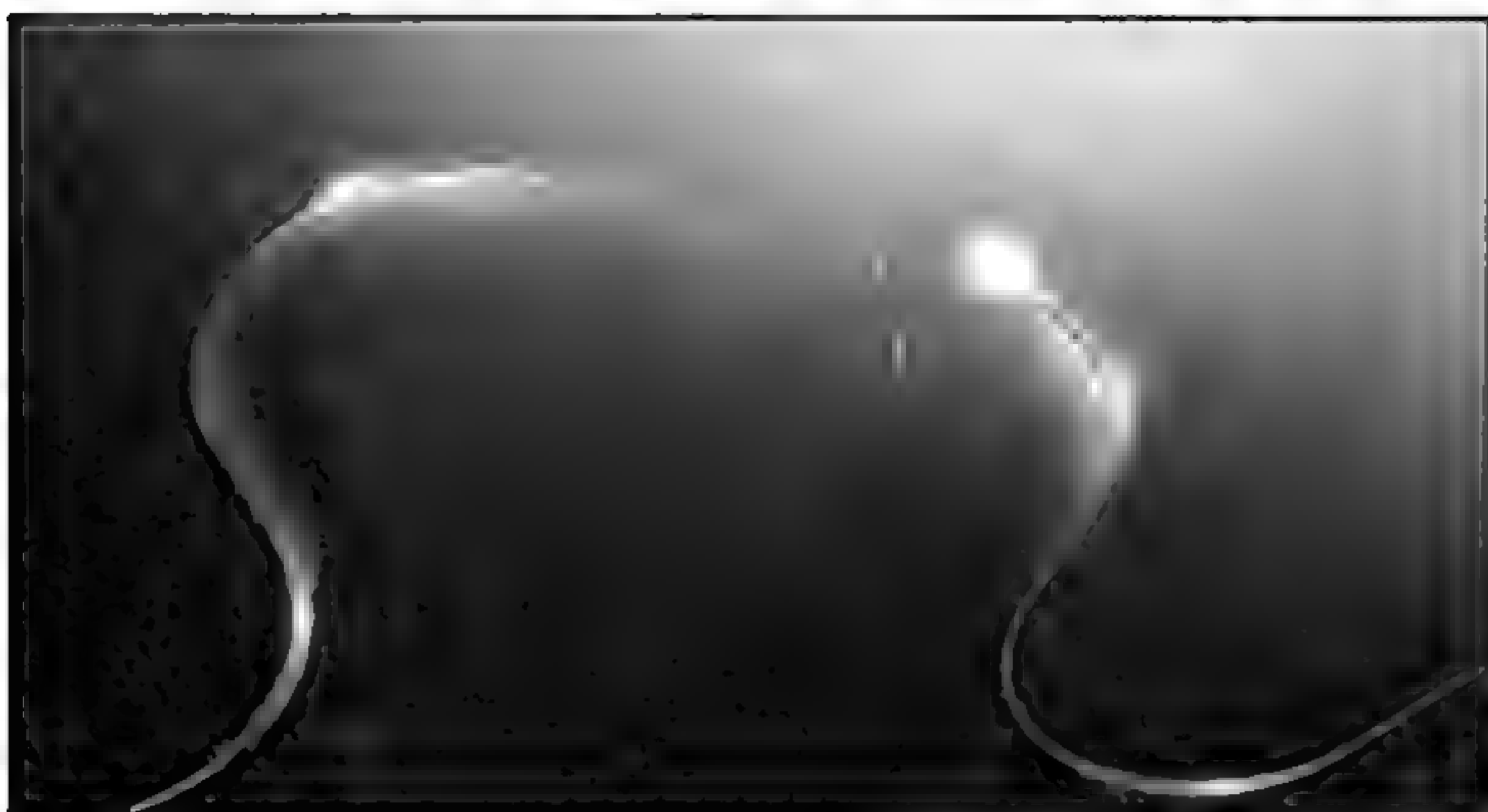
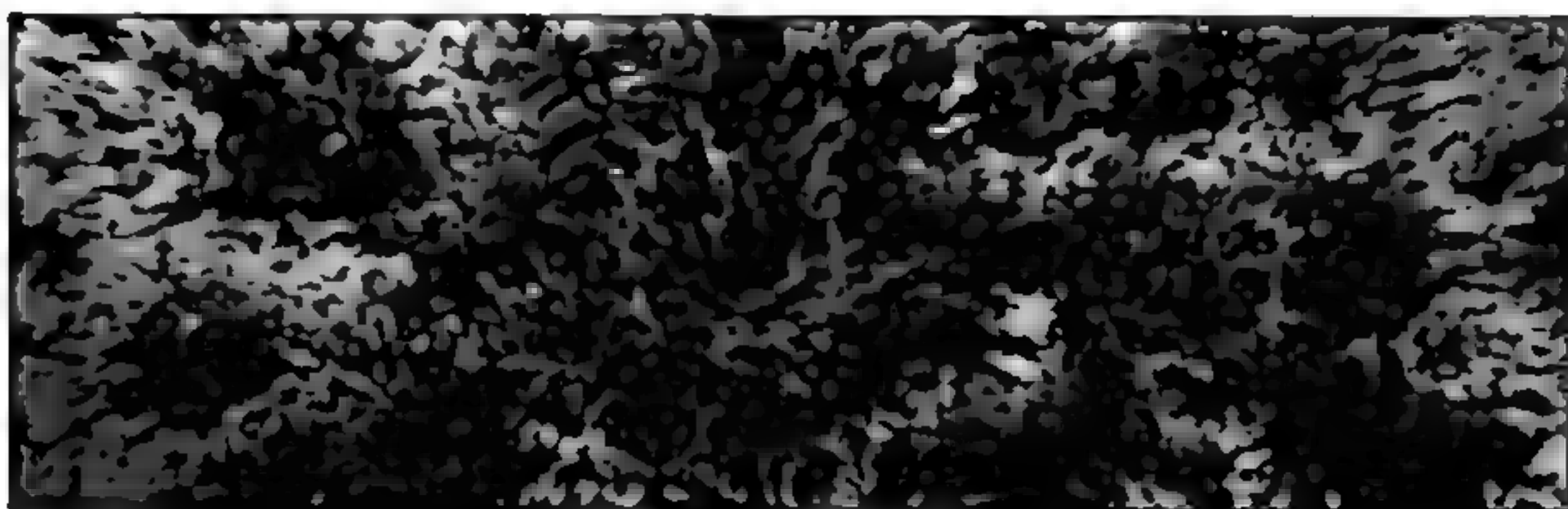
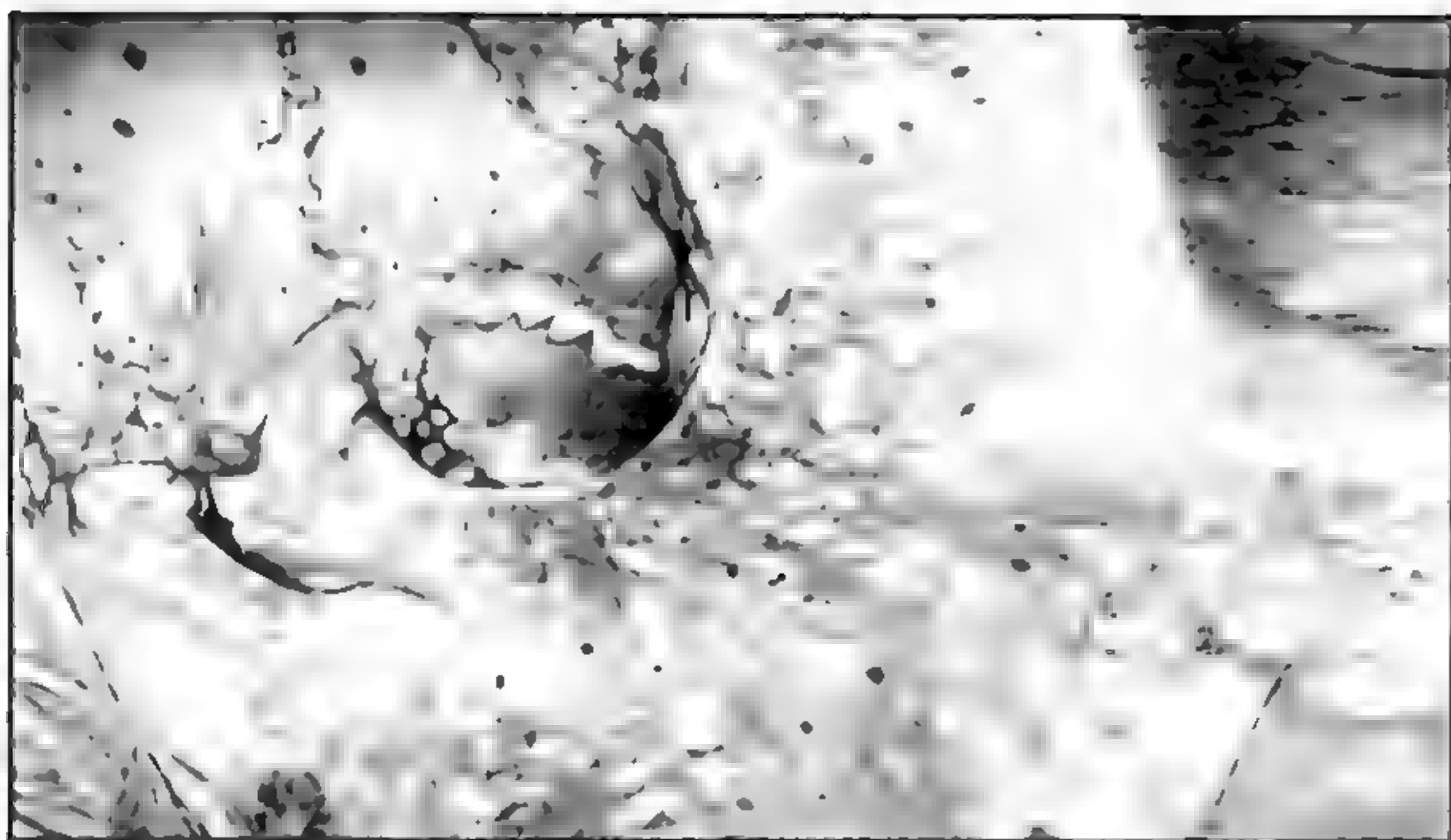




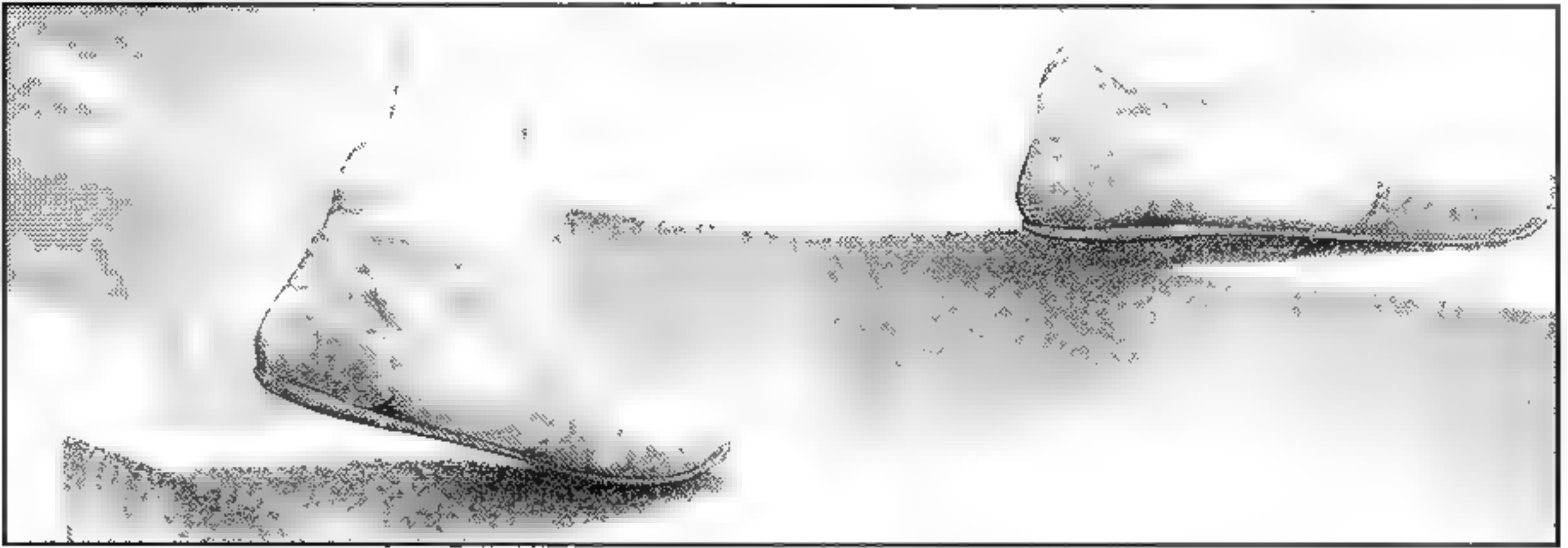
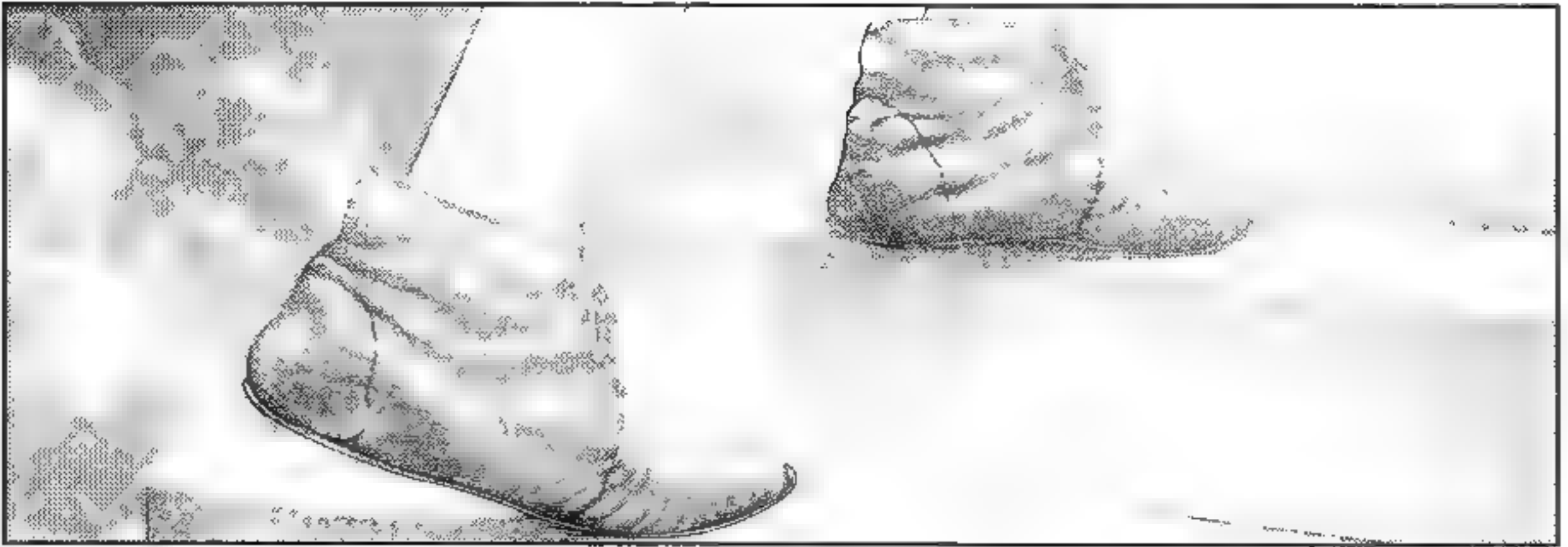
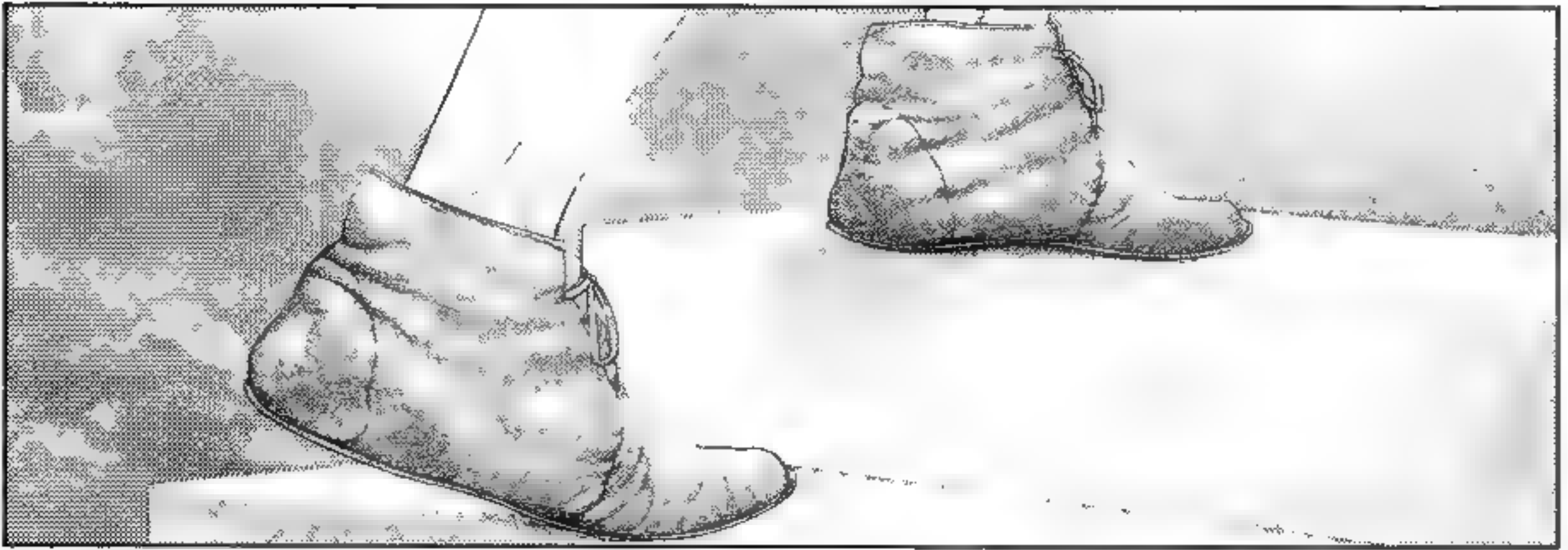




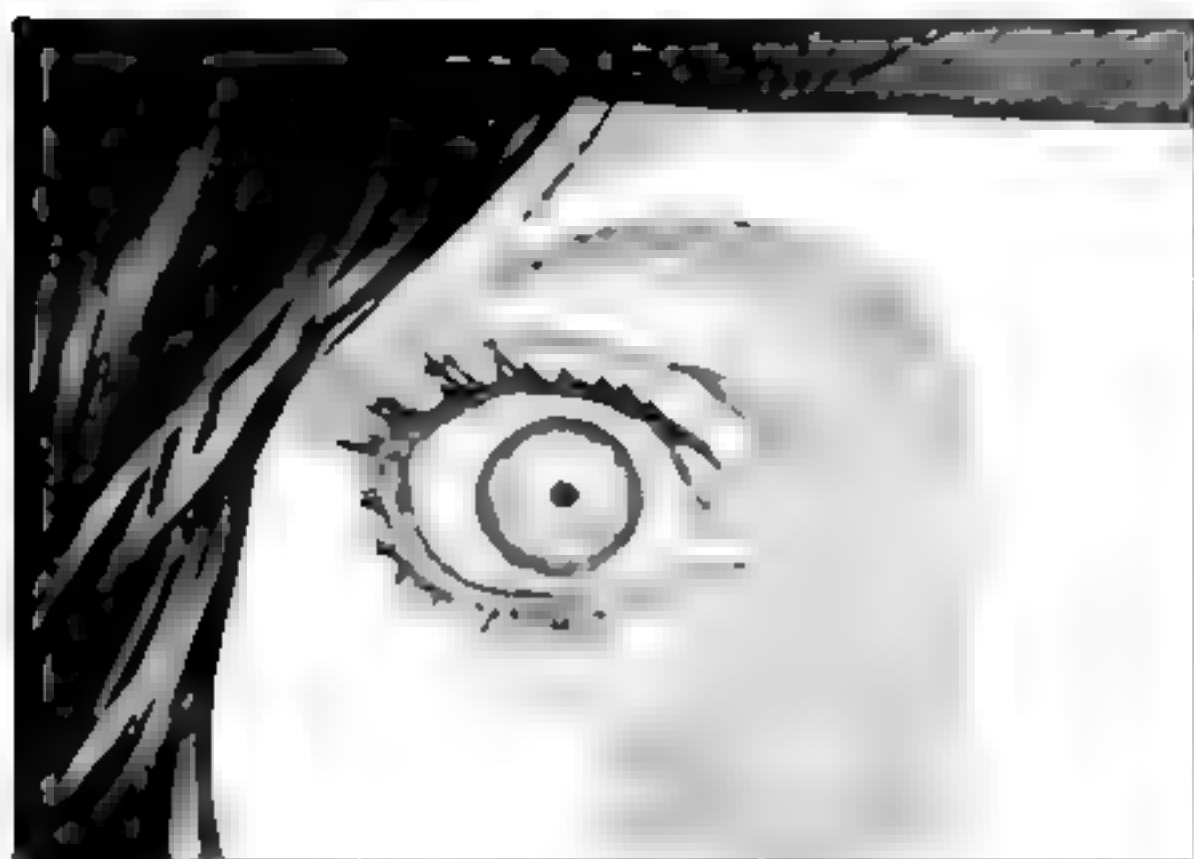
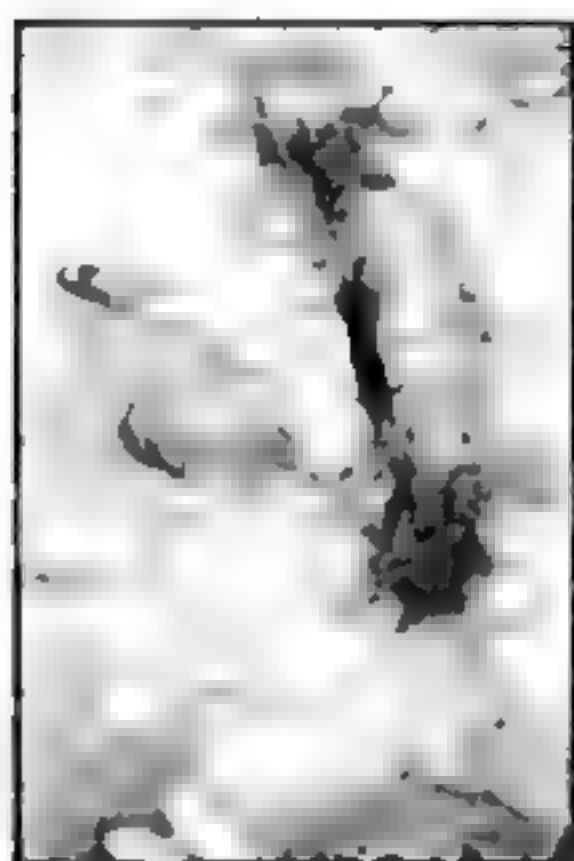


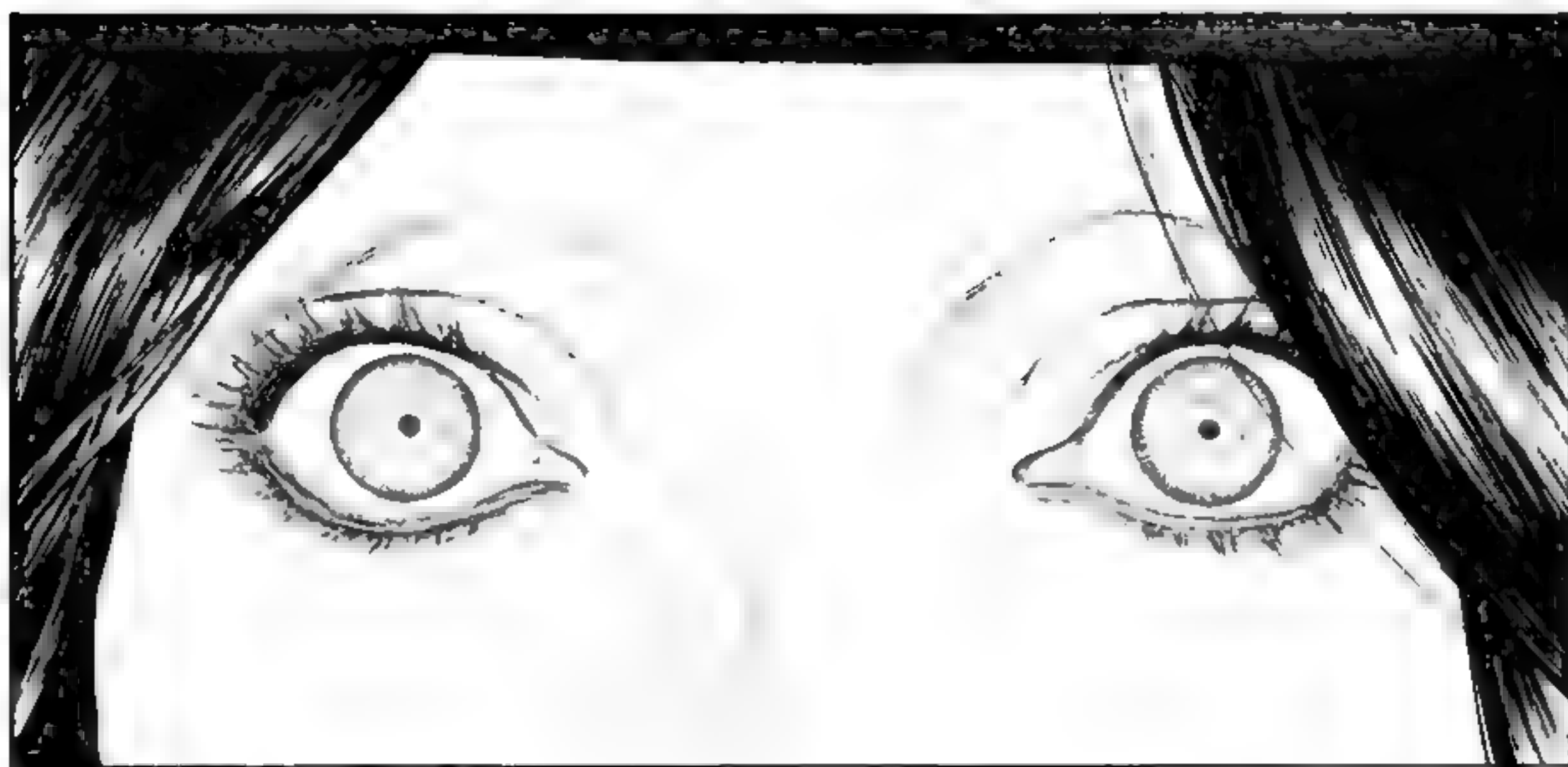




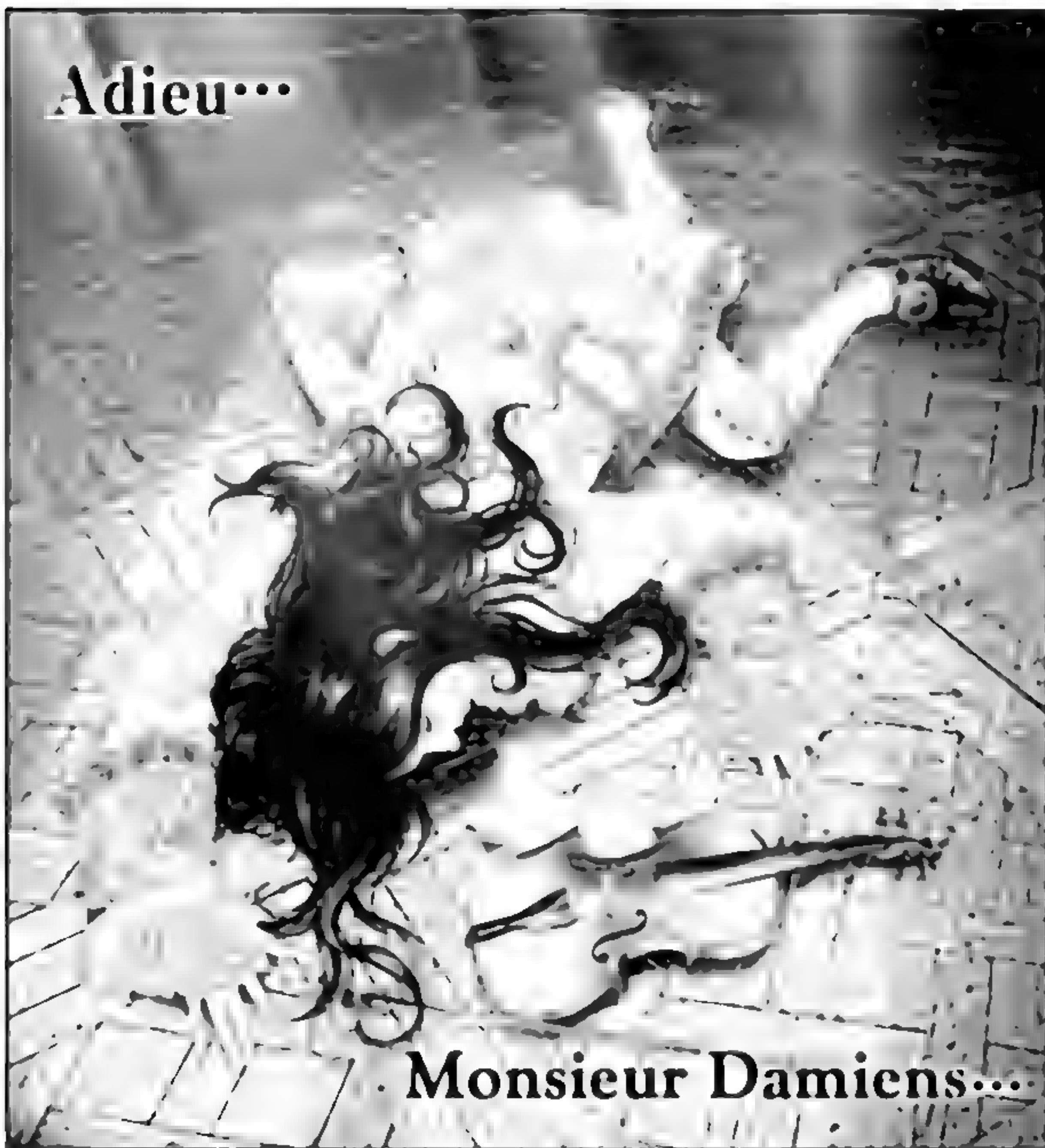












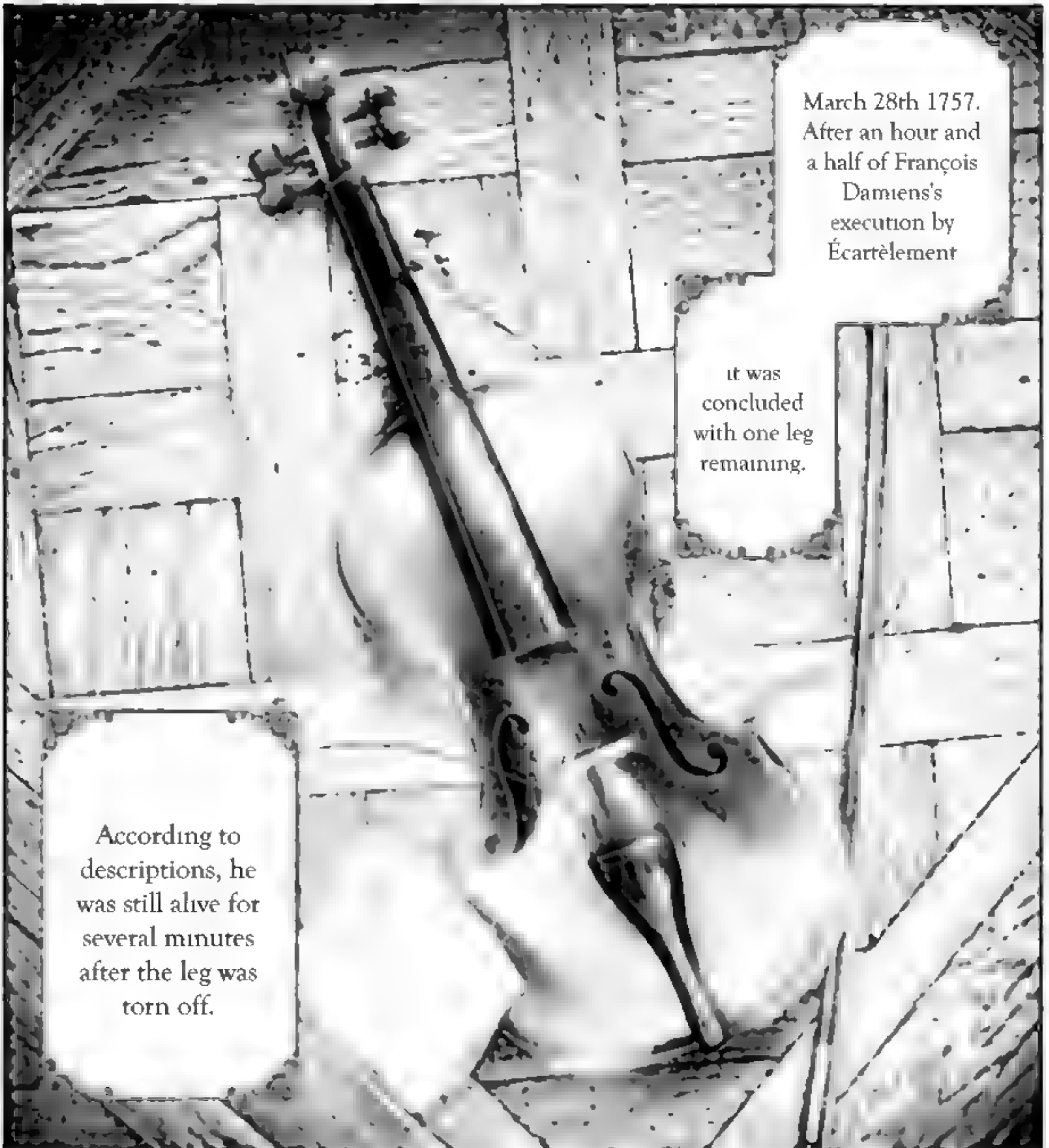


Scanned by Utopia (www.mangotopia.net)


Raw: whale-chan TL: kew0210

Redraws: Alexander

TL: kew0210





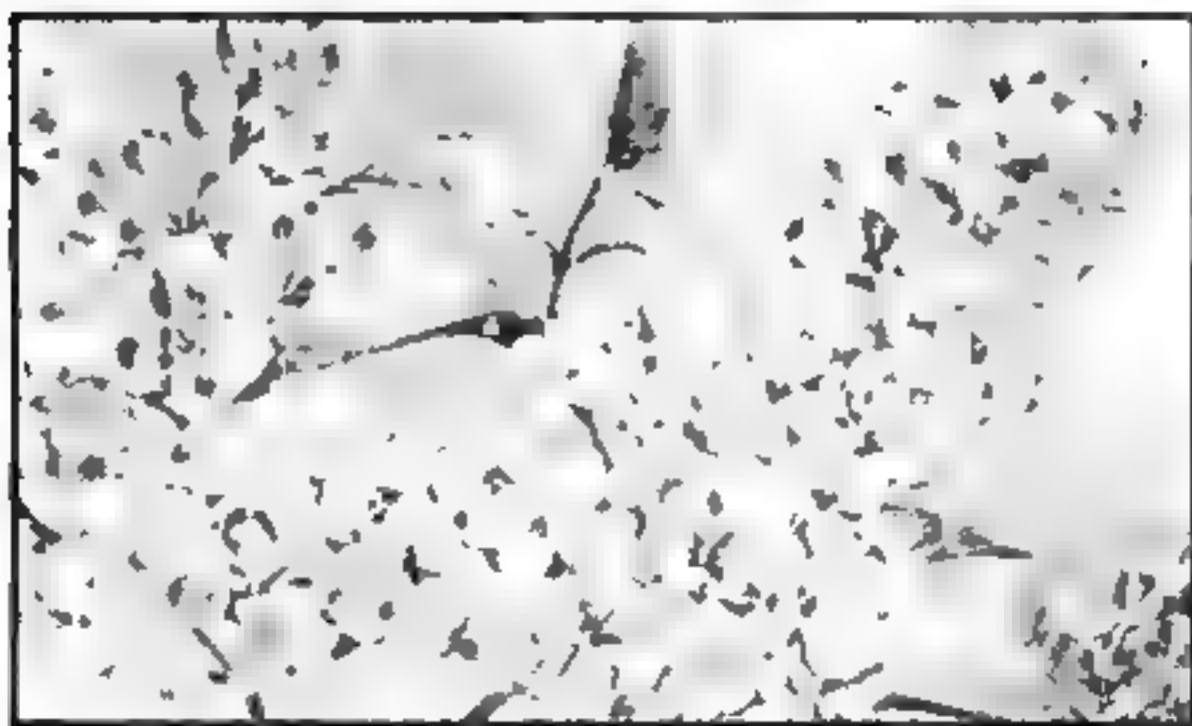
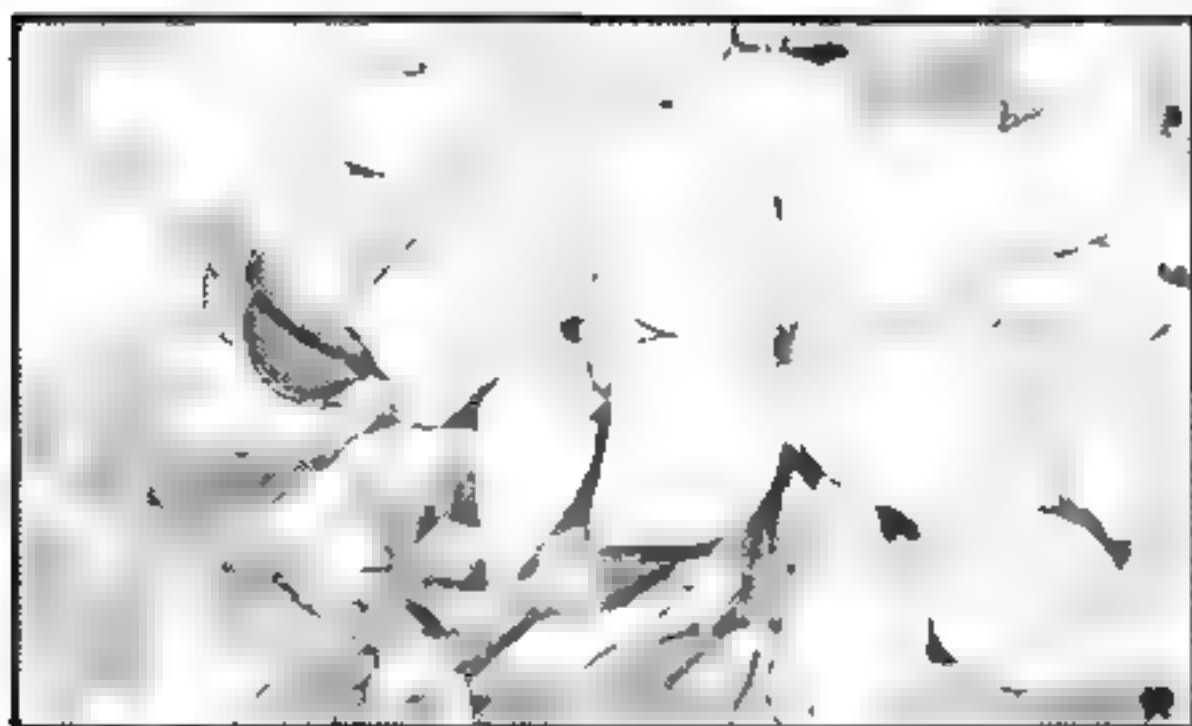


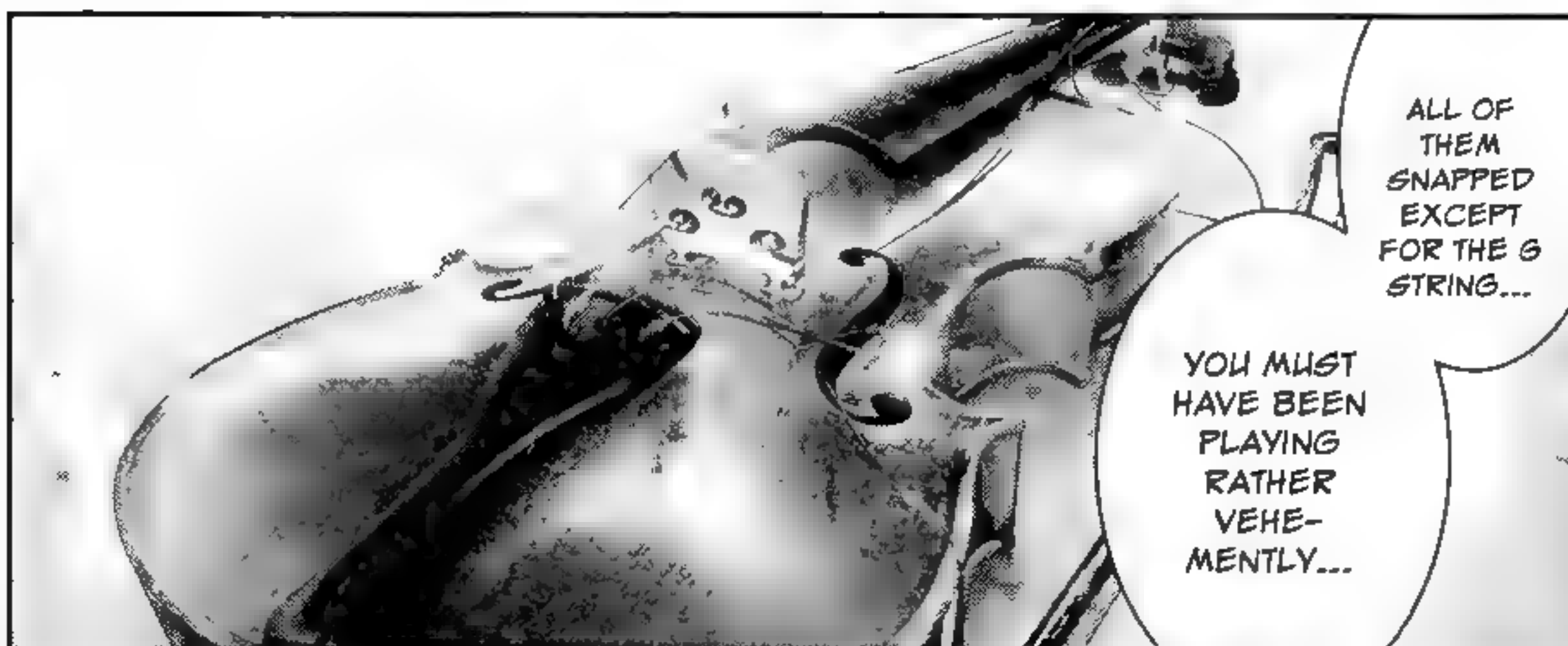
All vestiges of
"Regicidal"
Robert-François
Damiens ever
having lived

was thoroughly
erased from this
world by the
Kingdom of
France—...

His relatives'
names were all
changed, and
they were
banished out of
the country.

After the execu-
tion, Damiens'
residence was
demolished and
the town's name
was terminated.





ALL OF
THEM
SNAPPED
EXCEPT
FOR THE G
STRING...

YOU MUST
HAVE BEEN
PLAYING
RATHER
VEHE-
MENTLY...



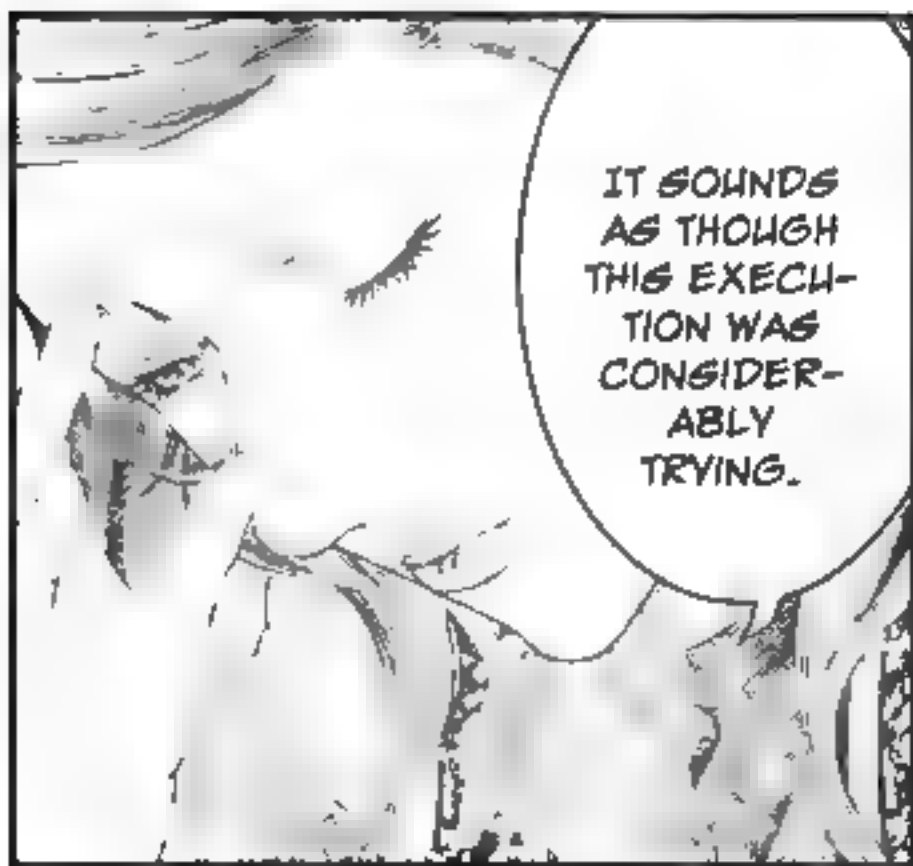
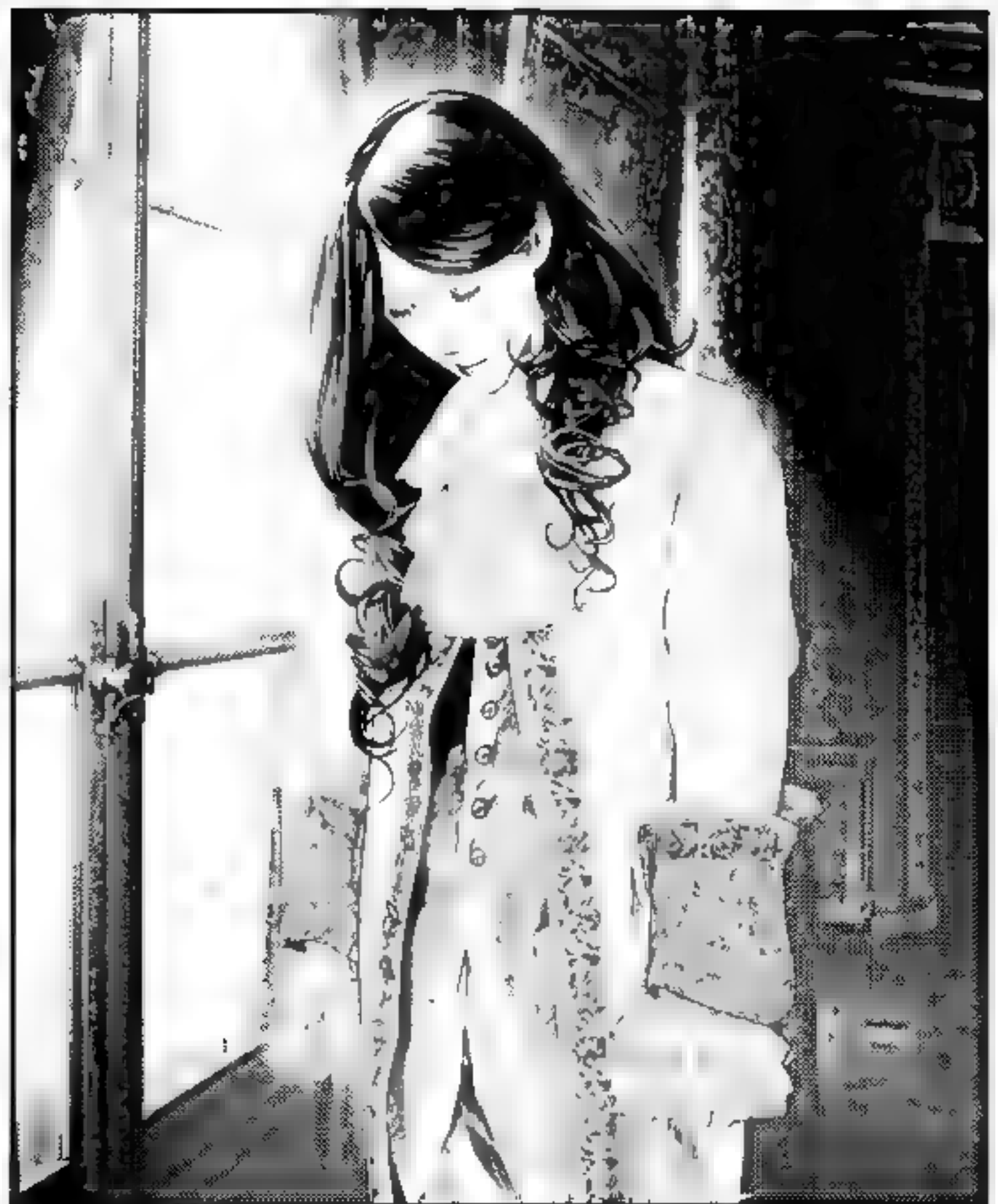
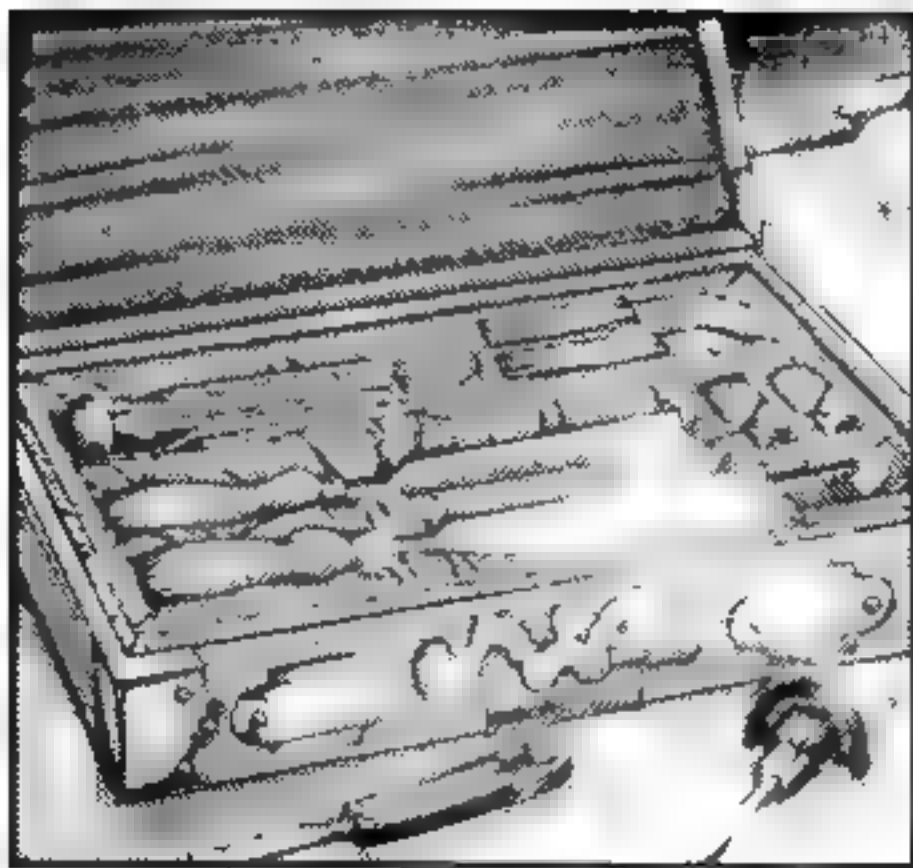
DO NOT
WORRY,
CHARLES-
HENRI.

I WILL HAVE IT
RE-STRUNG
FOR YOU
SOON.

THERE IS
NOTHING THAT
I CANNOT
REPAIR.

Julius Schmidt

A German Musical Instrument
Repairman that associated
with the Sanson family.



IT SOUNDS
AS THOUGH
THIS EXECU-
TION WAS CONSIDER-
ABLY TRYING.



JOHANN
SEBASTIAN
BACH... HE MAY
STILL BE AN
UTTERLY
UNKNOWN COM-
POSER, BUT...

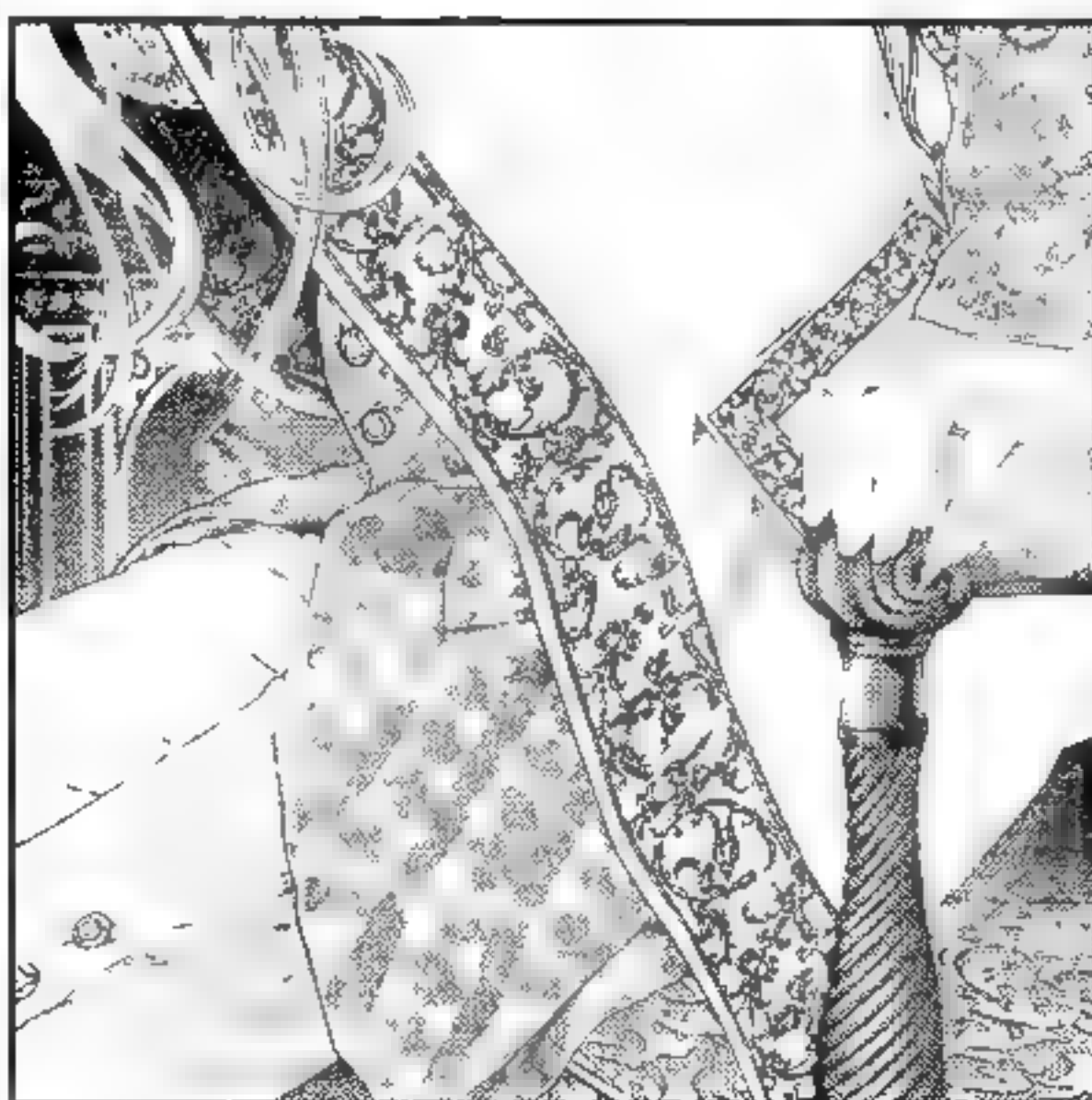
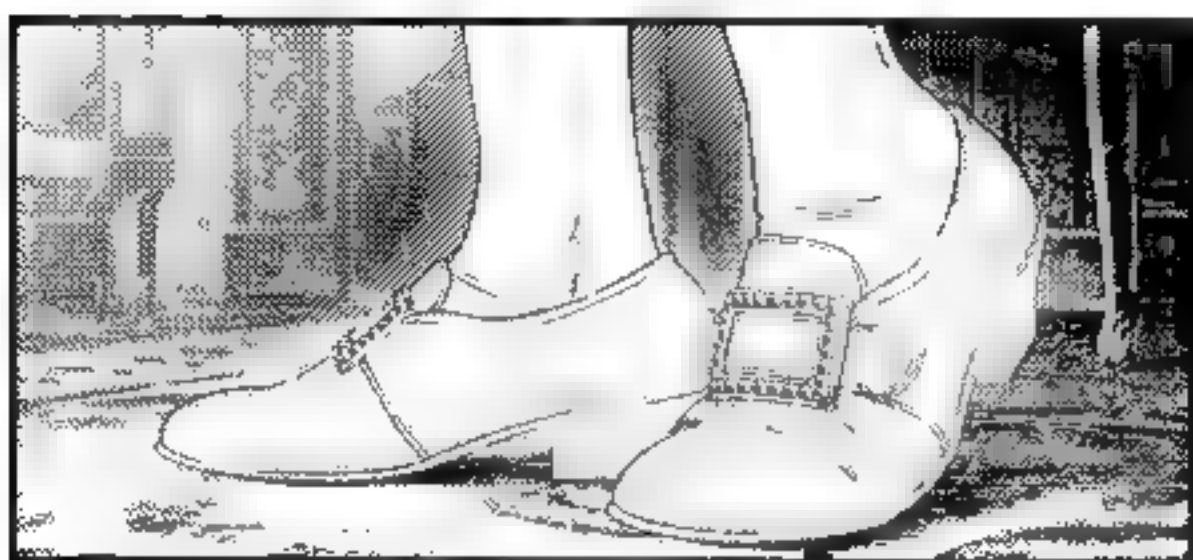
I HAVE LITTLE
DOUBT THAT YOU
PLAYED THAT
MUSIC AFTER
THE EXECU-
TION...

HAVE YOU
BEEN PLAYING
THAT MUSIC
I OBTAINED
FROM
PRUSSIA?



DID IT
SAVE YOU
AGAIN?

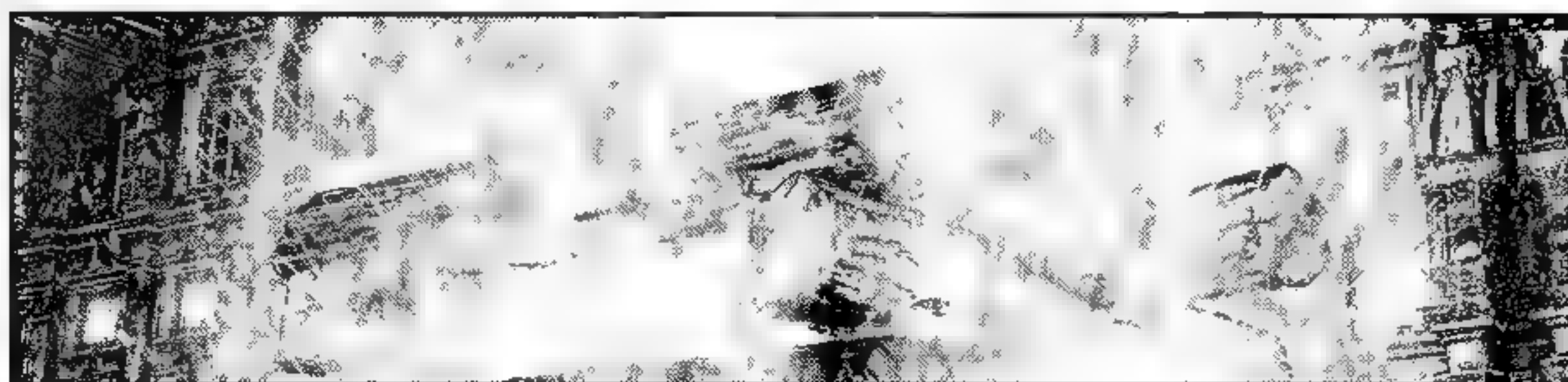
BEAUTIFUL
HARMONIES
HEAL
PEOPLE...





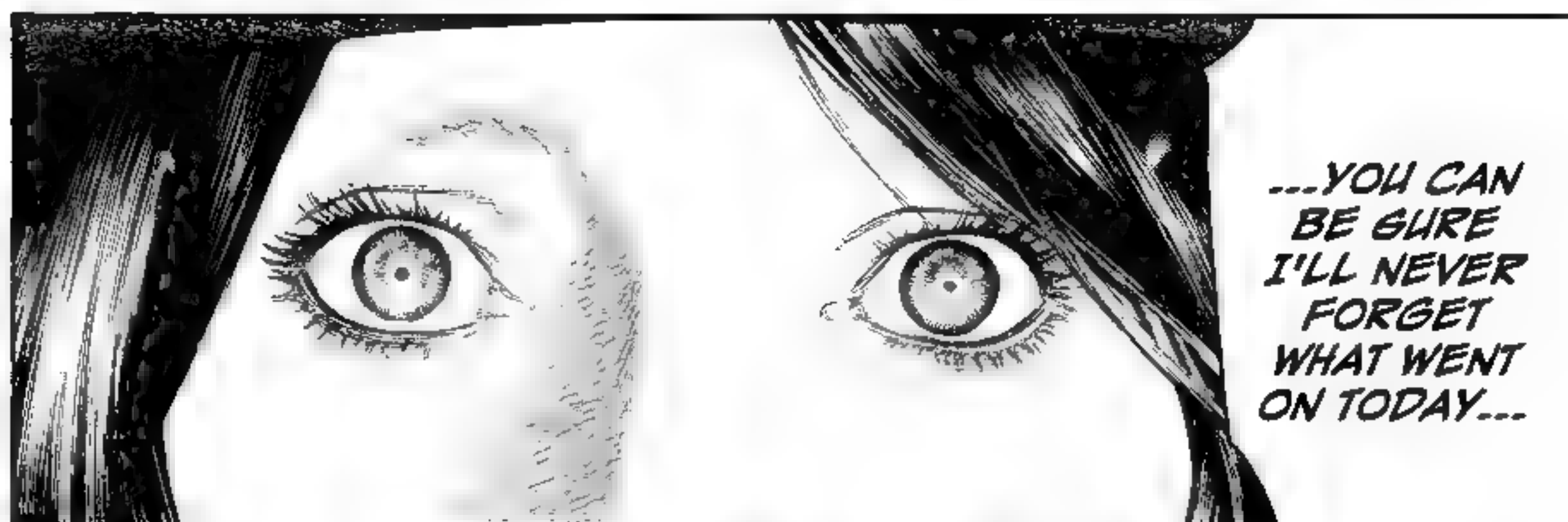
YOU CAN
FORGET IT
ALL EVER
HAPPENED.

IT'S ALL
RIGHT...
IT'S ALL
OVER NOW.







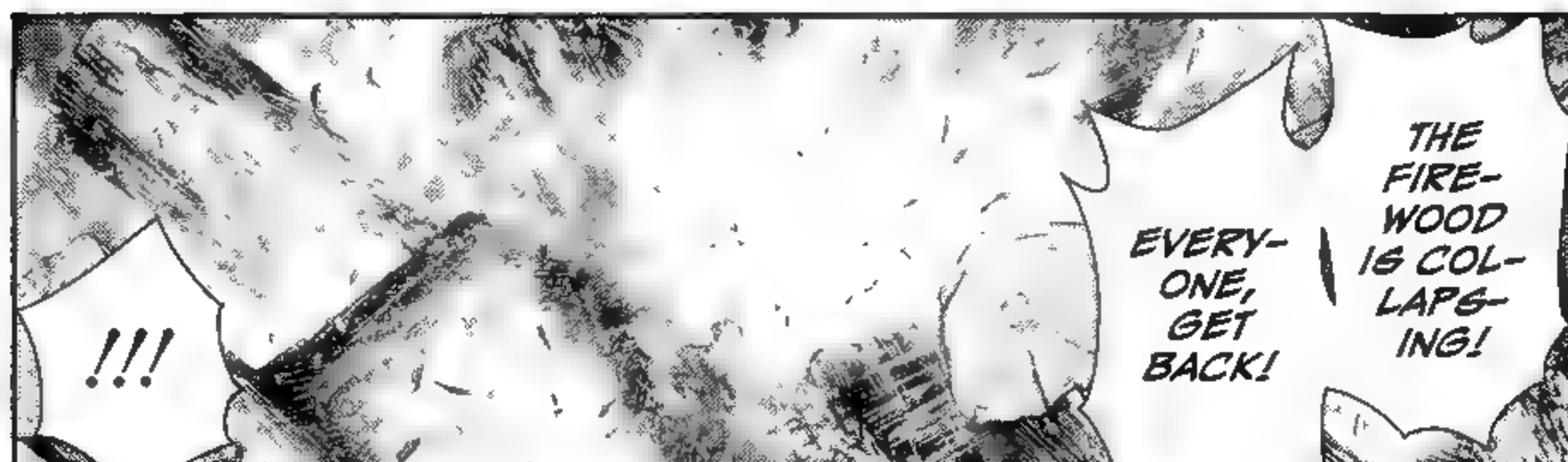


**...YOU CAN
BE SURE
I'LL NEVER
FORGET
WHAT WENT
ON TODAY...**



**I'M... I'M...
I'M GONNA
FIND THE
RINGLEADERS
THAT WERE
BEHIND MY
DAD'S
MURDER
SOMEDAY**

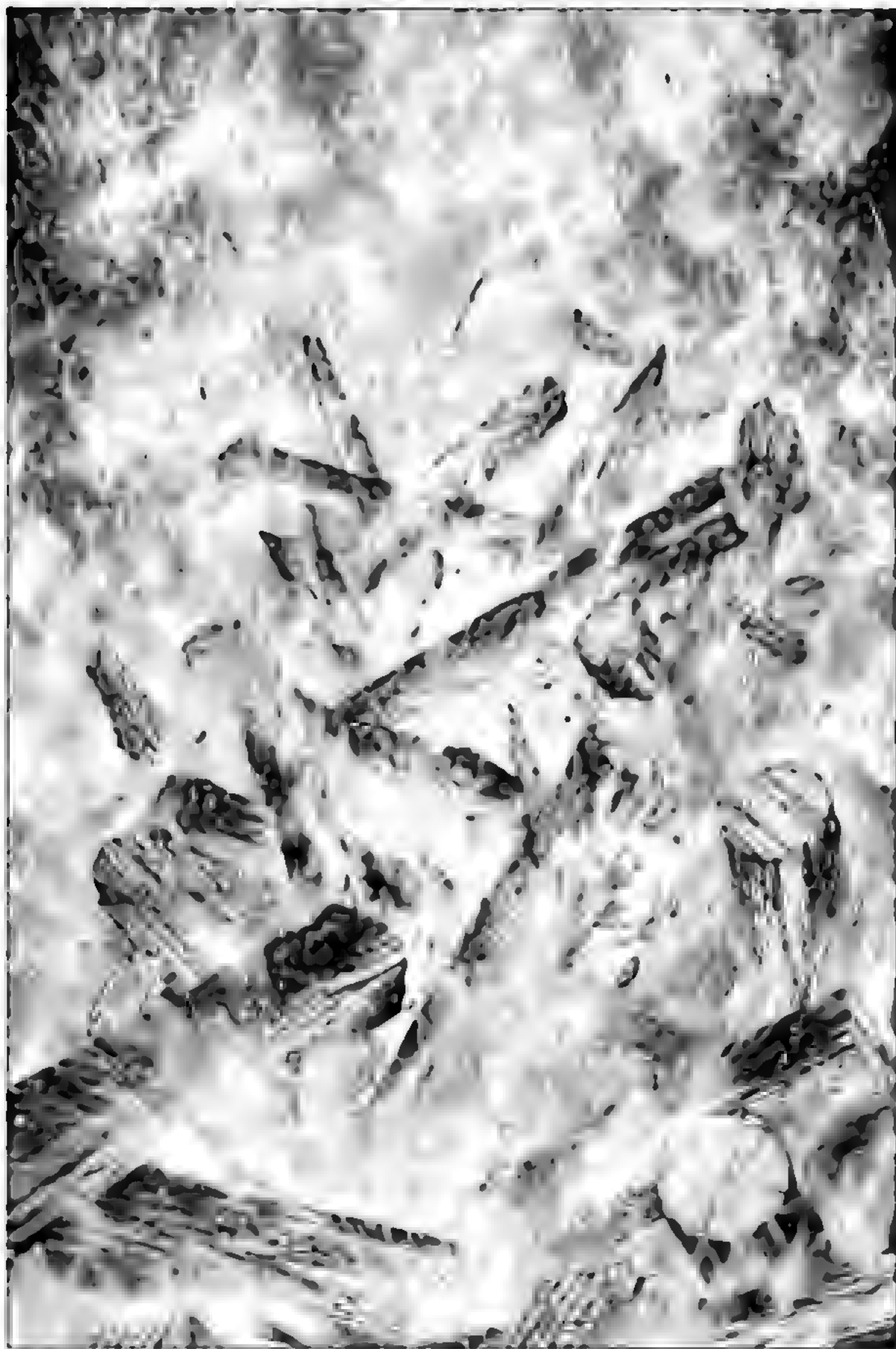
**AND
I'LL KILL
THEM
ALL!!!**

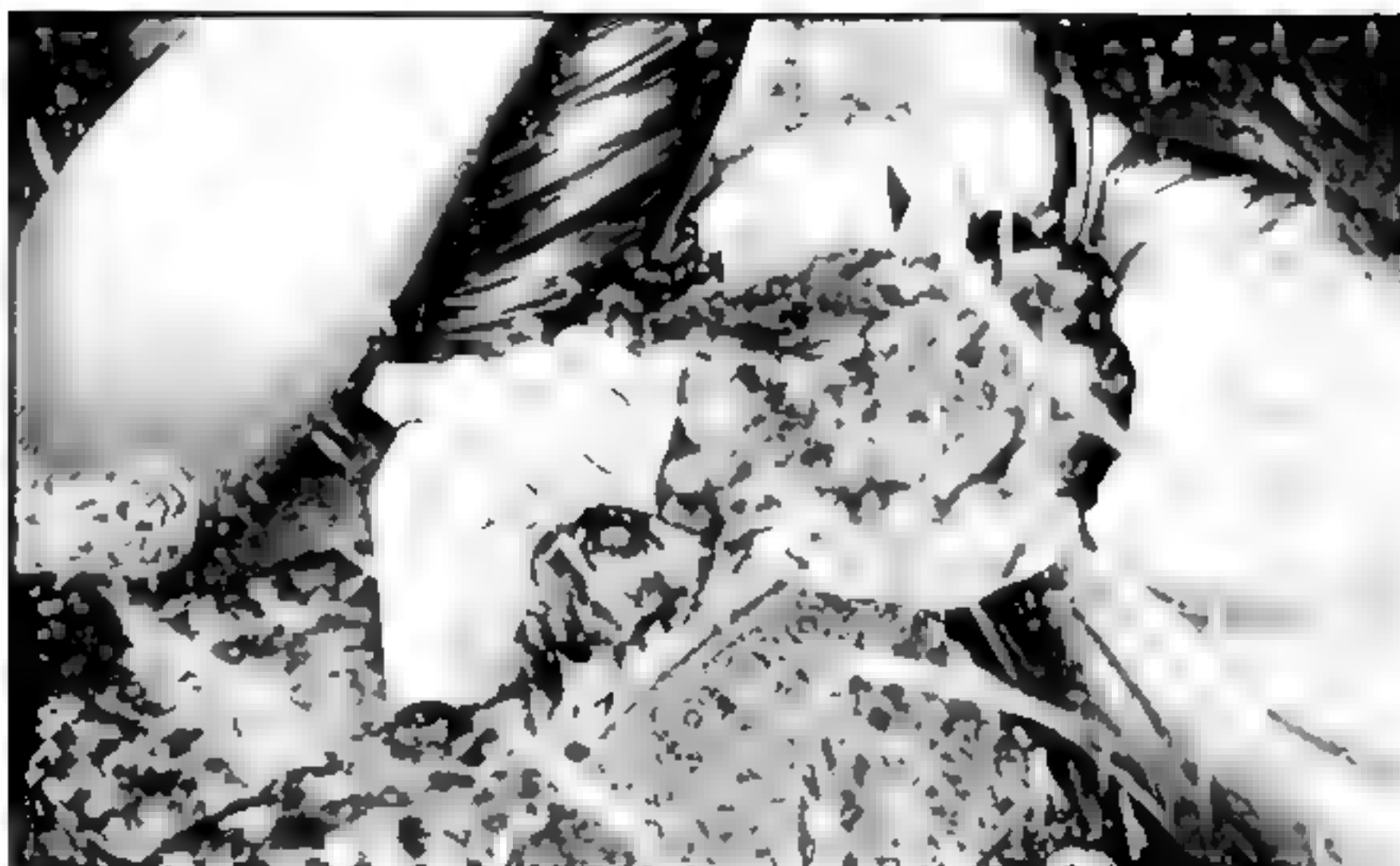


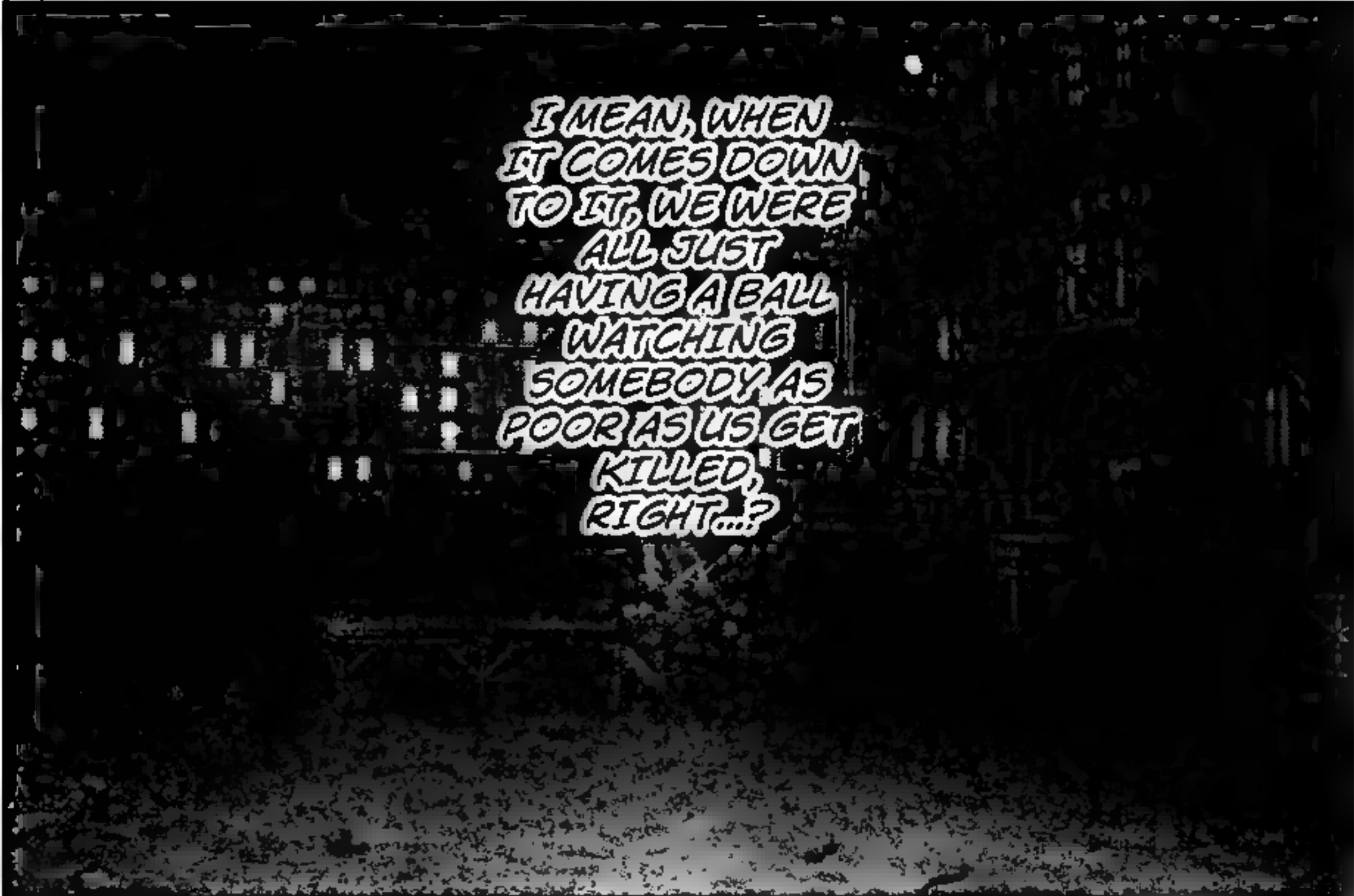
!!!

**EVERY-
ONE,
GET
BACK!**

**THE
FIRE-
WOOD
IS COL-
LAPS-
ING!**







I MEAN, WHEN
IT COMES DOWN
TO IT, WE WERE
ALL JUST
HAVING A BALL
WATCHING
SOMEBODY AS
POOR AS US GET
KILLED,
RIGHT...?



BUT
THIS TIME,
NOT A
SINGLE
PERSON
DID SUCH
A THING...

140 YEARS
AGO WHEN
RAVAILLAC
WAS EX-
ECUTED,
PEOPLE THAT
BELIEVED IN
AN OLD CON-
VENTION,
HOPING THAT IT
WOULD GRANT
THEM GOOD
HEALTH,
FOUGHT OVER THE
BURNED PIECES OF
FLESH AND
DEVoured THEM.



JULIES, THE
WORLD IS
DEFINITELY
MOVING FOR-
WARD...!!!



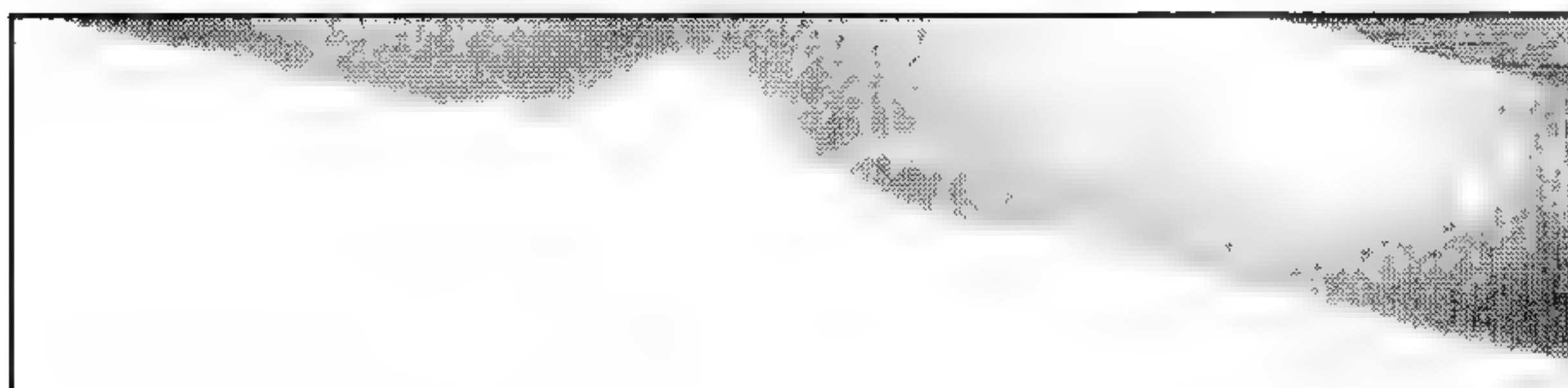
**BARBARIC
ANACHRO-
NISMS LIKE
EXECUTION
BY
ECARTELE-
MENT MUST
BE
ENDED...**

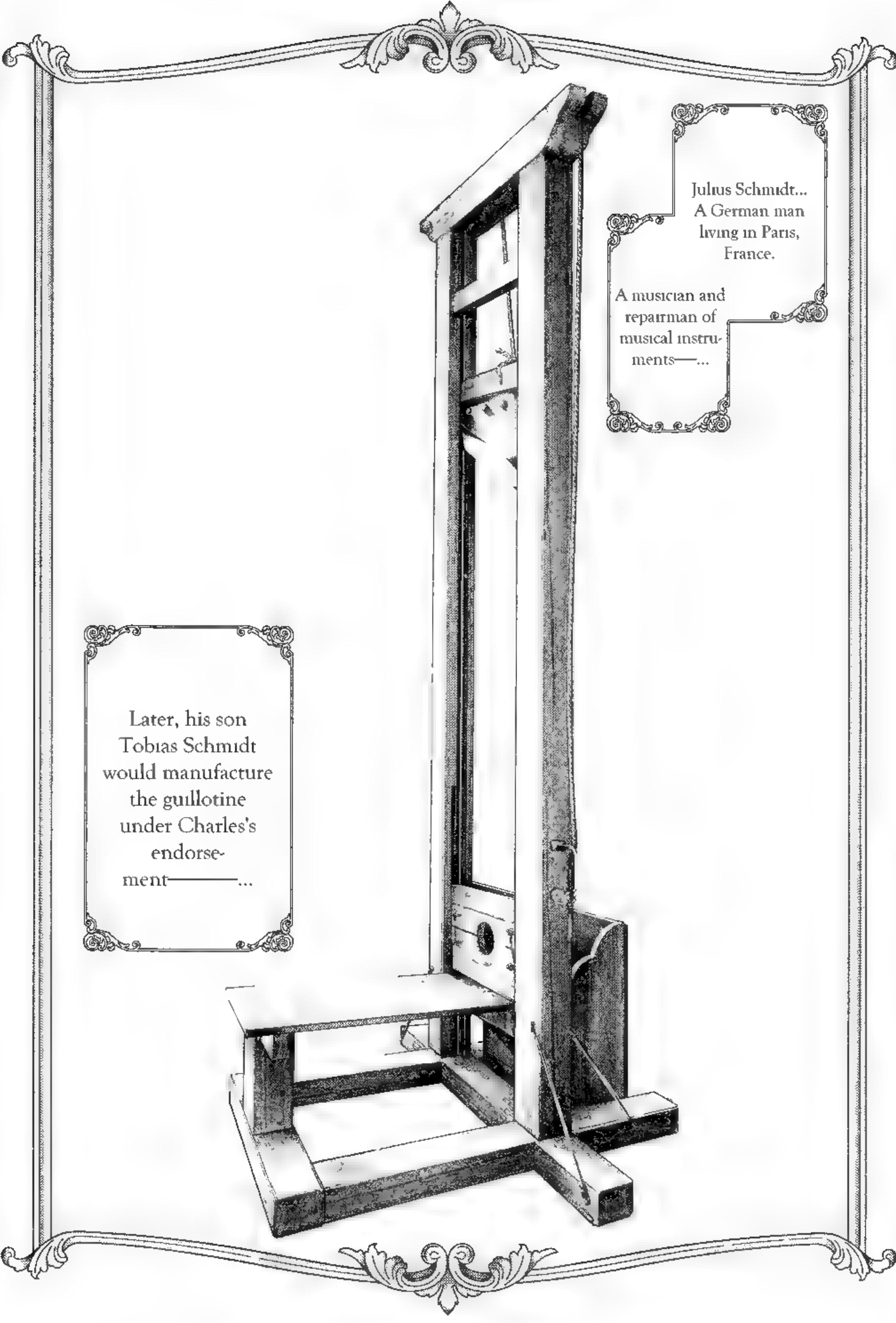
**THAT IS WHY
WE, THE
PEOPLE OF
FRANCE,
CAN NEVER
FORGET THAT
REPULSIVE
SPECTACLE
!!!**



**I WISH
THERE
WERE
SOME-
THING I
COULD DO
TO MAKE
HIS LIFE
EASIER...**

**GOD, WHY
DID YOU
GIVE SUCH A
HARSH FATE
TO THIS
YOUNG MAN
WITH SUCH A
FRAGILE
HEART...?**

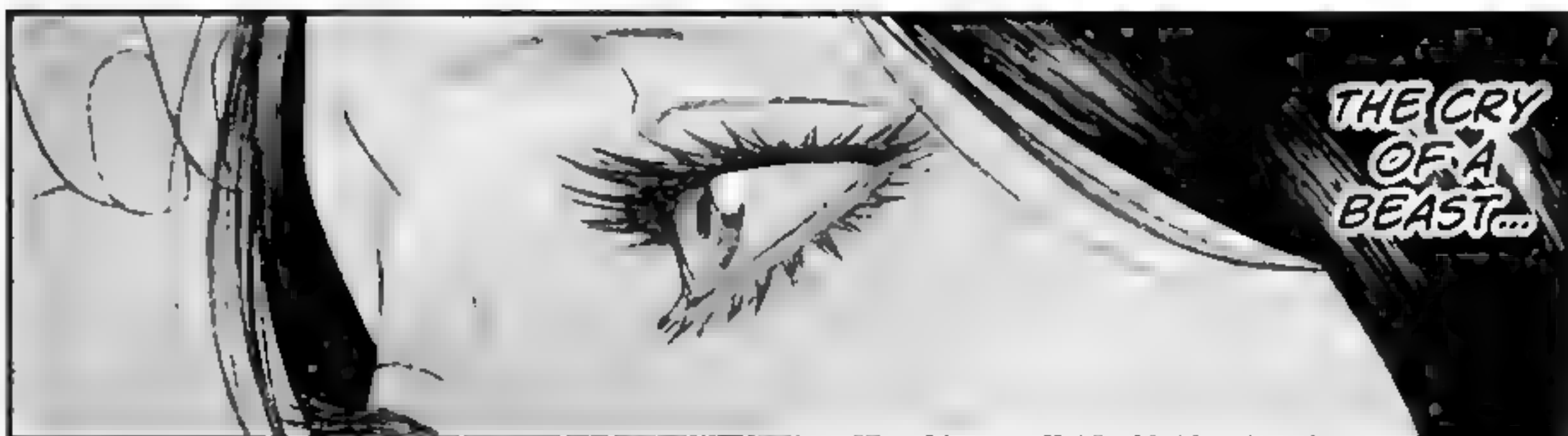




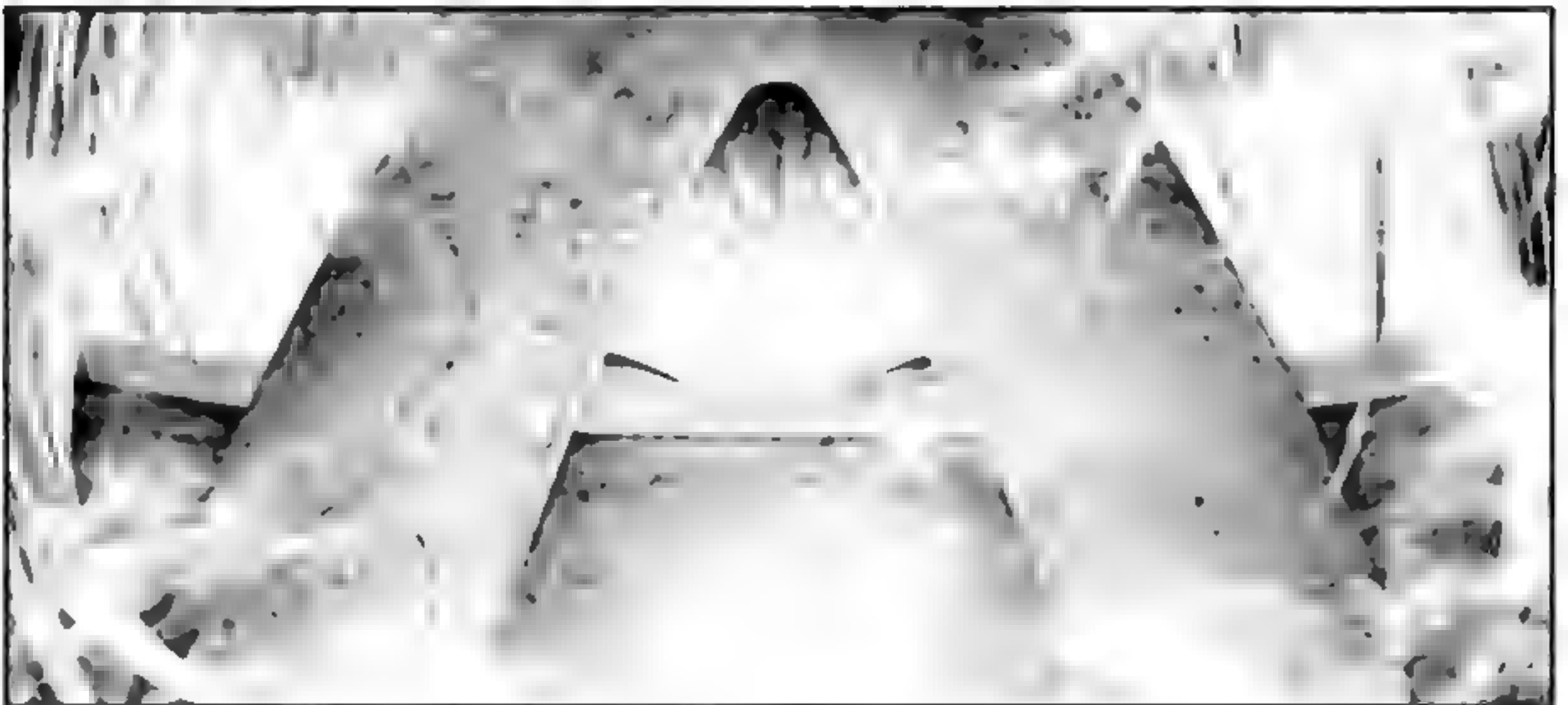
Julius Schmidt...
A German man
living in Paris,
France.

A musician and
repairman of
musical instru-
ments—...

Later, his son
Tobias Schmidt
would manufacture
the guillotine
under Charles's
endorse-
ment—...



n°40 The Young "Femme Fatale"





HOW
DOES IT
FEEL?

YOU PETITE
MEDUSE?



THE
"NAGGER'S
REINS"—
...

WITH THAT
PROTUBERANCE
IN YOUR MOUTH
PUSHING YOUR
TONGUE DOWN,
YOU CANNOT
TALK...

IT IS A
TORTURE DEVICE
FOR CONSTRAIN-
ING THE MOUTHS
OF GIRLS.



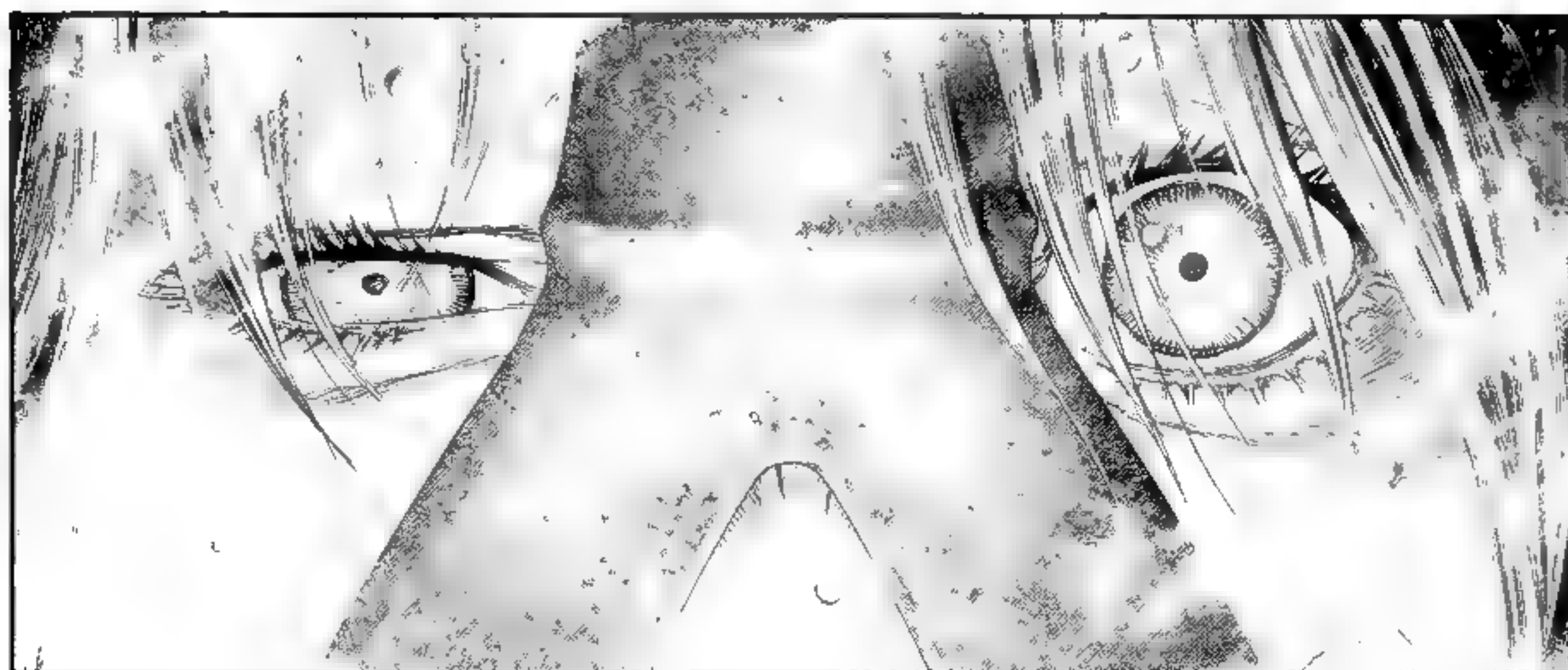
HOOHO...
PERHAPS
YOUR LITTLE
MOUTH WAS
A BIT TOO
BIG, MARIE-
JOSEPH?

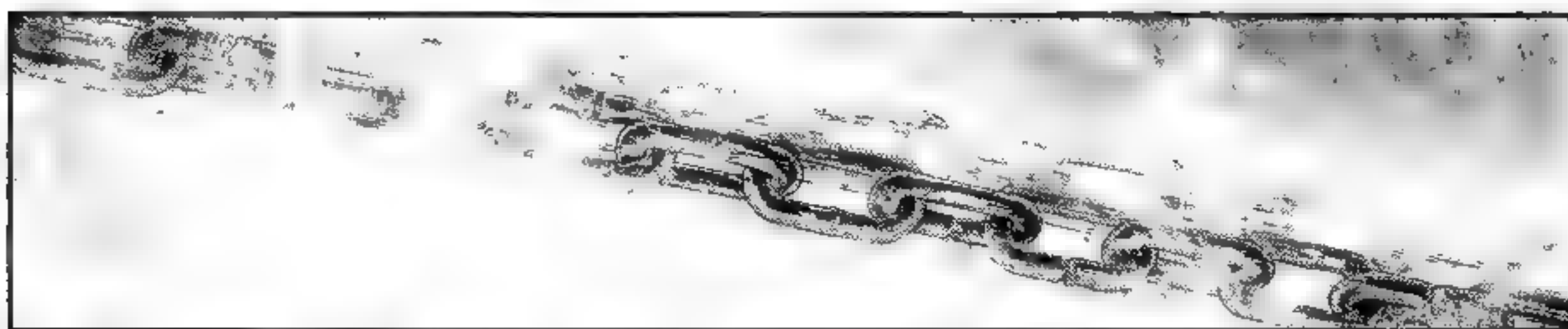
I DO NOT
WANT MY 6
YEAR OLD
GRAND
DAUGHTER
TO DO SUCH
VIOLENT
THINGS.

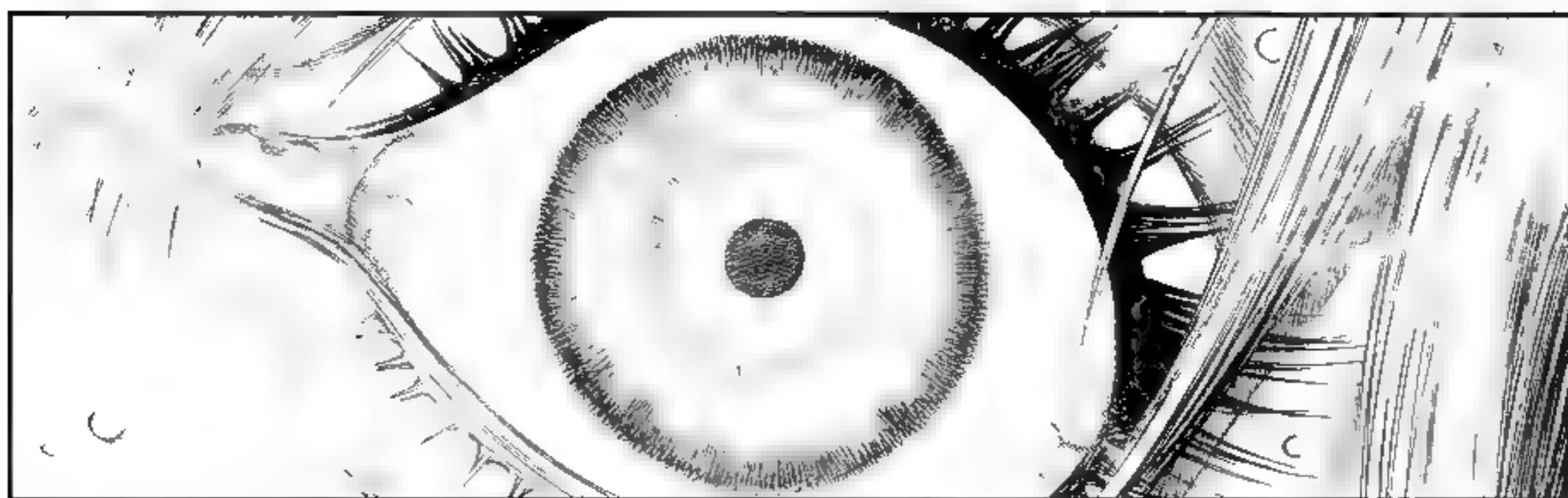
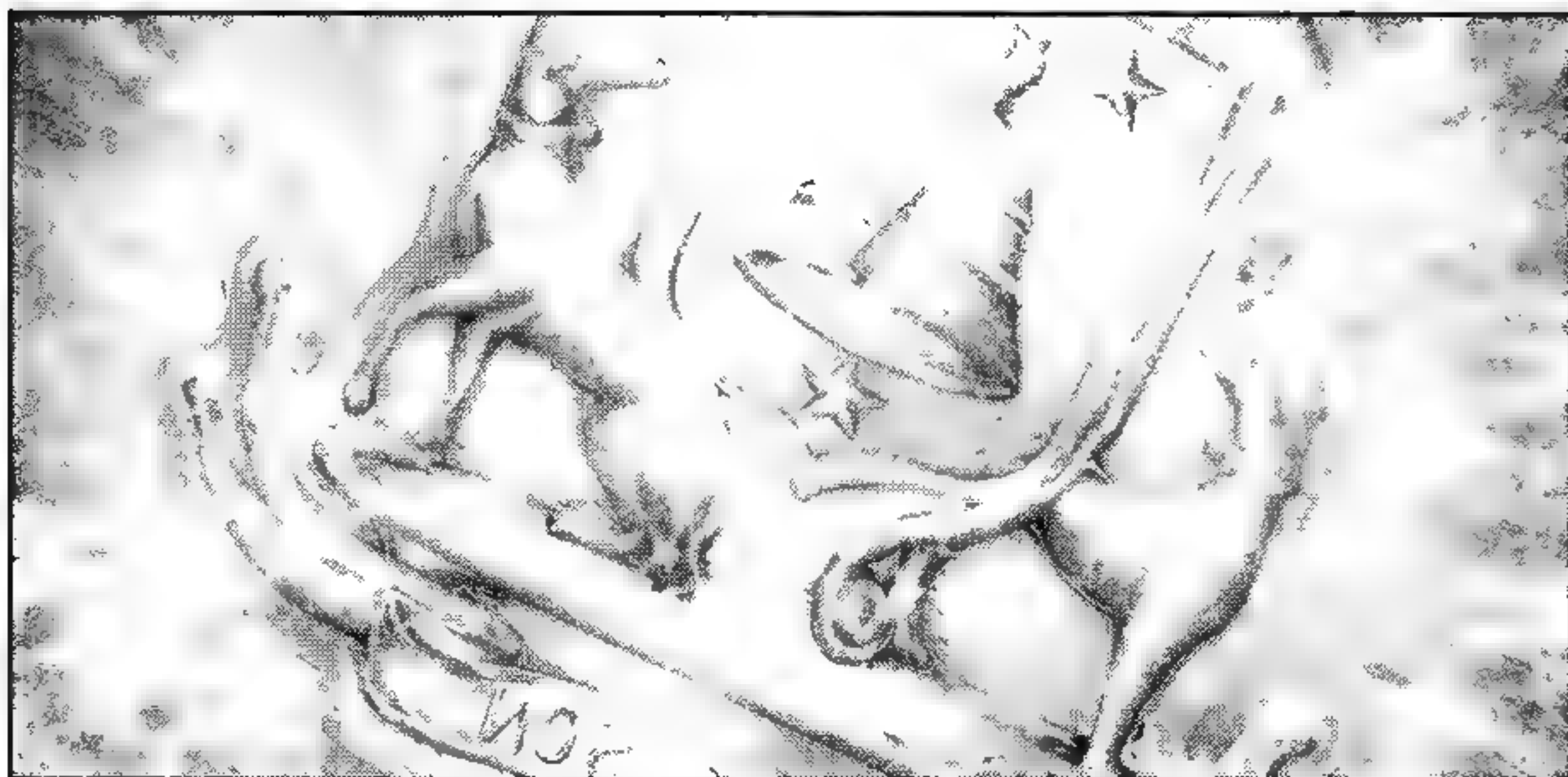
THIS IS
PUNISHMENT
FOR THOSE
THAT HAVE
BROUGHT
SHAME ONTO
THE SANSON
FAMILY
NAME.



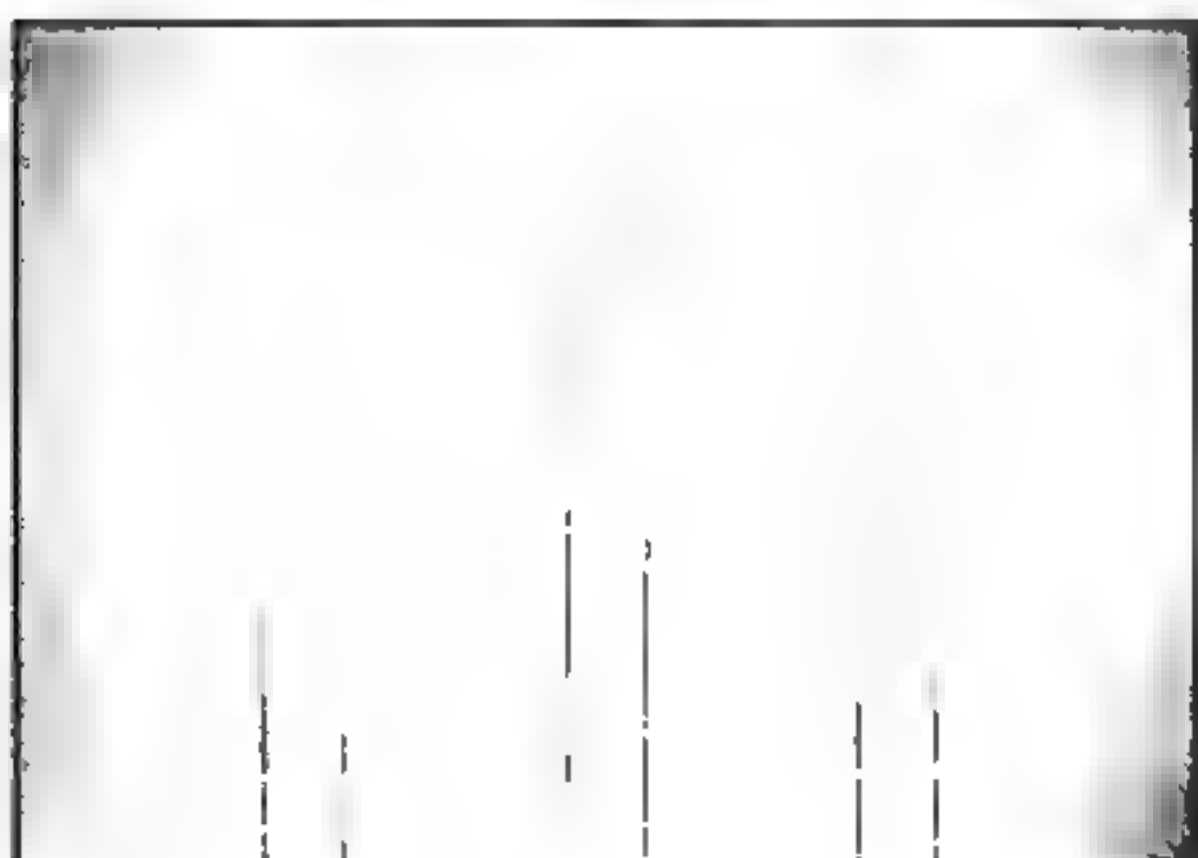
VH
VH...H















**GRAND-
MOTHER**

**WHAT IN
THE
WORLD
IS
THIS...?!!**

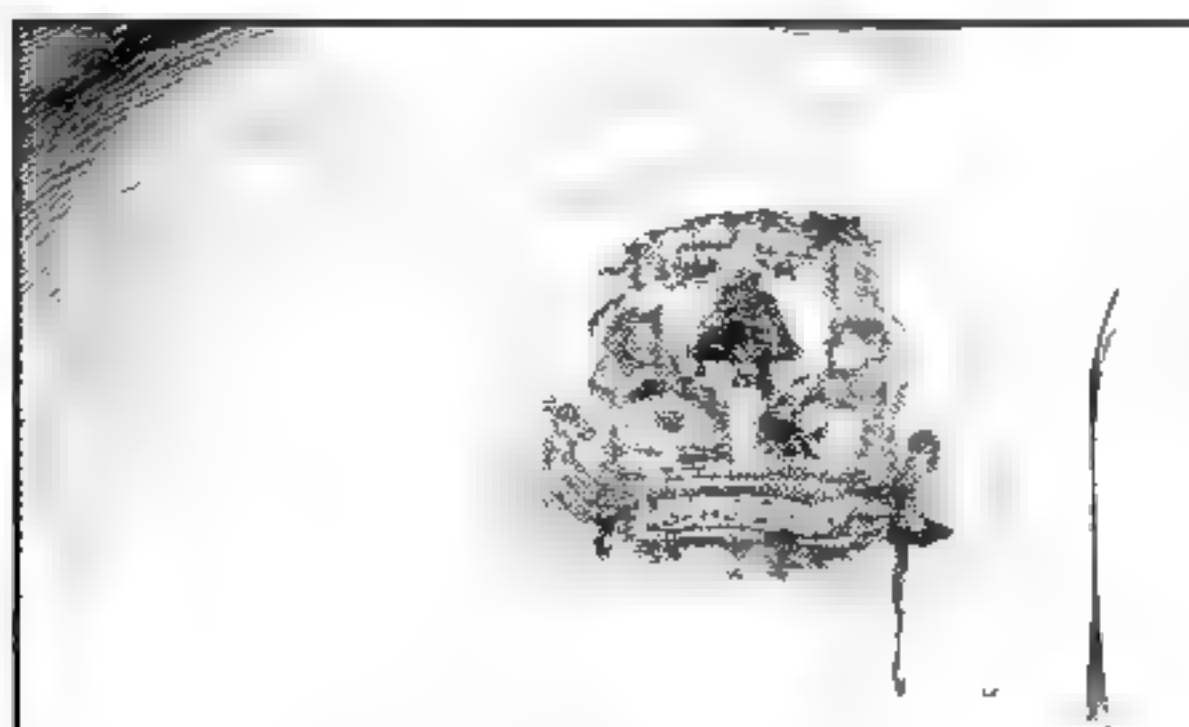
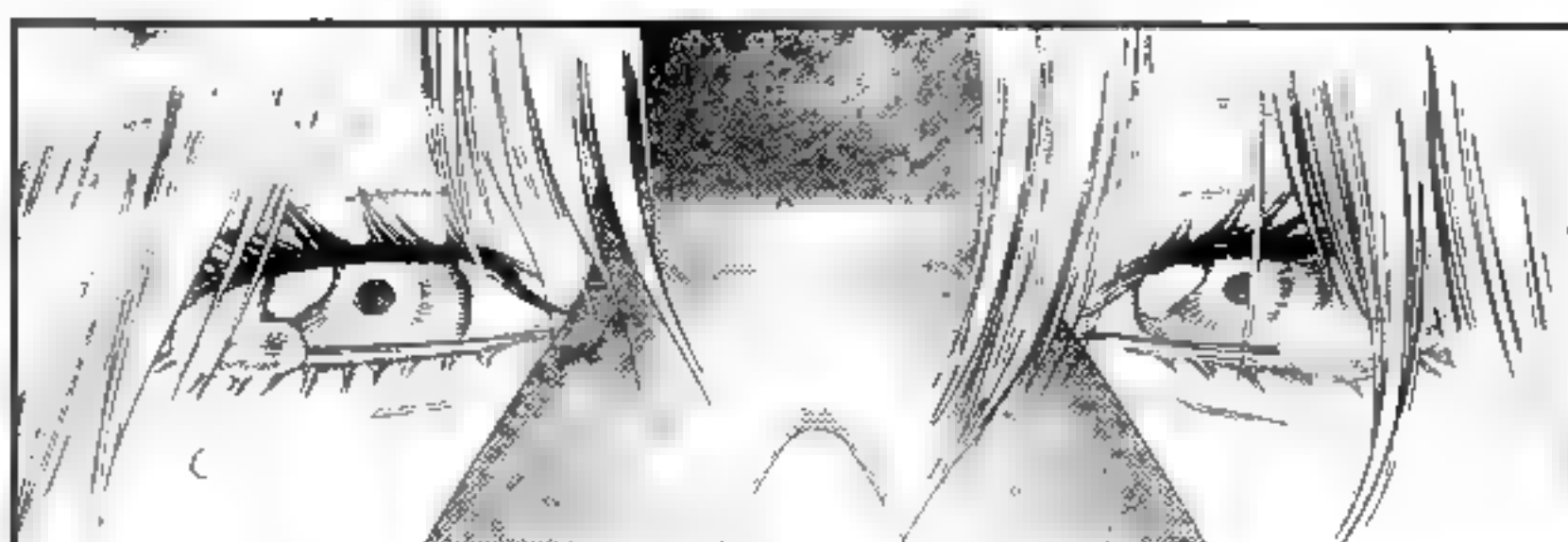


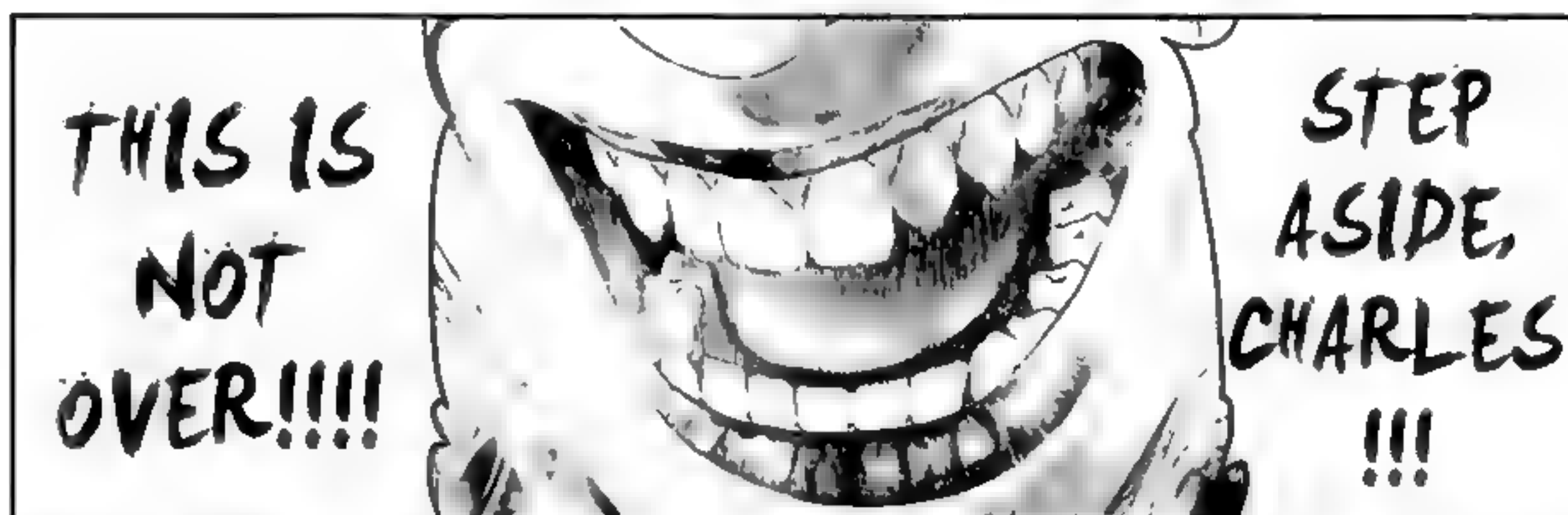
**I AM
TEACHING
MAN-
NERS!!**

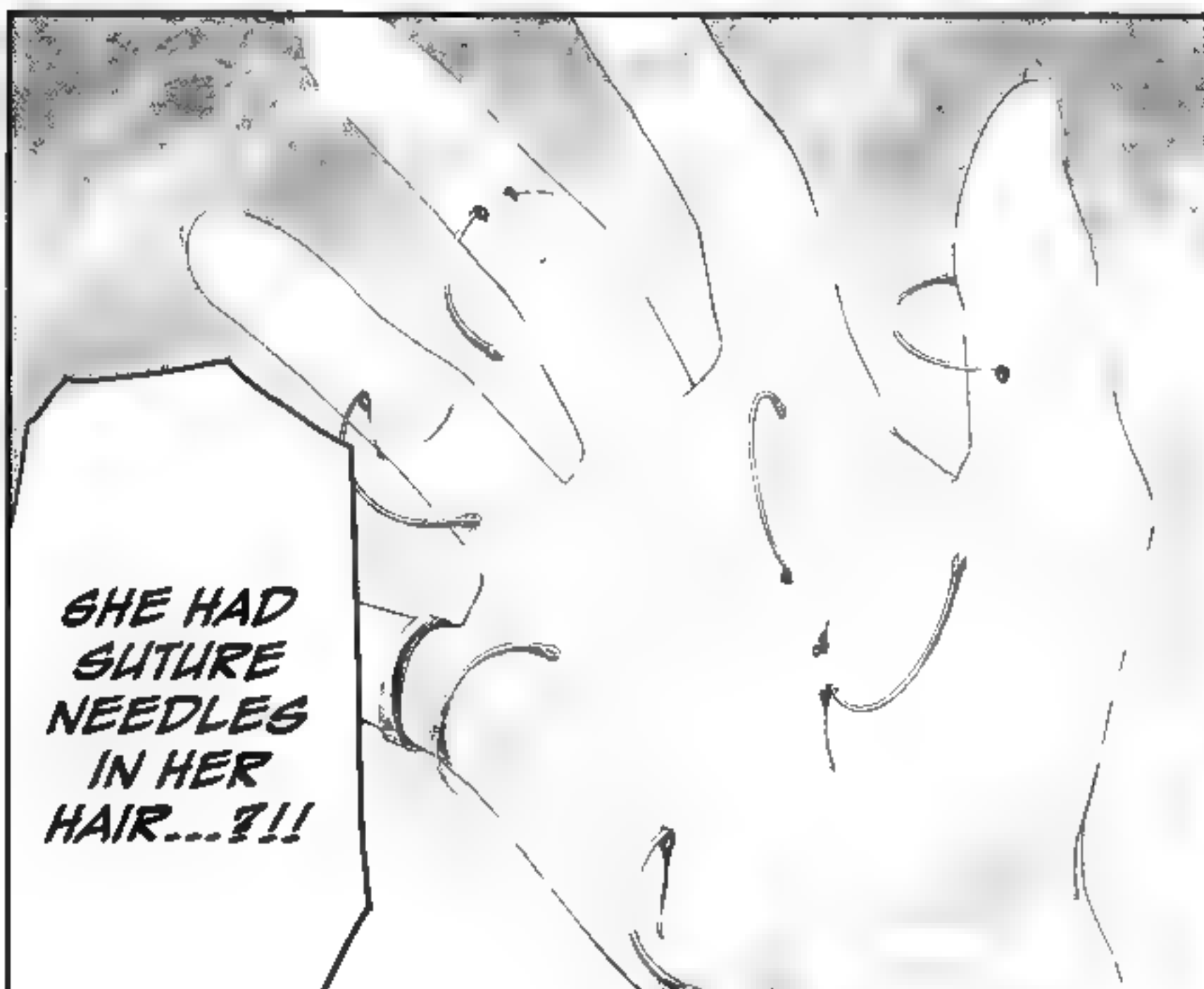
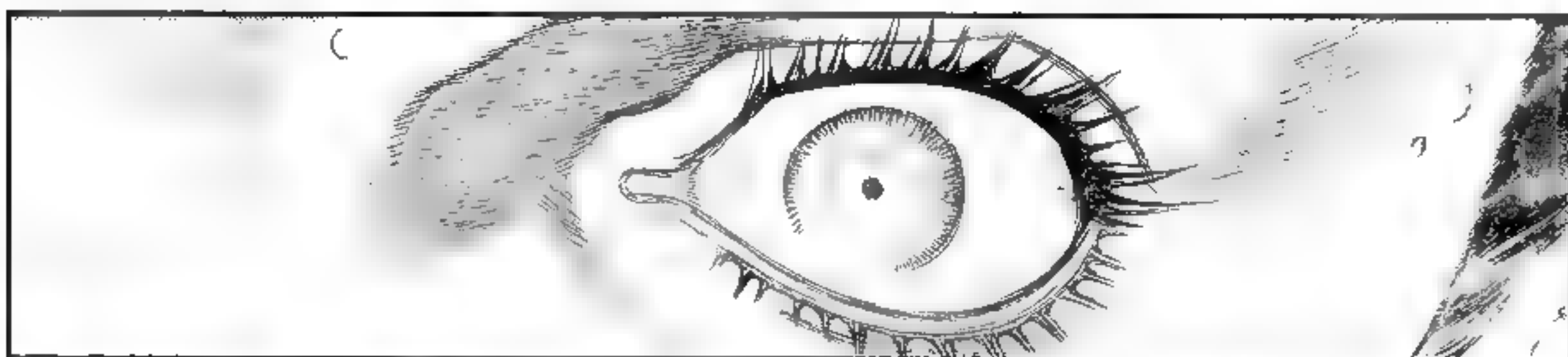
**THIS HAS
NOTHING
TO DO WITH
YOU!
RETURN TO
YOUR
ROOM AT
ONCE!!!**

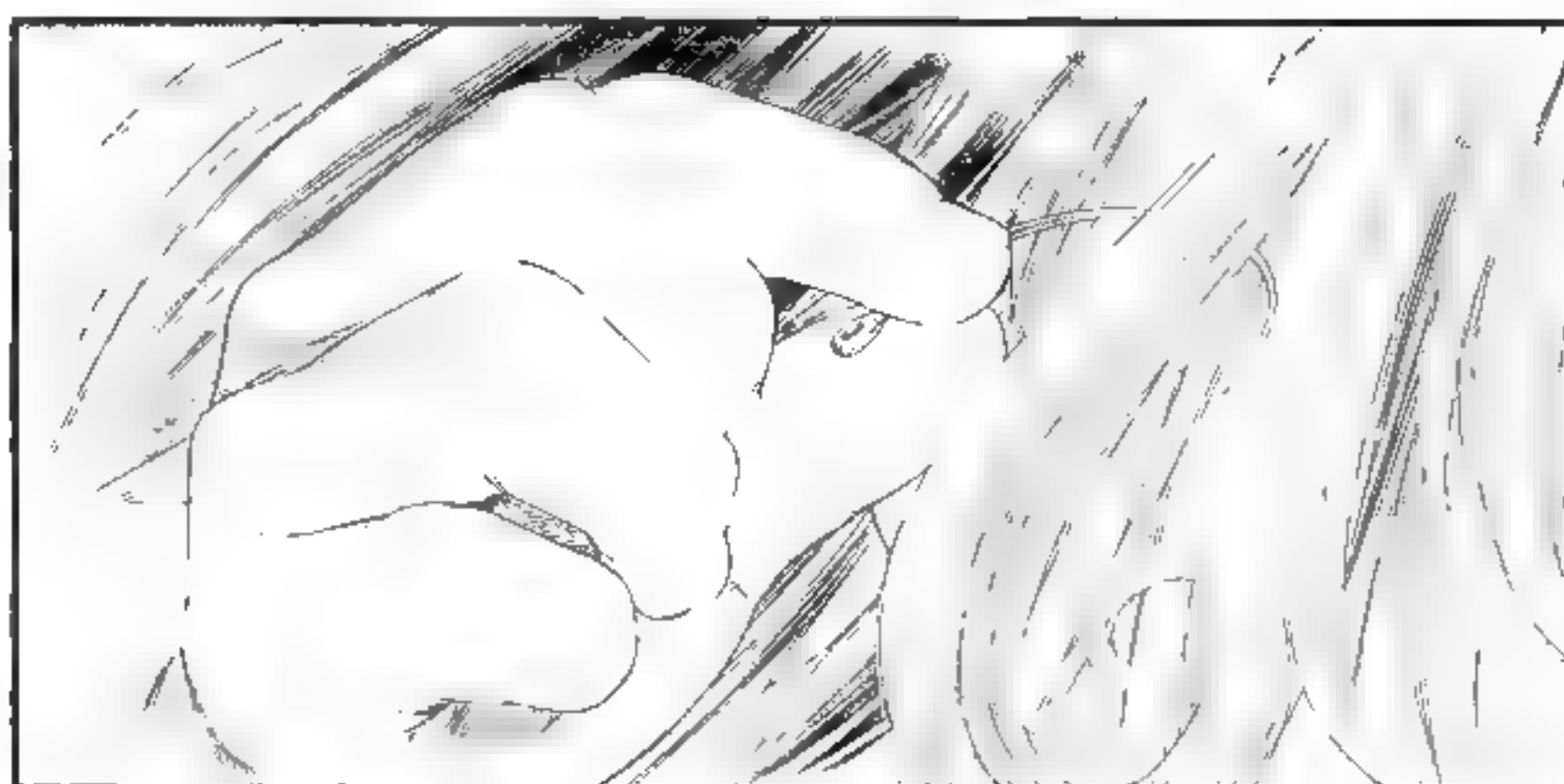
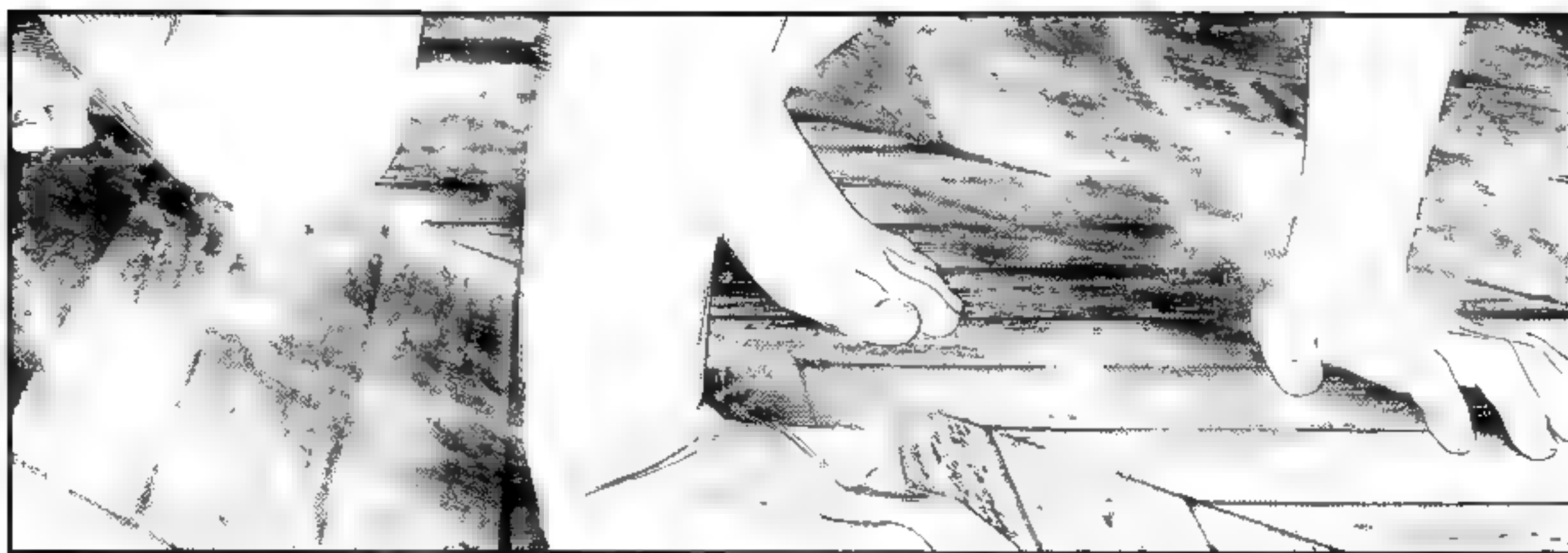


**CHARLES-
HENRI
!!!**

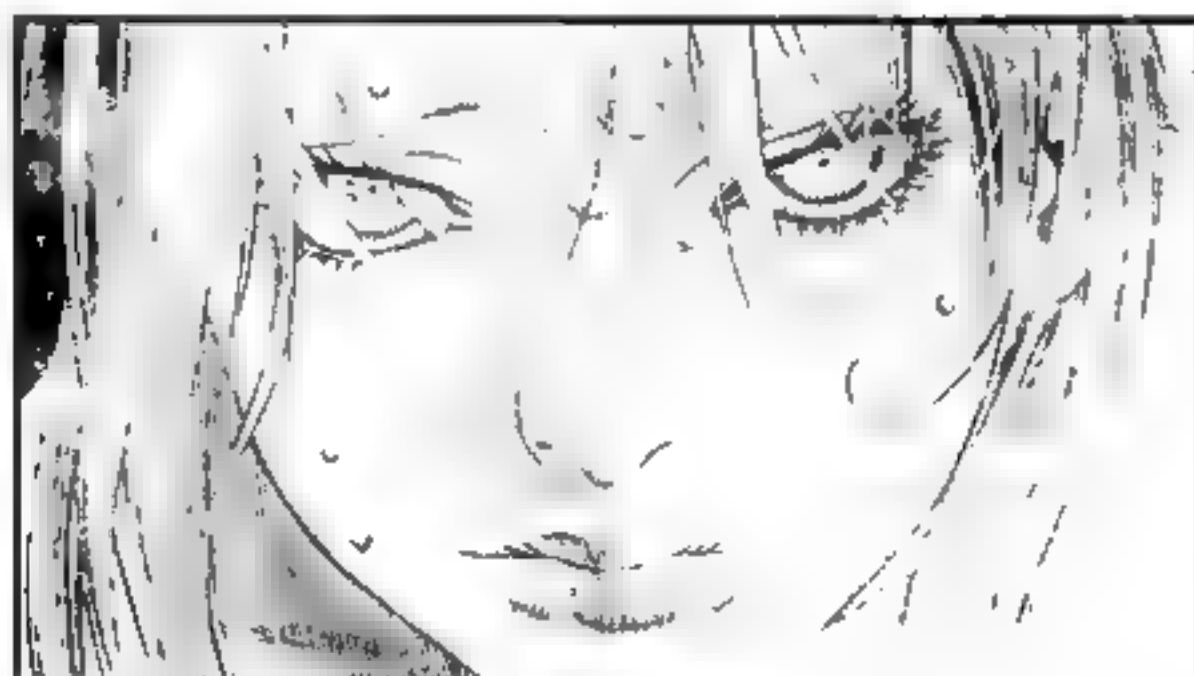








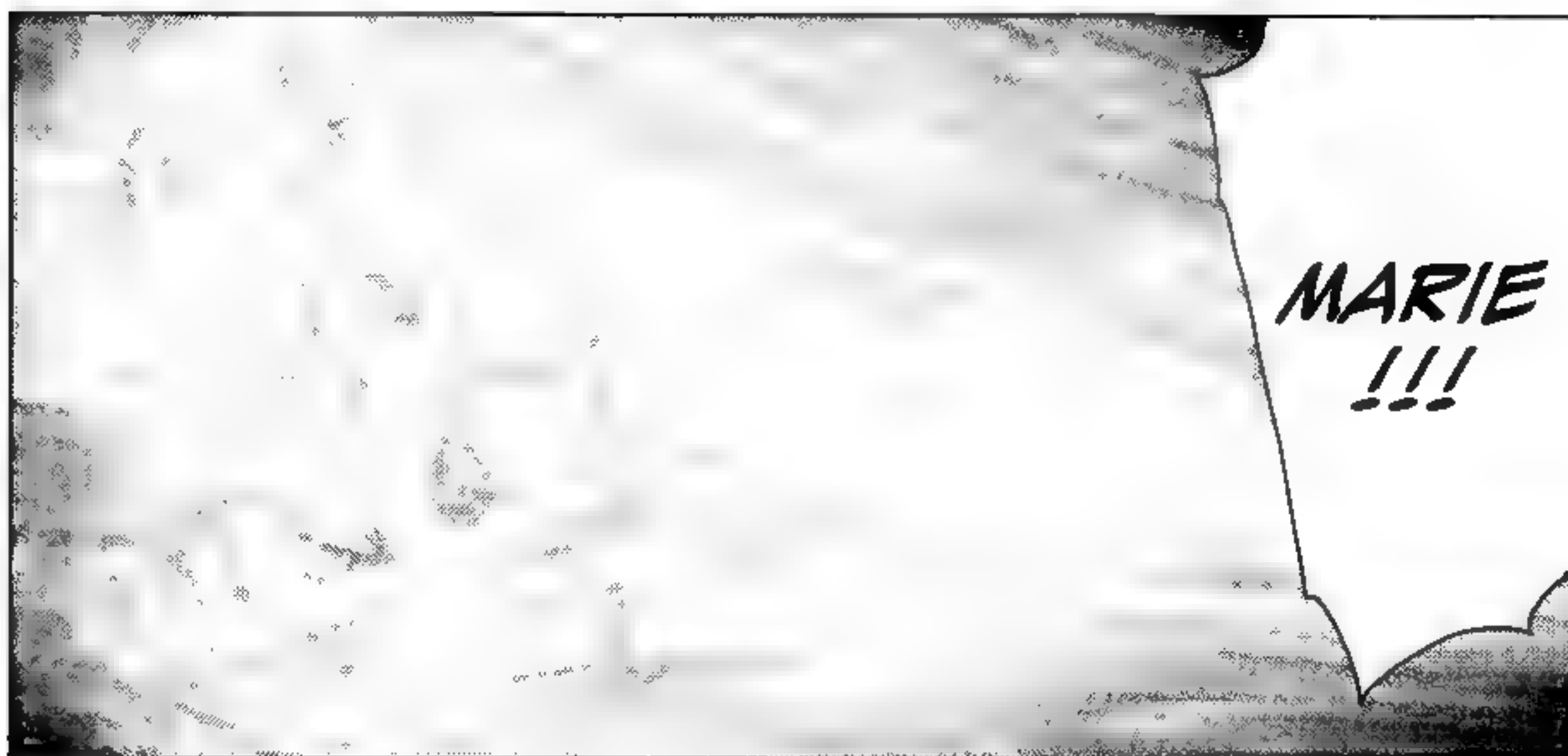




Scanned by Utopia (www.mangatopia.net/)

Raw: whale-char TL: kewl0210 Redraws: Alexander TS/Cleans: M Ilano







**YOU ARE A
DEMON
THAT
BRINGS
DISASTER
ONTO THE
GANSON
FAMILY!!!**

n°41 Genesis of the Innocents





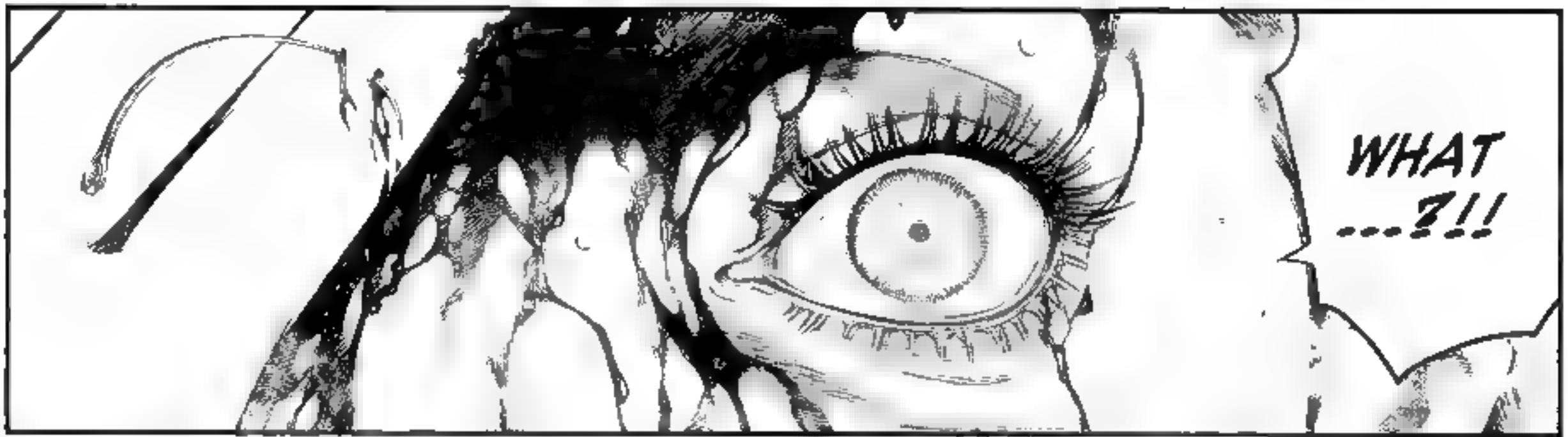


IT WAS
FROM UNCLE
NICOLAS WHILE
HE WAS DOING
HIS REPEN-
TANCE.



IT SEEMS
HE HAS
DECIDED TO
DEVOTE
HIMSELF TO
GOD AND
BECOME A
MONK.

BECAUSE OF THE
GREAT AMOUNT
OF ANXIETY HE
SUFFERED FROM
THE ÉCARTELE-
MENT EXECUTION,
HE TURNED OVER
HIS SEAT AS
PREVOTE DE
L'HOTEL TO ME.

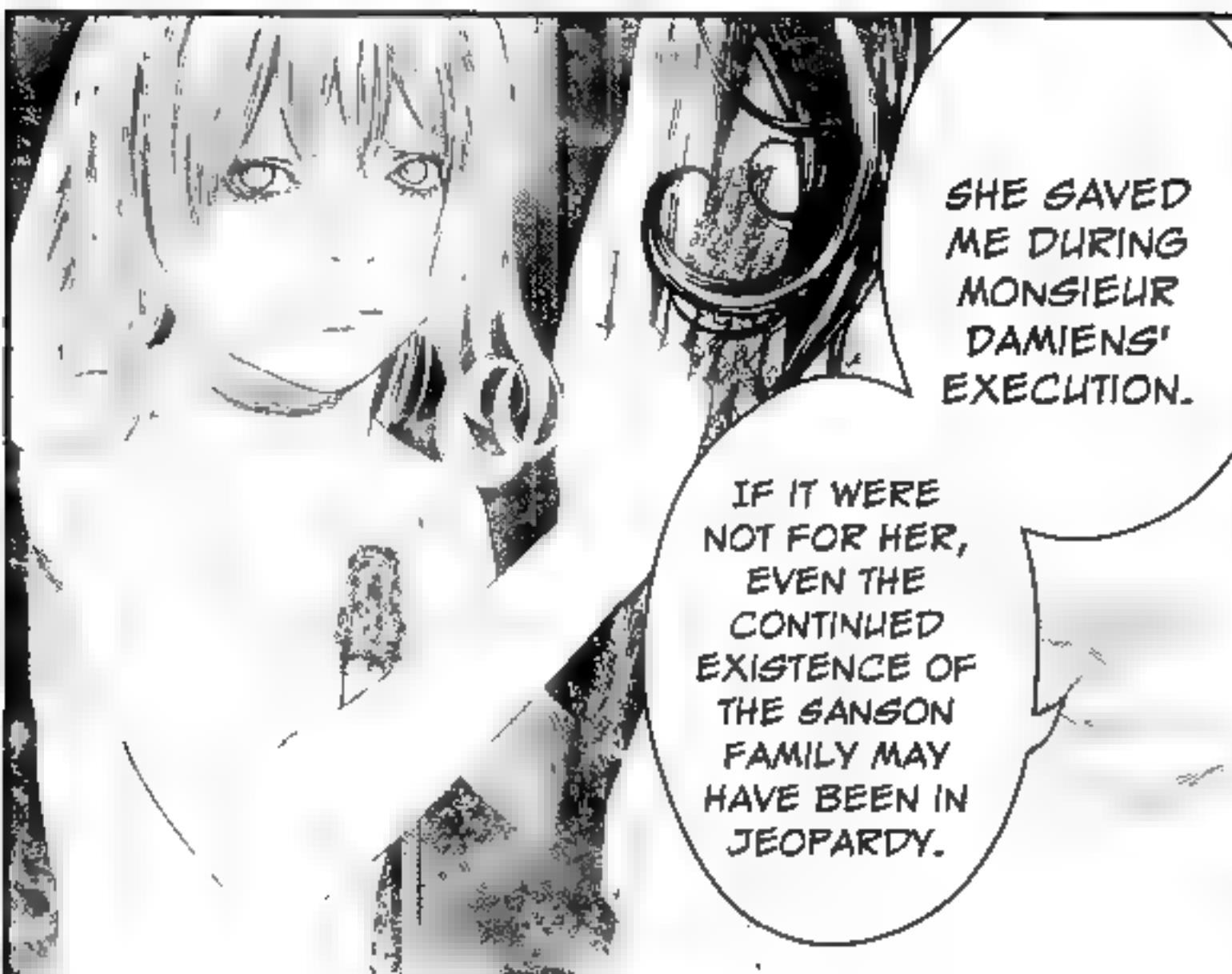


**WHAT
...?!!**



**I... I
WILL
NOT
ACCEPT
THIS!!!**

**IT IS PRE-
POSTEROUS
FOR A
MEMBER OF
THE SANSON
FAMILY
TO RETIRE
WITHOUT
CONSULTING
ME!!!!**

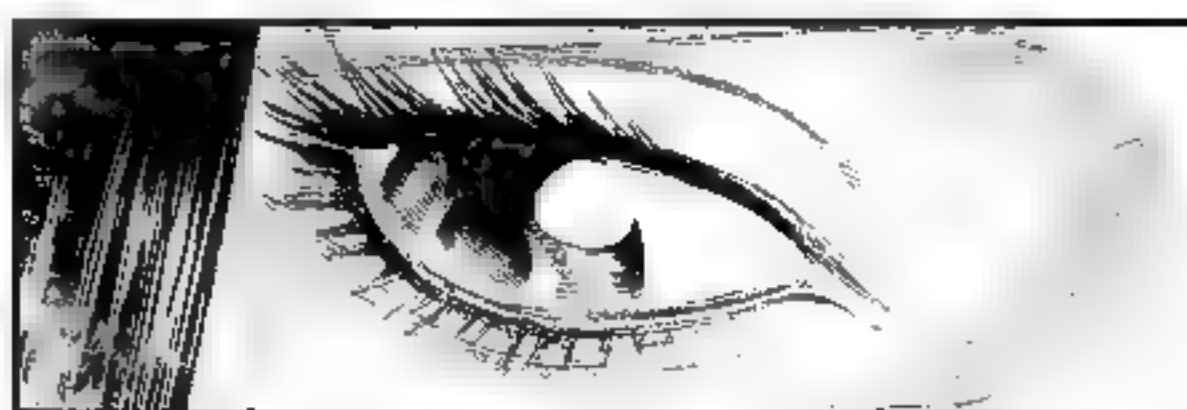


**SHE SAVED
ME DURING
MONSIEUR
DAMIENS'
EXECUTION.**

**IF IT WERE
NOT FOR HER,
EVEN THE
CONTINUED
EXISTENCE OF
THE SANSON
FAMILY MAY
HAVE BEEN IN
JEOPARDY.**



**GRAND-
MOTHER,
MARIE
HAS
TALENT.**





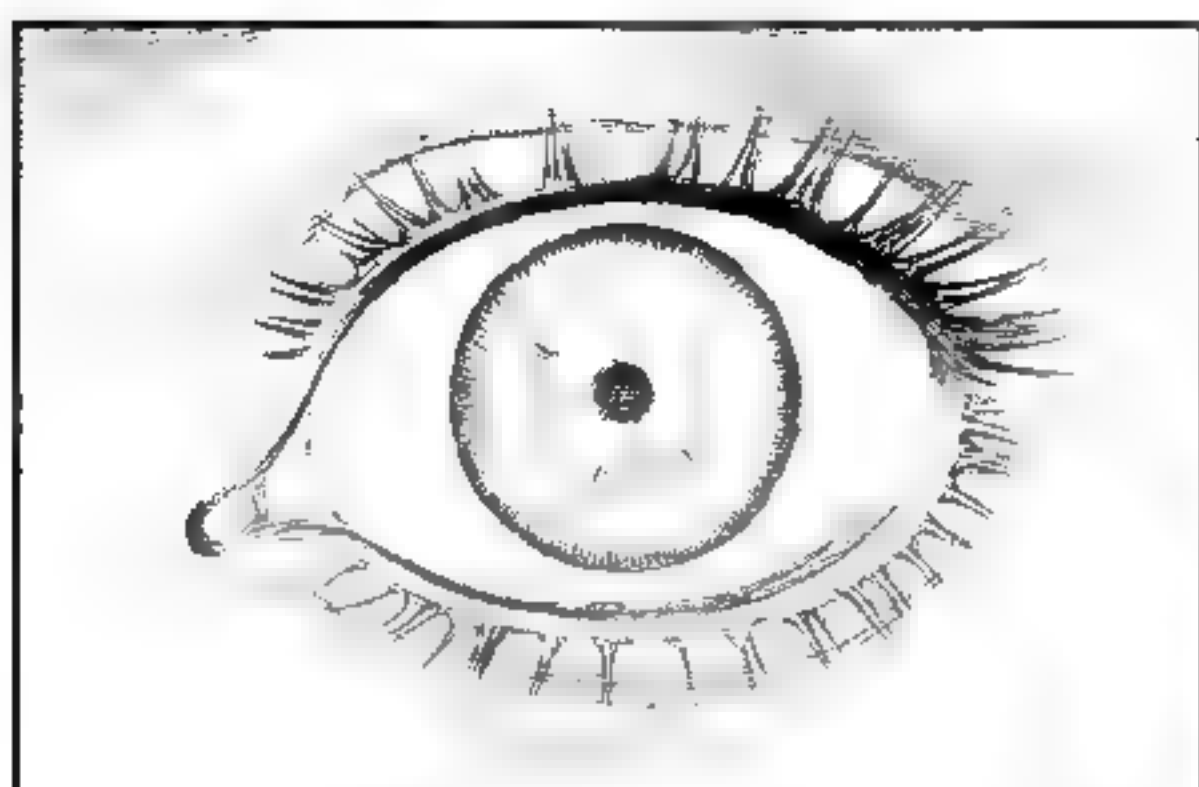
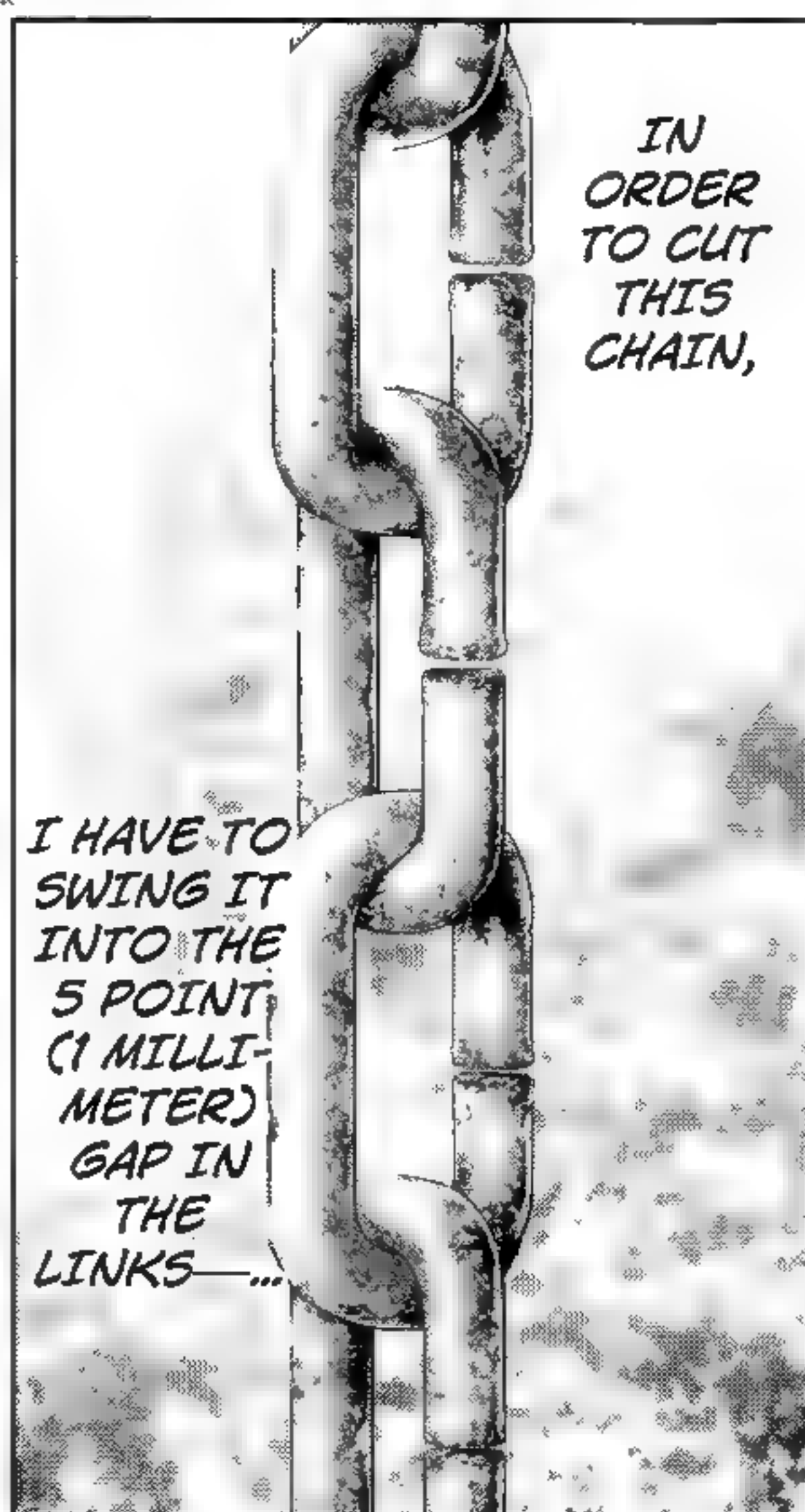
**WE WILL
CAST AWAY
ANYONE THAT
THREATENS
OUR FUTURE**

**NO
MATTER
WHO THEY
MAY BE!!!**

**THE NEW
GENERATION
BELONGS TO
US!**

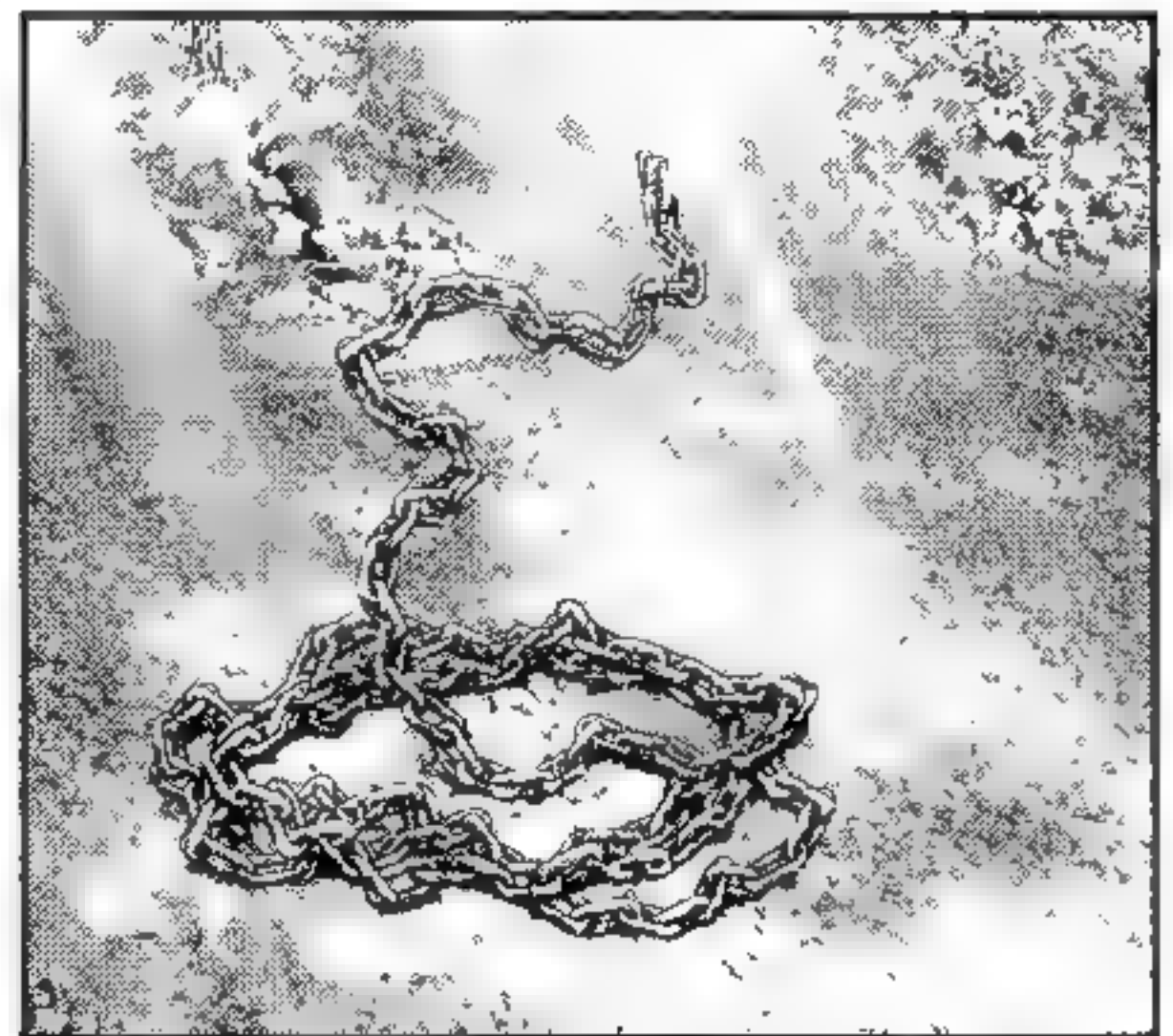
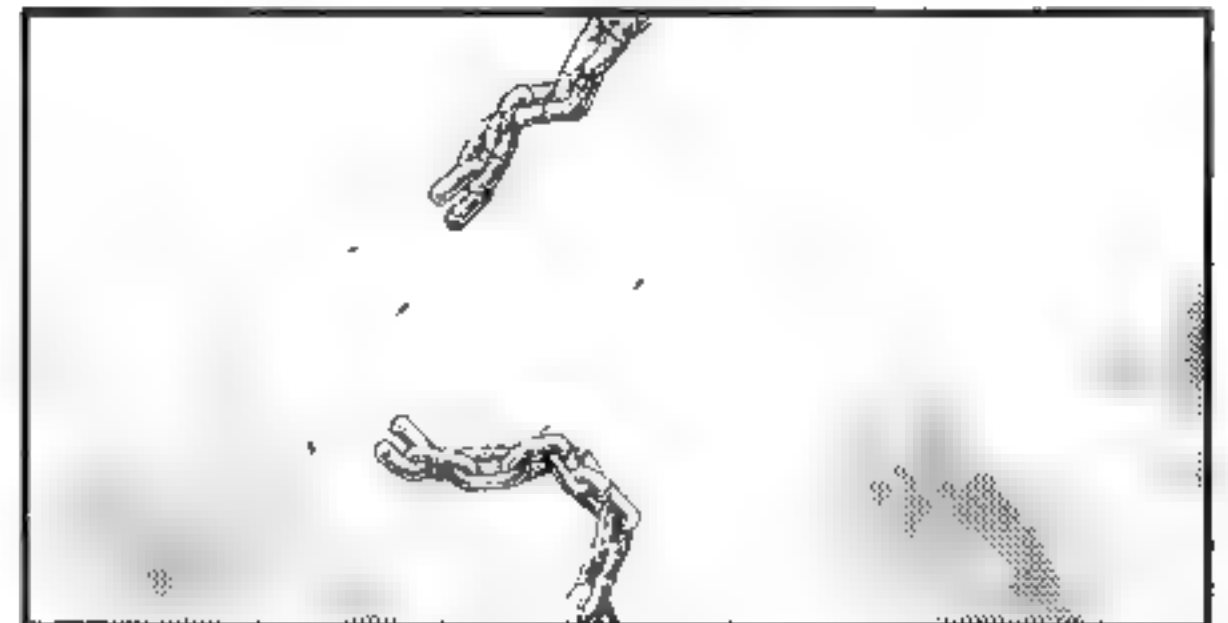
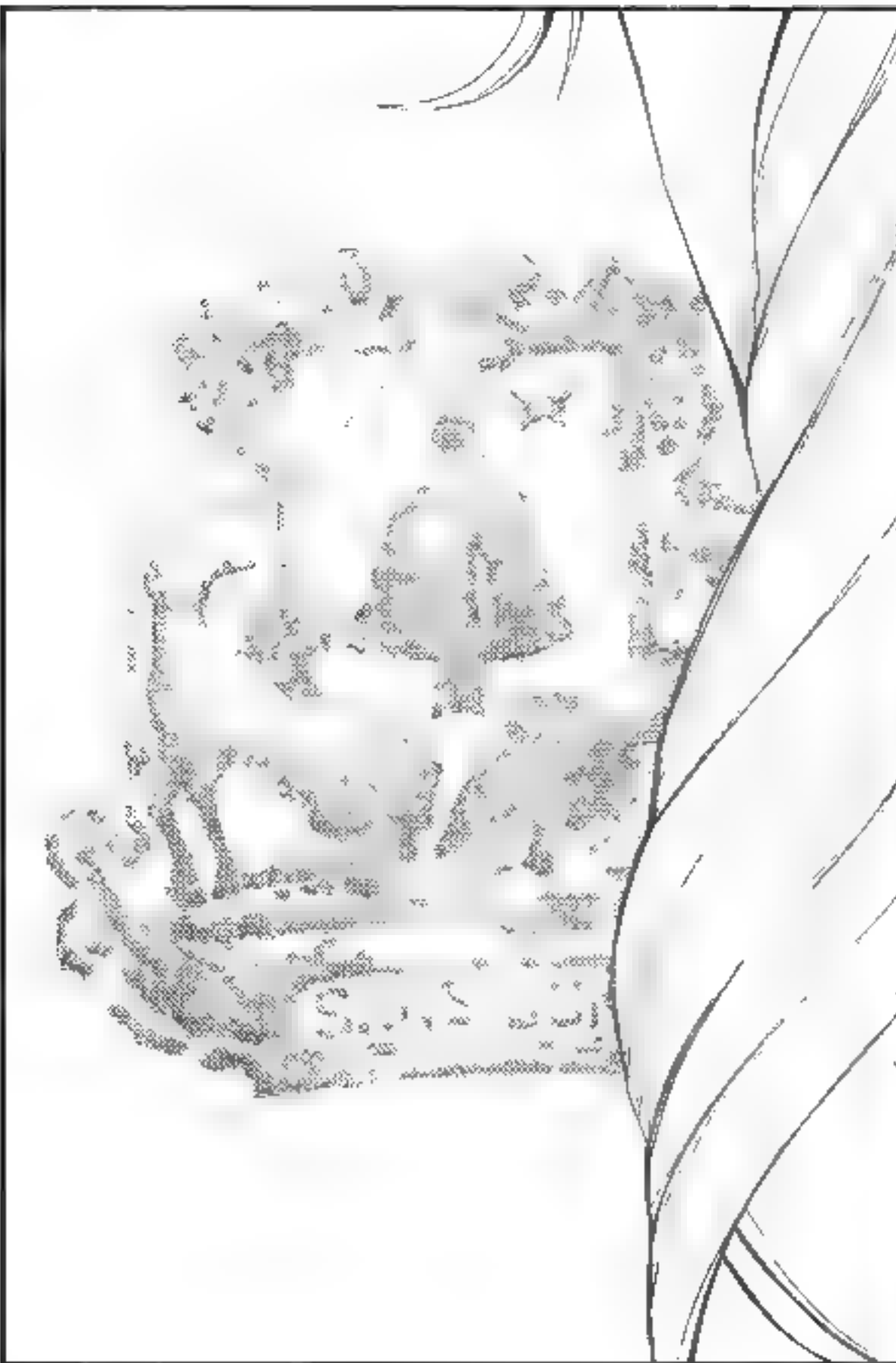













A black and white manga-style illustration of Marie-Joseph Sanson. He has long, wavy hair and a serious expression. The text "FOR ME, NOTHING IS IMPOSSIBLE—!!!" is written in a bold, stylized font to the right of his head.

**FOR ME,
NOTH-
ING IS
IMPOS-
SI-
BLE—!!!**

Marie-Joseph Sanson

Executioner of Riens
And the Executioner Directly Under
the Versailles Palace Officers of the
Imperial Court
"Prevote De l'Hotel"

A suivre dans le volume 5.

(To be continued in volume 5.)

L'Ère où vécut l'exécuteur Sanson 「死刑執行人サンソン」が生きた時代

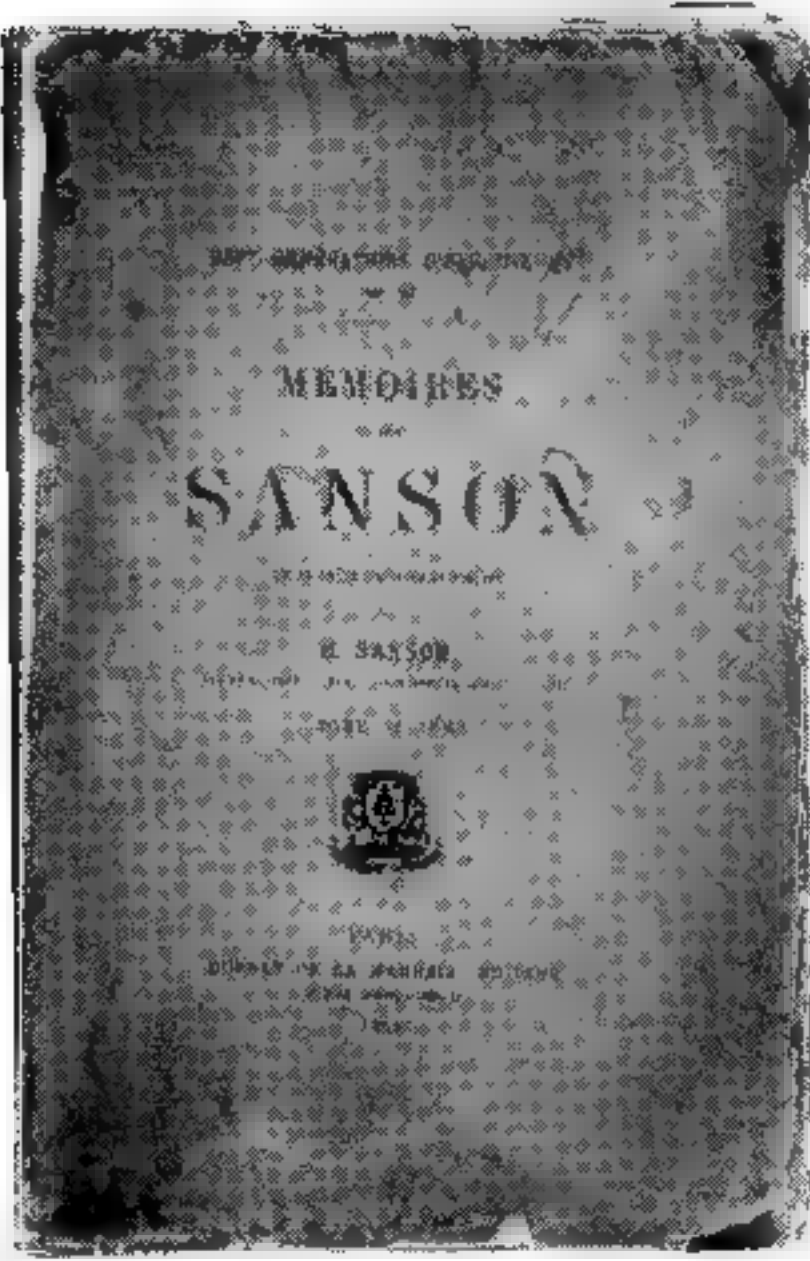
フランス革命という世界史的激動の時代に生きたシャルル・アンリ・サンソン。彼は、代々に渡ってパリの死刑執行人を務めるサンソン家の四代目。王を頂点とする「絶対王政」の世で、その究極の権力「死刑」の執行を担ったサンソン家を知ることとは、まさにフランス革命の「裏面史」を知ることでもある。「イノサン」の物語は革命の渦に呑み込まれる直前、今振り返り、サンソン家の歴史的文脈での立ち位置を探求しよう――。

Chapitre 1

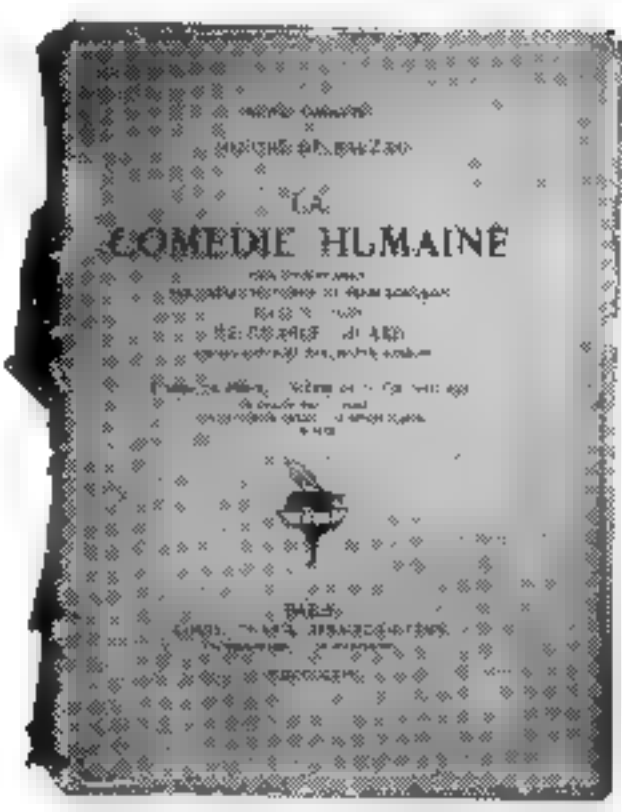
フランス全土の死刑執行人の頭領「ムッシュ・ド・パリ」とは!?

「イノサン」サンソン家の歴史出典
『死刑執行人サンソン』著者 安達正勝氏インタビュー

“国王任命の「死刑執行」を務めながら、
医業を副業とした人道主義者”



サンソン家回想録
サンソン家六代目アンリ・クレマン・サンソンによって、歴代当主の手記等を元に書かれた一族の歴史。「死刑執行人サンソン」の最も拠り所とする書物。



バルザック全集
19世紀フランスを代表する作家バルザックはサンソン家と懇意だった。バルザック全集には彼の取材によるサンソン家のエピソードも書かれている。

フランス革命前、「旧体制（アンシャン・レジーム）」と後に呼ばれる時代、世は「絶対王政」の基礎となる「身分制度」により統べられ、「血筋」生まれで人々の「生は運命づけられていた。シャルル・アンリ・サンソンは、死刑執行人を務めるサンソン家四代目として生まれる。彼らの普段の暮らしぶり、その素顔に迫る――。

革命の影の主役。四代目サンソン家当主とは？

かつてパリにはほかの多くのヨーロッパの都市と同じように、世襲の死刑執行人がいた。パリの死刑執行人は「ムツシュードパリ」と呼ばれた。『死刑執行人サンソン』（集英社新書）は、六代にわたってムツシュードパリを務めたサンソン家の四代目当主、シャルル・アンリ・サンソンの半生を描いたものである。

世界の歴史において、死刑執行人の名前をだれが覚えていようか。シャルル・アンリもまた、ほかの多くの死刑執行人と同様に忘れ去られるはずだった。しかし、彼がムツシュードパリであったのは、フランス革命期のことであり、国王ルイ十六世と王妃マリー・アントワネットを処刑したのも彼なのであった。彼こそが革命の裏舞台を担った人物である。社会の片隅でひっそりと生きることを強いられてきた歴代当主の中で、シャルル・アンリは歴史の表舞台に躍り出、一時期はスター並みの扱いを受けたこともある。その数奇な運命を辿ろう。



シャルル・アンリ・サンソンの
想像による肖像画

シャルルが描かれた肖像画はほとんど残っていない。これは20世紀初頭に挿絵画家により描かれたもの。「バルザック全集」に所収されている。



シャルル・アンリ・
サンソンの眠る墓

パリ、モンマルトル墓地にあるサンソン家の墓。今でも、誰かが訪れ、花が捧げられていることも、しばしば見られる。

サンソン家の暮らしぶり

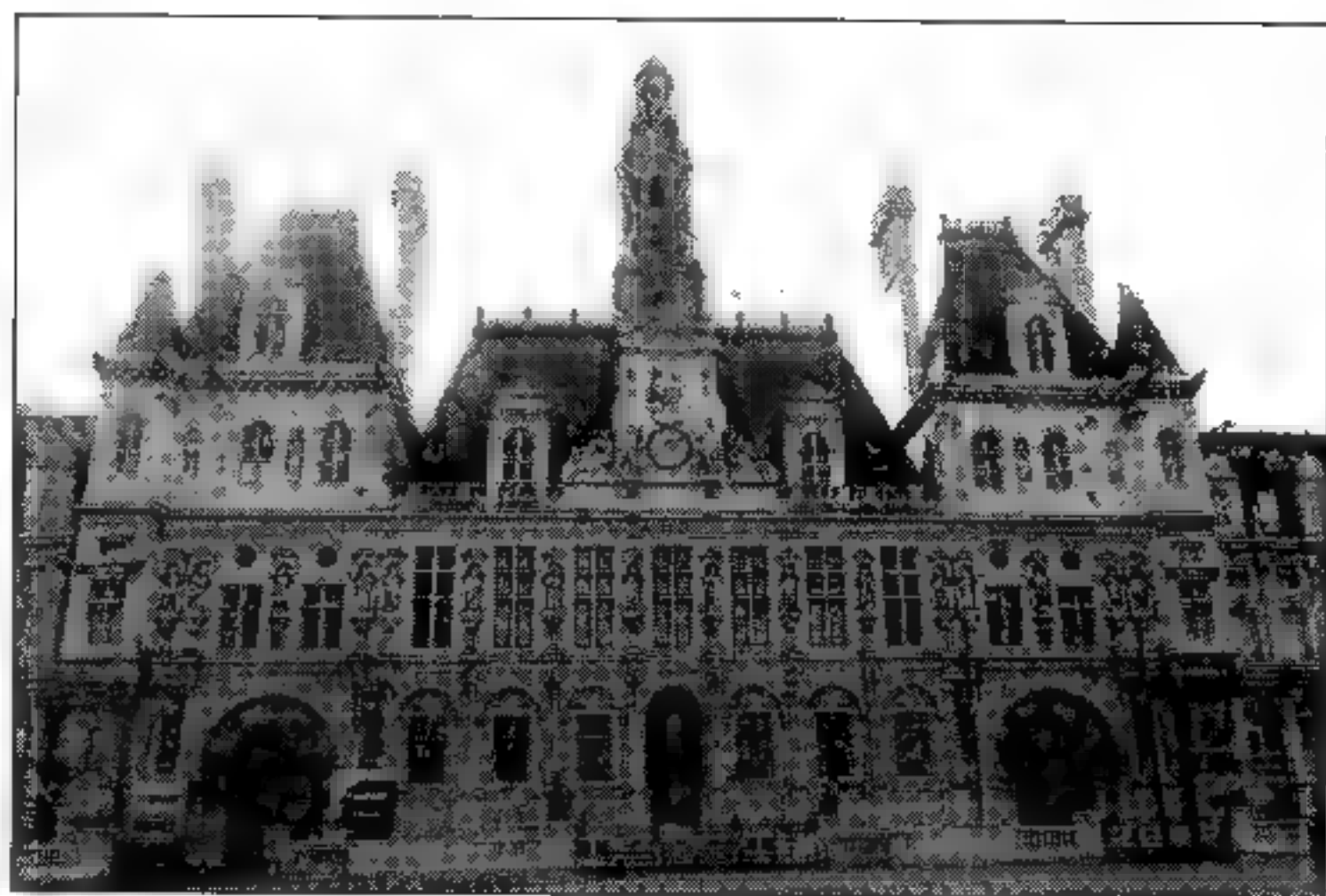
フランス全土の死刑執行人の頭領である「ムッシュ・ドパリ」。その職務を受け継いだサンソン家は三代目のジャン・バチストの頃まではかなり裕福だった。国王から委任された死刑執行人という職業により、二代目までは市場の商人から租税徴収する特権を持ち、かなりの財産を築き上げていた。特権廃止後は国から1万6000リールという高額の俸給や免税特権も与えられていたのである。

また、サンソン家では代々医業を副業にしてきた。つまり、人を死に至らしめることを職業としている人間が、もう一方では、人命を長らえさせることもしていたのであった。これは一見奇妙に見えるかもしれないが、いろいろな刑を執行していた死刑執行人は、どこをどう叩けばどうなるか、どこが一番急所かといったことを体得し、人体の生理機能に詳しくなるのである。死体の引き取り手がない場合、埋葬までの間、死体の管理は死刑執行人に委ねられたが、それらの死体を解剖することによって、人体の構造を知悉するようにもなる。解剖室もちゃんとあった。歴代当主たちが解剖によって得た知識は、文書にしたためられて子孫に伝えられた。代々伝承された臨床医術により、普通の医者^{さき}が匙^{さし}を投げた病人やけが人を治癒^{ちゆ}させるなど、初代サンソン以来、評判は非常によかった。金持ちからは高額の報酬を受け取ったが、貧しい人たちからは、銭も受け取らなかった。医業は三代目の頃は年に6万リールぐらいの収入があり、実入りの面でも大したも



グレーヴ広場

死刑囚は対岸の監獄コンシエルジュリからこの広場に馬車で移送され、処刑される。処刑では周囲の建物も含め、見物人で埋まる。



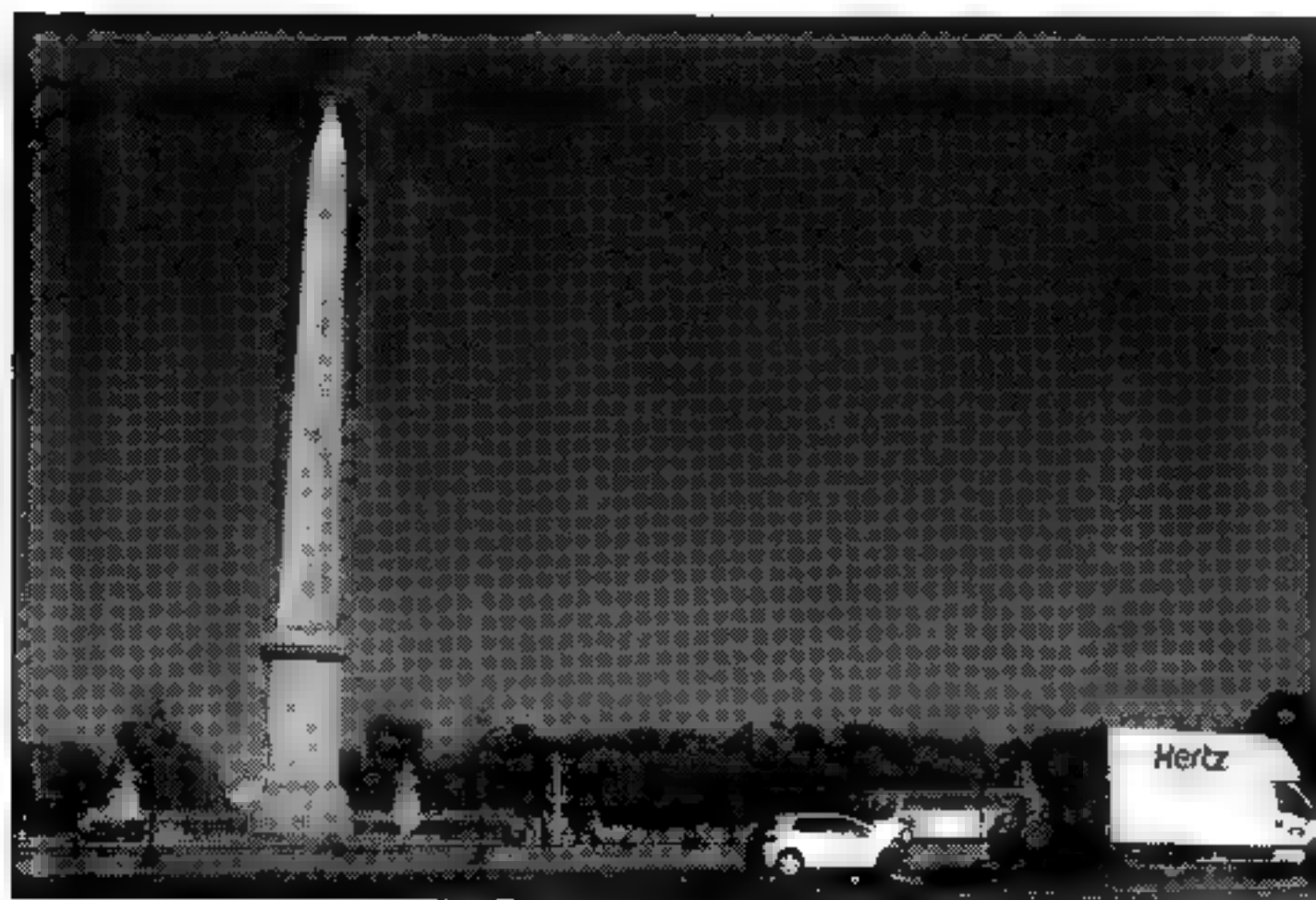
パリ市庁舎

パリの中心部に位置する絢爛たるネオルネサンス様式の市庁舎。その建物の前にあるグレーヴ広場は、中世以来、パリの主たる処刑場だった。現在でもパリ観光のランドマークだ。

のだが、サンソン家歴代当主たちにとって精神的にも大きな救いになっていた。公務とはいえ、そして、世の中のためだと自分自身を納得させようと努めていたとはいえ、人を殺めることに内心の嫌悪感を禁じ得なかったサンソン家の人々にとって、医業で人の命を救うのは何ものにも代えがたい慰めになっていたのである。

医業からの収入と国から支給される俸給を合わせると、三代目の頃は年に7万リーヴル（男子工場労働者の百倍に相当する年収）以上というかなりの高収入になるが、養うべき人間の数も多かった。まず、助手を始めとする雇い人が30人ぐらいいいただろうし、親戚筋の食客もいた。また、フランス全土の死刑執行人の筆頭に位置するムツシュー・ド・パリとして、住み込みで研修を受けにくる地方の死刑執行人の息子たちの面倒もみなければならなかった。

それでも、生活レベルはやはり貴族並みだった。サンソン家は二代目の頃から、パリ市北東の外れに広大な庭のある広い邸宅を構えた。1778年の二代目ジャン・バチストの死後、シャルル・アンリは遺産分割のため先祖代々の土地を手放さざるを得なくなるのだが、買い取った不動産開発業者のほうでは、そのままでは広すぎて商売にならないので、百十メートルと、六十メートルばかりの二本の道路を敷地内に新たに通さなければならなかったほどである。余暇も、やはり貴族と同様、狩猟で過ごすのが普通だった。



ルイ15世広場(コンコルド広場)

この広場は革命期は「革命広場」と呼ばれ、ここで国王ルイ十六世、王妃マリー・アントワネットが処刑された。1795年、現在の名称になる。



サン・ローラン教会

サンソン家代々の菩提寺。三代目バチスト、四代目シャルルもこの教会で祈りを捧げていた。

シャルル・アンリ・サンソンの教育

この頃はまだ義務教育の時代ではない。それどころか、大多数の者は学校など一度も行ったことがなく、人口の三分の一は自分の名前さえ書けないという時代である。しかし、サンソン家は教育に関しても貴族並みで、子供にはできるだけいい教育を受けさせるのが伝統だった。これは社会的体面のためだけではない。裁判所と表裏一体の関係にあり、医業を副業とするサンソン家としては、跡を継ぐ息子が法律の専門書や解剖学の本もちゃんと読めるような知的レベルに達していないと、後々、仕事にさしつかえるのである。

だが、シャルル・アンリが就学年齢に達したとき、両親はどこかの学校にやるべきか、頭を悩ませなければならなかった。身元が知られているパリで学校に通わせることはできなかった。シャルル・アンリはノルマンディー地方の大都市、ルーアンの学校へやられることになった。だが、その二年目に、生徒の親たちの非情な申し入れにより退校せざるを得なくなる。シャルル・アンリは、やむなくパリに帰った。シャルル・アンリは悲しかった。「嫌々ながら、仕方なしに勉強する子も多い。自分は勉強したくてたまらない。なのに、教えてくれる人がだれも見つからない」。

家族全員が諦めかけていたとき、意外なところで家庭教師が見つかった。近所の人が「病気で死にかけているお年寄りの神父さんがいる」と助けを求めてきたのである。グリゼルという名前のその神父は、父ジャン・バチストの必死の治療もあって、瀕死の



初代サンソンの館

軍人だった初代サンソンは処刑人の娘と恋に落ち、処刑人となった。パリでは初め中央市場近くの「処刑人の館」に住んだ。



サンソン家の紋章

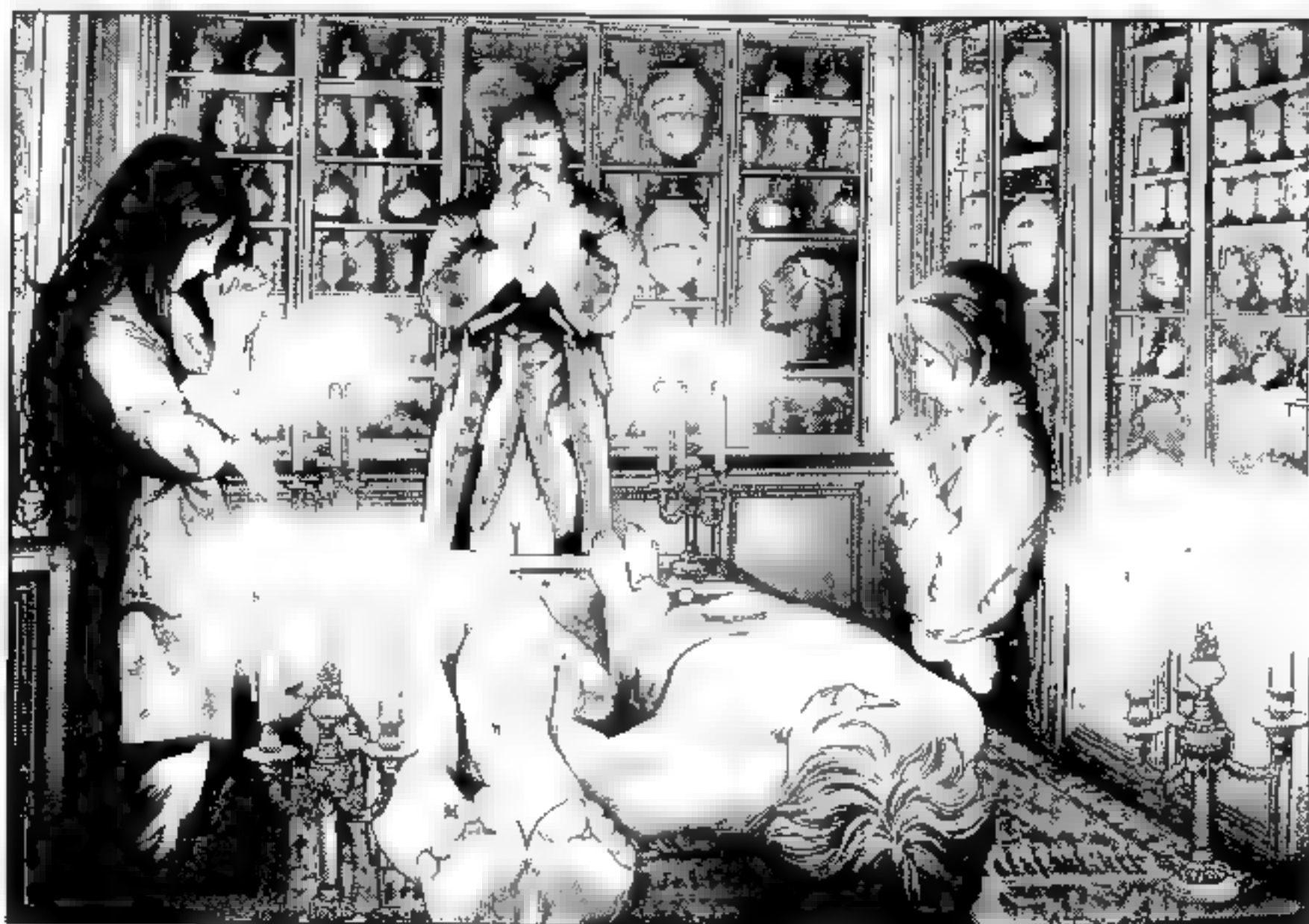
フランス語でSANS(…なし)+SON(音)という同音語句になぞらえ、破れた鐘がモチーフになっている。サンソン家の歴代当主たちは趣味の狩猟のため、いつも犬を飼っていた。

病から回復した。当時、ズバ抜けた知識階級であった神父の中でも、グリゼル神父は傑出して博学であった。また、シャルル・アンリは進歩著しい生徒であった。だが、シャルル・アンリが14歳の時、グリゼル師は死亡する。グリゼル師を失った悲しみからシャルル・アンリは半年は立ち直れなかった。



サンソン家邸宅

革命前はパリ市城門外、現在の九区に構える広大な邸宅。敷地内には診察室や実験室を完備。十数人いる助手も住んだ。



医療にも携わるサンソン家

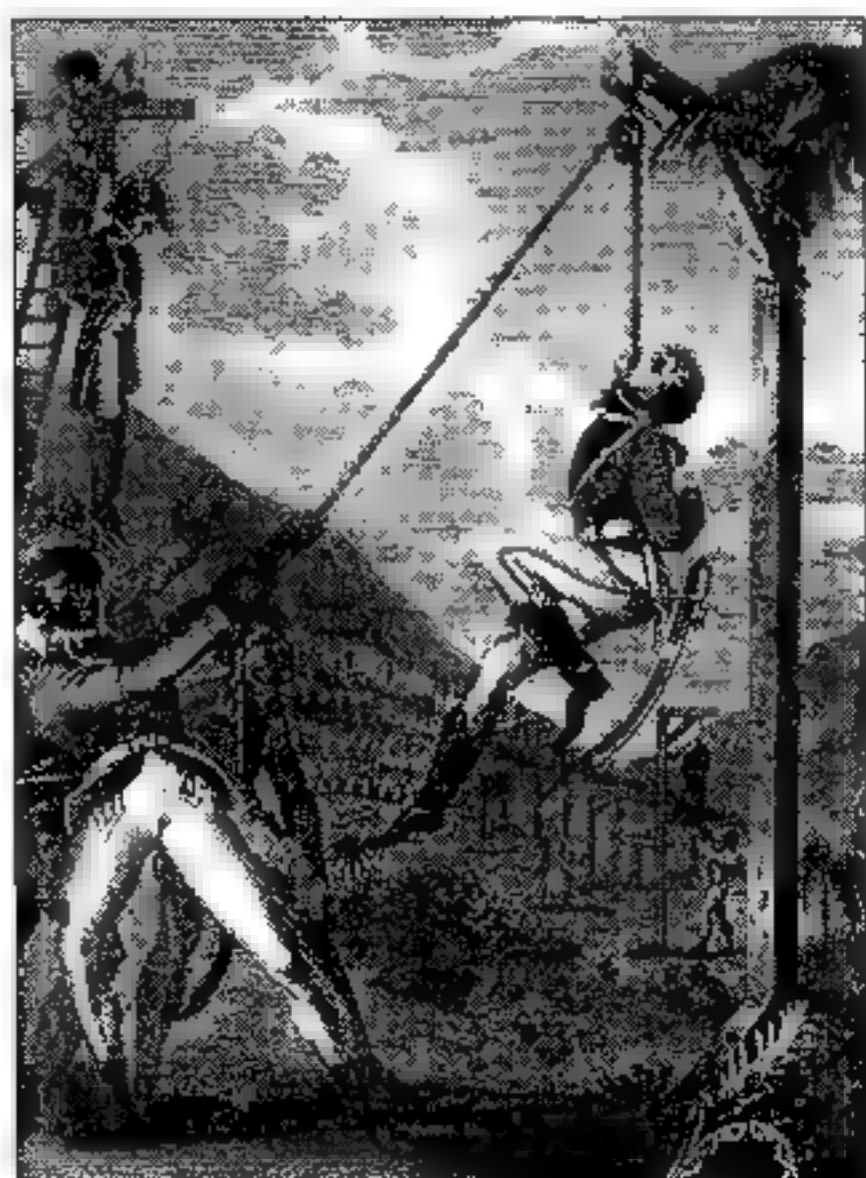
代々医業を副業にしたサンソン家。多くの死体に触れ、臨床経験を積んだ医・薬術は、かなりの高水準だったと言われる。

シャルル・アンリ15歳で跡を継ぐ

グリゼル師が亡くなった翌年、父親のジャン・バチストが脳卒中で倒れ、半身不随になった。シャルル・アンリが、父親に代わって死刑執行人の職務を果さなければならなくなったのである。まだ心の準備も十分でないままに、シャルル・アンリは、公式には16歳にして処刑台に立つことになった。愛人と共謀して夫を殺害したカトリーヌ・レコンバという女性の絞首刑が初仕事だった。ただでさえ冷静な気持ちで執行にあたることなどできるはずもなかったろうに、この女性は若くて、評判の美人だった。シャルル・アンリは何度も何度も失敗し、5、6回目で刑の執行に成功した。無様なデビューということになるが、歴代当主のデビューもこうしたものであった。

処刑は大衆娯楽だった

ところで、残虐な処刑に心を痛めていた人ももちろん多かったのだが、もう二面においては、処刑が当時の人々にとって二種の娯楽、見世物になっていたということを指摘しておく必要もあるだろう。国家の側が処刑を公開していたのは、見せしめのためだった。しかし、一般の人々は、国家のこのような願望をほとんど意に介していなかった。人々にとっては、処刑を見物することは、スポーツ観戦や観劇と同じように、一種の気晴らしに近かった。友人知人とわいわい騒ぎながら、ひとたび処刑が開始されると、そ



絞首刑

梯子などに上った後に首に縄をかけ、その後梯子を倒すなどして罪人を吊るす。多くの場合は窒息により死亡。この場合、罪人は10分から20分もの間、苦しむことになる。ちなみに現代では、罪人の頸椎を骨折させる。

グリゼル神父

シャルルが学ぶ場を失っている中、バチストが家庭教師を依頼した神父。当時の神父はそもそもズバ抜けた知識階級で、ラテン語を始め、文学、哲学、弁論術、論理学、法律、旧約聖書=古代史、聖書などについて学問を授けたとされる。
（『バルザック全集』の記載より）



の光景を固唾^{かたず}を呑んで見守るのであった。

革命前の様々な処刑

死刑が執行される主な処刑場はパリの中心地、パリ市庁舎前のグレーヴ広場（P190に写真記載）。死刑囚はセーヌ川をまたいでその威容^{いよう}を誇る中世の建築、コンシエルジュリ監獄^{かんごく}に収容され、この広場に馬車で運ばれ処刑される。現代においては観光客あふれるパリの中心地で、処刑は一大イベントとして行われていたのである。

革命前にはいろいろな処刑があった。絞首刑^{こうしゅけい}、斬首刑^{ざんしゅけい}、火炙り^{ひあぶり}の刑、車裂^{くるまたり}きの刑、八ツ裂きの刑等々。斬首刑が見事成功する以外は、どれも長時間に渡って大変な苦しみを味わうことになる。

革命期の人々は、斬首がもつとも苦痛少なくして迅速に人を死に至らしめる、人道的な方法だと考えた。だが、剣で人間の首を斬るといふのは、とてつもなく難しいことなのである。それゆえに執行人が、太刀で首を打ち落とすと群衆は喝采^{かつさい}を送るのだが、不手際を犯すと死刑囚への怒りは処刑人へと転嫁し、最悪の場合は暴動に発展することもあったという。人を死刑にするといふのは、死刑執行人にとっても命懸け^{いのちが}なのである。



車裂きの刑

罪人を車輪に固定した後、手足胸部を鉄の棒で打ち碎き、その後は車輪に縛り付けたまま放置する。死亡するまで相当の時間がかかり、罪人は耐えがたい苦痛がその時間続く。荷車で轢き殺す処刑法が由来と言われている。



斬首刑

貴族にのみ処される処刑法。戦場での戦死と形式的には見なされ、名誉とさえ考えられた。フランスでは主に「剣」を使用。執行人には、貴族が苦しまず威厳を保って死ねるよう、一度で首を刎ねる技術が求められた。

Chapitre 2

職業・死刑執行人の歴史

【構成文】 歴史家 **長田龍太**

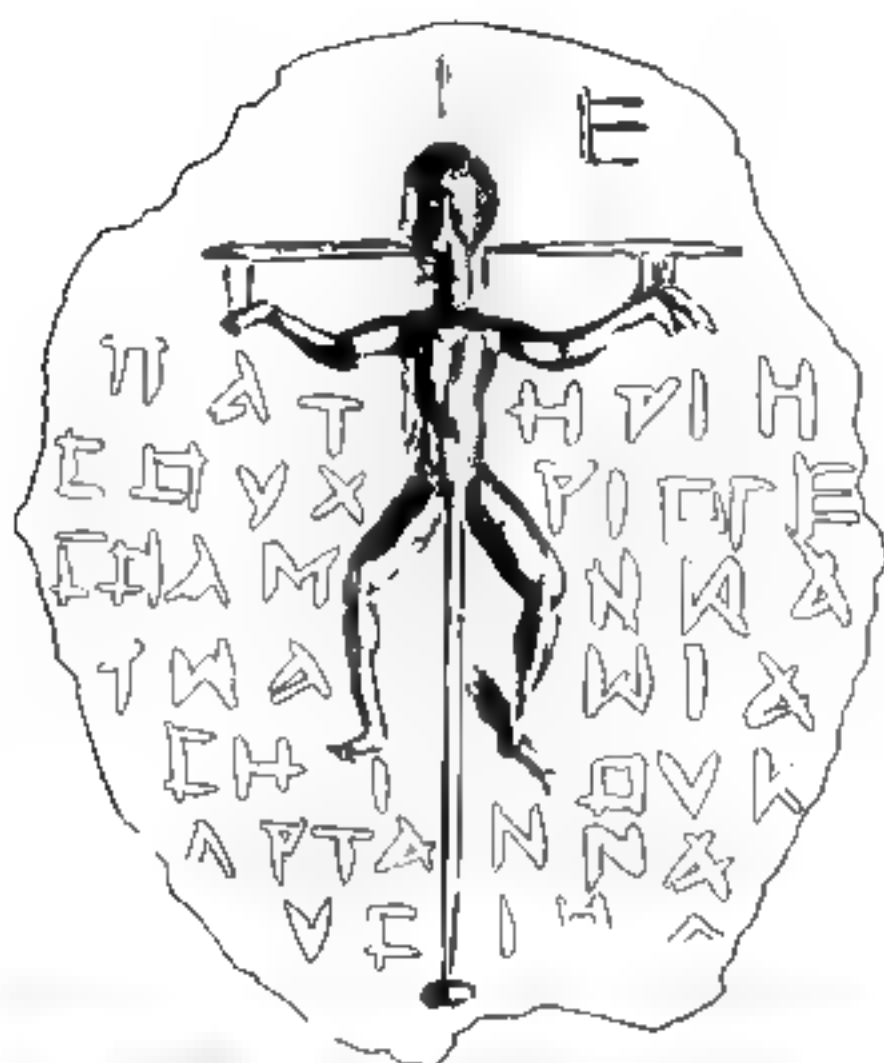
おさだりゆうた 1976年東京都生まれ。著書に「中世ヨーロッパの武術」「続・中世ヨーロッパの武術」。(新紀元社)

「正義の番人であり、死神」と呼ばれる、 死刑執行人が背負う十字架

死刑執行人は、国王自らが任命する要職。だが、その執行には、技術、計画性、費用、そして精神力など様々な障壁がある。永きに渡る死刑の歴史で、サンソン家はどの場所に立っているのか。「職業」としての歴史からひも解く。

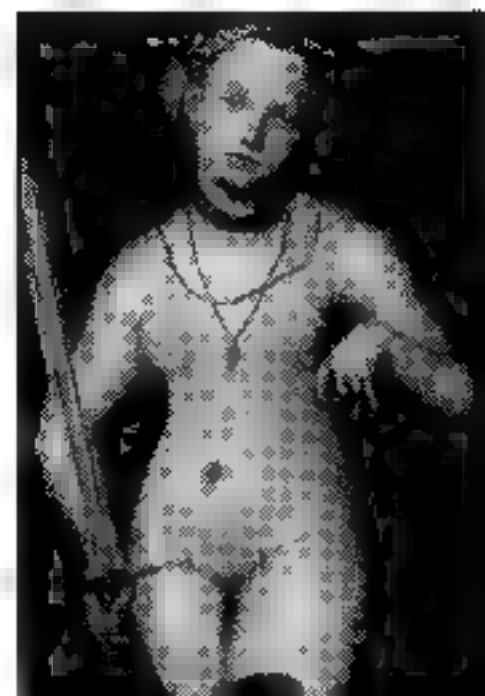
究極の権力「死刑」

刑罰の起源は、「復讐」である。現代の刑罰は犯罪者の更生を主眼としているが、占来の刑罰は自らが受けた被害や不正義と同じ程度の被害を相手に与えることで、いわゆる「お互い様」の



「正義の女神」
ルーカス・クラナッハ画

サンソン家の「処刑剣」にも描かれる。権力を象徴する剣と公正を象徴する天秤を持つ。



磔刑 Crucifixion

長時間の苦痛と屈辱。ローマで最も「惨め」とされた刑罰。

年代 古代 犯罪 反逆罪など

刑具 材木、ロープ、釘

古代ギリシア発祥の処刑法。磔に使う梁の形状は様々。古代ローマでは反逆奴隷や反逆者のための刑罰であったが、ローマ市民には採用されなかった。ローマ軍には磔刑専用部隊がいたといわれ、主要都市近郊の街道脇には磔刑の死体が列をなしていたという。腕が上に引っ張られるため、肺の拡張がうまくできず、窒息して死亡する。足で体重を支えることで呼吸を助けることができるため、両足を折って楽に死ねるようにすることもあった。最長で数日間生存した記録もある。

状態に持つていくことが目的だった。よって、被害者が受けた不正義が大きければ大きいほど、犯罪者の受けるべき報復が増していき、特に重大な犯罪には、罪人の命を以って償わせることになる。こうして死刑は究極の復讐として誕生したのだ。

しかし、復讐の権利を個人に与えては、復讐が復讐を生んでしまう。復讐の連鎖を断ち切り、加害者と被害者を最小限に抑えるため、時の政府は犯罪者に対する復讐の権利を国家で独占した。そして市民の命を奪う死刑は、国家が国民に対して持つ究極の権力の象徴となったのだ。

その究極の権力を執行する者こそ、サンソン家に代表される死刑執行人だ。彼らは死刑執行を通じて、不正義を正し、正義を実現する国家の要職であった。サンソン家の処刑剣にも描かれていた「正義の女神」は、公平を象徴する天秤と生殺与奪の力を表す剣を持つが、この姿こそ、権力と正義が持つ究極の力であり、死刑執行人のあるべき姿であったのだ。

変遷する「死刑」のかたち

近代以前の死刑は、現在のものと違い「どのように死んでいくか」が重視されてきた。あまりに大きな不正義には、ただ死ぬだけでは復讐の釣り合いが取れないと考えられたのだ。この釣り合いをとるために様々な刑罰が考えられたのである。多くの死刑は残虐なだけで単純に見えるかもしれない。しかし、綿密な準備と十分な技量、そして何よりも、目前の惨劇に動じず、冷

火刑 Burning at the Stake

死後の「魂の救済」をも否定する、かのジャンヌ・ダルクを処した刑。

年代 近代まで 犯罪 反逆・異端など

刑具 薪、ロープ、杭など

犯罪者を火で炙る事で殺す刑罰。多くの場合、犯罪者は一酸化炭素中毒で死亡するが、火の勢いが小さい場合は、炎の熱によって死亡する。この刑罰の目的は身体を燃やす事で、死後の世界の救済を否定することにある。「キリスト再臨後の審判を受ける機会をなくし、結果その魂は永遠に救われることはない」という、死後の世界まで継続する刑罰である。人間の体は非常に燃えにくいので、おそらく燃えきるのに10時間近く必要。ジャンヌ・ダルクの火刑の場合、彼女が死亡し服が燃えた段階で一旦火を落とし、裸体を晒し者にした後、再び火を熾して灰にした。

「ジャンヌ・ダルクの死」
スティルケ・ヘルマン・アントン画



静に処刑を執行できる強靱な精神力を持つ真のプロフェッショナルでなければ死刑は成功しない。死刑執行人たちは、正義の執行者であるという強烈な自負と誇り、そして義務感と自制心を併せ持つからこそ、数々の残酷な刑罰を執行することができたのだ。

死刑執行人は命懸け、問われる管理能力。

まずは、死刑執行人の技量について見てみよう。古代には、動物刑という刑罰があった。ローマ時代に奴隷などに対して行われた刑罰で、動物に罪人を殺させる刑罰だ。簡単に見えるが、実際には動物たちは普段と違う環境に置かれた上に、大観衆の歓声に怖がって罪人に飛びつくところではない。死刑執行人たちは動物に特殊な訓練を施すなどの対策を立てる必要があった。だが、動物が人間を襲うように訓練したとしても、その動物が罪人だけを襲うとは限らない。死刑執行人本人や観客も動物から見れば、獲物であることに変わりない。自分と観客の身を守りつつ、動物をコントロールして罪人のみを正確に襲わせる。そして死刑執行後は速やかに動物を檻に戻す技術が死刑執行人に問われたのだ。

そして、処刑はただ行えばいいというだけではなく、きちんと計画を立てなければならぬ。火刑や大砲刑を例に見てみよう。火刑の場合は舞い上がる火の粉などによって火事が起きないように、大砲刑の場合は砲弾や吹き飛ばされた肉片が建物や

大砲刑 *Drowning from a gun*

ポルトガル、スペイン起源の処刑。
フランスでは革命期に。

年代 近代から現代 犯罪 反乱罪など

刑具 大砲



罪人を大砲の前に立たせて(または砲口に縛り付けて)、大砲を発射して罪人を吹き飛ばす。フランス革命期の1793年、リヨンの反乱鎮圧時に270人ほどがこの方法で処刑された。だが殆どの者が即死せず、止めを刺す必要があったという。空砲が主だが、実弾を使うときは砲弾が周囲に飛ぶので、非常に危険。

動物刑 *Damnatio ad bestias*

人の尊厳を奪う刑罰。
猛獣の扱いには執行人にも危険が。

年代 古代

犯罪 逃亡兵、魔術、毒殺、偽造、反逆者、父親殺し

刑具 動物、縄、杭、動物逃亡防止用の施設

古代からの刑罰で、動物に無抵抗のまま殺されるものと、武器を渡されて戦うものの二種類あった。最も一般的に使われた動物はライオンだが、豹、熊、ハイエナ、象、シマウマやキリンなどの珍獣が使われることも。人間としての権利を完全に剥奪する刑罰で、ローマ時代には最重大犯罪に使われたが、ランチタイムの余興でもあった。猛珍獣を輸入するため、費用は莫大。死刑囚を抑えているのは執行人と推測されるが、刑執行に伴う危険性も高い。



観衆に飛んでいかないように慎重に位置取りを決定する必要がある。火刑の場合は大量の薪を、大砲刑の場合は大砲や人員、砲弾を確保し、死刑執行日にあらかじめ決められた位置に正確に設置できるように全ての段取りを整えなければならない。

処刑場の設置も同様だ。処刑が速やかに行われるように間取りや囚人の護送経路を検討し、観衆の動きを想定し、護衛人数の選定、手配、配置を綿密に設定する。この観点から見ると、死刑執行人はある意味一大イベントのプロモーター的な側面も併せ持つのだ。

「その死刑」の意味を大衆に伝える責務

たとえば、映画がストーリーを通じてメッセージを表現するのと同じく、死刑はただ罪人を殺すのではなく、処刑を通じて体制側のメッセージを群衆に伝えることも重要な責務だった。

古来より、死刑は「見せしめ」の意味が強いケースが多い。その場合、「罪人はこのような末路を迎えるから、犯罪を犯すな」と思わせるものでなければならなかった。そのためには苦痛と屈辱の極致を見せ付ける必要がある。だからであろうか、見せしめを目的とした死刑は時代が経つにつれてショー化していく。より派手で過激な死刑法が考案されたのだ。逆に、見せしめの要素の無い処刑法は斬首刑のように非常にシンプルで、苦痛も一瞬で済むものが多い。

死刑執行人は、犯罪に応じた苦痛と屈辱を与える上に、大衆

『イノサン』本編で描かれた「ハッ裂き刑」、その壮大なる処刑装置の手配。

ハッ裂き刑 Dismemberment

147年ぶりの大処刑。
拷問・火刑も複合され、
準備は膨大。

年代 古代から近世 犯罪 反逆罪、殺人など
刑具 動物、斧、縄、鎖、立木など

一般的にロープを手足に結びつけ、もう一方の端を動物に結びつけ、動物を別方向に走らせて手足を引きちぎる刑。『イノサン』で描かれるダミアン処刑は147年ぶりの刑執行。数万の群衆の行動予測を立て、罪人を護送、警護の兵士など手配。また、処刑前の拷問や、遺体を火刑にかける判決になっていたため、拷問道具、火刑の準備、火事を防ぐための準備は膨大だった。右は、同処刑を描いた図版。



への警告として見た目もショッキングな刑罰を次々と執行していった。そのため、死刑執行人は「罪人を苦しめて喜ぶ残忍な人殺し」というレッテルを貼られてしまう。しかし、彼らはただ自らの義務と任務に忠実だったただけだ。

“人道的”に変容する死刑

そして時代が下るにつれ、死刑の性質は変わっていく。罪人の命を奪うこと以上の報復は無く、罪人に不必要な苦しみを与えることは無いという考え方が浸透し始めたのだ。シャルルの時代には、死刑の形態は、よほどの例外を除き、斬首刑、車裂き刑、絞首刑の三種類に限定された。

しかし、いかに正義のためとはいえ、人間を殺すことに変わりはない。「正義の番人であり、死神」という矛盾した評価こそが、サンソン家を初めとする死刑執行人が生涯に渡って背負っていたかなければならない十字架だった。シャルルは熱心な死刑廃止論者として知られていたが、それは、罪人だけではなく、過酷な生涯を強いられる死刑執行人たちを救うためでもあったのだ。当時、死刑廃止論は夢のまた夢でしかない。しかし、シャルルはそれでも進み続けなければならない。執行人のことが分かるのは執行人しかいないのだから。

〔 処 刑 に 携 わ っ た 人 々 〕

拷問官 スービィス



当時の社会では、科学的な証拠を揃える事が困難であったため、自白が重視された。証拠十分と見なされた罪人に罪を認めさせたり、共犯者などの自白を引き出すための審問、また処刑前の拷問が、彼ら拷問官の執務だ。スービィスは『サンソン家回想録』にも記述がある「ダミアンハツ裂きの刑」に携わった拷問官。

助手 アンドレ・ルグリ



処刑にはサンソン家が雇う助手が従事していた。主な仕事は、骸の処理、馬車の操縦など。アンドレ・ルグリは『サンソン家回想録』に記されている実在した助手だ。ダミアンハツ裂きの刑では「スービィスが酩酊状態だったため、本来、拷問官の仕事をニコラが務める。だがニコラの手が震えていて、アンドレ・ルグリが代わる」と記載がある。

Chapitre 3

サンソン家・初代から二代の歩み

四代目シャルル・アンリ・サンソンに至る、 極限にしてドラマチックな家族

近世、約200年もの間、超大国フランス王国の死刑執行人の頂点に立ち続けたサンソン家。彼ら一族の成り立ちと、歴代当主たちの物語を知る。

初代 「恋」から始まった一族の祖

シャルル・サンソン・ド・ロンヴァル

Charles Sanjon de Longval

1635-1707年。フランス北部の都市アブヴィルの有力者の家に生まれる。軍隊の士官として従軍中に処刑人の娘と恋に落ちて結婚し、処刑人一族サンソン家の創始者となった。

サンソン家は本来、フランス北部ノルマンディー地方の海岸沿いの都市アブヴィルの権力者階級に属する名家^{めいけ}だった。その家系に

初代が処刑人の娘と恋に落ちた「ディエップ」の港。ジョセフ・ヴェルネ画。1765年



初代サンソンが生まれた、フランス北部の都市「アブヴィル」の教会堂、1850年。

生まれたシャルル・サンソン・ド・ロンヴァルは、その後上官として現在のオランダやベルギーなどを転戦する。海岸沿いの町ディエップに滞在中に、美貌の女性マルグリット・ジュアンヌに出会い恋に落ちる。しかし、彼女は処刑人の娘であった。彼女との愛を貫くことを決意した初代シャルルは自ら処刑人となる。フランス史上に燦然と輝く処刑人一族、サンソン家の誕生である。

『サンソン家回想録』によると、サンソン家の解剖学に対する関心は彼に始まったといい、後のジャン・バチストやシャルル・アンリのころに集大成されるサンソン家家伝の医療術も、彼の研究が基^{もと}になつていられると思われる。地道に処刑人としての職務を実行する傍ら、死刑囚の最後の頼みを数年がかりで叶^{かな}えるなど、人格的にも誠実であつたようだ。

しかし、1699年、64歳の時に突如として神経症にかかる。『回想録』では、孤独を好むようになり、常に怯^{おび}えたようで、わずかな音にも驚くようになり、暗闇を極度に怖がるため、常に明かりを灯^{とも}していなければならなかったと記録されている。これは心的外傷後ストレス障害(PTSD)に該^{がい}当する症状で、これまでの処刑で積み重ねられた精神的ストレスが老齢になつて一気に顕^{けん}在^{ざい}化したものであろう。彼の状態を危惧^{きぐ}する家族により、その年の6月に家具職人の娘、ジャン・ルネ・デュビュと再婚した。1707年没^{ぼつ}する。



初代の頃から処刑の中心地パリ市庁舎前「グレーヴ広場」の景色。17世紀初頭画。

二代目 妻マルトを愛した心優しき処刑人

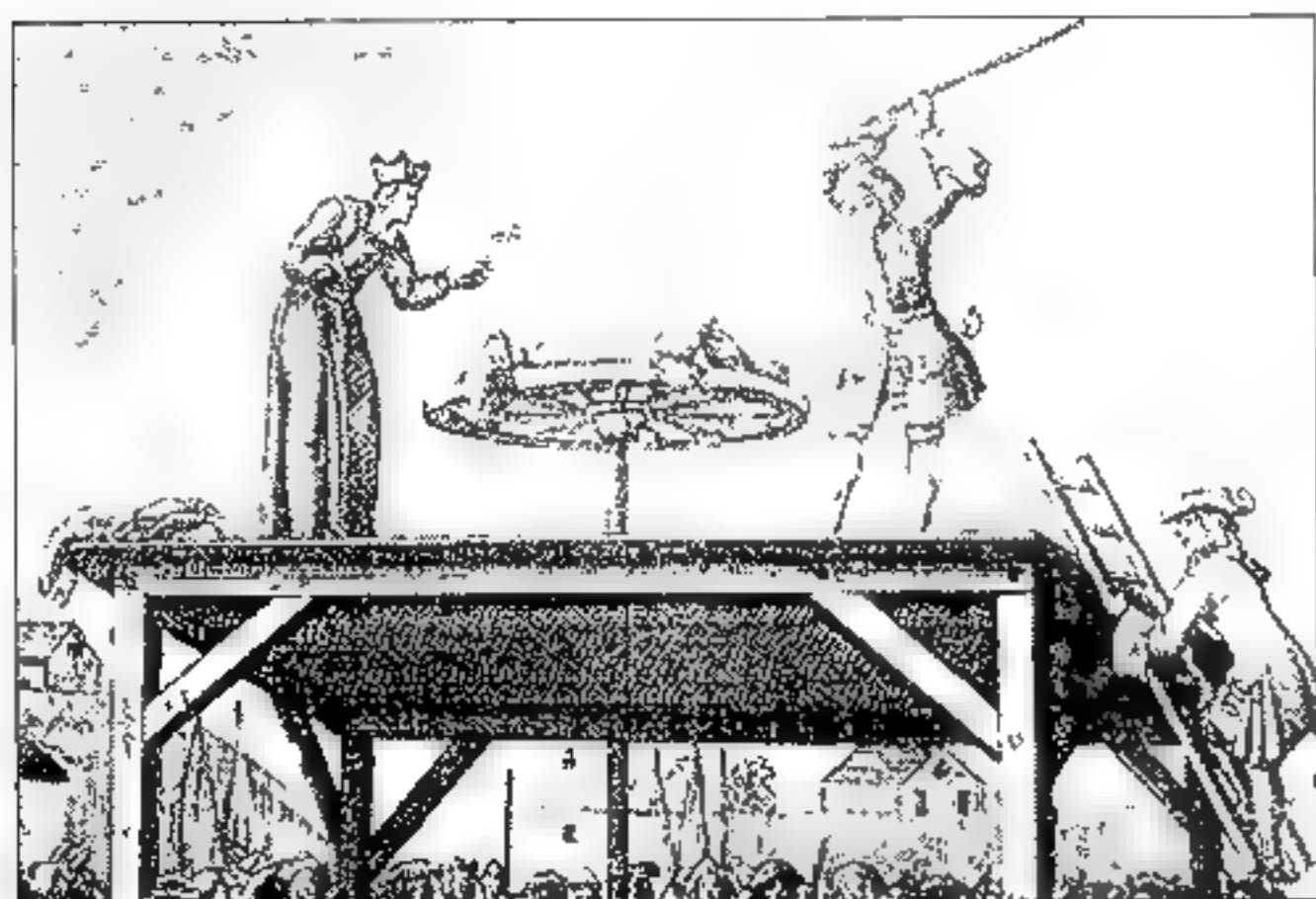
シャルル・サンソン Charles Sanfon

1681-1726年。血塗られた職業につきながらも、その人柄は大変温厚で誠実であり、大貴族でさえ敬服したという。また、大変な愛妻家として知られ、パリの喧騒を離れた屋敷で静かな生活を送った。大盗賊カルトウーシュやホルン伯爵など、当時の著名人の処刑にも携わっている。

『回想録』では、母親のマルグリット・ジュアンヌに似て、穏やかで優しく、礼儀正しい性格だったといわれている。車裂きの刑に科せられたホルン伯爵の処刑時にも、彼の苦痛を和らげるために彼の親族が提供した金を受け取らず、自らの判断で彼をひそかに絞殺、共犯者も胸を最初に打って即死させた。その誠実で堂々とした出で立ちに貴族である親族たちも感銘を受けたという逸話がある。

1707年4月に義理の母ジャン・ルネの妹、アンヌ・マルトと結婚した。愛妻家で知られ、パリ郊外に広大な屋敷を購入し、彼女のためには金を惜しむことがなかったといわれている。

その他の著名な犯罪者として、当時では実在さえ疑われた伝説的盗賊団の頭領、カルトウーシュとその一味の処刑も担当している。1726年、45歳で急逝する。



大盗賊カルトウーシュの車裂き刑

カルトウーシュは、パリ周辺を縄張りに名を轟かせた一大盗賊団の頭領。1721年10月に逮捕された時には、パリ中の人々が彼を目見ようと押しかけたという。二代目シャルル・サンソンにより車裂きの刑を執行された。だが、非常に頑強な身体をしており、鉄棒で11撃も打ち据えないと手足の骨を砕くことができなかった。数回の打撃の後、革紐で絞殺する命令もあったが、処刑時の混乱で執り行われることはなく、車輪の上で20分間も生存していたという。



大盗賊カルトウーシュの逮捕

姿を隠し実態のつかめない盗賊でおとぎ話と考える人までいたほどの人物の逮捕に、パリは騒然。

三代目 7歳でデビュー。家の礎を磐石に

シャルル・ジャン・バチスト・サンソン

Jean Baptiste Danton

1719-1778年。急逝した二代目の跡を継いだのは、弱冠7歳のシャルル・ジャン・バチストであった。母マルト・デビューとよく似た性格で、非常に厳格でいながら献身的で優しい性格であったという。優秀な外科医として知られ、周囲の人々の信頼と尊敬を一身に集めていた。

多くの子供を授かり、フランス各地に処刑人を輩出した、サンソン家の二代目宗主。1719年4月に、一代目シャルル・サンソンの長男として誕生する。彼が7歳の時に、二代目シャルル・サンソンが死亡したため、ムッシュ・ド・パリへの就任が危ぶまれたが、母マルトの強い後押しにより同職に就任する。当初は幼年のため、介助役として任命された二人の審問官、ジョルジュ・エリッソン（後にムラン市の処刑人に就任）とフランソワ・プリュドムが実務を行い、本人は証人としての臨席にとどまった。

また三代目は、刑死体の解剖や科学実験を精力的に行い、優秀な外科医としても知られる。彼は自らの知識を編集して二冊の本にまとめ、以降のサンソン家当主はこの本を基に患者の治療にあたった。母マルトとともに非常に献身的で敬虔なことで知られ、当時まともな医師にかかることが絶望的であった一般庶民にとっては神にも近い存在であったろう。

1754年に脳梗塞^{のうこうそく}によって半身がマヒし、以降処刑人代理として長男のシャルル・アンリ・サンソンに死刑執行を任せてブリコ

ラリー・トランドル将軍の斬首刑

三代目が剣技を尽くした 旧友の斬首刑

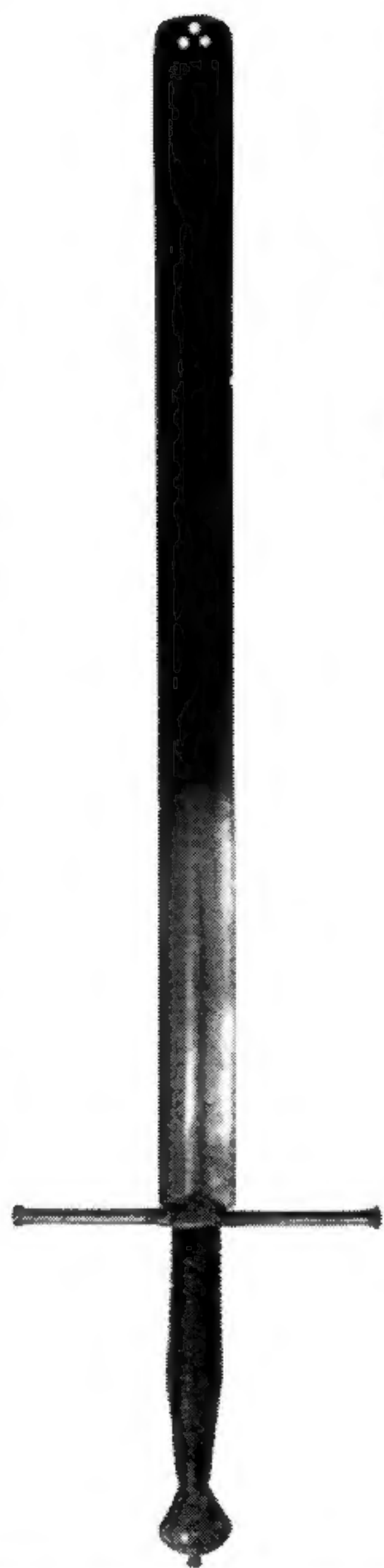
アイルランドからの亡命貴族の息子で、偏見にとらわれない性格の一方、非常にプライドが高く、傲慢な人物であった。軍人として大きな戦果を挙げるも、インドにおいてイギリスに敗れ、インドにおけるフランス植民地の喪失を招いた。ラリー将軍は、三代目ジャン・バチスト・サンソンの親友だった。フランス帰国後に、インドにおける敗戦の責任を一身に受けて死刑判決を受ける。斬首刑にあたったのは、四代目シャルル・アンリ。だが、処刑台でシャルルはラリーの斬首に失敗してしまう。この時、半身不随であったジャン・バチストが突如として回復し、シャルルの手から剣を奪い取るや、一撃で彼の首を刎ねた。



ント・ロベール村に引退する。

ムツシュード・パリの異名を持つ歴代サンソン家当主は、王国の首席処刑人として、フランス全土を震撼させた反逆者や大罪人を処刑し、地方の処刑人たちの教育、助言を行つた。

ヨーロッパ史上並ぶ者なき一大処刑人王朝の頂点に君臨しながら、サンソン家歴代当主は、非常に謙虚で誠実な人格者であつた。また、医療にも積極的に貢献し、彼らを知る人々の尊敬の念を一身に受けていたことが見て取れる。しかし、これを逆の視点から見ると、処刑人に対する偏見はそこまでしないと振り払うことのできないものであつたともいえる。彼らの跡を継ぐシャルル・アンリ・サンソンもまた、自らの人徳と行動で、社会の偏見を撥ね退けていかななくてはならないのだ。その上で、激動の革命で職務をやり抜く行為は、やはり数奇で、過酷な運命と言えるだろう……。



四代目

フランス革命期の死刑執行人

シャルル・アンリ・サンソン

Charles-Henri Sanson

1739-1806年。生涯3000人余りの首を刎ね、国王ルイ十六世、王妃マリー・アントワネットを始め、ロベスピエール、サン・ジユスト、ダントンなど名だたる革命家のほとんどの処刑を手がける――。

四代目ムツシュード・パリ「シャルル・アンリは
いかに革命期を生き抜いたか!?

この続きは『イノサン』本編で!!

サンソンと王家が巡り合う

ひめぎみ
姫君…

死刑執行人

マリーがデビュー!?

その時は
間近

混沌の時代が

もたらす波紋—。

きみな
君の名は?—

やまい
病の父バチストが処刑台に復活…!?

第2章

真紅のベルサイユ編開幕—!!!

イノサン vol.

5

坂本眞一

Sakamoto Shin'ichi

出典: 安達正勝『死刑執行人サンソン』

2014年6月発売予定!!!

[作画協力]

石塚サム

出端祐大

中村優児

神上郁真

眞蔵修平

[構成協力]

田中里佳

[時代考証協力]

長田龍太

坂井建雄

(順天堂大学)

能澤慧子

(東京家政大学)

来馬明規

多田佳人

(多田美術)

小野りか

(SPONGE)

岸順子

(パリ・コーディネイター)

永井栄

[デザイン]

小林満

工藤亜希

(ジェニアロイド)

[編集]

綱島圭介

(週刊ヤングジャンプ)

イノサン

I n n o c e n t

innocent

Sakamoto Shinichi

Sakamoto Shinichi

Source Material:

Adachi Masakatsu

"Executioner Sanson"

(Shuueisha Shinsho)

*This work is Sakamoto Shinichi's interpretation of the historical events written within Adachi Masakatsu's "Executioner Sanson".

*This work is Sakamoto Shinichi's interpretation of the historical events written within Adachi Masakatsu's "Executioner Sanson".

This is a compilation of what was popularly run in "Weekly Young Jump"
issues 2013-44 to 2013-51 and 2014-1 to 2014-2.

●ヤングジャンプ・コミックス●

イノサン

④

発行日

2014年3月24日[第1刷発行]

著者

坂本眞一

©Shin-ichi Sakamoto 2014

編集

株式会社ホーム社

〒101-0051 東京都千代田区神田神保町3丁目29番 共同ビル

電話 = 東京03(5211)2651

発行人

鈴木晴彦

発行所

株式会社集英社

〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号

電話 = 東京03(3230)6222(編集部)/03(3230)6393(販売部)/03(3230)6076(読者係)

Printed in Japan

製版所

株式会社昭和ブライト

印刷所

中央精版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の
間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。

購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。

送料は集英社負担でお取り替え致します。

但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。

本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、
法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。
また、業者など、読者本人以外による本書のデジタル化は、
いかなる場合でも一切認められませんのでご注意下さい。

ISBN978-4-08-879768-7 C9979